REFERENCE LIBRARY 14 JAN 1973 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第六四八一號 每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K四八〇四七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣經銷處：台北中山北路三段卅巴號三樓 電話……三四一六四一號

基辛格返華府報告
巴黎秘密和談
雙方數十名助手出席秘密會議
各種跡象顯示日內將簽訂和約

（路透社美國比根尼十三日電）白宮今日宣稱：總統特使基辛格與北越特使黎德壽在巴黎舉行六天會議之後，將於今晚返回美國向尼克遜總統述職。總統府發言人齊格勒稱：基辛格於今日與北越特使黎德壽舉行會議之後，將由巴黎逕飛返此間附近的空軍基地。他將於今晚謁見尼克遜總統述職，然後於明日與總統作進一步討論。基辛格的返回美國暗示，巴黎和談已接近協議，但觀察家們却相信，黎德壽可能會再度返回河內。然而，白宮發言人沒有暗示，基辛格是否將在與尼克遜會議完畢之後即飛返巴黎。

（美聯社法國巴黎十三日電）有不尋常之大批助手今日參與基、黎兩氏可能為決定性之會談。基氏定今日會談後，返回美國，與在佛羅里達州之尼克遜總統進行磋商。基辛格曾召詢美大使館一位攝影員至會場。官方攝影員之出現會場可能目的在於拍攝某種重要情事。新聞攝影記者並未被召至。基氏今日偕同十名助手（副官）抵達該由美國人擁有之別墅（密談地點），而黎氏亦有十四名助手同來。雙方代表團人員向站在別墅外之記者和攝記微笑揮手。在基比斯開尼之佛州白宮，總統新聞秘書齊格勒稱，基氏將於今晚稍後時逕由巴黎飛返美亞美附近之荷密斯特德空軍基地，向總統報告密談經過。

（美聯社美國紐約十二日電）星期五美國廣播公司電視新聞，向美國報告稱：「基黎二人的結束戰爭的最後協定，可能已達成。」由巴黎傳來的消息謂：「有三個明顯的跡象表示，最後主要分歧已解決。」美國與北越均已準備發表和平協定。」副新聞秘書波爾與新聞秘書西格勒通電話後說：「我們不是去評論這些報告。」當問及是否基辛格與黎德壽會達成協議，而准許美國和談代表團在周末返抵此間。波爾稱：「白宮對此種可能性將會發表談話。」

機場官員謂：基辛格飛機預定於下午七時三十分離開。美國代表團發言人謂，基辛格在登機前會向新聞界作簡短聲明。

（合眾國際社巴黎十三日電）外交觀察家們今天對季利基辛格突飛返奇比斯開去同尼克遜總統磋商的意義保持謹慎態度。他們說巴黎會談已獲某些進展，基辛格諮詢美國總統可能因為談判已步入決定性階段，須要由尼克遜本人對下一步妥協作出重大決策。基辛格曾於去年十二月十六日抵華盛頓作出，儘管雙方已在達成協議途上做出了許多工作，但河內與華盛頓之間仍然存有嚴重歧見。其中最大的絆腳石是美國堅持要協議承認兩個越南的存在，而北越人則堅認只有一個越南，它目前暫時被非軍事區隔離而已。

（美聯社西貢十三日電）南越人士星期六說，河內已顯示願意承認南北越為兩個獨立國家的地位，條件是給予越共同樣的地位，成為第三個國家。靈通人士說，這個要求南越不能接納，無論任何，這是值得鼓舞的現象，顯示巴黎和談的解決主權問題有了進展。同一人士說，北越軍從南越撤退的問題，亦可能有妥協的解決。

（路透社巴黎十三日電）美國總統顧問基辛格與河內特使黎德壽舉行連續第六天越南和談，西白宮人士說，和談顯然進入關鍵談判階段，雙方技術家又一次加入談判。

（美聯社法國巴黎十三日電）基辛格和北越黎德壽週六舉行本週最長的一次集會，歷時達七小時半，緊接着基辛格就整裝飛赴弗羅里達州，向尼克遜總統作出報告。有廿多位助手出席這次似乎是最後一次關鍵性集會。關於兩位首席代表可能已突破他們歷時將近四年的秘密和談的謠傳，並沒有獲得官方證實。

西貢人士指出
河內願意承認南北越南獨立

基辛格離巴黎前將招待記者

（合眾國際社法國巴黎十三日電）越南和談代表週六結束馬拉松會談最後和約之會議，白宮顧問基辛格準備飛返美國與尼克遜總統磋商。基辛格與黎德壽及春水舉行七小時會議後出現時，向記者微笑及揮手。基辛格立即準備飛返佛羅里達州，檢討本週與越共方面會談三十四小時結果。法國國際

武元甲鼓舞軍民與美越作戰到底
指出美國已喪失談判優越地位

（合眾國際社南越西貢十三日電）河內電台今日指出，北越國防部長武元甲將軍仍在人世，并謂：他敦促軍隊長期與繼續侵略國土之敵人週旋到底。在西貢收聽之電台廣播稱：武元甲於週五日在空防部隊授勳儀式中發表演說。南越情報人士於去年十二月廿三日報告稱：他們截到北越電台廣播指出，武元甲於早一日在海防被一計時炸彈炸死。北越官方當日稱：他們不屑於否認該事。然而，週五晚之河內電台廣播明顯指出一九五四年奠邊府之役的戰勝將軍武元甲，曾參加空軍授勳儀式。週五日之報導，為假定武元甲已死以來之首次透露武氏之活動。

（合眾國際社西貢十三日電）河內電台週五廣播顯示：北越國防部長武元甲將軍本週會出席空軍頒獎典禮。南越上月一度聲稱武元甲在空襲後喪生，乃于傳說開始後第一度提及武元甲之活動。

（美聯社西貢十三日電）河內電台週六稱：北越挫敗了他們引述北越國防部長武元甲稱：北越挫敗了他們所稱為尼克遜總統從有力地位進行談判的計劃。河內電台稱：武元甲將軍週五在河內的空軍頒獎典禮中，發表一篇很長的演說，南越情報人士聲稱他上月已死去。

西貢重申三條件決不與河內妥協
阮文紹召見美大使彭克密談

（路透社南越西貢十三日電）南越總統阮文紹今日召見美國大使彭克。會晤原因未見公佈，但幾乎必定是兩人在討論河內與基辛格在巴黎進行和談最近一個會合之進展情況。

（美聯社南越西貢十三日電）南越消息週六說：河內顯示有意承認南越有南方和北方兩個不同國家，規定越共的臨時革命政府擁有第三個平等地位。消息說：南越雖不接納這種要求，但這依然是「一具有鼓舞性的跡象」，可見在解決主權問題方面已在巴黎獲得進展，這些跟阮文紹總統在此接到有關巴黎秘談最近的這個會合的報告接近的消息說：西貢的立場仍然是堅持以一九五四年規定越南有兩個不同國家的日內瓦協議為解決的基礎。消息又說：北越軍隊撤出南越這個像主權問題所構成解決途徑上主要絆腳石的問題也有可能獲得從妥協的跡象，同撤退及政治主權問題並存的還有關於恢復非軍事區，和國際監督停火警察部隊的成立，及設立後其數量問題。

（法新社南越西貢十三日電）南越電台今日重申西貢政府接受基辛格與黎德壽的停火協定的三項條件如下：（一）北越必須撤退它在南越的部隊以防戰爭重啓。（二）和平決非祗是休戰，因為在休戰期間共黨可能獲得恢復戰爭。（三）共黨必須不能干涉南越的內政，但必須接受南北越分別為兩個獨立國家。廣播稱：「我們必須接受統一南北越須透過和平手段而非暴力的基本原則」。

阮文紹召開高層會議檢討和談

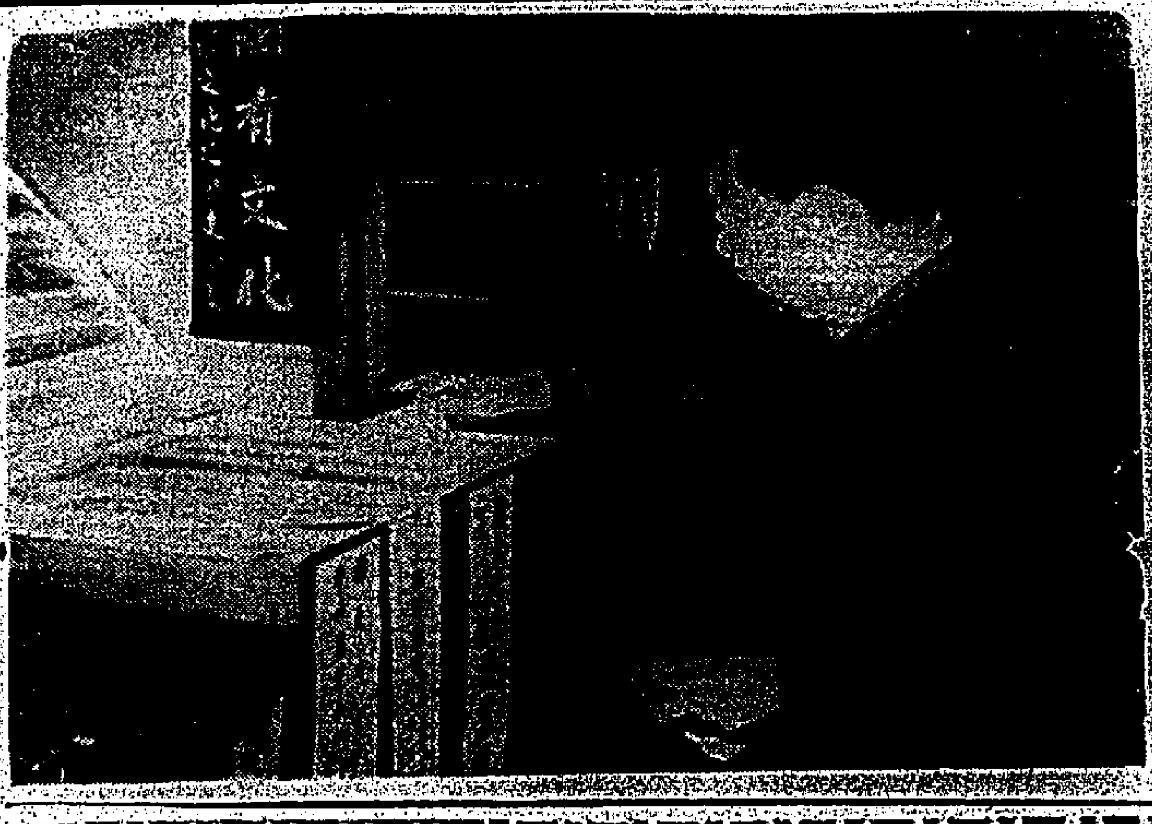
（路透社南越西貢十二日電）阮文紹總統今日召開國家安全委員會會議（南越的最高的國策機關），以檢討巴黎和談之最近發展情形。據消息靈通人士稱：「南越總統這次召開最高層決策會議，以討論駐巴黎的南越專使范登林拍來的電報消息。查范氏之駐在巴黎使中可隨時聽取美全權代表基辛格，跟北越代表會商和平條件的進展情形。」

美機大舉出擊南越共軍基地
廿四小時內停止轟炸北越
美否認駐越空軍缺乏燃料

（法新社西貢十三日電）美軍指揮部發言人今日稱：美B五二轟炸機於今早結束的廿四小時內在非軍事地帶及北越廿度緯線間執行十二次任務。發言人稱：它們出擊南越廿次，主要對付北越廣治市週圍的共軍集結點及補給庫，並襲擊在寮國的目標。發言人稱：其他南越目標位於桂山谷附近，廣義南面及中央高原中部沿海地帶的歸仁和西貢東北。發言人稱：於同期間，美戰略機出擊全部印支各地，包括八十七次轟炸北越南部及南越一百六十八次。

（路透社香港十三日電）北越今日稱：美國去年的轟炸，導致義安省嚴重損毀。省會義安市夷為平地，另有卅一個村鎮全毀。北越通訊社報道：由去年四月初至十二月底，美機向該省投下六萬五千噸炸彈；美艦則向人口稠密的沿岸地區發射砲彈逾一萬二千七百發。數以百計學校，四十六間醫院與診所，廿八間聖堂及其他建築物摧毀或嚴重受損。該報導未提及傷亡數字。

（路透社華盛頓十二日電）美國防部今日否認美國報章之報道，謂美國停炸北越乃由于缺乏燃料。記者問及上述問題，發言人表示：「該項消息全屬錯誤。」他又表示海外B五二轟炸機所用的燃料，與美國全國石油產品消耗量相比之下，呈現低減現象。



去月台北選舉中央地方民意代表，蔣經國院長投票情形。

西貢外圍戰事突然和緩
南越軍打通湄公河交通
美機毀西貢四十里外越共四輛坦克

（美聯社西貢十三日電）軍方總部週六宣佈：南越轟炸機周五在首都四十英里範圍內摧毀四輛北越坦克。該等共軍坦克乃最接近首都者。南越軍指揮部發言人稱，另有四輛卡車在同一地區被毀。北越軍以往曾多次經該區滲入西貢範圍。另外一方面，盟軍指揮部報道，美奇年與萊溪兩家膠園之間，有大批北越軍與補給品集結。美軍B五二機向可疑陣地投下數以噸計炸彈。

（合眾國際社西貢十三日電）西貢周圍今日戰事鬆弛，但盟軍準備反攻重新打開湄公河通往金邊路綫。共軍於多季末攻勢之行動，曾截斷兩國首府間之湄公河。如若湄公河被截斷，空運為唯一補給金邊之方法。七條通路通往高棉首府，其中六條被截斷，而第七條通往甘磅遜港口之路綫亦不穩。盟軍大部份為高棉軍，少數為越南軍，今們於今日集結在河良市。軍方人仕謂，重新打開湄公河之行動「甚快」進行。據戰地報導謂，河良市附近高棉共軍集結地。自越南海岸而上湄公河處之護航隊，將於周一到達金邊，他們運載糧食，汽油，火藥及槍械。

（美聯社西貢十三日電）軍總部週六報告：在接近西貢地區中發現四架北越坦克，共接近西貢之程度是前所未有者，但該四輛坦克在西貢西北四十哩的橡膠園地區為南越轟炸機摧毀。

台北中央日報

希望與信心的指標

當日航空運到 儘快寄派到府 敬請直接訂閱 歡迎委刊廣告

香港地址：德輔道中萬宜大廈九〇八室
電話：二二〇五四二

報費 ①訂費每月港幣六元（短程優費當日送達） ②郵寄每月另增郵費三元 ③優待長期訂戶每份每月僅收港幣七元五角

身居海外 心繫祖國 請閱中央日報

中央日報訂報單（訂報請剪下訂報單填寄香港德輔道中萬宜大廈九〇八室）
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期： 年 月 日

私人秘書

某大洋行總經理聘私人女英文秘書。待遇從優。要速記，打字，能處理函件，講流利英語。如明瞭公共關係者更佳。年齡廿一至卅間。請將履歷，工作經驗及要求待遇，最好能附最近半身照片，用英文函香港郵箱第117號。信封註明「秘書」。合則面約，絕對守秘。

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）
電話：七二三〇一六、七七五〇七

初中學生尋職良機
某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得壹百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即每日於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽日後備身份證

康樂園
大埔道十七咪半
本園出產 甜橙 蜜柑
合時桃花
時花盆景 歡迎現定購
附設餐廳招待顧客 農曆廿八日送貨

聘請看更
某公司聘請看更員年齡四十五至五十歲需誠實負責有四天休假有意者請每天上午十一時至下午六時到本港荷李活道106號與余先生面洽。

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：一月廿一日（星期日）上午九時
校址：旺角花園街七十五號
電話：K八八七一二六
監督兼校長鄺文熾

祿來贈送電子閃燈
現在凡購買「祿來」B35型袖珍相機可免費獲得「祿來」E15B型袖珍電子閃燈一個僅需港幣390元即可得到此套名聞世界之「祿來」袖珍攝影設備。
「祿來」B35型相機 全世界最小巧之35米厘全格（24×36）精密相機機內測光表，配備西德蔡司TRIOTAR鏡頭。
「祿來」E15B型電子閃燈 超級袖珍之電子閃光燈曝光指數70（100ASA）。
$390

惠泰置業有限公司
HUEY TAI INVESTMENT COMPANY, LIMITED
配售股票啓事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票報價買賣。
本公司註册資本四千萬元，已實收股本壹千六百萬元，分為壹千六百萬股，每股面值港幣壹元。現撥出四百萬股，照面值以每股港幣壹元之價格，交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員配售。
此次配售之股份，全部由泰國盤谷銀行香港分行包銷。
認購股票之說明書及申請表格，請向下列各處索取：
（一）遠東交易所各會員
（二）金銀證券交易所各會員
認購申請表格，須於一九七三年一月十九日上午十時前連同支票送交遠東交易所及金銀證券交易所各會員，以憑處理。

Lowe·Donald & Co. Ltd
英國三魚牌恤令廠
高級西裝衣料，配合一流裁縫。

旺角寫字樓招租
彌敦道七四八A號始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由38至750呎，有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，K九四五二七
或到始創行601室本公司面洽
九龍建業有限公司

華美大樓
砵蘭街・山東街・上海街 三面臨街
旺舖租售
旺角地王・商業旺舖
二三四樓・合寫字樓
醫所酒家・等各行業
有入伙紙 即可入伙・歡迎租買
捷華企業有限公司 香港大道中48號901室 電話：H229964 H242883
地盤：K854526
洽購處

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。
限日增加脂肪絕不積聚脂肪
人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因操行減肥，反令身軀削伐。然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人，自知個中苦況！
由壽恰養藥廠潛研百數十年之驗藥治病秘方，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補健增肥丸」及「補健增肥露」藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使贏瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜睡甜睡，藥效驚人，絕不誇張。
成人用「壽恰養補健增肥丸」每盒二百粒卅元。兒童用「壽恰養補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。
壽恰養藥廠發行。文咸東街興業行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔樂園英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，筲箕灣，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，無湖街慶平安，上海街永安，衛前圍道輝僑，新蒲崗大昌，官塘協寧，荃灣興泰，寺山埔太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田南元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期讀者・八折優待

白相國訪問倫敦 與英政府協商促進雙方貿易

英將批准在大陸發展航空計劃 尼克遜在白宮款待北京雜技團

（路透社倫敦十三日電）北京外貿部長白相國今日乘飛機抵達此間，作六日正式訪問，會談增加英國與大陸貿易。白氏率領九人貿易代表團，巡視英國飛機工廠及汽車與巴士製造廠。此乃其首次訪問英國，而兩國間關係最近亦頗著改善。白氏於週末並無官式酬酢，但是將於周一與新貿易及工業部長舉行會談。

（美聯社倫敦十三日電）北京對外貿易負責人白相國週六日飛往倫敦，彼預料將英國會批准在中國大陸建造英國民航噴射大客機之驚人計劃。白相國之蒞臨到達英國當局部有關該項計劃，如果批准，則可成為國際間之熱烈爭論。此項國際北大西洋公約盟國與日本，皆禁止出售戰爭資源之貨物予共產國家。其實民航機並不需要軍用飛機，甚至英國已准許出售波音七〇七型給北京。但北京趁造和裝服高尾巴和引擎在後部之VC十式機，會有被更改為軍事用途之虞，而英國人亦知道此點。因此，一個低水平之國際政策將會早日採取決定。對英國而言，正渴望在發展中之北京市場分一杯羹，該誘惑力無疑是很大的。白相國強調，但是在採購民航機來擴展北京之國內與國際航空服務。

（合眾國際社華盛頓十二日電）尼克遜總統今天對第一個到美國訪問的北京雜技團說：兩國敵視的高牆已拆下了。尼克遜總統在白宮款宴大陸來的九十名雜技團演員，他說：「本世紀的過去二十年間，一道互相敵視的高牆把中國人民與美國人民分隔，誠為悲劇。」「我在一九七二年會晤毛澤東及周恩來總理後，敵視之牆，現已拆除。」

蘇聯抨擊北京 在聯合國活動破壞裁軍談判

蘇決定參加東西國國裁軍會議

（法新社莫斯科十三日電）蘇聯官方塔斯通訊社今日指責在聯合國之北京代表團阻止裁軍問題之解決。塔斯社解說北京代表拒絕在籌備召開世界裁軍會議之聯合國特別委員會中就位。蘇聯通訊稱：當蘇聯和其他社會主義國家建議在聯合國大會之前，召開一次裁軍會議，北京永遠代表被迫予以支持，因見到大多數會員國都贊成該建議案。塔斯社補充稱：中共代表即時暗示北京不停止其反對世界裁軍會議之召開。該通訊社在今日另一次評擊北京，猛烈反擊北京之指責，北京謂蘇聯報章正在散播「謊言」誣毀北京向海外「黑市市場」輸出貨品。

（路透社奧地利維也納十三日電）蘇聯同意參加東西方會談裁軍問題，先是共黨集團內部對此重要問題，是現遲疑逆家。蘇聯領袖布里茲湼夫經過兩個月，才於本週表示接受西方邀請在瑞士日內瓦開始舉行籌備會議的建議，由北約提議討論相互平衡裁軍，與蘇聯所提議之歐洲安全會議籌備會談，是分別舉行但有密切聯繫。三十三國曾於去年十一月在芬蘭赫爾辛基談判安全會議之細則，於十二月十五日休會，但於下週一復會。西方要求共方先同意參加，但接受會談安全會議參加這串商討中歐裁軍問題。同時共方聲明贊成裁軍會議之基本構想，但要在法國總統龐比杜在兩日訪問期間，由布里茲湼夫向龐比杜說明，才能確定日期。克宮曾於十一月三十日首次對北約提議作公開反應，布里茲湼夫在西方發出邀請兩周後謂，華沙公約國「將以認眞及負責態度處理此問題」。北約希望以對稱原則裁軍，表示地理亦要列入考慮，而裁軍規模不願以一對一為基本。西方此項要求是基於恐懼平均裁軍，會有利於共方，因為美軍自西德撤退回國，要橫渡大西洋三千英里，而蘇軍則只要撤退三百英里便回。西方亦關注共軍目前在歐洲軍力之優勢，因共方在歐洲有一百二十萬名共軍士兵，而北約則為一百萬名。西方認為，首先共軍要大規模撤軍，才能彌補數字不平衡，而第二，由於華沙公約國地理優勢，亦要撤出同一地區。

龐比杜訪問蘇聯 改進兩國關係 撫慰法國左派

（路透社蘇聯莫斯科十三日電）法總統龐比杜本週訪問蘇聯，給與莫斯科及巴黎顯示尼克遜總統去年訪問此間以來，法蘇兩國特殊關係之發展。龐比杜與蘇聯領袖布里茲湼夫舉行的兩天會談有助於撫慰法國左派批評家。他們曾稱：尼克遜訪問急比盛頓與莫斯科現正以兩大盟主的身份，決定世界軍事問題。龐比杜這次訪問又給與法國及蘇聯在歐洲安全會議召開之前，檢討他們的不同的外交政策的態度。這會議預訂於今年舉行。法蘇高峰會議又透露：對歐洲事務重要較見，已開始妨礙法蘇兩國的關係，會使法國陷於孤立，對抗美蘇聯合陣綫。雖然如此，龐比杜逗留在明斯克附近的達布兩天之久，強調了法蘇關係保持雙方仍然如何重要。法國曾是蘇聯所倡議召開的歐洲安全會議的最熱心支持者，在一項聯合公佈稱：法國支持蘇聯的觀念，認為會議應具獨立性，不進行其他談判。

白宮發言人聲明 不會在越使用核武器

（路透社美國華盛頓十二日電）白宮及國防部今日兩項聲明中，均否認美國會在越南使用核子武器的意圖。白宮發言人西格勒稱：「尼克遜總統及其他政府官員曾表示過，將不會使用核子武器，亦不會改變。」國防部長賴爾德，更採取一不尋常步驟，向國防部日報發出一個條，說明他將不主張在東南亞使用核子武器。此次麻煩的開端，是由於尼克遜所提名的德州油商將利文為國防部長，日昨發生在北越使用核子武器的論旨。他為參議院武裝委員會的要求，聆聽一下關於他對巴黎和談如不成功時，是否會支持使用核子武器。基利文答道：「這要視乎情況而定，我不會抹殺在北越使用核子武器的可能，但此並不表示我喜歡使用它」。

十一名摩洛哥空軍 在獄中被槍決 罪名背叛國王

（美聯社摩洛哥拉巴特十三日電）被控於去年八月企圖擊落國王哈生二世座駕機之十一名摩洛哥空軍人員，於週六日在監獄內被槍斃。雖然其座駕機受嚴重損壞，但在國謀政變中，幸運生還之哈生王，拒絕恩赦該十一名軍官，他們於去年十一月七日被判死刑。在兩年內因企圖行刺國王而遭處決之摩洛哥軍人，連同此次行刑者至少共達廿一名。包括五名將軍在內之十名軍官，因在一九七一年七月進行另一次政變而在三日內亦被槍決。

羅馬的士死火 支持大罷工

一月十二日羅馬的士汽車罷工，支持全國大罷工，要求政府改良社會狀況，羅馬的士車罷工期為廿四小時，其他各處則為四小時。圖為車輛擠滿羅馬街道情形。（合眾國際社無線電傳真）

施亞努政權 北京援助

（合眾國際社香港十三日電）新華社稱，北京於一九七三年對高棉流亡政府之軍、經援助協定，今日已在北京簽署。又謂，北京外貿副部長李強（譯音）與高棉外貿副部長分別代表其政府簽字軍、經協定。雖然施亞努親王最近接見記者訪問時曾謂，一九七三年，北京援助相當於一千萬美元，用以購買美國武器，惟新華社軍事協定並無進一步披露詳情。

英國百餘萬工人 希望增加工資

英反通貨膨脹進入第二階段 民意測驗多數同意加入共市

（美聯社倫敦十三日電）自英國一月一日加入歐洲共同市場後，今日首次發表民意測驗顯示：大部份人認為此舉對國家有好處。民意研究中心稱：投票者想像可歸納為「在短期內由於物價問題，它對我沒有好處，但它對國家則是一件好事，肯定對我們兒女有益處。」於一月三日至七日在全英選出卅三人接受訪問中的百份五十一，認為成為會員國將對國家有益。大部份的理由係共同市場將開拓更大的市場及更多貿易機會。百份廿七說：加入無益，而他們舉例生活費用高漲，而且亦是現在面臨的最大憂慮。主持失落及滿國會降低的百份比共同。當問及他們是否滿意會員資格時，百份之卅三以否作答，百份二十六之留中立，而百份十一「無意見」。百份六十相信會員資格將對他們的兒女有好處，百份九認為此將不妙，而百份廿五不知道。

（路透社倫敦十二日電）消息靈通之人士今晚說，英首相希斯下週三將作電視演說，宣佈有關英國反通貨膨脹運動的第二階段的計劃。對於是否延長目前所實施的凍結工資與物價政策，本週末將由希斯和閣員作出決定。據悉，英首相可能決定播演說或舉行大規模之記者會，說明當局所草擬的法案和白皮書。同時，英高級官員今晚開始草擬有關凍結物價與工資的延期法案，俾週末希斯和其閣員對該案作出決定之準備。

（本報專用合眾國際社倫敦十二日電）英國目前所實施的凍結物價與工資法案，隨之而來者將係該國歷史上一次最大規模的工資爆炸。全國有一百五十多萬工人，正在等候政府能宣佈起綫燈，准許增加工資。英國政府於去年十一月實施凍結工資與物價法案，並且禁止作有關增加工資的談判。政府一月十七日稱，過了一月十七日，可以恢復工資談判，雖然並未答允可以大量增加工資。由於全國四萬七千名煤氣工人聲稱，若不討論他們的工資，則威脅罷工後，政府遂作上述宣佈。無論如何目前排隊要求增加工資者，在英國歷史上將係最大規模的一次。其中包括二十八萬名煤礦工人，要求每週加薪到四鎊，二十五萬醫院工人要求每週加薪四鎊，三十八萬名學校教員要求由四月份起增加薪百分之二十，四十萬名公務員也和三十萬名郵務員工也要求加薪。據悉，政府於一月

芝加哥全體教師罷工 要求加薪談判無進展

（美聯社紐約十二日電）芝加哥六百五十間官立學校，週五持續第三日因教員罷工而停課。另一方面，費城的教師仍在校內執行紀律；六部份教員不理會法庭頒佈，結束該市教員四個月來第二次罷工之命令。芝加哥教師聯會仍要求加薪，而教育委員會則表示未有足夠款項。教育委員會建議延長一九七二年的合約，最低限度至教育撥款完畢止，不過官員表示他們今年正面對七千三百萬美元的赤字。費城方面，法院週五拒絕暫時收回復工命令，並定于一月廿九日聆聽該項命令之最後辯論。僱會教員仍然執行紀律任務，教育委員會週五報道二八五間學校中，有二二五間打開校門；比週四的一八四間較多。此外，費城一萬三千名教師中，二、七八八名亦于週五報到；週四報到者有二、二八名。

巴黎農夫抗議軍方侵佔農地

（法新社法國奧里安斯十三日電）防暴警察今日施放催淚彈，該批車輛載着七十名農夫往巴黎，抗議軍方入侵他們農地，由於軍方當局決定將阿沙高地擴佔至四萬九千英畝，而使他們感到憤怒，他們謂，將派出十名代表向密斯煤礦理事交抗議信。

外，所有商品在今年底之前不得加價，工資增加不得超過百分之三。

梅爾夫人抵達巴黎

一月十二日以色列總理梅爾夫人由駐法大使那丹陪伴，在嚴密保衛戒備下，到達巴黎，乘車赴國際社會黨大會之總部。（合眾國際社無線電傳真）

美助理國務卿葛瑞恩評論 去年遠東出現穩定局面

尼克遜總統的第一任任期，即將結束。他表示，過去四年中，「在實現和平方面取得的成就，比第二次世界大戰結束以來任何一年的成就都大」。

檢討去年的外交事務，我們可以說，在實現和平及安全的努力方面，以在東亞和太平洋地區取得的成就最大，儘管這個地區的印支戰爭並未獲得解決，促成談判，在多項有助實現和平的發展。尼克遜總統應佔大部份的功勞。七二年年底時，主理東亞及太平洋事務助理國務卿葛瑞恩說：「尼克遜政府預料在未來年中，遠東局勢會相當穩定。這項展望是基於中國、蘇聯、日本和美國在這個地區避免產生新的衝突的共同願望上」。

尼克遜訪問北京

去年最引人注目的外交行動是美國總統訪問中華人民共和國的劃時代之行。尼克遜總統從一九六九年開始便採取一連串步驟，尋求結束美國與中華人民共和國的敵對關係。這一連串行動以尼克遜總統一九七二年的北京之行為高潮，該次訪問結果是美國同意和中華人民共和國就新聞、科學、表演藝術和體育等範圍進行訪問交流活動。

但美國繼續維持和在台灣的中華民國的邦交關係，包括美國與中華民國政府簽訂的安全條約。

另一對亞洲及世界有重大意義的事件，是尼克遜總統和日本首相佐藤榮作在加利福尼亞舉行的會議，其後又和佐藤榮作的繼承者田中角榮在夏威夷舉行的會議。這些會談的內容主要是討論金融問題及尋求消除美日兩國間不均衡的貿易狀況，另外也涉及在太平洋區的軍事安全和其他兩國共同利益的事務，尼克遜總統表示日本是「美國太平洋區最重要的盟友」。他和佐藤榮作在會談中，曾指出美日在改善對中華人民共和國關係方面，「有着共同的基本利益」，同時「相互關係亦在亞洲的對立時代，也涉及兩國重大的安全關係」。

美國政府正式把沖繩歸還日本，反映出美國和日本維持良好關係的誠意。第二次世界大戰後，沖繩島一直由美國管理。

尋求結束越戰

美國展開自從介入南越事務以來最積極外交活動，尋求結束越戰。尼克遜總統並且宣佈多項原則，作為實現和平的基礎。去年十月底由於總統的國家安全顧問基辛格進行了一連串外交活動，「越戰停火協議似乎已可達成了，但到去年年底時，河內卻推翻它較早前所接納的條件。」

美國在印度支那及在東亞和太平洋的其他地區，是在實行一種尼克遜總統所設的「美國參與亞洲事務的新形式，這種新形式反映了美國在這些地區的盟友國家日益加強的民族精神和自信心」。尼克遜總統在去年二月初提交國會的外交報告中指出，亞洲區的安全與進步由美國所提供的保證，是不大理想的。這個觀點符合尼克遜主義。尼克遜總統一九六九年率先在太平洋島嶼關島宣佈的尼克遜主義，美國在亞洲並不逃避背負其對他國家的責任，但不避責美國對其他國家的承諾。

因此，美國繼續協助南越、高棉、寮國、泰國、菲律賓、南韓、台灣、日本、印尼和其他亞洲國家，提供物資、經濟及軍事援助，防衛他們的自由。同時，尼克遜總統在一九七一年決定遠赴馬來西亞和新加坡，在內的五國防衛協定，並在二月份的文告中表示，他和五國國家之安全條約，不過，尼克遜總統說：「美國雖在這個地區的力量，而且實際上在減少它們在這區最強大的兩個共黨國家——中華人民共和國與蘇聯——的關係一事，感到憂慮。」為此，美國助理國務卿葛瑞恩訪問了十三個東亞國家，向它們確保美國的承諾。

經濟援助各國

美國在一九七二年中繼續援助各個經濟發展國家，包括地區性的自力更生和使國家更加穩定的政策。尼克遜總統在七二年的外交政策報告中指出，中華民國、韓國、新加坡、馬來西亞、印尼和菲律賓的「經濟發展是世界上最佳的」。他同時誇獎印度尼西亞進行的「開明經濟政策」。

去年年底時，一家新聞通訊社訪問葛瑞恩，詢問他對亞洲國家的看法。葛瑞恩說，很多東亞國家實施嚴厲的民主制度，同時在尋求「穩定的過程中，雖然有人權被操用，但是這種風潮已在改變中。人民的教育程度提高了，他們都希望在政府內有發言的機會。」

葛瑞恩發覺到亞洲國家的安全仍然感受到威脅，它仍然非常依賴美國的協助。在葛瑞恩的亞洲之行的數月後，羅傑斯國務卿訪問澳洲及紐西蘭後，在聽證會中指出，如果「美國放棄對亞洲的責任和亞洲的利益，這個地區是很難實現和平的。」葛瑞恩發覺到亞洲國家官員們擔心美國會放棄它在亞洲地區的安全防衛承諾。美國和北京的新關係，是「符合這些亞洲國家和美國的長期利益的。」

美國放寬管制物價 美元匯率穩定 紐約股市下降

若干商品批發價高漲

（美聯社紐約十二日電）昨日因政府宣佈施行放寬物價管制及取消工資凍結制之第三階段經濟計劃，而報升之股市價位今天轉呈下降之勢，交投則仍旺盛。紐約股市中報跌與報升之股票種類比數為二比一。據哈頓公司之股市分析家李德說：投資者比對通貨膨脹之戒心反映於股市，巴黎和談「仍然是其中之一個因素。」

（美聯社紐約十二日電）美元與其他主要貨幣之比值今日無甚變動，但有某些人士預測說：隨美國當局昨天宣佈，廢除工資食品與建築以外之物價凍結及管制之第三階段經濟計劃，而來之通貨再度膨脹，勢必使美元比值下降，但美元比值下降因若干歐洲國家貨幣也遭貶值（其中有貶值達一成）而有某種程度之抵消。

據紐約商業雜誌今天之預測：雖然行第三階段計劃，美國今年度之生活指數將提高百分之六至八，該刊說：批發價及日用品價格在最近已告高漲。尼克遜總統之目標是使今年通貨膨脹不超過百分之二點五。

美聯邦銀行 提高貼現率

（路透社美國華盛頓十二日電）美國聯邦準備局今日宣佈把銀行貼現利率，由百份之四．五提昇到百份之五，這項新的貼現率，將由下週一發生效力。百份之四．五的貼利率係自從一九七一年十一月起一直在持續中。在聯邦準備局所轄下的十二家聯邦中央銀行，必須遵守這項利率來辦理貸放業務。據聯邦準備局之代言人稱：「在最近四個星期內，由於貼現率低，和其他銀行資金來源豐富，於是吸引了私家銀行向聯邦準備局借款大增，這種不正常情形，應予糾正。所以貼現率提高之後，至少會有若干限制作用。

（路透社美國華盛頓十二日電）美國聯邦儲備銀行，今夕核准增加美國銀行貼現率，由百分之四又二分之一增至百分之五。如此則銀行貼現率，回轉到一九七一年八月十五日的水平；該日是尼克遜總統採取國際與國內的行動政策，結果造成協議的美元貶值，以及引致十七個月的國內物價與工資之管制。剛在昨日，尼克遜總統已大部份放棄管制，而偏向了自由制度。此控制銀行組織的聯邦儲備局，今夕稱：「此舉是向國內已存有的利率情形，作調整。最近數星期，主要的商業銀行之貸款給有信譽的財富大公司的利率，已增加到百分之陸。」

芬蘭一頭老牛 產乳創新紀錄

一年十二萬五千餘公斤

（美聯社芬蘭赫爾辛基十三日電）此間週六報章稱，芬蘭一頭牛產乳量打破世界紀錄。一頭二十歲老牛，至去年共擠下十二萬五千零十二公斤牛乳，較英國一頭牛先前世界紀錄一多千一百四十七公斤。

英參謀長 訪問香港

（美聯社馬來西亞吉隆坡十三日電）英國國防部參謀總長希爾諾頓訪問吉隆坡一天之後，在星期六前往香港。逗留此間期間，希爾諾頓曾與馬來西亞總理拉薩克及其他官員舉行會議，英國將士稱，他討論增加英國防援助以訓練馬來西亞部隊的可能性。然而他沒有作詳細說明。

巴黎軍警嚴密戒備 社會主義大會開幕

學生示威焚燒梅爾夫人像

（美聯社法國巴黎十三日電）示威學生份子於週六焚毀梅爾夫人像，而以國總理却在現場三條街外出席社會黨領袖國際會議。學生高呼「凶手梅爾」，他們手持巴勒斯坦旗幟，於週二在此間喪生之一名巴勒斯坦領袖之肖像，穿越佐敦大道。示威份子約為三百人，他們離開法國參議院總部，頭帶鋼盔防暴警察封鎖通往參議院大廈道路，法國政府由於該會議之舉行，禁止於本週在巴黎舉行示威。

（法新社法國巴黎十三日電）引起爭端的第十二屆「社會主義國際」會議，今天在嚴密防預，保安措施下開幕，在十八個代表團中有五個國家的政府首長。這個爲期兩天的集會，在盧森堡宮內的法國參議院大廈裡舉行。防暴警察多次驅散會場外面的親巴勒斯坦示威者。迎戰以色列總理到會的官方車輛在大批摩托車警衛護送下，以每小時五十英里以上速度開往會場。出席會議的其他政府領袖，是奧地利總理克萊斯基，瑞典首相巴爾默，丹麥首相佐庚生和芬蘭總理梭爾沙。法國總理龐比杜曾於上週二的記者招待會上批評這次集會，因有它在法國選舉期間內舉行。法國社會主義領袖密德朗在開幕時致詞。該會的一個討論要點是關於越戰的聲明。

今日本報新聞精華

冬季馬票昨日攪珠開彩

多季大馬票揭曉：頭獎一三九九〇〇九號，二獎五八九一三三號，三獎一九〇九三九四號。（第二張第一頁）

論壇談如何促進生產力

港電台「空中論壇」昨夕討論，「如何促進生產力」問題，生產力促進中心賓維生解釋該組織之用意及本港近年由該組織所獲實益。但出席之工人代表彭援海則認為本港工人對該組織多不大了了。（第一張第四頁）

去年影院觀衆減五百萬

去年電影院減廿六間，觀衆減少五百萬人次，但稅收達三千萬元比去年多。因座票增加之故。馬場旺丁旺財，博彩稅收入五千萬。（第二張第二頁）

小學生人數七十五萬

全港小學現共有學生七十四萬八千二百九十一名，分別就讀各公私立小學。（第四張第三頁）

長洲關公忠義亭昨揭幕

長洲關公忠義亭昨揭幕，紅牆綠瓦，增添美景，促進旅遊，新界民政署長毛禮特別強調忠義為現代生活不可缺少之道德思想。（第三張第一頁）

倉貨流轉頻率表現頗佳

港九倉貨流轉頻率表現佳，供應本港貿及轉口貨物，出倉近勢與保持其緊。農曆年供銷貨與工原材料由各地運到入倉相當。倉位供應仍緊，新型倉棧成方能漸告完成。（第四張第一頁）

星期論文 和談協議展望和平

李文

基辛格完成任務

昨夜消息傳來，基辛格與黎德壽秘密談判已經取得協議。雙方可望在短期內簽訂越南停戰協定，從此越戰結束，實現和平。而最使世人感到興奮的是基辛格匆匆返美，向尼克遜報告秘密談判經過，這是世人一致之希望。勿論基於甚麼條件，只要結束越戰，都是對越南有利。作者一向認為越戰為什麼堅持下去？雙方之目的何在？只要所謂越南人民之意願與南北越領袖之想法，這一場慘無人道，而且又是絕無意義之戰爭，一定可以結束的。至於外來勢力是否願意結束越戰，作者認為這是次要問題，根據民族自決原則相信，外來勢力最後亦要低頭，不能長時期的打越戰的。這就是巴黎和談及黎德壽秘密和談所以能夠連串舉行之條件。大家在評論上述協議當中，應該重視越南人民及美國人民意願所發揮之積極作用的。

十月協議是否修改

基辛格與黎德壽秘密談判去月所以陷入僵局，主要原因是美國企圖修改「十月協議」之修改問題，拖延戰爭。河內堅持簽署美國全面修改「十月協議」，拒絕修改。而西貢政府則認為河內變化莫測，就是雙方對「十月協議」是否全部可締結和約？或河內同意西貢政府有限度的修改十月協議？因為是秘密談判，相信雙方都不會在短期內宣佈眞實內容的。但根據一般情況研究，作者認為有限度修改「十月協議」之可能性很大。

美國所以要修改「十月協議」原因，顯然是同意西貢政府之要求。西貢政府堅持之原則是：

㈠北越軍必須全部撤出南越。

㈡根據日內瓦協定劃分南北越。

㈢河內必須承認南越為獨立國家。

㈣越共必須經過自由選舉參加聯合政府。

西貢所以堅持上述原則，是為了防止河內勢力支持越共控制南越政府。如果河內完全同意西貢政府上述原則，則黎德壽在巴黎秘密談判之努力可以說一無所得，而河內企圖赤化南越，在可預見之將來，肯定是不會實現。所以河內不惜冒絕大之危險，甚至願意接受美機轟炸，而拒絕美國要求，反對修改「十月協議」。

問題就在這裏，如果美國堅持要修改「十月協議」，而河內則堅持反對修改「十月協議」，則此次重開的秘密談判，絕對沒有協議可能，既然要達致協議，只有一條路可行，就是局部修改「十月協議」。所謂局部修改「十月協議」，一個較為合理之想法是：

第一、北越軍分批或一部份撤出南越。

第二、在國際監督停火之大前提下，改編越共與南越部隊。

第三、雙方同意劃分南北越。

第四、不必經過自由選舉，越共參加聯合政府。

第五、河內承認西貢政府之法律與實際地位。

假如根據上述原則局部修改「十月協議」，對河內來說不能說是失敗，對西貢來說亦不能說是勝利。這是折衷辦法，如果雙方眞正有誠意尋求越南和平，無疑是可以接受的。所以作者相信局部修改「十月協議」之可能性很大。

美機移駐泰國及其他

即使雙方在可預見的最近將來，締結和約，實現越戰停火，作者認為並非暗味越南從此和平。因為西貢政府與河內始終是對立的，水火不相容的，河內絕不可能就此罷手，放棄所謂「解放南越」之計劃。這就是永遠不能消滅的戰爭危機，在客觀形勢對於河內有利的時候，戰爭立即爆發，這是絕對不必懷疑的。

美機移駐泰國，可能就是為了預防此種形勢之來臨，日前泰國乃他儂元帥對乎光邦稱說：「如果美機移駐泰國之理由，就是防止越戰再起，如果河內破壞停火協議，美機即恢復轟炸北越。」作者相信乃他儂元帥的談話，是可以意想得到的。越戰一旦結束，美國肯定是以泰國為基地，重新部署防衛中南半島戰略的。

至於越戰越南化，仍然是美國對越政策之最高原則。美國防部長賴爾德已經說過，即使越戰停火，美國仍然要推行越戰越南化計劃。這說明美國將對不會空手離開越南，美國不僅要在南越保持軍事與政略，以應付河內可能之威脅，更主要的，是美國不會放棄南越這個重要的軍事與經濟基地。

這並不是秘密，河內洞察無遺，全世界人士亦有目共睹。所以作者認為越戰即使實現，越南和平仍然不會在短期內來臨的。彼此仍然進行或明或暗之鬥爭。所不同的，只是改變戰略與政略而已。

瘋狂的排斥亞洲人 阿敏總統的精神顧問

來自烏干達的驚人新證據表明，阿敏總統受着一個神巫的「引導」。在這篇獨得的報導中，本社記者烏巴透露了這個神巫的姓名，並謂情況並不甚妙。

（世界論壇社倫敦訊）當阿敏總統宣佈驅逐烏干達境內的亞洲居民時，他自稱是上帝給他的啟示。來自坎巴拉的新證據表明，阿敏並沒有眞見上帝。

據消息靈通的烏干達人士說，阿敏常見到的「上帝」其實是加納藉神巫布卡法師。伊布卡的另名是「先知者約翰」，是烏干達「臍帶教會」的創始人。在最近數月來，他變成了阿敏最親的朋友和心腹。

神巫決定一切

他被非正式地稱為「總統的精神顧問」，但烏干達人恐怕他是總統身後的不良影響，他們說右先知者進入他的生活之前，阿敏的行為相當合乎理性，只接受他的高級人員和司法人員的建議而行事。

阿敏和「先知者約翰」的密切關係於九月間首次公開，當時，烏干達電台評細描述阿敏的午宴的「盛況」。據該電台說，先知者對阿敏說，他一趟走亞洲籍居民的決定得到全世界人民的支持，不久後非洲其他國家將追隨他的榜樣。他並向阿敏保證，暗殺他的企圖必失敗，而烏干達的一綫經濟前途十分光明。在另一次場合，先知者向阿敏保證，他可統治二十年，並勸他在亞洲籍居民悉數離境之前，不要出國旅行，作為酬報，阿敏給他烏干達國籍。

「先知者約翰」是個了不起的人，他對非洲各國元首頗有辦法，他是幾內亞杜雷總統的心腹，他也是賴比瑞亞故總統塔布曼和馬里去職總統基塔的座上客。現在，坦尚尼亞總統尼勒雷和被阿敏趕走的奧布提都熟知他。

非洲領袖受制於神巫

在非洲，一國元首之受到神巫或宗教領袖的影響並不出奇。在大多數非洲政客、知識份子和學者生活中，邪法大師、巫醫，最歐智相當的影響，也是重要。實際上，非洲每一個元首都有其保護他的邪法大師和巫醫。

過去在阿克拉，人人都知道恩克努瑪有三個巫醫和一個邪法大師。其中之一是八十餘歲的老婦人。她檢查恩克努瑪的食物，安排他的床位，她在求神之後，決定恩克努瑪應在那一個房間內睡眠。對於這些巫醫，沒有人敢提出他們的姓名，有一個常駐的巫醫全是老邁的婦人。在他的官邸內杜雷的巫醫，許多客人都誤認為他的母親。奧布提博士據知曾備有東非最有權力的六個巫醫。

前途並不光明

另外的例子不一而止。非洲對於這種神道的例附是由於：邪蛛與國性不是非洲信仰的基礎。不管多少世紀來和基督教及西方文明的接觸，運用不可知的權力仍是非洲生活的主要特徵。

阿敏和「先知者約翰」的關係是合乎非洲傳統的。烏干達人民所担心的是，過去所由「精神顧問」擺佈的民族領袖們都付了重大代價。也許阿敏可以倚賴他的農民智慧而終於無恙。但預兆並不十分光明。

CITY HALL ...ICE LIBRARY 14 JAN 1973

蔣經國院長促金融界 協助民營事業 簡化貸款手續

馬康衛大使鼓勵美商投資台灣

（泛亞社台北十三日電）中華民國行政院長蔣經國昨促金融事業今後對民營企業所需資金，應儘量予以融通，因為民營企業有發展，國家的經濟建設才有前途。蔣氏特邀請各金融業主持人參加茶會，他要求金融業配合支持政府的財經政策，協助民營企業發展，蔣氏稱，金融事業對民營企業融資，應做到公平合理，凡是應當貸的，就應當儘量方便，不應以貸當來徇私，他同時要求金融業儘量簡化貸款手續。

（法新社台北十三日電）美駐台北大使馬康衛昨晚在此間稱：他希望美國私人企業能在兩國間的技術合作上開闢一新範圍。在「中美技術合作協會」週年會議中，馬大使致詞稱：美國私人企業現正開闢台灣與美國技術合作的新紀元。此事將透過國際貿易或政府所支持的計劃以達其目的。馬大使稱：美國政策是與那些不再需要美國經濟援助的開發中的國家進行技術交換，及提供由美國支付的技術服務。大使又指出，當中華民國的工業在以大步伐向前邁進之時，它成爲第一個發展中的國家，有條力推行它的援外計劃，以協助那些不及它幸運的落後國家。

日共黨反對日皇主持國會揭幕禮

北京不會使用東京國府大使館址

（泛亞社東京十三日電）日首相田中角榮透露，中共將不使用中華民國駐日大使館館址，因日政府刻正外務局予，爲中共駐日大使館之用。田中係在其首相府接見日本全國經濟團體協議會會長堀越禎三時說明此點。中華民國政府上月撤退大使館館員，乃發表聲明，警告日本不得將中華民國政府留於日境之財產移交中共，否則一切後果將由日方負担。堀越禎三乃「日台交流會」會長，該組織實爲日外務省之外國組織，其理對中華民國之外交事務，但對外不用「外交」一詞，而用經濟文化交流一詞，堀昨日特地入首相府向田中報告該組織成立之經過。

（泛亞社東京十三日電）在國會內擁有席位之日共昨兒相聯絡，徒要求制止日皇主持國會揭幕並致詞，認爲此舉乃「違反憲法」者，日共稱：日皇習慣主持國會揭幕禮，日在「促進保守派政府之政治利益」，此乃戰前憲法給予日皇特權，戰後憲法則並無項條款授權日皇在國會露面。日共又稱：日皇再出席國會致詞，徒同文飾短，但其中之「政治言論」則對自由民主黨有利。

孕婦不可隨便服鎮靜劑 提防產育畸形嬰兒

（路透社英國倫敦十三日電）澳洲三名醫生麥克男博士，哥爾德和旺斯博士在最近一期的「領先」醫學雜誌上指出孕婦在服用一種叫「苯尼多英」以防癲癇症鎮靜劑後育有畸形嬰孩。這三位在墨爾砵王家兒童醫院的兒科醫生舉出七個有關例子，從服用此藥，母體出世的嬰兒手指和足趾，出現過短，姿狹和變形現象。他們說，通過用白老鼠作試驗，證明牠們的小鼠出現各種畸形缺陷。他主張在這種藥物對畸形人體的作用未被正確了解之前，應小心管制使用。英國衞生部說，英國醫藥安全委會，目前正在細心觀察這種由「巴格大衛斯」藥廠製成的藥品。

尼克遜款待北京雜技團

一月十二日，美總統尼克遜伉儷在華府白宮大廳接待到訪之北京瀋陽雜技團全體團員。中戴眼鏡者爲團長張英武。尼克遜總統訓他自去年到訪北京後，已將敵視之國際藩籬拆除去。（合衆國際社無線電傳真）

泰國盛行墮胎

女學生工廠女佔多數 百分八十是未婚少女

（泛亞社曼谷十三日電）據泰國醫學會之一月份「衞生月刊」透露，泰國墮胎率近年劇升，從一九六八至七一年度之三年中，僅曼谷之西里拉哥醫院即曾收容七百九十一名因非法墮胎而發生毛病之病人，而更可怕之事實即（一）墮胎者大部份爲青年未婚女郎，其中以廿五歲以下者佔百分之八十三，（二）所有墮胎者中，女學生佔百分之廿三，工廠女工亦佔百分之廿三，其餘則爲一般家庭婦女，但墮胎者幾有一半均不與父母同居一處，亦即無家長管教，致容易在外與人濫交。「衞生月刊」認爲性教育實有推行必要，否則墮胎問題無法解決。

（泛亞社曼谷十三日電）涉嫌誘拐婦女之卅九歲日商王本俊郎，昨夜在清邁府由其收購之敞位妻子之親戚以九萬銖保釋出外候審。王本卒於派遣女子「結婚」，並謂渠在孟買、台北、香港及澳城均有妻子。此人經常赴世界各地旅行，足跡遍及一百零五個國家，日本警方扣留之一名走私販（私命毒品價值五十萬美元）昨日招供曾多次隨王本訪問南越與香港，故日警方懷疑王本可能與國際毒品走私有莫大關係，計劃派員前往泰北清邁與泰警方聯合調查此案。

（泛亞社東京十三日電）日本各主要婦女團體定本月廿日美總統尼克遜就職之日在東京示威，抗議美國轟炸北越。此批婦女團體包括日本婦女聯合會、婦女選民同盟、爭取解放律師同盟及新婦人協會等。伊等前日開會時，曾聽取「婦聯」主席鄉田報告美國轟炸北越情況，鄉田曾於去年十二月訪問河內。

（泛亞社東京十三日電）一名四十六歲之作曲家昨凌晨潛入東京一家女子學校之女生宿舍，遭女生合力捉住送交警方，此人名二宮，警方控以入屋行竊與企圖傷人罪。警方稱：昨凌晨三時五十分，二宮潛入東京女子藝術學院北宿舍，經一扇未上鎖之窗戶爬上二樓之一〇二室，偷竊室內熟睡女生之一千五百日元現款，逃離時適與「開夜車」之另一女生相遇，該女生大聲驚叫，二宮撲前襲擊，遂驚動其他人等。二宮一度逃脫，但爲十名女生合力兜截，終於被擒。

日人環遊世界 大量購物返國

數千人走私被捕

（美聯社東京十三日電）日本海關官員週五說：一百一十名日本人中便有一人在去年出國旅行，而出國旅行的日本人有四份之一購買東西多須繳納關稅，七二年日本人出國旅行者爲九十八萬人（比上一年增加百分之三十三）而到日本的外國旅客則達六十五萬人（比上一年增加百分之八）。稅關官員說：有百分之二十六的日本出國旅遊者購買超過五萬日元（一百六十六美元）的貨品，平均付關稅六千四百日元（二十一美元），自去年十一月底起，關稅豁額提高至十萬日圓。「東京國際機場」的關稅人員說：有三千一百五十人因企圖走私金錶、珠寶和其他貴重物品而被捕，有四億三千萬日圓（一百四十三萬元）的財物被充公。

菲律賓認眞反毒 槍決毒販一名

菲人支持建立革命性政府

（法新社菲律賓馬尼拉十三日電）菲律賓公民投票中之投票人昔表示謂，倘一切其他改革措施仍然失敗的話，彼等將會寧願馬可斯總統建立一個革命性政府。菲戒嚴令當局謂，此係基於在全國舉行公民集會中投票人表示之意見進行分析取得出者。權政府發言人威卡告記者謂，此點並非意味建立一個軍事執政團，只係意味如一切其他措施失敗時，賦予總統使用強硬手腕施行其戒嚴令權力，以便解決菲國各種問題。

（合衆國際社馬尼拉十三日電）菲律賓國防部長週五宣佈：五十二歲華籍男子林生（譯音）被控製造及販賣海洛英，罪名成立，定于週一清晨當衆槍決。林生有子女五人。他是菲律賓宣佈實施戒嚴令以來，處死的第一人。

蘇態度絕未改變 邊界談判無進展

蘇聯代表與大使返抵北京

（美聯社莫斯科十三日電）塔斯社周五報導：中（共）蘇邊境談判的蘇聯首席談判代表已返北京。塔斯社稱：蘇聯副外長伊列哥夫和蘇駐北京大使托斯蒂已重返北京。他們兩人曾於去年十二月返回莫斯科，參加蘇聯建國五十周年紀念慶典。塔斯社在北京所發出的報導，沒有說出邊界談判會在何時恢復舉行，該項談判已持續三年多，并無跡象會顯示會在最近有所成就。蘇聯最近對中共及其領導階層加強攻擊。

（路透社布魯塞爾十三日電）北約官員今天歡迎蘇共領袖布里茲涅夫首次發表的有關蘇聯將出席一月底在日內瓦召開的裁減歐洲駐軍會議的清楚聲明。北約已邀請蘇聯參加上述會議，但迄至昨天，才獲得蘇聯答允。這是蘇領袖和法總統龐比杜在明斯克舉行高峰會議時所發表的聲明。總統府發言人引述布里茲涅夫的話稱，蘇代表團將於一月卅一日參加該會。

（路透社伊朗狄赫蘭十三日電）羅馬尼亞主席尼古萊斯庫在此間訪問一天之後，今天已啓程返國。他曾與伊朗國王舉行會談。

日皇靜聽詩人朗誦

一月十三日，日皇裕仁及皇后良子在東京宮內舉行每年新年之皇室誦詩會。除請至本國著名詩人外，所有知名之士均被邀參加。日皇與皇后在殿上分案而坐，靜聽詩人誦詩情形。（合衆國際社無線電傳真）

馬拿瓜災情嚴重 政府正緊急救濟

日前又再度地震市民驚惶逃難

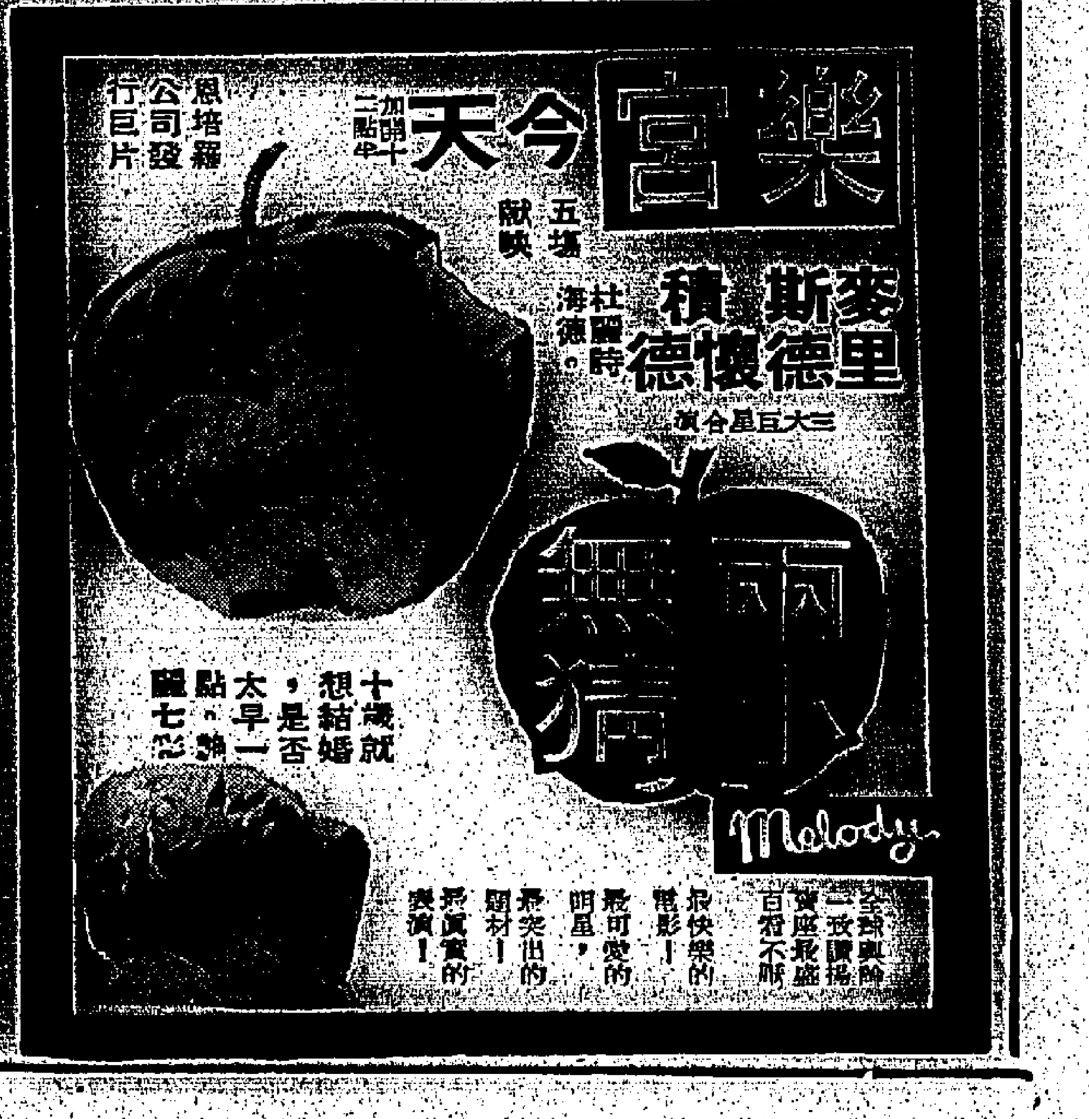
（法新社尼加拉瓜馬拿瓜十三日電）據國家緊急委員會今日在此間公佈的計劃，尼加拉瓜將在此間重建首都，雖然其地面表層下藏有十二條地震斷層。委員會在星期日有關十二月廿三日地震後情況的報告中稱：九條斷層甚爲巨大。據官方數目，六千至八千人喪生。僅有自由黨議員，昨天出席聆聽報告，亦在聯合政府中的保守黨議員則不出席，抗議政府施政。該報告並稱：尼加拉瓜首都內有五萬一千七百人失業，其餘地方失業人數則爲九萬人。委員會主席蘇慕薩將軍尼加拉瓜武裝部隊總司令說：「全國情況絕對正常，簡直不需要一槍以維持秩序。」

（路透社尼加拉瓜馬那瓜十二日電）新的地震，今日又震撼此中美洲共和國，其首都馬拿瓜於十二月廿三日爲一項強烈地震破壞。此次發生於中午的新地震，使到馬沙巴及賈諾迪奧兩城市的居民，急忙地從他們的住所走出逃命，與上月的馬拿瓜難民混在一起。馬沙巴在馬拿瓜東南廿哩，賈諾迪奧則位以南廿八里。今次地震，在馬拿迪只有輕微的感覺，附近的火山亦有顯著的活動。該兩火山爲伊利聖亞迪哥及伊利蔡里亞卡，是永久性活動火山。在今日較早時，此間的紅十字會報告：「他們增加其危險性活動。」農業部發言人稱：「這些泥土破壞了尼加拉瓜咖啡園及畜牧的牧草。」此間地震測量站立刻說出今日地震之强度。一個緊急重建委員會本週較早時稱：「在馬拿瓜區仍有二十五萬人，在十二月的地震中，當地最少有五千人喪生。」上星期一有一個強烈地震侵襲該市。估計活埋在馬拿瓜泥土中的屍體還有六千至一萬具，約廿七萬人無家可歸。該市共有四十萬人。全世界各地已援災區以糧食、衣服、藥物及臨時收容所。

（合衆國際社馬拿瓜十二日電）今日馬拿瓜又發生地震。雖損失輕微，但已使十二月廿三日地震的數萬生還者大起恐慌，上次地震損失生命估計一萬。自大地震摧毀全市大部以來馬拿瓜迭有小地震，而大地震中心則接近此間。蘇氏之妻合普任社會救助委員會主席，指揮尼加拉瓜的所有醫院調節地震難民之治療，及救助無家可歸的兒童。政府正準備接待分配聯合國救濟的聯合國代表團之際，國會則繼續論經濟救濟辦法。德克薩斯大學的一隊地質學家今日飛抵此間研究地勢，並在此城市中建緊急房屋計劃，作房屋被毀的馬拿瓜人之用。

海運·京華
今早十點半 七年之癢 / 風馬牛
今早十二點三 國王與我 / 黑煞星大決鬥
今晚十一點九 網碟間破勇 / 盜寶群英

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待



本港新聞

港電台「空中論壇」討論
如何增生產力
生產力促進中心黃維生釋該組織任務
工人代表彭震海認為工友多不大了了

（港訊）香港電台中文台昨（十三）晚空中論壇節目，以「如何增加生產力」為題，邀請香港生產力促進中心工作部部長及人力發展部部長黃維生，廠商會秘書長李澤培，棉紡業職工總會主席彭震海，國際企業工會駐港代表李永發及開達實業公司副經理丁鶴壽等出席討論。黃維生解釋謂：生產力之名詞，其實乃一比例，意思即是說以同一人力，物力，財力及時間而能夠增加生產量之謂。香港生產力中心乃是政府資助的一個機構，是供給本港人士利用，協助發展生產者。渠謂：本港工業在近十幾年來，無可否認是不斷增加生產，工人收入亦獲得不斷提高，完全是有賴生產力提高所得來。事實上一家工廠，如各部門同心合力，自然會在同一人力物力財力及時間能夠增加生產量及獲得更多利益，此增多之利潤不祗是廠方的，而且是工人方面亦有份。不過，如何計算與分配在工方的，工方因沒有代表參加而不知而已。黃氏又答覆詢問時謂：生產力中心人力發展部計劃之訓練課程分為兩大類，一類是管理階層者利用，一類是工作工友者，時常有各項課程，幾年來參加者甚為熱烈。最近則有工人管理方面及技術性方面之金屬鍍與如何利用廉價自動化，等課程，用以訓練技術工作人員提高生產力。

李永發謂：假如一間工廠之生產力提高，固然是廠方對設備及管理有改良所致，但工人之力亦有關係，因此，生產力提高及獲得增加的利益，工人方面得過相應提高。不過，大多數工人會以為生產力提高是祇有廠方獲益，故勞資合作方面應使工人知道，使彼等更有興趣合作增加生產力，對本港工業發展實大有益處。

彭震海亦認為工人對於如何謂之生產力，增加生產力對彼等有何好處，大都不大了了。不過，渠謂多數工廠都有派管理階層人員去接受訓練，尤其是技術性課程，參加者甚為熱烈。

李澤培謂：廠商會有二千多會員廠商，該會一向有注意及通告會員促進生產力。廠商會亦有代表在生產力中心任委員，且相當合作。關於增加生產力方面所造的工作，設有各項訓練課程訓練工友，及舉行訓練計劃，近又籌辦職業先修訓練學校，呼籲會員留意工業安全，搞好勞資關係等等，主要是勞資合作得好，生產力將更會提高。

附圖為港台「空中論壇」錄音情形

九龍警隊深夜出動
大搜九龍架步毒窟
數十人被帶署並獲烟具及毒品

（特訊）近月來規模較大之一次掃蕩搜查及突擊搜查，在可疑非法架步行動，於前晚十時至昨晨之間展開。由九龍高級助理處長行動組高級警司率領逾二百名警員分別在九龍各區搜查音樂廳，公寓，嫌疑毒窟及其他架步。全部行動，歷時長達八小時，結果大有收穫，搜出不少毒品，亦拘捕八十多人，分別與毒品或設立非法架步案有關。

開始行動，曾掃蕩九龍區一百卅二個疑與毒品事有關的架步，拘捕了七十九人，搜獲卅六安士烟膏，五百瓶烟膏及三百小包有洛英。

在此同時，五十七家音樂廳被搜，一男一女因涉嫌「經營無牌按摩院」被捕。另有兩名泰國女郎疑非法入境。另有廿三名妙齡女子被帶署查訊，稍後時已被釋出。

在昨日凌晨時，警探曾先後搜查二百○九間公寓及招待所。曾在此時地方內尋回兩名失蹤少女，並搜出二十包海洛英，四男子因此而被捕。稍後，另有六名男子被帶署協助研訊。

在九龍區內，共有九百名可疑人曾遭盤停搜查，但未有人在此項行動中被拘。警隊於昨晨六時始全部收隊。（合）

糾黨劫雲吞麵佬
男子四十五月

（新亞社）一無職業男子，涉嫌持械糾黨行劫雲吞麵檔老板，得手後，逾遇警員突擊檢查，因被揭發，被控兩項罪名，昨解上北九龍裁判署，麥嘉倫法官判其首罪入獄六個月，次罪入獄九個月，分開執行，即共入獄十五個月。

被告王啟光，卅四歲，無職業，住上海街。被控兩罪：（一）一月十一日，在長沙灣三三六號外邊，藏有攻擊性武器一把利刀，可作非法用途；（二）同日在桂林街一三九號樓梯間，與其他在逃人等，行劫鄭源三百一十元一塊，王值廿元，及一個手表。

案情透露：一月十一日凌晨三時四十五分，一便衣警探，在長沙灣道與桂林街交界附近當值巡邏中，發現被告行動鬼祟，形跡可疑，喝令檢查，當場在其身上，搜出一把利刀，及搶掠所指之贓物，被告承認在較早時間之前，與二逃去男子，同去桂林街擬食雲吞麵消夜，適遇收檔，乃拔刀指向老板威脅，強行將其搶劫，搶去所有財物，分頭而去，警方據其供，乃即將其帶返警署，控落案。

馬頭圍新邨夜合樓
男子跳樓壓傷男女

（特訊）「天有不測之風雲，人有旦夕之禍福」，一男一女，昨晨八時卅分，甫自居處乘電梯步出馬頭圍道新邨夜合樓上班之際，豈料一「禍從天降」，一具男性人體從樓處跳下，將他們兩人壓傷，不倚，由人報警，送院救治。

自高處躍下男子，年約四十餘歲，當場身亡，屍體已昇殮殮房，身世待查。不幸被壓傷手部女子譚鳳嬌，十八歲，住夜合樓八ㄨ三室，現仍在醫院留醫。另一名男子被壓傷腳部，經敷藥後已出院。（合）

香港之山脉及其形勢

・關鳳翔・

台灣曾子南先生在港中親灣發表云「香港風水漫談」，鄙人拜讀之後，對香港地理形勝，及山脈走勢，頗生討論者，並非堪輿學中之術數，而是最基本之地理學問也。

曾先生認為香港島之山脈，係由飛鵝山出脈，從鯉魚門過峽，聳起筲箕灣之柴架山，延至中環；到西環而盡。鄙人懷疑曾先生對於地頭方理，似未深究，不免倒果為因，實乃反大流忽。大凡審山脈之走勢，首先要認識水流之方向。香港山脈，乃由流浮山之餘脈，由沙頭角入境，拔起梧桐山，過觀音嶺，八仙嶺，經九龍坑山，延至大埔墟之北，折而西，為大頭羊山，逕過而起觀音山，復聳起大帽山而為九龍半島之主峰，再由大帽山分二枝，其一枝過狐狸峽，起筆架山；獅子山；飛鵝嶺。又分為二枝餘脈，其中一枝餘脈延至鯉魚門，為香港之水口，另一枝餘脈渡水漫道，起釣魚翁山，而盡於佛堂門海，護香港之捍護。大帽山另一枝向西逝，延至元朗大旗嶺，由洪水橋附近落田，再起猴涴山，盡於青山之南脈。至於港島之山脈，實乃大帽山西逝之脈渡馬灣，過汲水門，起大嶼山，復渡海，為坪洲；小交椅；復起壓星嶺，而起扯旗山為港島之主峰，復向東延，經灣仔峽折而至銅鑼灣；北角以迄鯉魚涌，至筲箕灣起柴架山，出乎石澳而止。復由柴架山，分出一支，與鯉魚門對峙。至浦吉澳島打爛埕山，迄石澳而止，至浦吉漢島，則又餘脈之餘也。綜觀香港及九龍之形勢，互相朝對，互為賓主，以香港之形勢而言，挹乎珠江口，占粵江流域全流之形勝，東南通於菲律賓而達澳洲，西南經新加坡而通印度，經紅海及地中海而達歐洲，東經台灣而通日本，經檀香山而達三藩市，通過巴拿馬運河可通大西洋之上，今日已成為世界重要商埠之一，得昔日之上海，其重要尤有過之。其他地理環境使然，抑亦人事使然的？近代梁啟超先生在其所著之中國地理大勢論中有云：「粵垣者，據大江之下游，而吸其精華也。」以香港之形勢言，尤為切當。香港今日之繁盛，實乃集西河流域，長江流域，粵江流域之精華而殷吸之，中國南北各處之商業精英人才，集中於香港，實非偶然也。

香港與九龍形勢比較，香港實優於九龍。或謂九龍之有香港，有類於紐約之有長島，是則香港只為九龍之屏障耳。位香港形勢，反客為主，由於香港山脈，則山共水，潛行而起頂環抱，論其力大，海面襟聚，右手諸山，重疊而有情，則九龍不及香港矣。

堪輿學，是世俗稱為風水學，為中國人之祖宅之相地術，在民間勢力，曾延續二千多年，但時至今日，似乎絕不起科學時代之考驗，逐漸趨於湮沒。堪輿典出於淮南子天文訓，其中有云：「堪輿徐行，雄以音知雌」，許慎註：「堪，天道，輿，地道也。」清代朱駿聲說文通訓定聲云：「蓋堪為高處，輿為下處，天高地下之義也。」許慎以堪輿二字解釋為天道地道，其說固不甚長，朱駿聲指為天高地下之義，亦有含糊不清之嫌。按堪字之原意為地突，亦即指地之高處，以之代表地形，又地之負載萬物如大輿，是故輿字乃假借以代表地物，因此，堪輿就是研究地形與地物之學問，但其後經遞變，被寫成為玄之又玄之神秘宗教理論，竟與老子之「道」同一命道。明乎此，乃堪輿學中妄誕不經之說，誰乎導人迷信，智者不取。

港九五宗劫案
住宅診所及美髮店均被入屋劫
旺角通菜街男子被賊掠失五千

（特訊）昨晨七時四十五分，九龍城賈炳達道一四四號五樓，遭五匪持刀闖進，威脅綁戶內三男女住戶，大肆搜掠，劫去現款飾物損失一千三百九十五元，五匪得手後，奪門而逃，無人受傷。

據悉：被劫之住戶一名何英，女子，昨晨因事外出開門時，突遭五名手持利刀及剪刀匪徒趨前亮刀指嚇，合力將之推入屋內，將屋內兩女一男，用繩索綁，大肆搜掠，劫去財物一批共損失一千餘元逃去無蹤，稍後事主掙脫綑綁報警。

又大角咀埃華街一號閣樓一診所，四名手持利刀及鐵枝飛仔，昨午闖進威脅一醫生，劫去現款飾物，損失七百餘元，得手後，奪門而逃。

被劫之診所，由一黃姓醫生主持，據說：昨午四時十五分左右，四名年十八至二十歲匪徒闖進亮刀及鐵枝，指嚇黃醫生，禁勿張聲，否則刀下無情，黃醫生不敢動彈，匪徒旋即動手劫去現款三百六十元，精工手表一個值二百六十元，稍後事主撥電報警。

又昨晚七時，四名年約二十至廿二歲，手持利器匪徒，闖進北角英皇道九九七號地下一美髮店，威脅東主岳某，三十五歲，劫去現款二百元，手表一個值三百元，得手後，逃去無蹤，事後失主撥電報警，無人受傷。

又昨下午二時十五分至二時五十五分之一段時間內，東區兩商號遭同一獨行匪徒持有一根類似手槍物體闖進，先後劫去一石油代理處現款四百六十元，另一服裝店三十五元。

首先被劫者，乃英皇道四五六號地下一商富石油氣分銷站，昨下午二時十五分，一年約三十歲，身裝黑色西裝，白恤衫，未結領呔男子，進入店內，亮出一柄類似手槍物體，威脅一名女職員，禁勿張聲，在其櫃桶內劫去現款四百六十元，得手後奪門而逃。

事隔不久，於下午二時五十五分在柯布連道五十四號地下一時裝店，一名與上案服飾年紀相同之匪徒，亦持有類似手槍物體，進入店內指嚇一女職員，在櫃桶內只有現款三十五元，得手後，亦奪門而逃，不知所蹤。（合）

（港訊）昨上午十一時，旺角通菜街與旺角道交界，發生匪類截劫，一男子由銀行提款，途經上址時，被兩匪徒施額行劫，劫去其身上現款五千三百元，得手後發足逃去無蹤，被劫之事主姓吳，四十六歲，事後前赴警署報案。（合）

護士同情少女非法墮胎
認罪判入獄准緩刑兩年
按察司指出被告係徇事主要求

（特訊）一名曾接受正式護士學訓練，且曾在港九數家私立醫院服務的護士，因不忍一名因懷孕而欲墮胎不能，有輕生之念的少女，於是知法犯法，替該少女墮胎，由於該少女墮胎後，痛苦異常，送入醫院，為警方發覺而將該護士拘控，昨解高院刑庭審訊，案由正按察司李比爵士主審，檢察官蘇志光主控。

被告梁美賢，又名梁珍，四十八歲，主婦。被控於去年六月廿日，替女子鄭某非法墮胎。被告認罪，並延聘薑聚衡律師出庭求情謂：被告替鄭某墮胎，並非是出於自願的，因當日鄭某極力要求被告替其墮胎，否則要自殺。

正按察司李比爵士於判案時指出：被告非法墮胎，全為徇事主要求，同時，被告明知將必被揭發其協助她人墮胎而在控告的，但彼於得知事主有難時，仍不顧一切的幫助她；但被告是曾接受護士訓練，應知法犯法，故本席判其入獄九月，但緩刑二年。

案情透露：於去年六月廿日，女事主鄭某與其男友同往大埔道信仁街十三號找被告，謂事主有孕，要求施予手術，被告便帶事主入一房間，給三粒深丸予事主泡食後，便進行墮胎手術，事主食痛而大叫。於稍作休息後，便離開上址；至翌日，事主既痛且流血，再由男友陪同下，找被告，被告便替其注射一針，是夜，事主留宿於被告家中，被告當晚仍痛苦異常，至翌（廿二）日，致電其夫，將事主送往伊利沙伯醫院治療，事後為警方得悉而將其拘捕，控以上罪。（包）

深水埗車禍
男子被撞死

（特訊）昨日下午十二時卅分，九龍深水埗通洲街近長沙灣道交界處，發生一宗車禍，一名高齡男子在橫過馬路時，突有一架私家車駛來，不知如何，將他撞倒，其後於送院途中證實不治。死者姿誌，六十二歲。（合）

清晨中區萬宜大廈
大廈管理員勇捉賊
被刺昏倒賊卒逃去

（特訊）中區萬宜大廈，昨晨六時十五分，出現一宗管理員勇退疑匪血案。管理員雖身受重創，仍然奮不顧身與賊糾纏，直至不支倒地。

其他看更人聞訊趕至協助追及賊人開大閘截捕時，已被疑匪徒逃脫，遂撥電報警，警方派出大批警員到場，再仔細截捕，賊踪已杳，按層調查各寫字樓亦無損失，即行收隊離去。

捕匪身受重傷昏倒，得保鑣座大廈寫字樓財物無損之英勇看更人蘇王詢，五十七歲，與家人同住新屏街十一樓B某號，在該大廈任看更多時，平日以負責任見稱，為同事所讚賞，昨晨六時十五分，蘇在上址當值，乘升降機上樓自最高一層拾級而下逐層樓巡視，以防有小偷匪徒不軌，當他行至二樓門打開，一名神色慌張青年步出梯口，在正一時間內，各公司職員尚未上班，這名青年出現，自非尋常，他本着職責上前着令對方停步，準備將該男子帶回管理處作進一步詢問，對方乘其不察，加以抗拒，用鐵枝將蘇頭部擊傷，血流如注，拔足狂奔，蘇負創追捕，至樓下大堂，終告不支倒地，他仍然高呼有賊，驚動其他同事前來協助，可惜已被賊匪逃脫。退賊有功蘇伯則為警方送院留醫。（合）

清晨尖沙咀金馬倫道
賊劫兩戶迫簽支票
共掠去財物近萬元

（特訊）尖沙咀金馬倫道昨晨發生劫案，三賊劫兩層樓，迫住戶簽支票，往銀行兌現後始施施而去。

金馬倫道廿七號A三樓，昨晨八時十分，有三賊按門鈴持刀而入，將屋內人全部綁起，搜劫一番，由一賊監視屋中人，兩賊轉過廿七號三樓，又將屋內人綁縛，又搜劫一番，意猶未足，復返回廿七號A三樓迫一住戶簽支票，由一賊持現款支票二千零五十元，到銀行兌取現款，返回廿七號A三樓合齊撤退。時已十時二十分，計三賊在兩層樓做手腳共兩小時又十分，劫去財物連支票共九千九百五十元。三賊去後，住戶報案，警方人員到場調查，追緝之賊，三賊飛型扮，年均二十餘歲。（合）

（右至左：上、一至四，下、五至八）

八名男女失踪

（特訊）警方急欲獲得下列失蹤人士的消息，任何人知道他們的下落者，請與附近警署聯絡。

一、史仁瑞，男，十五歲，於一九七二年十二月二十七日在青衣街住所失蹤。

二、陳影麗，女，十三歲，於一九七三年一月二日，在九龍城住所失蹤。

三、黃秀梅，女，二十六歲，於今年一月三日在旺角住所失蹤。

四、張敬宜，女，十五歲，於今年一月四日在荃灣住所失蹤。

五、黃金明，男，二十一歲，自去年十二月二十三日於黃大仙，慈雲山新區住所失蹤。

六、彭玉蓮，女，十六歲，自去年十二月二十七日於元朗住所失蹤。

七、陳雪攀，廿二歲，住銅鑼灣，本年一月五日起失蹤。

八、謝琼，六十五歲，住黃大仙新區，去年十二月廿二日起失蹤。

大道西火災場
共掘出七屍體
一名被燒至僅餘殘骨

（特訊）港島大道西舊樓大火災場，昨晨先後掘出兩具無名屍體，連同此兩具屍體計算，上址之災場一共掘出有七具屍體。

兩死者已有人認屍，死者植慶婉，六十五歲；胡卿，六十九歲。

據悉：六十九歲婦人，係未有報失蹤，直至昨晨掘出死者屍體後，警方深入調查，始悉還有一名婦人未有列入失蹤之名單，經證實全部罹難，彼等前失蹤者六人名單：（一）何志強，三十七歲，男，住大道西八十五號三樓；（二）王玉明，女，八十五歲，住大道西八十五號二樓；（三）蔡寶頌，男，八十歲，住大道西八十五號二樓；（四）羅婉卿，女，七十八歲，住大道西八十五號二樓；（五）徐卿婉，六十五歲，住大道西八十五號二樓；（六）鄭祺享，五十三歲，住大道西八十一號二樓。（合）

學生在電梯打劫
認罪候調查宣判

（新亞社）一名僅十六歲之學生，竟在電梯內搶女子銀包，由於大廈設有防盜警鐘，失主立即按鐘，因而大廈內警鐘大鳴，看更人聞警，即將鐵閘關閉，該學生無法逃走，遂被擒獲，交警方落案控告，昨解上銅鑼灣裁判署，由金馬倫法官審訊，被告認罪，向法官求情稱：由於家貧，無錢交學費及交房租，迫得挺而走險，被告之外祖母亦到庭乞憐，謂被告之外祖母亦淚為其外孫乞憐，法官指出被告所說乃私人問題，不能搶劫女子銀包企圖得錢以交學費及交租，須知搶劫案日增，本席將考慮被告年僅十六歲，故將被告押候十四日，俟教導所及醫生報告被告是否可以受管訓再宣判云。

被告莫某，十六歲，學生。被控：一月八日，在活道一號電梯內，劫去女子楊淵瑞一銀包，內有現款七十一元五角，及一隻白金戒指。

案情透露：原告係一家庭主婦，當日下午二時，在回家途中，被告跟蹤同入電梯，當升至三樓時，被告突搶去原告之銀包，被告乃用拳頭打原告之料，隨即飛奔下樓，原告急按警鐘，於是警鐘大鳴，大廈看更人將鐵閘關閉，當被告走至門口，發覺無法出外，祗有束手就擒，看更人乃將其拘獲交警落案檢控。

艾斯達在西輪社講
釋囚協會工作
韋基堯主持林繼興入社儀式

（特訊）香港西區扶輪社，昨（十三）日下午一時，在希爾頓酒店舉行午餐例會，到有社員及友社社友五十多人。

社長韋基堯主持會議，為社員林繼興主持入社儀式。

林繼興為星洲領袖子明之第五公子，畢業於英國曼徹斯特大學商科學學士學位，曾在紐約大學攻商業管理，銀行業及投資學系，榮獲碩士學銜，曾任渣打銀行有限公司董事，執行副總裁，英國西敏寺銀行火奴魯魯市銀行副總裁，星加坡政府經濟發展局組織任代表，現任嘉華銀行有限公司董事總裁，國際投資有限公司董事長兼總經理，聯合夏威夷公司總經理、太平洋星冠置業有限公司董事長，常生有限公司董事長，東華三院董事局總理。

國際團體銀行西區分行經理艾斯達演講釋囚協會工作稱：

釋囚協會是社會服務機構之一，目的是協助釋囚更生，重返社會。協助經常得到監獄署，社會福利署及其他政府部門的合作，使能夠推動各項工作。

艾斯達講釋囚協會工作

一般人犯法者的行為，當然是極惜恨，但當犯罪者受到了法律制裁服刑期滿後，我們不應對他鄙視，不然的話，在冷酷無援的絕望心情下，將會迫使他們重蹈法網，或走上自暴自棄的絕路。

香港釋囚協會主要的工作，概括分為獄中接見囚犯，各項個案工作，工藝製成組，康樂組，釋囚臨時安置宿舍，及戒毒宿舍等。

獄中接見囚犯，是從犯人未被釋放前，經常手進行預備援助，每日有輔導員分別前往各監獄探訪囚犯，使其認識釋囚協會的存在意義及其工作性質，等他們出獄後，協會便能迅速給予他們適當的援助。

各項個案工作，是協助釋囚解決生活上之困難，包括物質及現金之援助，醫藥照顧，協助介紹職業，代警方對個別釋囚執行監視行為令，并協助釋囚解決情緒之不安，社交不正常及彌補與家庭間之裂痕等問題。

工藝製成組，邀得各不同行業之熱心廠家供給製品加工，使釋囚在找到正當職業之前，精神上有所寄托，使他們將工酬作日常個人零用或生活費。

康樂組給予接受輔導中之釋囚，及已康復生者獲得正當文娛，教育及聯誼活動。

臨時安置宿舍，是供給甫出獄而無家可歸者作臨時住宿，對未獲職業的，免費供膳宿，有職業者則酌收膳宿費，以培養他自立的能力，籍間宿舍均有輔導員，協助舍友使他們逐步自立，重返社會。

有等釋囚甫出獄，又重染毒癮，因此妨礙會對釋囚之各項援助工作，因此釋囚要能真正能從毒癮中解救出來，其他輔導其自立更生工作才能推動，故此協會設有男性及女性戒毒宿舍，協助他們戒除毒癮，以達成新生之目的。

協助釋囚自力更生，不再犯罪入獄，重返社會，此項繁重的工作，不單是個別服務機構之力量能夠達成的，實有賴社會各界人仕的了解，同情及協助，消除對釋囚之歧視，給他們就業的機會，鼓勵他們不再作社會上寄生蟲，走上更生自立的大道。（晚）

借得欵後操刀殺友
神智不清男子判入神經病院

（特訊）一名神智不清的中年男子，向友友借款後，竟然糊糊塗塗的操刀向其友刺去，以致釀成命案，事後，又携同兇器往警署自首，為警方拘捕，控以謀殺罪，昨解高院刑庭審訊。案由李比爵士主審，檢察官蘇志光主控。

被告男子黎炳，五十歲，苦力工人，被控於去年八月二日，於桂林街謀殺男子梅鎗。被告承認誤殺罪名，因其神智不清，故只是較輕的誤殺罪，李比爵士於聆訊後，遂判其入青山精神病院。

據檢察官蘇志光透露案情謂，被告於去年八月二日，向死者借款十元，於得款後約十五分鐘，竟手持一把三角鉎，直向死者胸部刺去，後又携同兇器往深水埗警署自首，並向值日探員謂彼以三角鉎「傷」及其友於福洲街，近桂林街處。值日探員在半信半疑下，問其可有飲酒，彼答稱飲了約六，七両中國酒，警員便將其拘捕。據兩位精神病專家調查結果，被告是患有精神病的。（包）

與少女造愛
青年工人認罪候判

（新亞社）一製衣工人與未成年女友性交，被控於新蒲崗裁判署，并表示深愛其女友，但願能與其結朱陳之好，關恩法官乃諭將案押候至本月廿日，俟感化官作出報告後，始行宣判。

被告吳偉泉，十九歲，住黃大仙十七座，製衣工人，被控兩罪，皆指其與十五歲半姓張之未成年少女性交。

案情如下：原告在製衣廠工作，一月七日放工後，未有返家，且留宿於被告家中一週兩晚，於一月十日上午向黃大仙警署報案，同日晚上，原告倘然返家，由其母帶往警署錄案，調查後，隨即拘捕被告歸案。

澳門戲院
四間結束

（澳門特訊）又一間戲院將由明（十五）日起停映，將改建為大廈，這是瀨船街的麗都戲院，另一間名叫東方戲院的，在農曆春節過後，亦由庫主改建為十五層大廈及停車場。澳門戲院，先後結束的，年來已有四間，這因為賣座片不景，其他影片來源不足，加以市民擁有電視機的日多，使戲院生意，大受影響。

澳黃金價
提升二元

（澳門特訊）金價穩上揚。飾金昨日掛牌，每両出為四百六十二元，入四百四十元，比前日之價又起二元。金條也報升，每両兌港幣出為四百五十二元，入四百四十八元。美元穩順，昨成五七○。

由台偷渡入境
一雙夫婦判罰

（新亞社）一雙台灣籍夫婦，由台灣偷渡入境後，詭稱由大陸汕頭偷渡入境，結果取得本港身份證，最近被揭發，昨日被控於中央裁判署，認罪後，丈夫判罰款四千元，其妻罰五百元。

兩被告：（一）劉宗榮，四十一歲，漁源員，（二）黃淑文，卅六歲，主婦，同被控藏有內容不確實文件。

案情如下：去年十月，兩被告到人事登記處登記，謂七一年二月，由大陸汕頭偷渡入境，結果獲得發給入境證，隨後又獲得身份證，最後移民局人員接報，於本月十一日，前往柯士甸道僑聯大廈搜兩被告之住址，搜獲一批兩被告之大陸文件，移民局覺得可疑，查問後，兩人承認於一九六九年十一月，由台灣偷渡入境，偷運費用，共一千五百元。

中華航空・華僑日報・七海旅運公司
聯合主辦華僑日報讀者
台灣環島觀光團
農曆新春團：二月十二日
復活節團：四月十四日
十天豪華組：壹千四百九十元
九天豪華組：壹千叁百九十元

由華僑日報，七海旅運有限公司及中華航空公司聯合主辦之「台灣環島觀光團」，業已定於二月十二日出發，復活節假期團，亦定于四月十四日出發，全程十天，一流酒店住宿，每日三餐俱美餚食，全部旅新節目，豪華享受，特價收港幣一千四百九十元。

由於本報與七海公司，中華航空公司在過去兩年來合辦台灣觀光團，卓著成績，曾參加暢遊同港之團友對本報暨台灣觀光團之妥善安排與服務精神，享受一流，無不交口稱譽，好評如潮，紛紛介紹親友參加，故週日來報名之各界人士，異常踴躍，因二月團名額預定卅名，快將告滿，有意新春同國觀光者請即報名。而參加復活節旅台人士因名額有限亦請早日登記，以免向隅。本報並印備有精美旅程表，歡迎索閱參效。

茲將參加辦法節列於後：
（一）出發日期：㊀農曆新春團：二月十二日。㊁復活節旅台團：四月十四日。㊂週末豪華團：逢星期六出發。
（二）行程包括：高雄，鵝鑾鼻，墾丁公園，台南，嘉義，阿里山，日月潭，梨山，花蓮，台北，烏來，北投，陽明山，外雙溪及野柳等；
（三）交通方面：乘搭中華航空公司豪華噴射客機。
（四）酒店膳食：沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，兼有多晚豪華夜總會節目；
（五）全程費用：㊀十天豪華組：每位港幣一千四百九十元。㊁九天豪華組（逢星期六出發），每位僅收一千三百九十元；
（六）報名地點：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處（H二三二六三七）（二）國際大廈一七○三室七海公司（H四五五六三九）
CAL

REFERENCE LIBRARY 14 JAN 1973 CITY HALL

本港新聞 ①

冬季馬票揭曉

頭獎一三九九〇〇九號獲七十四萬九千元

二獎五八九一二三 三獎一九〇九三九四

（新亞社）冬季大馬票，昨日開彩，上午十一時，在馬場公眾看台二樓，進行攪珠，先攪出入圍號碼配在本屆新馬身上，本屆新馬，共選到一百二十四，但由於有三匹已因傷病退役，馬會不再配其入圍號碼，故攪出入圍號碼為一百二十七個，（昨誤為一百二十個）除頭、二、三獎外，入圍獎為一百二十四個，安慰獎共二百卅四個。

下午三時，第三場香港打比賽，由新馬角逐二三〇〇公尺長途賽，摩加利的繁利，成大熱門，次熱為本思的金溶地，第三熱門乃一度被人喚「咖啡因」之快勇（運利駒），結果盡跑逆策根州黃，力擒繁利與快勇，爆半冷而擒元，奪獲打比冠軍，成為選財童子，金溶地跑第四，時速二分廿四秒三，比第一班雪山讓馬時速二分廿四秒六，尚快三錢，由此反映本屆新馬質素不凡。

賽後由馬會董事梁銘基醫生，主持頒獎，以一座銀馬，獎給根州黃之馬主阮達祖副師，一陣歡聲之後，好一場多季美夢，立告驚醒，祇有持有下列號碼之馬票的，美夢成真。茲將中獎及派彩號碼錄下：

頭獎：一三九九〇〇九號
彩金：七十四萬九千二百一十八元
式獎：五八九一二三號
彩金：十八萬七千三百〇四元
三獎：一九〇九三九四號
彩金：九萬三千六百五十二元
安慰獎：二百三十四個，每名獎金九百卅三元八角五分。（以中獎馬票之前後一張為中彩者）
入圍獎：一百一十四個，每名獎金七千三百〇二元三角二分，中獎號碼如下（以馬會公佈為準）：

二八六三四 三六五壹〇 八八五四三 壹三八四五七 壹六九四〇一 二四八六九四 二七一七七八 三〇八九六八 三二八七五九 三五九六九六 三八五二六三 四〇九六六六 四六八七四九 五〇七〇五四 五二二七八五 五三三三三六 五八三一八〇 六六九〇二〇 六七七四五三 六八七二壹四

四五七七九壹 壹壹九八九六 壹五二八九〇 壹七五九五二 二六七五二二 三〇八壹九〇 三二四二五二 三四二三壹五 三六壹八〇八 三九二八四九 四壹四二七〇 四九三五四九 五〇七六四五 五二八九四四 五四壹八壹七 六五四〇七九 六七二九五六 六七七八〇三 六八八八七壹

六九三四八壹 七〇四七三三 七八三八八〇 八壹八二八三 八三五九三二 八四壹三四八 八六二二二六 九五〇二九〇 壹〇〇四三四〇 壹〇壹七七五八 壹〇五九六壹〇 壹〇六九三六四 壹壹壹八九六七 壹壹四五八八六 壹壹七五〇四三 壹壹九九三六九 壹二二壹四五壹 壹二三二〇〇二 壹二六九七六〇 壹二九四〇八五 壹三〇二〇五九 壹三壹七二壹二 壹三六六六五五 壹三八二四〇五 壹四三七九七一 壹四七九六九四 壹五五七七二三 壹六四八〇〇七 壹六五四八六二 壹六七壹三七四 壹七五〇九四五 壹七六九九九八 壹七七七七三三 壹八〇六三七三 壹八壹四六三八 壹八四二七〇五 壹九壹九〇二六

七〇三八八二 七八二二三七 八〇三五五九 八壹九九五三 八三七二〇七 八六壹八五三 九壹七三八〇 九九壹〇五五 壹〇壹三四二〇 壹〇五壹九五六 壹〇六五八七九 壹〇九二八五〇 壹壹二四七八五 壹壹五七二三七 壹壹七八四〇三 壹二壹九六四七 壹二二六壹四九 壹二三四七壹八 壹二九三九八四 壹二九五四三七 壹三〇七壹二四 壹三三二七五八 壹三七三三六四 壹三九七七四壹 壹四四三七〇六 壹四八七三三六 壹五八四三七二 壹六四八五九四 壹六六七七四六 壹七三〇三五五 壹七五七〇壹七 壹七七〇六六五 壹七八五六七三 壹八壹二七六五 壹八壹七三五〇 壹八九〇〇九八 壹九二〇四三九

十五十七十九三天 四交易所下午休息

使證券經紀能清理其積壓之交收

（特訊）四間交易所昨日通告，定本月十五、十七、十九三天，下午休息，清理積壓，茲錄其通告如下：「香港證券交易所、遠東交易所、金銀證券交易所、九龍證券交易所，聯合通告云：「關於一九七三年一月十一日聯合通告，茲因各會員之交投繁忙，積壓未清，現定下星期內：星期一（一月十五日）、星期三（一月十七日）、星期五（一月十九日）下午休息。以上只屬一星期內之暫時措施，一月二十二日後，除星期三下午休息外，一切照常。」

四間證券交易所宗旨，昨日宣佈，逢星期三下午停止買賣，直至另行通告為止」。「現時四間交易所已決定，由於各股票經紀不能清理大批堆積的交收工作故四間交易所，並於下週一下午及週五下午，亦暫停買賣，以便進行清理各項繁雜的交易事項」。

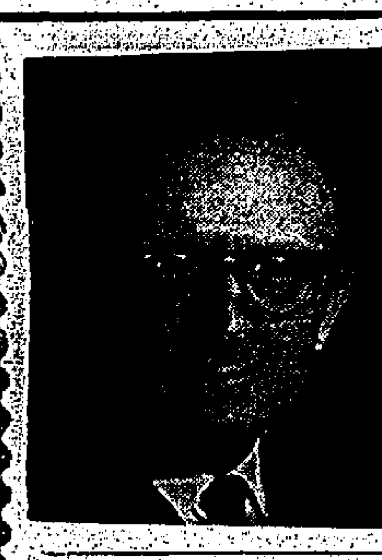
（港訊）財政司夏鼎基昨日就本港四間證券交易所增加休息時間一事加以評論稱：本人以為四間證券交易所之措施，甚為合情合理。蓋因近來之證券交投暴量甚大，使證券經紀難依照各證券交易所之現則辦理交收。現在四間交易所於下週增加兩個下午之休息時間，將使證券經紀能清理其積壓之交收事項。

英國防首長先後來訪

參謀總長昨日到 國防大臣下旬來

（特訊）英國國防部參謀總長海軍元帥希爾諾敦爵士，偕夫人於昨日下午一時三十分，乘英國皇家空軍專機由英取道吉隆坡飛抵啟德機場，港督麥理浩爵士，駐港英軍總司令黃達中將夫婦，香港空軍司令史丹頓准將在空軍機場迎迓。

希爾諾敦元帥此次來港，係例行訪問本港軍事各機構，預定在港逗留至本月十六日（星期二），由港轉往吉隆坡，視察該地軍事機構，在港期內下榻港督府為港督麥理浩爵士夫婦之嘉賓。又英國陸軍機要處處長科斯達將軍，於昨日下午三時半，乘英航班機由倫敦經曼谷抵港，在港例行訪問數天，即飛往星、馬訪問。（愼）



賈靈頓

（特訊）英國國防大臣及航空供應部長賈靈頓伯爵，將於本月廿一日至二月十七日訪問遠東，行程包括：香港、威靈頓、坎培拉、新加坡、吉隆坡、東京及美國華盛頓。

賈靈頓伯爵此行將巡視遠東各地之英國駐軍，並與各該國家政府，商討在防衛方面之共同利益。

胡達勉消防學員

成為優良消防員

（特訊）消防事務處處長胡達，昨日在新界八鄉消防訓練學校主持消防學員畢業禮時說：一個成功的消防員，其重要條件是具備同情心，配合誠、決心、自我約束及忠於工作之品質。

在擔任職務時各學員很快會發覺需要應付種類繁多之事件，而大部份事件會使他們直接接觸到遭遇不幸及困難之人士，胡氏勉勵各人成為一個成功的消防員，並以優良品行，維護消防隊向來享有之盛譽。

他又說：社會進步奇速，所以本處與其他機構一般，必須經常檢討技術，行動及組織以求與急速擴展同一步調進。目前最急需者係訓練更多及更有效率的消防員，以協助消防事務處繼續履行對社會人士所負之法定及道義上之責任。

出席操演的各學員，大部份已修畢初級訓練課程，此項訓練已給予各人應付選定工作之基本技能，使各人有足夠的能力加入實際的工作行列，而不久各人將會開始得到切實的經驗而不能從

香港一週大事

港府採取連串措施 抑制股市瘋狂上漲

股市近月來瘋狂上漲，交投迭增，每日交投高達六億元，恒生指數幾達一千點大關（今年一月初為三五〇點，七月底為五〇〇點），使一般中小市民趨之若鶩，並有若干工商業家亦將資金抽調投入股市，益使股市瘋魔整個社會。

上週四（十一）日，港府當局對此備極關懷，財政司夏鼎基，召見四家交易所主席，

港督麥理浩爵士對股市瘋狂上漲，認為政府如有需要干涉時，就不得不加以干涉，將交易數量減少至較現實程度。

港督發表意見稱：「我們對股票交易的狂熱情形，日形關心。香港之能成為國際貿易重鎮之一，向賴小心投資於商業，製造及地產方面而博取盈利，而在此等方面的投資，亦為居民提供就業的機會。本人歡迎本港出現先進的金融服務，包括大大發展的資金市場，但如果大家由生產而轉向集中股份交易圖利，則對本港經濟的損害非輕，倘容許此種冒昧交易損及金融安定和生產工業，其後果就會更加惡劣。」

財政司和各證券交易所的負責人接觸，如果有需要的話，政府就不得不加以干涉，把交易數量減少至較現實的程度。不過好的是投機者能夠自我小心，期使市場交投回復至較合理智的水平。否則會有關團體，亦必會提出通電主張。

四家交易所主席聯合發表聲明：「本港財經活動之發展，一日千里，故證券交投之活躍與乎證券價格一致上揚，實為意料中事。惟過去數月來，價位上揚殆升，特別快速，而市民亦以為市價上揚殆為了無止境者，故而每於短期內大批買賣，以求暴利，少有顧及股票實值選期之投資，似此情形，殊非佳兆。如不及時制止，恐將必引起市價反應，非獨對投資者有所影響，對全港經濟亦會引起連鎖反應，對本港作為國際金融中心之美譽，亦必有損。

為此，同寅等謹向投資人士呼籲，投資股市務須審慎，如此不但可保資金無虞，抑亦有助於本港經濟之繁榮發展也。」

股市因港府警告審慎 指數一日跌下七十點

政府認為股市瘋狂上漲，誠恐影響工商業及經濟發展，除忠告市民審慎投資外，並通過財政司向四間證券交易所負責人提出商談，同時，銀行監理專員亦通知各銀行，減少對證券抵押放款，不得超過放款總額百分之二十，同時，消防處限制非會員及工作人員進入證券交易所。

一系列措施採取後，週五（十二）日證券市場立起反應，拋售多於購買，恒生指數，一日下跌七十點，遠東總數跌去三百多點，約為百分之七至百分之八左右，股市進入一個調整時期。

第四綫隧道巴士 月底將正式通車

港九兩巴士公司，將增加第一〇四號綫行車，由香港西區石塘咀經德輔道西、干諾道、告士打道、軒尼詩道、海底隧道、彌敦道、太子道、界限街、大坑東道至石硤尾白田新區。兩巴公司目前派出車輛試行新綫，於本月底派出車輛五十部來往港九兩區，疏導交通。

兩月來進行大掃除 清理廢物二十萬噸

清潔運動，自去年十一月開始進行以來，在港九新界各區大力推行，據清潔運動委員會主席黃夢花表示：目前成績已達預期效果，主要歸功於宣傳工作大力推行，希望保持永遠清潔。黃氏並指出：兩月來共清除垃圾物廢二十萬噸，移去四百六十部爛汽車，洗街用水達四百七十萬加侖，控獲六千三百宗違反清潔條例案件，罰款高達五萬五百元。

屈臣氏工業大廈大火 死五人四十八人受傷

葵涌屈臣氏工業大廈，九日下午二時大火，延三十小時，由於失火地點在十四樓之高，滅救困難，消防局出動高空雲梯撲救，並動用直升機，施行化學滅火泡沫滅火。此次工廠大火，除損失不貲外，並有五名女工被燒死，四十多名工人受傷，同時，消防人員亦有七人受傷，名傷者，數樂後出院，有八人需要留醫。大火後，工廠大廈證實有多處發生裂痕。

軍部市區地段將交港府 使增加市區面積建樓宇

由於市區內可供發展的土地日益缺乏，駐港英軍考慮將若干軍部縮地之地段交還港府，由港府將之公開拍賣。

考慮中交還港府的軍方地段，包括中區金鐘道海軍船塢對面的一列軍部建築物，該處適為海軍船塢與海軍宿舍。

軍方發言人證實上述消息，並表示一除由倫敦來港的英軍工務研究人員，現正在港研究是否可將該些現正用作儲藏物資之軍部地段遷移往其他地區，而將現址交還港府，該英軍工務研究隊將就此向駐港英軍總部提供意見。

新註冊有限公司 去年四千八百間

去年上市股票有限公司達一百多家，同時，去年新註冊有限公司達四千八百家，註冊資本達五十五億元，兩項數字破紀錄。

除新註冊公司的巨量註冊資本之外，舊公司的資本額亦增加一百零四億五千八百萬元，比一九七一年增加百分之二百一十八。

去年註冊的公司中，出入口行佔一、二六二間，地產公司八四四間，財務公司六八間。

去年有一〇六間私人公司改為股份公司，一九七一年則僅有十四間私人公司改為股份公司。

由戰後起至一九七〇年止，本港公司發出招股書的為數不多，去年註冊的招股章程已增至一〇一份，其中有九十三份為本地公司的，八份為外地公司。

截至去年年底，本港共有註冊公司二六、〇六七間，一九七一年則有二一、六二二間，此外，註冊的外國公司有八三二間，而前一年則有七六三間。

人事登記隊 黃竹坑辦公

（港訊）人事登記處處長昨日宣稱該處將於本月十五日至十九日派遣登記隊在黃竹坑政府廉租屋宇辦事處，為各家長或監護人辦理登記，其六歲至十七歲之兒童，及為十七歲以上而持有兒童身份證之人士，換領成人身份證。辦公時間每日由上午九時至下午四時卅分。[illegible]

回首當年

（一九五八年一月十四日）

△聯合國救濟滯港歐洲難民——聯合國救濟難民基金執行委員會，自星期一起在此間一連開會五天，其討論問題當中之一，係如何籌得新救濟項，去遷移現尙在中共大陸一萬一千餘人及香港九百餘之歐籍難民，一發言人稱：在中國大陸歐籍難民中，約有五千人係確定其遷徙目的地，並且獲得出口證者，該發言人謂：所不能離去者，係因缺乏之遷移費用。

△諾萊林爵士由大陸返港——英國一最大規模之金屬滲鍊工廠董事長諾萊林爵士前日由大陸返港，定今日乘班機飛往馬尼拉，諾氏所代表工廠出品之四圈牌青銅片，係本港東西洋行所代理者。

△宋子安來港週末赴台灣——國民政府前財政部長宋子文之弟宋子安，日前由美國到達香港，下榻於淺水灣別墅，宋氏此次來港增事逗留，定本週末由港赴台灣一行。

△出席軍要會議，港督今飛星——香港總督柏立基爵士將於今日下午，乘機飛星，出席英國遠東各屬地總督與行政官，以及駐遠東各國英大使之重要會議。

△英議員狄琴赴馬與星談中共港邊問題——一英國國會保守黨議員狄琴，於今日上午十一時乘泛美機由港飛曼谷，取道前往馬來亞 [illegible] 題，不易解決，因每天由中共邊境逃港難民 [illegible] 數以百計，此種現象，是以反映中共政權之措施，實有許多誤會。

寒流又南下 日間將轉冷

（新亞社）昨日本港天氣與前日大致相同，較為和暖，但不久恐又有轉變。據廣東氣象台說，其前頭的一股中等強度冷空氣南下，今（十四）日影響粵省，本港又將受到影響而回復寒冷。

據天文台昨午報告，各地氣壓分佈形勢，一股低氣壓帶蓋南中國沿岸區域。本港地區昨吹和緩東南風，天氣晴朗，上午九時前，室外氣溫最低為華氏五十二度六，下午氣溫回升至華氏六十八度左右，濕度百分之六十以上，自星期四早上至昨午，天文台無雨量記錄。天文台預料二十四小時後，離岸海面漸轉吹四級東風。

鵝頸電費站 明早啓用

（特訊）住於鵝頸區與怡和街燈籠洲一帶之居民，今後繳交電費已無須再作較遠程之跋涉，因為新建設之鵝頸收費站將於明晨起，宣告啓用辦公。

新電燈費收費站設於堅拿道西十五號地下，明日起，逢星期一至星期五，由上午九時至下午四時止，週末則只由上午九時至正午十二時止。

該新站除收取電費外，更辦理申請供電及一切與電力有關之諮詢事宜。

查，直至目前止，港島有如上述之辦公處：計為：中區聯邦大廈用戶中心，香港仔大道二百一十二號地下，跑馬地成和道五十一號A地下，北角電氣道二百五十一號地下，北角錦屏街七號地下，筲箕灣道二百三十三號地下，西區爹核士街六十六號地下。（立）

明晨起為期六天 港島換領電話簿日期

（特訊）香港本島及各離島新編之電話號碼簿，已定明（十五）日由晨早九時半開始換發，換領日期直至本月二十日下午五時止，首尾共六天，請市民留意，港島之換領地點為：

中區新填地下公碼頭。
西區和風街一號（近前高陞戲院）。
灣仔馬尼拉道三號（由洛克道入）。
灣仔活道四十四號至四十六號。
跑馬地黃泥涌道南側體育會保齡球場。
北角英皇道五一一號（由馬寶道入）。
筲箕灣新成街十七號（近筲箕灣戲院）。
香港仔香島道（警署對面）。
薄扶林道富道（郵局停車場）。
淺水灣海灘道。
柴灣長利街。
鳥居大道西五一七號。
長洲，坪洲，南丫島，大澳，馬灣，青衣，大嶼山銀礦灣，各該處之電話機辦事處。

至於九龍及新界用戶，則於稍遲本月廿二日方開始換發，現時間與地點稍後再另作報導。（文）

讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

潔淨工作人員應將街道上廢物清除

編輯先生：小弟乃是貴報之長期讀者，欲借貴報一角，發表鄙人之見解。現在香港正廣泛推行清潔運動，情形非常良好，但仍有些街道清潔工作人員，清潔溝渠後，各人就此離去。而那些放置在街道上之廢物，氣味難聞，蚊虫滋佈，病菌可能在此廢物上傳播及有損市容。為甚麼他們不用工具搬那些廢物？

東區市民謹上

讀者促警方經常突擊檢查清除匪患

編輯先生：年來劫匪猖獗，予取予携，閭里騷然，最近才得最高當局注意，立例通過授權警方對可疑人物，可作突擊搜查，或搜查部份地區，同時并速招募更多輔警，以保閭里，市民何幸，得此佳音。滿以為匪患指日可平，熟料上項辦法公佈實施以來，尚未見有關當局，大力宣傳，而僅勸告市民不可携帶太多錢銀出外或行走靜僻地方（乘坐小巴，在酒家茶樓，餐室進食被劫，不知是否在僻靜地方），最後極者，亦不過在電台呼籲市民遇劫高呼或報案。竊思既賦予權力而不用，只束手無策以待劫案發生後追查，任由劫匪為所欲為，縱大賊明，此實使吾人非常困惑。何謂保障警訓練完成，方行實施突擊搜查，誠恐屆時又不知增加若干千宗劫案矣。試觀昨日一天即有劫案十一宗，其不報案者尚在未知之數也。貴報為民喉舌，請以拯民水火之心，向有關方面要求早日施行突擊搜查，并公佈整飭治安之施政方針，以安民心。同時并請呼籲議員諸公，羣起奮筋，以慰萬民望治之心。吾等小市民申訴無門，惟有向貴報請求而已。

小市民上

卅三項厭惡性行業

務須依照各項規定辦理 以免影響居民環境衛生

（特訊）市政事務處為配合香港環境清潔運動，對一些足以影響市民健康的行業密切注視，遇有不符合衛生條件者，即予以檢舉，特別是一些製造飲食之酒樓食肆，最近經有多宗違反條例而被控。為求再進一步加強管制某種具有厭惡性或危害性的食品及用品製造工場，遇有不符合衛生條件，或領有特別營業執照時，亦一律予以檢察。

本港法律規定從事厭惡性營業者，必須向市政局申領牌照，目的在使營業地點與各項設備能符合規定條件，不致影響工作人員及附近居民的健康。

何謂厭惡性營業，可能有許多人尚不甚了了，蓋該種營業者多屬被偏門的行業，而該等行業却直接或間接影響城市環境衛生。故此，任何行業或製造業，如果照市政局的意見，認為足以引起可厭或惡臭的排泄物或廢屑，或具有可厭性或危害性，諸如與屠宰業有關之類行業，即屬厭惡性營業，下列卅三項行業，經依市政局宣佈列入厭惡性營業範圍內：

（一）製造乾血；（二）煮血；（三）煮牛類腸臟；（四）煮肥皂；（五）煮脂肪；（六）煮豬油；（七）溶解脂類為油；（八）煮松香；（九）煮骨；（十）研骨；（十一）燒骨；（十二）刮骨；（十三）貯骨；（十四）檢取布碎；（十五）貯存布碎；（十六）製造肥料；（十七）處理獸皮；（十八）處理皮革；（十九）製煉皮革；（二十）製造腸類；（廿一）製造腸蹄；（廿二）清刮腸衣；（廿三）貯存，處理及配製鹹魚翅；（廿四）清洗毛髮；（廿五）貯存鳥羽；（廿六）清洗鳥羽；（廿七）撿分鳥羽；（廿八）抽搞桐油；（廿九）研碎二氧化鈣；（三十）製造電池；（卅一）燃燒油類或以製造漆類或煤漆；（卅二）製造漂白粉（俗稱臭粉）；（卅三）醃製，乾製或貯存魚類，備作批發售賣。

因此，製造商如果打算經營上述任何種行業，則必須先取得厭惡性營業牌照之後，仍要依照其他法例再領其他牌照，和遵從其他政府部門規定的事項。

申領厭惡性營業牌照，其手續及應具備條件是相當繁複的，首先經營該項行業，須覓取適當樓宇，並且須設在市政局所批准的「厭惡性營業區域內」。該類區域目前可在市政局秘書處或任何分區衛生辦事處之區域界綫地圖上找到。有意經營者，可先往上址查明，如果計劃經營行業屬於下列祇類，則須向市政局秘書處查明是否所使用的樓宇在特別指定為供該種營業用的區域之內：（一）製煉皮革；（二）煮骨，貯骨或研骨；（三）加工乾製或貯存魚類；（四）貯存或加工處理羽毛，但經過加工處理後貯存的不在此限中。

若干租約，許可證及合約，可能載有限制使用建築物作某種用途的條文。因此，一定要弄清楚你的租約並無禁止在該樓宇內從事厭惡性營業的條文。否則，即使領到了市政局發給的牌照，也不能經營這種業務。

樓宇本身必須是永久性建築物的全部或一部份，最好是用鋼筋三合土建築。樓宇必須構造堅固，修理妥善，光綫充足，空氣流通——具有寬敞的天井是有利條件之一。此外，你必須有權單獨管理該樓宇，同時樓宇必須夠大，不致擠擁或佔用公衆街道。

申請牌照第一步手續，須預先計劃如何分配樓宇，以用作配製，處理或貯存物料的地方及其他必需的部門，並應於計劃時細密考慮發牌條件。申領者為本身利益計，應於申請獲得批准後，才進行更改及裝備樓宇，或設置物具，因申請不獲批准，將不能補償於更改，裝置樓宇事項為申辦理由。

決定分配樓宇計劃後，必須根據申請事項，按照比例尺寸製備圖則一式三分。這些圖則不必由審定的劃則師繪製或簽字，但必須清晰列出下列地方或設備：

（一）用作配製，加工處理及貯存物料的地方；
（二）用以貯存製成品的地方；
（三）水廁、沖水尿廁及渠道；
（四）窗戶或抽通空氣機械（如果有的話）；
（五）所有出入口及內部通道；
（六）衣物間，通道及露天地方；
（七）放置及處理垃圾的設備；
（八）所有大件設備，配備及機器的位置。

三份圖則均須連同中文或英文函件寄交市政局秘書。函內或明欲申領厭惡性營業牌照，並須說明下列各點：

（一）欲經營的厭惡性牌照，係屬於何類；
（二）欲採用何種方法控制或處理在營業時排出的有害氣體，屬屑或排洩物；
（三）關於圖則的任何其他事實或解釋。

市政局接獲申請者信後，會立刻回信，告知申請者該局派員視察日期，除非申請者要求更改視察樓宇時間，否則衛生督察將依時前來。

在牌照未發出之前，決不能開始營業。

處理發牌事宜的職員由衛生督察視察樓宇後，會擬訂詳細的發給牌照條件，由該局秘書發出給申請者，同時亦將衛生督察所提出之意見，備用以營業的樓宇組製的衛生設備以及必須履行的各項條件，使申請者完全明白為止。

在履行發牌條件之前，該衛生督察大約每隔兩星期會前來視察一次，查看有無進行所需的工程，以協助解決困難或指出工程不合條件的地方，以免日後改裝浪費金錢。

如果在三個月後還沒有履行全部條件，則市政局會向已擬撥牌照發給牌照事宜的職員提出報告，由該職員決定是否加以拒絕，或將牌照延長期限。如果是後者，則該局秘書發信，開列仍待履行的各項條件。

履行市政局發牌條件後，經市政局授權的職員會根據報告，始批准發給牌照。

獲得批准後，市政局秘書發信通知，指定到何處領取牌照，並繳交自一月一日至十二月卅一日的全年牌費二百五十元。

牌照如在六月三十日或該日以後發出，則牌費照為上列數額的一半。

除有特殊情形外，市政局通常只照原申請人的姓名發給牌照，而且只發給一個人，但亦可以將牌照發給公司或團體。

申請獲得牌照後，必須嚴格遵守有關附例及列於市政局函內的條件。若違反附例規定或發牌條件，可遭受控告，或被暫時停牌或吊銷牌照。

如果申請不獲批准，可以在七天內請市政局再予考慮。倘市政局仍不批准，而申請者仍然不服，可以在接到通知後十四天內，向港督上訴，由港督作最後決定。

當局發給厭惡性營業牌照，須具備兩項主要條件，礙於篇幅關係，將另文再予詳細分析。（均）

春節 賞雪 復活節 暑期
榮譽的標誌 信譽的標誌
OCARS
線振球
領導
華僑（公共關係）
旅運公司主辦

今天照常
下列各團特價，至本月底止，逾期原價！

台灣
普及團 $1,350
豪華團 $1,550
4月14日，7月20日，8月20日出發，定2月，5月及6月底截止報名！

泰 星 馬
豪華團 $2,680
持護照者仍可參加！
餘額無多 二月二日 準期出發

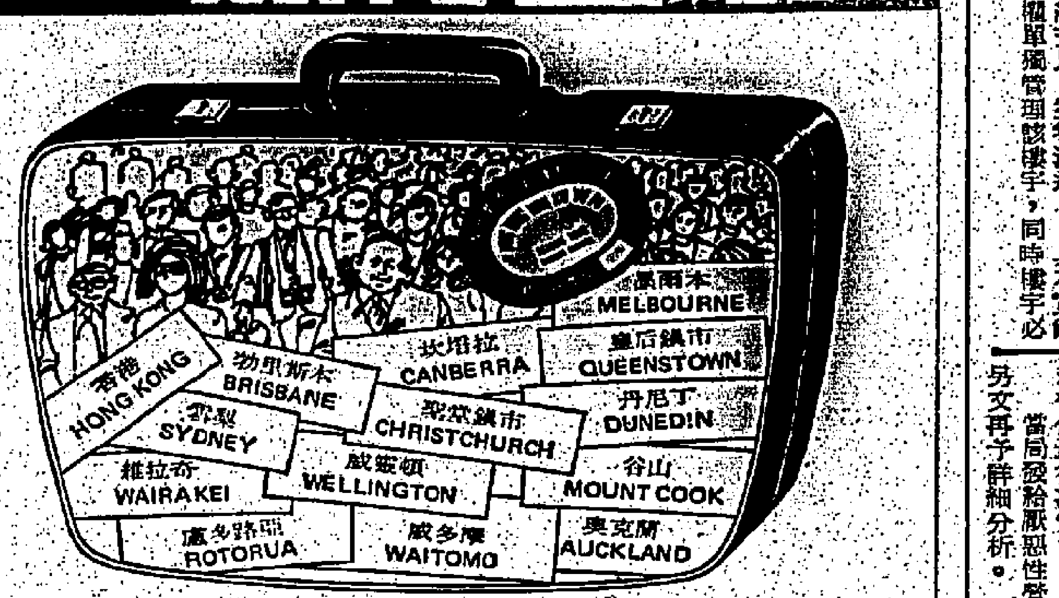
九州 鹿兒島 本州
$2,900
2月3日，3月21日，4月18日，7月18日，8月18日出發隨滿隨止！

九州 四國 本州
$3,180
二月二日，三月廿一日，四月十七日，七月十八日，八月十八日出發

報名處
中環李寶椿大厦五一八A室
電話：四三一六九七·四四六四一八號

華僑日報·新西蘭航空公司
聯合舉辦

澳洲紐西蘭旅行團 第五團



港幣$7,900 全程二十二天
（1973年2月28日出發）

包括新西蘭航空公司來華客機來回機票、一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運、導遊及一般小帳費用。觀光地區遍及澳洲和紐西蘭的名城名勝，沿途停留之處均爲南太平洋最美麗的旅遊勝地。

華僑日報與新西蘭航空公司鑒於過往舉辦之第一、二、三、四團大受讀者歡迎，因此繼續舉辦第五團，為更多讀者提供節目豐富而消費廉宜的旅遊享受。欲知本團途經地區的怡人美景和風土人情，請留意華僑日報的旅遊專欄介紹。

詳情備索，額滿即止，報名及詢問處
華僑日報· AIR NEW ZEALAND
中區辦事處：香港畢打街香港華人銀行大厦地下 電話：5-251974

本港新聞②

電視發達爭去生意
影院去年觀眾少五百萬人次
馬場旺丁旺財博彩稅收超過五千萬元
居民娛樂費每人每年平均貢獻二十元

（港訊）本港電影院的數目在上一財政年度減少八間，觀眾亦減少五百萬人次。稅務局長在其一九七一——七二年度報告中評論稱：電視及其他娛樂方式逐漸流行，大概是影院及其影觀眾減少的原因。

但是，觀眾人數雖減，電影娛樂稅去年度仍接近三千萬元，較對上年度增加約一百二十萬元，原因是戲院票價年內普遍提高。

在去年度內，博彩稅的收入亦超過五千萬元，比較對上年度增加三分之一，主要原因，係在該年度內進入馬場的總人數被多。

依統計數字分析，本港居民在看電影，進馬場及在馬場下注，和購買馬票，平均每人每年間接貢獻了二十元的稅收，以支持各種公共服務和建設。這方面稅入雖然只佔港府全部稅收的一個很小的百分比，但是政府的每一項建設和支出，都有賴稅收來維持。

依照娛樂稅條例規定，但影院及馬場的入場票價，都要繳納娛樂稅，在馬場從事各種下注，以及購買馬票，則要依照博彩稅條例繳納博彩稅。

娛樂稅的稅率，要視票價多少而定，平均約爲百分之二十二，包括在票價之內，若干慈善影戲或教育用途的電影，稅率則較低或全部豁免，這項稅收，係由各電影院及馬會將觀眾數字填報後，由稅務局評定。

博彩稅的稅率，在馬場下注者爲百分之七點五，馬票則爲百分之二十五。稅務局亦係根據馬會的報表，評定這項稅收。

週末娛樂不忘行善 各界善款續收九千

救童助學

華僑日報第十六屆讀者救童助學運動，昨十三日續有收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

上海商業銀行二千元，國民製煉漆油有限公司一千元，何顯朝先生伍百元，周耀年先生五百元，昌裕堂五百元，西環街坊福利會五百元，林子和先生五百元，榮泰祥木廠有限公司二百元，佰興建築公司二百元，元康行二百元，昌佳貿業有限公司二百元，城南公司一百元，新誠行有限公司一百元，日新實業有限公司一百元，鄭州同鄉會上水分會一百元，黎大榕先生一百元，蘇宗懿先生一百元，任乘先生一百元，成昌金舖一百元，陳達祖先生一百元，事務所一百元，拔萃女書院九十元，聯康有限公司五十元，李榕洲十元，歐陽永發三十元，陳康有限公司五十元，英利公司區潤棟先生二十元，劉聲偵探事務處五十元，謝家駿神父五十元。合計共收到九千八百一十元。

何顯朝先生捐伍佰元

何顯朝先生素來熱心社會公益，對華僑日報之讀者救童助學運動，均大力支持。昨捐出五百元，以示響應，足見其樂善好施，實爲貧苦學子之福。

周耀年先生捐伍佰元

周耀年先生向來熱心公益，昨捐五百元響應本報之救童助學運動。其扶貧之精神，良令人敬服。

昌裕堂捐善款五百元

昌裕堂歷年來對救童助學運動，均予贊助，昨捐來伍百元，以示支持此一善舉。該公司之濟貧扶弱精神，尤堪敬佩。

西環街坊福利會五百元

西環街坊福利會之組織，平素已經其熱心社會之公益，對本報之救童助學運動，歷年來均贈力支持。昨捐來善款五百元正，其熱誠行善之精神，實爲社會之幸，貧苦學子之福。

林子和先生伍百元

林子和先生，對華僑日報之讀者救童助學運動，一向大力支持，昨捐五百元以示響應，誠爲學子之福。

榮泰祥木廠式百元

熱心公益，大力支持本報舉辦之讀者救童助學運動之榮泰祥木廠有限公司簡振南先生，前（十二）日特捐來善款二百元正，響應本報讀者救童助學運動，該公司行善助學之精神，值得稱頌。該公司來函如下：敬啟者：欣聞貴報舉辦第十六屆救童助學運動，熱心教育救助貧童，深感佩慰，茲特附上恒生銀行支票港幣二百元，聊盡綿力，請查收發回收據爲荷。

上海商業銀行 響應助學捐欵二千

上海商業銀行特爲響應華僑日報之讀者救童助學運動，昨慨捐出二千元正，以作綿力支持。該公司當仁不讓之精神，至爲可嘉。

國民製煉漆廠 樂捐善欵一千大元

國民製煉漆廠有限公司爲響應支持本報之救童助學運動，慨捐一千元。該公司熱心公益，當仁不讓之精神，實爲推動社會福利之一大助力，可嘉。

明日開始擴大宣傳 交通安全基本知識 父母有責灌輸兒女
電台電視影院亦輪促請家長留意

（港訊）由警方主辦之本財政年度最後一項交通安全運動，將於一月十五日（星期一）開始推行，至二十八日結束。

是項運動之目的，在向各家長強調彼等有責任，將交通安全知識灌輸給子女。

推行是項運動期內，警方計劃在本港十六份中西報章登載廣告，在各電台，電視及電影院大事廣播，並在本港各區分站派報，以廣宣傳。

警方發言人昨日表示：警方將盡力與各家長取得聯絡，以推行是項交通安全運動，期間警方人員將與家長教師會及有關方面合辦討論會，並借力派溝輸公司播放各項呼籲。

有關方面亦將在港九兩地懸出巨幅旗幟，作爲宣傳手法之一，除積極爭取各街坊會之支持外，亦已印備大量宣傳單張，分派予學童之用，同時，警方將派出多位勢務人員組織學校交通安全隊，如何協助過路。

是項運動之成功與否，端賴與各機構之合作，得本港多間公私機構、團體協助推行是項運動。發言人指出：各家長教導子女有關交通安全之知識時，方法應以身作則，最有效之方法係以身作則。

發言人又指出：是項運動，其中一項規則是，家長向子女有關交通安全之指示，將如何教導子女恪守規則呢？一個好的方法，是以身作則。彼再次強調謂：將有關交通安全知識灌輸給子女，實爲父母之當然責任。

警方在本財政年度內，共舉辦四項交通安全運動，其中以將於十一月間推行之一項規模最大，至五六月間，另一項爲期六週之交通安全運動，強調行人過馬路不守規則之不智，及使用行人過路處之重要。

入境事務員舉行畢業禮

（港訊）二十一名入境事務助理，將在本月十六日（星期二）在跑馬地愚園路香港國際部操場，舉行結業檢閱儀式。屆時，市政局非官守議員將檢閱該批學員，並將頒獎與成績較佳之學員。

港島天星碼頭的士站將改善
上落客地點互相對調

（港訊）港島天星碼頭的士站，將於下週動工改善，改善辦法是將現時落客及上客的地點對調，其工程包括興建臨時欄杆及附近的路面交通標誌等。預料可於二週內完成。

交通處發言人說，現時的安排對的士極不方便，因的士要在碼頭前落客，然後空車繞一個大圈，始能返回廣場西部的的士站上客。

改善之後，的士在廣場西部落客後，可繼續前進到碼頭前面上客。

清華校友歸寧日 十四日下午三時舉行

（港訊）清華研究院校長張式一博士，暨港清華大學同學會，定于本月十五日離港赴美，據該校教務長陳紹國教授透露：夏威夷清華大學佔地六百畝，建築工程即將展開，該校校務特定一月十四日爲清華校友歸寧日，是日下午三時假座九龍城金巴倫道七號校內，與歷屆畢業校友及各教授共聚一堂（茶點由校方招待），屆時該校校監，教務長將向各校友報告有關該校目前之發展。

公益金百萬行 今日上午舉行
警方促請駕車人士 沿途小心讓行人先

（港訊）山頂區及捐棋地區之駕車人士，在今（十四）日須時應特別小心，留意參加「公益金百萬行」之市民，以免發生意外。

「百萬行」將於今日上午八時開始，以港督府爲起點，參加步行人士將沿棉花徑，東院道，大坑道，金文泰道，畢拉山道，金督馳馬徑，布力徑，甘道，山頂道，白加道，柯士甸山道，芬梨道，至上山頂纜車站。然後，沿柯士甸道，夏力道，盧吉道，盧吉道之私家路，沿芬梨道，種植道，寶雲道，返回上山頂纜車站，地利根德里，梅道，司徒拔道，寶雲道小徑，司徒拔道，迴旋處，大坑道，樂活道，運道，加路連山道，返回跑馬地球場爲終點。

駕車人士到達上述道路時，務請特別小心行人，並禮讓他們橫過馬路。參加步行之人士，應遵照步行路線，及小心橫過馬路。在各交通要道將有交通警察值勤，協助駕車人士及步行者，以免發生意外或交通阻塞。

兩局非官守議員辦事處
接受市民投訴無微不至
垃圾站臭氣薰天中人欲嘔 加建上蓋及圍牆居民稱善

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處發表本週兩宗個案摘要；其中一宗乃有關垃圾收集站之事，結果由該辦事處向市政事務署交涉，卒獲圓滿解決。第二宗乃有關去年六月雨災受害之一位市民，其妻與子均在暴風雨中受傷，由該辦事處之介入，函請社會福利署長重新加以調查後，該申訴人遂獲得追加恤金一千三百元。

垃圾站有臭氣

有一地產公司經理投函本辦事處，稱其地盤側有一垃圾收集站，發出臭氣，至感不便，雖曾向市政事務署請求撤銷，但未如所願云云。該辦事處遂函該署署長查詢一切，後據覆稱：該垃圾收集站之設立，係供該地區正在發展及附近之熟食檔小販市場之用，否則無論街上或路旁，均堆積垃圾，此事經已起見，職此之故，該垃圾收集站目前勢難撤銷，但爲使減少解除臭氣，在其區內之公共建設項下，撥出費用若干，在該垃圾收集站上加建上蓋，並四週築以圍牆，使垃圾不致暴露。此外又另加設一自來水喉，以便清潔該站，以待垃圾車到來收集清理。同時市政事務署亦特別安排增加清潔垃圾之工作之次數。繼後本辦事處一職員，會同當地理民府及市政事務署兩機關之代表，到該垃圾收集站巡視，發現該處之一般清潔情形，尚屬良好，令人滿意。而該申訴人事後以本辦事處及有關機關所採取之共同行動，獲得圓滿解決，覺得無限稱心快慰。

請求發恩恤金

去年六月本港遭受雨災，在狂風暴雨中，有一市民之家園及店舖，因山泥傾瀉被摧毀，事後會在社會救濟信託基金項下，得獲現款四千四百元作爲之救濟金，但同時在風雨中，其妻及子均有受傷，惟當時未受補償，且店舖毀後亦須重新開設，照理亦需救濟，故特到本辦事處求助。於是本辦事處即函請社會福利署署長查明辦理。後據覆稱關於財產之損失以及舖內設備之補償，當可獲得追加補償，但就其妻及子在風雨中受傷一節而言，結果該婦人卒能另外獲得一筆一千三百元現款之恤金。在此一筆恤金，若非本辦事處之介入與追查，社會福利署方面可能不會發現，同時該務處方面，亦可能未加注意而予以證實其妻及子受傷之實情。

每週選出一條·受之有愧
西區第一街污穢異常
當選爲本週之垃圾街

（港訊）自上星期開始，市政事務署每週均選出一條港九最污穢之街道，命名爲垃圾街。所謂垃圾街就是指該處居民不顧公德，亂拋垃圾，以致街道污穢不堪，爲他人所恥笑。

本週當選爲垃圾街者係位於西區之第一街。該街道狹窄，兩旁爲舊式住宅樓宇。由於居民隨地棄置紙屑、果皮及腐爛之食物，雖然市政事務署清潔工人每日清掃垃圾四次，仍然於事無補。停泊該處的汽車經常蓋滿垃圾，吸引附近之貓犬在該處覓食，路旁之溝渠亦爲垃圾所堵塞。

一名在該區工作達十一年之清潔工人指出：根據每天在第一街清掃得的垃圾數量而言，該街道被命名爲垃圾街，至爲恰當。希望居民能及早醒覺，改善該區之清潔環境。

力山隊本週節目 白雲馬尾東平洲

（港訊）力山旅行隊，定一月廿一日舉行一日遊：（一）白雲馬尾，（二）東平洲。山線乘車至白雲，經馬尾下山，取道白沙頭集合；海線乘船直航東平洲。每位三元半，約七時集合，辦事處九龍旺角彌敦道六七三號（近荷李活戲院左），電話：H八七三八九九二九。

會，該校社工系學生三百餘人參加，晚會節目異常精彩。

友聯銀行設宴恭賀 董事黃乾亨獲勳銜

（港訊）香港友聯銀行全體董事，爲慶祝該行董事黃乾亨獲頒M.B.E勳銜，特於昨（十三）日晚假北角國賓酒家六樓舉行慶祝酒會，邀請港九各界人士，張仲和、陳德輝等二百餘人出席，由溫仁才代表致詞，繼由黃乾亨致謝詞，賓主盡歡始散。

北角街坊福利會 職訓班學員畢業

（特訊）北角街坊福利會職業訓練班，昨日下午假康樂中心舉行第十期學員畢業典禮，由該會理事長主持，並由各界嘉賓致訓，頒發證書與畢業學員，典禮完畢後有聯歡節目。

九龍樂善堂 籌募慈善經費 發售一元獎券

（特訊）九龍樂善堂，有九十三年之悠久歷史，向以服務社會爲宗旨，近因籌募慈善經費，特發售一元獎券，由該會長及董事主持，各界人士紛紛認購。

黃大仙社區中心 執委十五日就職

（港訊）黃大仙社區服務中心委員會，係由熱心社會福利之人士組成，該會歷年來之工作表現甚爲積極。該會之第五屆執行委員會，於去年十一月選出，定本月十五日下午五時假黃大仙中心舉行就職典禮，敦請社會福利署長主持監誓。

社會署觀塘宿舍 榮獲清潔冠軍盾
社會署長主持頒獎禮

（港訊）社會福利署轄下之觀塘宿舍，由於保持清潔，榮獲清潔比賽冠軍，社會福利署長李紹鴻於昨（星期六）下午在觀塘工人訓練中心主持頒獎典禮，並讚揚該宿舍之清潔運動。

戒毒康聯會 響應百萬行

（港訊）香港戒毒康復聯會，響應公益金「百萬行」，於本月十四日組成一隊參加，該會全體會員均大力支持此一慈善步行，爲公益金籌款，以助社會福利之推行。

社會署青年工作組 小組領袖訓練課程

（港訊）社會福利署青年工作組所舉辦之「青年小組領袖訓練課程」第三、四期，將於下月及三月間舉行。此兩期課程旨在提供青年工作者有關小組工作之基礎知識及技巧，以提高青年服務之質素。

港商參加米蘭展覽 針織時裝大出風頭

（港訊）香港貿易發展局昨天發表：在義大利米蘭舉行的國際針織時裝展覽中，香港參展商接獲訂單共值二百一十萬八千元，而接洽中的訂單更逾九百一十六萬八千元。貿易發展局認爲是次參展，以接單方面而言，十分成功。

在爲期四天的展期內，香港參展商採用的貨品，在三十個參展單位中，市場反應最爲特出，更被評爲是次展覽會中質素最優良的針織時裝。

東區大廈協會 辦大廈管理座談

（中國社）港島東區大廈協會，定本月舉行大廈管理座談會，邀請有關方面人士主講，並歡迎各大廈業主及住戶參加。

大東電報局倫敦總行 董事長李義俠今來港

（港訊）大東電報局倫敦總行董事長李義俠，定今（十四）日抵港，訪問香港大東電報局，並參觀新水星大廈開幕典禮。

德國禮賢母會監督 文素牧師應邀訪港

（特訊）德國禮賢會監督文素牧師，應香港禮賢會之邀請，於昨日乘德航抵港，作爲期半個月的訪問。香港區禮賢會各堂代表，到機場迎接。

英基督教差會秘書長 泰萊法政牧師明訪港

（特訊）英國基督教差會秘書長泰萊法政牧師，將於明（十五）日抵港，並參加香港基督教聯會所舉辦之會議及演講。

東華三院募善款 義映「憤怒青年」

（港訊）東華三院爲籌募善款，本月廿三日假座戲院義映「憤怒青年」，明日（十五日）下午二時卅分，假酒店招待新聞界。

精武會遊 平洲梧桐

（港訊）精武會旅行隊，一月廿一日遊平洲梧桐，上午八時由大學站乘船往平洲，每位八元半。

聞

先嚴故陸軍中將譚公秉良號天驥府君痛於公曆一九七三年一月十二日（壬子年十二月初九日）下午六時壽終廣華醫院正寢，積閏享壽七十九歲。遺體奉移九龍殯儀館治喪，謹擇公曆一月十四日（星期日）下午四時在該館大禮堂大殮，五時辭靈出殯，擇吉奉柩哥連臣角火葬，哀此訃聞。

未亡人 譚楊自謹 黎六妹 譚楊雪清

孝男 家寬 家基 家珠 家聲 家駒 家明 家立 家祥　媳 吳寶珍 吳凱施

孝女 飛鳳 淑嫻　婿 陳子中

弟 天珍 呂英 雪亭

姪 家彬 家龍 家齊 光斗　姪媳 吳姬 利美貞

姪女 飛瑩 雪飛 鳳儀 飛霞 雪梅 飛娟 飛飛 玉梅 小霞　姪婿 黎萬利 張正元 美珠

孫男 國明 國通 國調　孫女 美波 美琪 美然 敏玲 敏儀

姪孫男 國煊 國治 國燦 國良　姪孫女 月卿

外孫男 陳建昭 陳建駒 管耀麟 管耀麒　外孫女 陳少屏 陳少娟 管耀瑛

外曾孫男 徐兆熹

泣告

謝

朋戚世友鄉

先夫李公仁初府君之喪於昨（十三）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感 哀此鳴謝

未亡人李羅好 何月屏

女 坤玲 惠玲　婿 余植生　子 偉雄

暨眾親屬 泣叩

謝

世戚親友鄉誼

先慈朱母梁太夫人之喪於昨（十三日）在九龍廣華殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

孤子 鏡如　媳 余潔貞

孫女 玉金

暨眾親屬 泣叩

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞③

尹致中在獅子會講 股市瘋狂投資減少 小型工業大受影響

（特訊）半島獅子會，昨夕八時假半島酒店舉行例會，請中華廠商聯合會名譽會長尹致中，講述香港工業發展情況，指出：股市瘋狂，正當投資減少，賭博性投資增多，小型工業不投資而投機，萬一失敗，血本無歸，影響當局扶植小型工業初衷。

出席者：陳存仁、郭雅洪、史標、林彰、黃佐時、張智廉、張述龍、陳元達、朱麥、朱德興、劉天公、徐世澍、胡鴻烈、郭頌發、商銘標、周仲周、童師文、陸冀濤、吳士相、蔡明恒、黃陸璋、王宗耀、鄔素武、葉傑彰、王維翰、李耀等。

會長陳存仁致詞介紹會務，副會長郭雅洪報告三區聯合籌賽舞會籌備情形，繼由尹致中演講稱：

香港是孤懸海外的蕞爾小島，九龍為三面臨水的租借地，自滿淸之季劃歸英國，經過一百三十年披荊斬棘，篳路藍縷，使一個小漁村，進而為「東方之珠」的世界名城，光芒萬丈，照耀環球。港九之能有今日，端賴僑民胼手胝足，辛勤之經營，始終不懈不怠，用能完成此事功，造成奇蹟。

一九四一年十二月八日，太平洋戰爭爆發，一度使港九淪陷。迨日本投降，香港重光，又否極泰來。迨至一九四九年大陸變色，翌年韓戰發生，六萬萬工商名士相率蹈海南來，使港九重新踏上了一個新的階段，人口由六十萬驟增至四百五十萬。許多工業家憑其雄厚資金，利用他們的勞動力，從事工業生產，求其減低成本，增加生產，逐漸將香港由轉口商埠蛻變而為工業加工城市，促使市面繁榮，工商發展，一日千里，實為一般有識之士始料所未及。民間的存款至二百億元，一日千里比多。

例的提高，大家要安居樂業，把港九視為海外僑胞的世外桃源，人間樂土。

一九六七年香港暴亂，使社會秩序，治安遭受到嚴重的破壞與巨大的打擊。年來工廠地價租價的激升，工資的一再提高，技術熟練工人流動率大增，影響到生產成本增加，已使建立的拓展市場上，遭遇到了地廣地廉，租低，工資低，成本輕，出品優的台灣南韓競爭，已逐漸失卻了「香港工業製品」價廉物美的優勢，而且處下風。本來，在商戰劇烈的現代，各國關稅壁壘森嚴，限銷限額，名目繁多，歐陸的共同市場更由國家與國家之間組成合縱連橫的聯合陣綫，統籌產銷，以抵制外貨傾銷。

因此現在資本主義發展的國家，對工商業產品，內銷與外銷，如英國內銷佔百分之六十，日本則是，頒條其例之一般。香港工廠林立，競爭劇烈，因此應屆工展當局，當口退心，大聲疾呼，揭倡「香港人用香港貨」，今年起以身作則，全體會家穿香港產衣料製成的服裝、紡衫、領帶及鞋襪參加工展開幕，希望能持之以恒，相習成風，人人穿香港服裝、用香港貨代替洋貨。

其後香港政府當局數年來為了擴展海外市場，先後成立生產力中心、貿易發展局，全力發進，同時成立各種工業專科學校，訓練工業人才，造就技術人員，使學以致用，使工商企業新陳代謝作用，後起有人。

日趨集中時，形成企業化的今日，在工商業去，不合時代的需要。因此香港已有許多中大型工廠，設備俱全，機械新式，一切都已進步到科學化，向非手工業實業所能與之爭雄長，

且申請貸款手續麻煩，條件亦苛，調查核准之前，須先繳港幣一千元，比之王安石的青苗法，更不便民，未蒙其利，先受其弊，抑且影響到原有完備的工業生產，使其工廠空置或開工不足，而另鼓勵設備不完備的小型工廠，分散已有規模之廠的競爭，實為得不償失。

現在股市瘋狂，正當投資減少，賭博性的投機增多，萬一小本貸款者，醉於股市動蕩，不投資而投機失敗，血本無歸，則助之適以害之，更辜負了當局扶植小型工業的初衷，據聞小本貸款者，亦僅有六宗，申請者因感麻煩，越趄不前，當局亦認為不切實際，須加修正。

「工欲善其事，必先利其器」，目前最感頭痛的問題是工地缺乏，廠租貴，工人缺乏，補充困難，治安不靖，影響安全。希望政府補偏救弊，增撥大量工地，用以建築適合實用的工廠，俾順輿情，減低補價地稅，大量訓練工業人材，改良產品，教導感化飛男飛女，使改邪歸正，投入生產陣營，增加生產，如此四管齊下，相信香港工業前途，必能百尺竿頭，更進一步，日新又新日日新，將外的發展，與英美等工業先進國家並駕齊驅。（宇）

尹致中在半島獅子會演講，右為會長陳存仁。（本報攝）

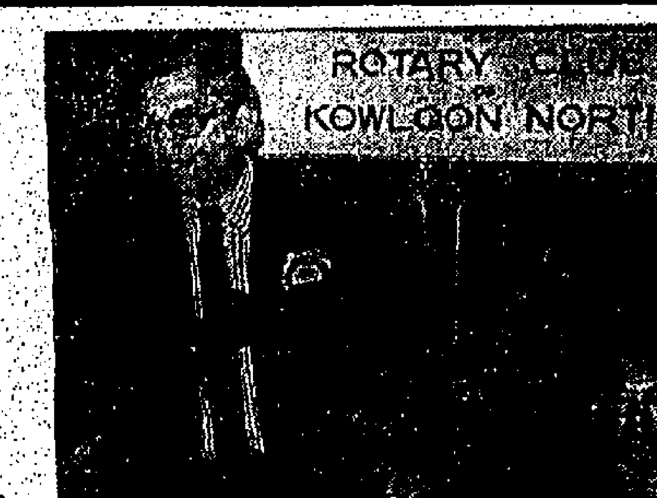
中大社會系教授指出 香港良好教科書感不足 大量缺乏訓練良好師資

（特訊）九龍北區扶輪社，昨日假香港酒店舉行午餐例會，邀請香港中文大學社會學系教授浦國康演講，講述中文大學的發展概況，例會由社長孫瑞坤主持。

浦國康指出：香港向來都有文化沙漠之稱，本身的出版不多，而目前最感缺乏的，是教科書籍之不夠應用，在香港的教科書，可以說沒有一本合適大專用，多需教授自己撰寫教材。

他又說：香港的大學教育，非常缺乏良好資歷的教職員，不過，可取的是，中文大學將來的發展，計劃中，已經注意到工業技術對香港發展的重要性，而工商業實際的需要，亦注重於實際技的訓練。

最後他表示：中大在將來最大的發展，是使學位的增加，大學當局計劃在一九七八年，會將現有的二千九百個學位，擴展至五千名。同時，擴展費用亦達二億至三億元之鉅，全部將可能用公費及其他本土及外國之捐助。（謀）



中大社會系教授浦國康在北九龍扶輪演講，旁為社長孫瑞坤。（本報記者攝）

中區街坊會 開設音樂組 本月廿日開課

（國際社）中區街坊福利會，最近延聘何東爵士康樂基金贊助，籌辦粵曲歌唱學習班，並設音樂組，凡年滿十五歲以上對學習粵曲有興趣者，均可報名參加，學費每月港幣十五元，包括講義在內，授課每週一次，逢星期六晚上八時至九時半，每班名額不超過二十人，集體訓練，分組個別指導，由名家粵樂家主持授課，並辦演唱性質的公開演唱，使學員成為名伶，協助安排演唱會。課程定於本月二十日開課，報名地點設在中區街坊會，電話：五二四五六三九三洽詢。

該班由何東名譽顧問，又聘有名伶何寶茵小姐擔任音樂組主任，佩玲女士擔任名譽助理，擔任歌唱導師，黃世光為名譽顧問，陳仲仁、胡祥伯、翁燦年、鄭柏達、劉興賢、吳漢亮，康樂部正副主任丘耐、文友，幹事蔡兆祥、鄭活明、賈右卿、康樂部主任文友贊助經費。

大喜 龍保羅 鄒念珠

香港貿易發展局倫敦辦事處市場顧問龍保羅，一九七二年秒在英倫與香港名媛鄒念珠小姐訂婚，到賀者有貿易發展局高級職員，工商界人士及旅英僑領多人。

鄒女士婚前擔任香港某商行秘書，隨同貿易發展局籌辦之商團訪問英國。在倫敦邂逅後，一見鍾情，經過年餘之魚雁互通，去年締結良緣。

今日潮汐

高潮　上午五時卅五分　下午四時五十六分。

低潮　上午九時十二分。

大會堂節目 一月十四日 星期日

正座		
音樂廳	下午八時	國樂演奏會：宏光國樂團主辦
劇院	下午八時	紐世祺古鋼琴獨奏會：市政局主辦
高座		
東展覽廳	正午十二時至六時半	國畫展覽：伍燕生主辦
西展覽廳	上午十時至七時	國畫展覽：劉少旅主辦
八樓展覽館	上午十時至六時	中西畫展：廣州市立美術學校留港同學主辦
北演講室	上午九時至十一時	主日崇拜：基督教頌主堂主辦
北演講室	上午十一時至一時	讀展才主講「孟子」及陳榮興主講「易經」：孔聖堂主辦
北演講室	下午二時半至四時半	陳湛銓主講「北宋詞」：學海書樓主辦
北演講室	下午五時至七時	「海德公園」座談會：聯合國香港協會主辦
南演講室	上午十時至十二時	巴爾獎班：石觀芳主辦
南演講室	下午二時至四時	道德講座：香港道德會主辦
南演講室	下午四時至六時	佛學講座：香港佛教聯合會主辦
南演講室	下午六時至八時	青年康樂講座：佛教青年中心主辦
市政局公立圖書館		
大會堂及油麻地圖書館	上午九時至一時	成人圖書室、資料室、學生自修室、兒童圖書室、報刊閱覽室
窩打老道及坪石圖書館	上午九時至一時	成人圖書室、學生自修室、兒童圖書室、報刊閱覽室
薄扶林圖書館	下午一時至五時	成人圖書室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	下午一時至五時	圖書室、學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	下午一時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：陶瓷器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	下午一時至六時	後期印象主義及後期印象主義畫家素描、複製品
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

許寶林在獅子會講 吸毒貽害社會匪淺 籲請協力撲滅毒禍

（特訊）域多利獅子會，昨舉行午餐例會，由會長李作權主持，請禁毒常務委員會委員許寶林演講「我們要同心協力撲滅毒禍」。

許氏稱：本港之有毒品問題，非自今日始，但發展到目前最嚴重情形的原因，本人認為有兩項：第一、本港在第二次世界大戰後，才禁止鴉片公開發售，曾有一個時期，吸食鴉片等於表示個人的經濟能力，所以大部份中國人的香港社會，對吸毒這個問題，多少採取容忍的態度；第二、中國人一向習慣，係各家自掃門前雪，不管他人瓦上霜，既然事不關己，己不勞心的態度，毒品問題就變得更形嚴重了。

但是，我們要知道這並不是個人的問題，而係和整個社會有關的。我們試想想，吸毒者每日銷耗在毒品上的金錢至少有五十萬元，如果能夠把這筆錢花在有益社會建設和福利的用途上，那麼受益的人何止千萬？而我們的社會將更為健康和快樂，因此，每一個市民都有責任去幫助解決這個問題，不能因為自己的親友並沒有染上毒癮，就把這問題視為與己無關，有毒癮的人，並不祇限於某類人或從事某種工作的人，海洛英這類毒品，一旦要吸食一次，不論份量多少，都會影響你的身體，使你想再吸食，以至上癮為止，而且購買海洛英並不困難，想要防止親友可能染上毒癮，最有效的辦法，仍然是靠市民的責任，去協助政府撲滅毒害。

因為大利所在，從事販毒和吸毒的人很多，任何人士，如有關於這種不法工作的消息，可除下開電話，而知道有毒品供應處或工商緝私撥報告處：五—四四三五六一，五—四三二二二。

緝私隊：五—四五六一八二

如用書面報告，可寄郵政總局信箱九九九號。所有情報，均由有關機構處理，並嚴守秘密。

我們如發覺親友中有吸毒的，應即勸他們把毒戒除，香港戒毒會設有登記站：

一、軒尼詩道二九〇號雅蘭大廈三樓，電話：五—七四三二一一；

二、深水埗基隆街九十八號A四樓，電話：三—八〇八二七一；

三、九龍城龍崗道六十一號閣樓，電話：三—八三一一八七。

鴉片和海洛英，對身體有甚麼害處？這些毒品的主要成份，就是嗎啡，嗎啡用後會減少腸胃分泌和蠕動，甚至完全停止，又可使人發生嘔吐，因此吸毒六人都是食慾不振，骨瘦如柴，營養極度缺乏，對疾病的抵抗力大大減少，極易傳染其他疾病，壽命遂較正常人爲短。最嚴重的是毒品可以抑制中樞神經和使血循環衰竭，所以吸毒的人常常突然死亡。

吸毒成癮以後，如沒有按時補充（大約每隔四小時，便要吸毒一次）身體便感覺痛苦欲絕，而且流淚，流涕，呵欠，極度疲乏，坐臥不安，全無食慾，肌肉酸痛，不能入睡，皮膚作雞皮狀，胸腹絞痛，嘔吐下瀉，大量出汗，暈厥，其或在極度痛苦的情形下死亡。

目前除鴉片劑的毒品外，更有吸食非鴉片劑毒品，例如大麻、提神劑和鎮靜劑等，年青的一輩，更因好奇心驅使冒險嘗試，身為父母的，無時不小心提防，但可能不知道怎樣去觀察，以下各種情形，如小心留意，自易發覺：

一、在學業成績方面突然表現太差，在工作效能方面有突然的改變；

二、經常無故離家；

三、情緒激動，比平時易鬧脾氣；

四、一般態度上失常；

五、對事沒有責任感；

六、對個人衣服儀表，沒有平日那樣在意；

七、在行動上或財物方面，態度鬼祟閃縮；

八、在不適當情形下，例如在黑暗環境下，仍然戴上太陽眼鏡（以遮掩放大或收縮的瞳孔）；

九、長期穿著長袖襯衫（避免暴露因用注射方法吸毒所造成的針孔）；

十、經常和有毒癮的人為伍；

十一、經常無故向父母和親友借貸；

十二、從家中或學校或偷竊細小物件；

十三、無故躲在附物室、廁所、地牢等地方流連（以便吸毒，免被人發覺）。

上述各點，是吸毒者日常行爲的一般特徵。如果發覺自己的子女或親友已染上毒癮時，不要即時責罵，應耐心幫助，對他們解釋吸毒是有百害而無一利的舉動行爲，應立即戒除，重新做人。

本港的毒品問題，不能祇靠政府和有關志願團體去應付，所有市民都有責任和政府通力合作，來撲滅比洪水猛獸的禍害。多謝各位，並祝前程如意。」（湯、天）

許寶林演講「撲滅毒禍」，旁為會長李作權。（本報記者攝）

西貢北約收地補償

（特訊）西貢北約十四鄉……[illegible]

銅鑼灣坊會提建議 加强市面治安措施 協進會明專案研討

（新聞社）目前港九治安問題，日趨嚴重，劫掠事件，日有所聞，雖經警方呼籲加强維持市面治安，但仍未能遏止罪案發生，際茲還曆年關將近，市面一般商店交收頻繁，店員來往咸具戒心，對市面繁榮有莫大影響之。銅鑼灣街坊福利會理事會主席岑才生，李鈞洪對於如何整頓當前治安問題，曾提出書面建議，七項送交港九各區街坊會協進會加以研討，協進會接納後，提交青年犯罪小組研究，明（十五）日下午一時，假大會堂酒樓，召開小組會議，並函各街坊會提供意見，以便彙集轉陳有關當局研究執行，預料各委員屆時將有更詳細之意見發表。該會提出之整頓治安問題七點意見：

（一）擬請各警署就所轄地區選擇重要地點設置警崗，以防範及堵截盜匪劫掠。

（二）擬請各警署將加有無綫電通訊設備之警車，一部份分配於所屬各處扼要地域，隨時可以應召出動，另一部份警車則作分區巡邏，如遇發生事故，就近警車可於數分鐘內抵達地點，執行職務。

（三）利用港九各大廈，各商號所有看更人，協助警方警戒任務。同時研究如何指導鼓勵或輔助當事人報案，并鼓勵目擊者向有關當局作報告。

（四）警方加強聯繫各街坊會、各區大廈聯會、同鄉會、社會服務聯會、聯合神壇會、各區旅童子軍共同合作，協力防止罪案發生，同時協助當事人向警署報案，接受報案之主管官員，應保持良好態度，以其減少誤會，免除當事人厭煩恐懼心理，以達成警民間之良好關係。

（五）為當局鼓勵民間報案及協助追捕匪徒，如有英勇市民協助捕匪，應以獎勵及宣揚，如市民因協助治安而受傷，應予補恤，一如勞工保險法例之現金補償。

（六）為加強警力，主管當局應研究現行徵募方法或酌量提高待遇。

（七）加重刑罰，請司法當局對暴力行劫匪徒，施以最嚴厲之處罰。例如：（甲）携有武器行劫匪徒，除携械者應予處罰外，同黨者，亦應予嚴辦。（乙）如有行劫傷人，則刑罰更嚴，同黨者亦應重罰。

伍氏宗會籌選職員 歲晚舉辦濟助貧宗

（港訊）伍氏宗親會，理監事任期屆滿，成立選舉委員會，籌備改選第四屆理監事，本月十五日下午三時，在會所召開委員大會，一九七二年度進支狀況，聘請核數師，隨即開展選舉第四屆職員。伍氏宗親會，為救濟貧苦無告之宗人，每年農曆歲晚辦濟貧運動，今年亦有所舉辦，決定登記日期及申請辦法：

一、凡清貧會員，及老弱無告之宗人。

二、宗親登記，攜本人身份證，會員須帶備會員證或會費收據。

三、每戶發給港幣十元、白米十斤，另發歲紅封。

四、一月二十、廿一日，一連兩天，每日由下午二時至八時。

五、灣仔莊士敦道一九一號五樓本會登記，經審查認可後，另函通知到領。

暢遊了迪斯尼樂園和尼亞加拉瀑布之後 歷屆美加旅行團友 踴躍參加澳紐旅團 並一致推許本報辦理完善而且服務優良

旅遊節目豐富，內容洋洋大觀之「華僑日報讀者澳洲紐西蘭旅行團第五團」，自從開始接受報名以來，即受到此間工商實業各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處索取行程表，辦理報名手續，並詢參加辦法的，十分踴躍，盛況空前，其熱烈響應之盛況，為本報舉辦澳紐旅團所僅見，報名諸君中不少曾參加過本報美加旅行團的舊團友，他們不但是本人再次參加，而且還邀約親友一起參加，並且盛讚本報美加及澳紐旅團辦理完善，服務優良，值得讚揚。

事實上，澳紐旅行團第五團，係本報為了繼續推廣廉價、妥善、超值的旅遊服務，在廣大讀者和社會人士要求下而決定續辦的，定期本年二月廿八日出發，全程廿二天，費用僅收七千九百元，包括全程預先訂妥之一流酒店，來回及全程內陸機位，旅遊期內每日供應早、午、晚三餐精美膳食，參觀及入場券費用，行李費用，酒店及旅館小賬等等，亦均包括在內，此外，還有精通國、粵、英語具有豐富旅遊經驗專員一起出發，一同返港，縱使初次出門，不諳英語，亦無語言隔閡之虞。至於所有旅程，則仍由以最佳服務享譽於時的四海SITA旅行社贊助安排，誠以機會難得，額數無多，有意參加，務請從速。

茲將參加澳紐旅行團第五團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七三年二月廿八日至三月廿一日，全程二十二天。

（二）旅遊地區：布里斯本、狄培拉、悉尼、坎培拉、墨爾砵、基督城、曲山、威靈頓、雅拉奇、盧多路亞、維多利、奧克蘭、雲梨等。

（三）旅遊費用：每名港幣七千九百元，包括來回及內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，觀光及入場券費用，酒店及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘款在啟程前兩星期付足，辦備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I）相片四張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下，專綫電話：二三五一九七四。

觀塘體育會 會董十八日就職

（國際社）觀塘體育會，本月十八日下午七時卅分，假座裕民坊東苑酒樓舉行第二屆就職典禮，敦請民政司陸鼎堂監誓，康體設計總監伊士、社團首長蒞臨觀禮。第二屆職員：永遠名譽會長曾紹松。名譽會長：陳少女士、雷煥南。會長王亞生、副會長：蔡準、張持志、吳運芬、鄭其安。總務：主席蔡澤光、王敏羚，秘書招成堂。義務司庫曾長光。公共關係：劉文龍、李秀卿、招成堂。足球部：鄭其安、陳宗。乒乓球部：曾長光。排球部：鐘國棟、張石夫。游泳部：王敬聚、陳飛。田徑部：林滿培。康樂部：王秀麟、高祖發。劉煦部：朱運芬、何頌琪。

英國威高 潤膚膏
潤滑皮膚防止爆拆 剃鬚後用止痛滋潤 爲婦女界化裝佳品
萬憬洋行經理 電話H-521097

關於屈臣氏大廈失火事

和記地產方面澄清此次屈臣氏大廈失火所受之影響爲B座十四及十五樓之一部份，並非如外所傳之嚴重。

A座及C座之租客已可於十一日進入辦公，該兩座之電力供應及電梯亦已在十二日恢復。

B座則自十四樓以下，亦於十一日開放與各租客，業主方面現在正盡力恢復該座之電力供應及電梯之正常服務。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者：茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO 2978 OF 1972. 准於一九七三年一月十五日星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 15TH JANUARY 1973 MONDAY AT 10.30 A.M.）在香港本拍賣行內將存在新界荃灣横窩仔街永裕工廠大廈（譯音）一字樓A座之（CHAN KWOK CHU TRADING AS SOUTHERN PRINTING FACTORY.）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部價款以現銀紙幣足額交付於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事概與買者自理特此聲明 電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

請業主譚崇礎收租及簽租約

九龍荔枝角道三百零七號地下及閣樓聯興號租金曾備多時請業主譚崇礎攜租單到本號收租又因當日訂明需在律師樓簽租約至今未蒙辦理請一併辦理簽租約合同以清手續為免日後發生糾葛特此登報聲明
一九七三年一月十二日 九龍荔枝角道307號聯興號啓

申請歸化英籍啓事

張丹忱（CHEUNG DAN-CHUM）又名張素琳（CHEUNG SO-LAM）現住香港黃泥涌道五十一號翠谷樓十樓A座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士要知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面簽名呈香港布政司署轉布政司報告。

香港聖若瑟書院

一九七二年十二月卅一日幸運抽獎收支表

收入：		
售出抽獎券每張一元		$12,425.00
減：支出		
電視機一座	$490.00	
五立方尺雪櫃一座	330.00	
廣告	634.00	
舟車	29.50	
文具	116.50	
茶點	329.00	
紀念品	69.50	1,998.50
淨收入		$10,426.50

籌委會主席：胡志雄
籌委會義務司庫：鮑國強

核數師報告：
吾人經將上開一九七二年十二月三十一日幸運抽獎收支表，紀錄及單據核對，並證無訛。
麥慶彰會計師事務所 義務核數師
香港一九七三年一月十三日。

保良局

一九七二年九月三十日售旗賬目報告

收入		
名譽旗款	402,031.05	
戶外售旗	155,868.09	
		557,899.14
支出		
製旗	4,249.20	
文房印刷	8,502.50	
郵費	7,071.80	
膳費	2,395.30	
交通費	390.70	
雜項用品	1,086.50	
		23,697.00
淨收入		HK$534,202.14

核數報告
本人等經審核保良局一切有關售旗單據及賬簿（至一九七二年十一月三十日為止）對其所列賬目均核對無訛此證。
核數師
馬炎璋會計師事務所謹啓
一九七三年一月九日

敬告友好遷址

啓者：本號鋪址因業主收回改建，經業主通知於十二月底遷徙，新址設於九龍油蔴地砵蘭街十五號地下，裝修經已完竣，定卜吉於一月二日開張照常營業，本號以服務社會為宗旨，同時貨真價實，專人服務於港九及新界地區，遠近均免費運送，歡迎事前參觀詢問。

多福壽合記啓
九龍油蔴地砵蘭街十五號地下
電話：K八四〇九九〇 K三一七八三八

遷址通告

陳瓊琴醫生
DR. E. P. CHAN, M.CH.ORTH.; F.R.C.S.; M.B.; B.S.
英國利物浦大學外科碩士 英國皇家外科醫學院院士 香港大學內外科醫學士
九龍醫務所遷於一九七三年一月十五日遷往彌敦道一〇〇號東英大廈三〇七至三〇九室
診症時間：星期一至六 上午十時至一時 下午三時至六時半 星期日及例假休息
預約電話：三—六八六六六六（香港萬邦行六〇八室）（電話：五—二五〇五〇四）

香港政府公佈

香港醫務衛生處 助產士管理局
致各註冊助產士通告

根據助產士註冊條例第二十二款（香港法例第一六二章），各註冊助產士開業前必須：
（甲）用書面通知香港助產士管理局秘書及
（乙）繳納規定之執業費五元。

俟後如繼續執業者必須於每年一月間將用書面通知助產士管理局及繳納執業費五元。

如不遵守上例者，一經查明屬實，可被罰款五百元。

凡已停業五年之註冊助產士，均有遭本局禁止再行執業之可能，直至該註冊助產士已接受一項本局認為合適之指導或訓練課程，或經考試能證明其確具助產士之資格後，才可再行執業。倘有違反該項禁令者，可被罰款二千元及判處入獄六個月，除非能夠證明係在緊急情況下而為。

上述之規定不適用於服務於政府醫院之註冊助產士或下列任何人士：
（甲）係英女皇陛下軍隊中之助產士，但以現役於香港及領取全薪者為限；
（乙）係下列任一醫療機構之專任護理人員，并於任職時並無從事醫療機構以外助產之職者：
香港浸信會醫院　雅麗氏何妙齡那打素醫院
浸會醫院　嘉諾撒醫院
明愛醫院　播道醫院
港中醫院　養和醫院
廣華醫院　聖母醫院
馬錦燦醫院　博愛醫院
寶血醫院　聖保祿醫院
東華東院　東華醫院

特此公佈週知。

助產士管理局秘書 潘立夫

體育

甲組足球聯賽今兩仗
加山火併流浪
鐵行力撼精工
分在埔頭花墟交鋒三時半開波

（特訊）甲組足球聯賽，今日排有兩場大戰，分別在港九兩地同時舉行，加山對流浪在政府大球場火併，三時半開波。無序票戰，門票收五元，三元五角，一元五角，共四種。精工對鐵行在九龍花墟警察球場交鋒，三時半開波。門票一律收三元，頭場序幕戰預備組聯賽精工對鐵行，於一時四十五分先打頭陣。

流浪對加山甲組聯賽之戰，在今屆足球第一次碰頭，雙方俱屬聯賽中堅勁旅，旗鼓相當，大家實力半斤八兩，將有一番劇烈之爭持，始能分出高下，正因是五五波，非經激至終場，誰難預料鹿死誰手，兩隊快上快落，保證絕無冷場，球迷値得一觀。

流浪在甲組聯賽已出戰十場，四勝二和四負得十分，排在第五席。加山在甲組聯賽已出戰九場，四勝一和四負得九分，排在第九席，加山近況頗佳，上仗金禧盃決賽重賽，經過加時一一〇分鐘苦戰，加山與精工均無法打開紀錄，〇比〇未分高下，最後門射十二碼決生死，加山一世夠運以六比五十二碼入球，淘汰精工出局，痛苦聯賽及總督杯敗陣，奪取金禧盃冠軍，雖威出戰流浪，應佔上風優勢。流浪上仗在總督杯準決賽於最後一秒鐘，以二比二迫和東方，加時決鬥雙方均無紀錄，最後門射十二碼決定那隊出線，東方以七比六十二碼入球淘汰流浪出局。今仗流浪定必死拚，希望能打回一場漂亮的勝仗，挽回身價與士氣。今年流浪火併加山，兩隊實均力敵，必有白熱化惡鬥，雙方俱無必勝把握，是一場五五波大戰，要憑臨場演出，門志旺盛，誰屬勝負。加山攻守較為平均。

精工對鐵行甲組聯賽在花墟警察球場上演，為兩隊在今屆足球第一次碰頭。精工前鋒攻勢力量是全港甲組足球隊最銳利的五鋒，鐵行守衛力量是甲組十四隊最堅強的鐵軍，後防固若金湯。一幕攻防大戰，將會精彩百出。精工自然兵強馬壯，但鐵行是甲組球隊中強大的一匹黑馬，殊不可侮。精工如精一不慎，鐵行便會爆冷。鐵行上仗在總督杯以二比一打垮愉園，已擠入四強之列，戰績彪炳。鐵行在甲組聯賽已出戰十場，五勝三和二負得十三分，排在第四席。精工在甲組聯賽已出戰八場，七勝一和得十五分，保持長勝，暫列第三席。精工上仗在金禧杯決賽重賽，雖出射十二碼失手，痛失金禧盃冠軍錦標，受挫於加山，加時〇比〇，射十二碼六比五加山得勝，精工屈居亞軍。今仗重振雄風。今年鐵行力撼精工，將採密集防禦伺機閃電突擊反攻戰術，希望能夠大捷一場，出一口悶氣。精工為今年鐵行攻不下，鐵行亦有爆冷機會。精工此役勢將陷於苦戰，惟精工決一死戰，必須付出很大氣力和代價，才能壓倒頑敵鐵行。鐵行如能迫和精工，搶得寶貴一分，便算成功。精工人材鼎盛，當不輕敵，利用雙飛與中央突破戰略，如能拉開來打，贏面應佔高半籌。茲將四隊可能出賽陣容錄後：（七卧）

加山：潘長旺、黃金福、古鎮楊、安德遜、李梓雄、夏菲、流甘斯利、J·麥其利、高·麥樂通、艾士和、沙維治

流浪：葉錦偉、譚啓明、舒仔、卡胡武、石志偉、曾鏡洪、宗啓明、畢保康、許子禹

精工：區永鴻、陳鴻平、居國鴻、張柏宇、胡國雄、何容興、黎寶急、何新華、姜德、郭佳、奴徐、梅永華

鐵行：楊永健、邱錦傑、賴汝楓、施建熙、任炎勝、梁金發、吳永明、劉志霖、郭家明、胡順華、甘永生

籃球聯賽
甲一組黑馬消防
決定參加銀牌賽

（特訊）甲一組籃球聯賽，已到尾聲階段，繼之而銀牌籃球賽，亦定下月中旬上演，本屆聯賽，七戰四勝，排名四強的消防，已決定組隊角逐銀牌，該隊預算明（星期一）正式呈遞報名表格。

消防自從於甲二組躍昇甲一組後，成績一直上升，雖於他們每仗必拚，鬥志高昂，很多強隊也要在他們手下稱臣，至而頻頻爆出冷門戰果，因此，消防取得甲一組黑馬的綽號。本屆名列四強，較去屆成績又進一步，反映出該隊實力漸強，水準仍在繼續地提高，今次再參加銀牌賽事，實屬不可忽視的勁旅之一。

據該隊負責人談論時表示：「在本屆銀牌賽，我們將以原班人馬上陣，暫時無意加減，專因消防籃球隊，一向本着奧林匹克精神，只求參加，不計錦標得失，因而，當然我們會盡力而為，爭取良好的成績，以免有損場之嫌。」

記者更表示，在銀牌賽舉行之前，該隊有意前往澳門作賽，一則吸收經驗，二則檢討實力，但現時還是在商榷之中，確定日期未定。（正）

華泳聯會廿號假慶今逢
舉行週年聯歡頒獎晚會

（特訊）香港中華業餘游泳聯會定本（元）月廿日下午七時，假座麗宮酒樓舉行第廿五屆公開全港游泳比賽頒發錦標獎，暨週年聯歡。

這週年聯歡大會，是一年一度游泳界大團聚，亦是一年成績事工之報告，本屆最成功之處，就是組織成東南亞游泳比賽，主辦者不怕艱難，衝破阻力，結果及時主辦，辦得亦算得有聲有色。足見得團結就是力量，主要大家衷誠合作，有計劃，有魄力便可把原計劃如願以償，去屆舉辦，而且恢復了其餘的依照紳般比賽，一切在極優進步中，本屆聯歡節目，將會增加，各會方面已籌備屆時歡唱，雜耍跳有一番熱鬧。茲將該日頒獎秩序，及本屆游泳成績列下。（白浪）

一、就座，二、會長湯恩佳致開會詞，三、主席何義貴報告會務，四、名譽會長致詞，五、嘉賓致詞，六、頒獎：

（一）會長湯恩佳頒發男子甲組團體錦標及男子甲組團體冠亞軍獎。
（二）副會長蔡準頒發女子甲組團體冠亞軍，及女子乙組個人全場冠亞軍獎。
（三）副會長彭德頒發男子乙組團體冠亞軍獎。
（四）副會長溫振頒發青年盃水球冠亞軍獎。
（五）副會長馮白頒發男子甲組個人全場冠亞軍獎。
（六）副會長施剛頒發女子乙組團體冠亞軍獎。
（七）主席何義貴頒發女子甲組個人全場冠亞軍獎。
（八）副主席羅瑞頒發揭幕禮出場紀律冠亞軍獎。
（九）副主席羅瑞頒發冠亞軍獎。

七、致謝詞。本屆成績男女子甲組團體錦標南華會（一二八分），男子甲組團體冠軍南華會（八十九分），女子甲組團體冠軍南華會（八十三分），男子乙組團體冠軍東方會（九十八分），女子乙組團體冠軍南華會（八十五分），男子甲組個人全場冠軍李浩文南華天會（二十六分），女子甲組個人全場冠軍梁佩英南華會（廿二分），男子乙組個人全場冠軍李廣才東方會（廿三分），女子乙組個人全場冠軍李雁婷南華天會（廿八分），第九屆屬會聯歡新秀泳賽女子組團體，南華體育會；第九屆屬會聯歡新秀泳賽男子組團體，冠軍南華會，亞軍東方會（三十六分），季軍青年會；青年盃水球冠軍南華會，亞軍東方會；揭幕禮出場紀律冠軍南華會，亞軍東方會。

美國大學籃球賽揭幕戰，伊里諾州勝摩爾赫德州一〇七比九一。圖為伊利諾州總弗里士（中上）飛身躍起奪得彈板皮球之大戰鏡頭，左上白衣者為摩爾赫德州尼哥爾森。（合衆國際社無線電傳真）

紐約一月五日——一月五日麥迪遜廣場舉行一項重要拳賽。圖示第二局時，祖利歐尼後退避去紐斐左勾拳。歐尼六月前退出拳壇，那時為移罕默德所擊敗。但當他在第七局以技術性擊倒紐斐後，則重返重量級拳壇稱雄。（合衆國際社無線電傳真）

足總聯管會
討論球員毆人

足球總會聯管會定於（十九日）召開會議，到時主要討論者就是一場丙組足球聯賽，煤氣對中華，在跑馬地比賽廿五分鐘，中華以二比一領先，但煤氣球員當毆打入而球證把球賽腰斬事。

精工兩場硬仗
均發賣預售券

精工隊將在周內連續兩場硬仗，廿一號總督杯決賽，精工對東方，夜波八時舉行，預售券十九號起公開發售。一月廿四號甲組聯賽，精工對消防，八時開波，花墟廿三日發售預售券，券價是五元，四元，三元五，球迷可以擇而參觀。

圖為：馬劍風健身院開幕酒會嘉賓與馬師傅合照。（本報記者攝）

乙組籃球聯賽
友邦長勝奪標

公開組乙組籃球聯賽，乙組賽已經名花有主，友邦以長勝的紀錄取得了乙組聯賽冠軍，前次連敗福建後已經獲得昇班資格，為公開聯賽首次取得冠軍的一組。

昨花墟甲組足球聯賽護級戰
九巴力挫警察
四比三手持極烈九巴勇奪救命兩分

昨日甲組足球聯賽九巴對警察在花墟球場火併，經過九十分鐘劇戰結果九巴以四比三力挫警察，頭場預備組聯賽九巴亦勝警察三比二。

昨午觀衆一千零七人，二千三百六十一元。

九巴對警察甲組護級大戰，警察有霸利士被罰停賽兩場，後防台柱劉倫焯缺陣，全隊實力大打折扣，羣龍無首，演出如一盤散沙，亟吃敗仗，九巴乘機搶得救命兩分，對護級救亡有極大幫助，使整甲組護級形勢大為混亂，昨戰比賽相當緊張，雙方面都拚命搶攻，希望能夠取得勝利，故入球過程梅花間竹，甚少冷場。出現，可說是相當精彩之戰。九巴球員個人技術比較平均，警察因為缺少了主帥靈魂球員霸利士，更形成了其前鋒線的單薄，則恐佳較好的腳法和拚勁而爭取得到這場波的勝利，在目前場地形勢九巴得到兩分是萬分重要珍貴。

上半場五分鐘麥樹渠交龍志成近射破網，一比〇九巴首開紀錄。三十六分司徒裕鴻吊門黃鏡波陳展安頂濶，李龍國執死鷄射入，一比一警察拔成平手，三十八分黃志強射中黎容，大腳吊入九巴禁區，陳展安揸陳傑被罰西腳，司徒裕鴻接交黃成射穿人牆直飛入網，二比一警察後來居上，上半場警察以一球領先。

下半場五分鐘麥樹渠開角球，龍志成衝門，黃成在禁區內起腳過高被罰十二碼，陳展安操刀射入，二比二，九巴追成平手。八分鐘馬興強交梁榮洪斜射入網，三比二，九巴第二度領先，士氣大振，十七分黃志偉入替周永祥，廿七分馬興強底綫剷出，欲交龍志成，烏龍撞球入門，替九巴添一球造成四比二，警察落後兩球。三十三分鐘陳榮傑傳中，楊偉業搶球反彈，李志友頂入空門，三比四，警察仍落後一球，卅九分李龍國因旁證被記名，警察以馬天麗入替李志友。警察傾巢反攻，九巴全軍退守，直至終場警察無法反敗為勝，九巴卒以四比三力挫警察，奪得救命兩分，兩陣如下：

九巴：黃鏡波、陳展安、楊偉業、林守焯、馬興強、陸國雄、黃志強、龍志成、梁榮洪、麥樹渠、何容輝

警察：黎子忠、黃成、周東祥、劉永祥、黃志偉（先）、（後）黎容、馬天麗、司徒裕雄、李龍國、李志友、梁傑、連二生

馬尼拉一月十二日中華民國女選手涂阿玉在菲律賓鄉村俱樂部舉行的一九七三年女子高爾夫球公開賽中榮獲冠軍，她的成績非常超卓，低於標準桿三桿完成七十二個洞的賽程，總成績為二九七桿。圖為涂阿玉向參觀球迷揮手致意。（合衆國際社無線電傳真）

馬劍風健身學院
荃灣新址開幕盛況

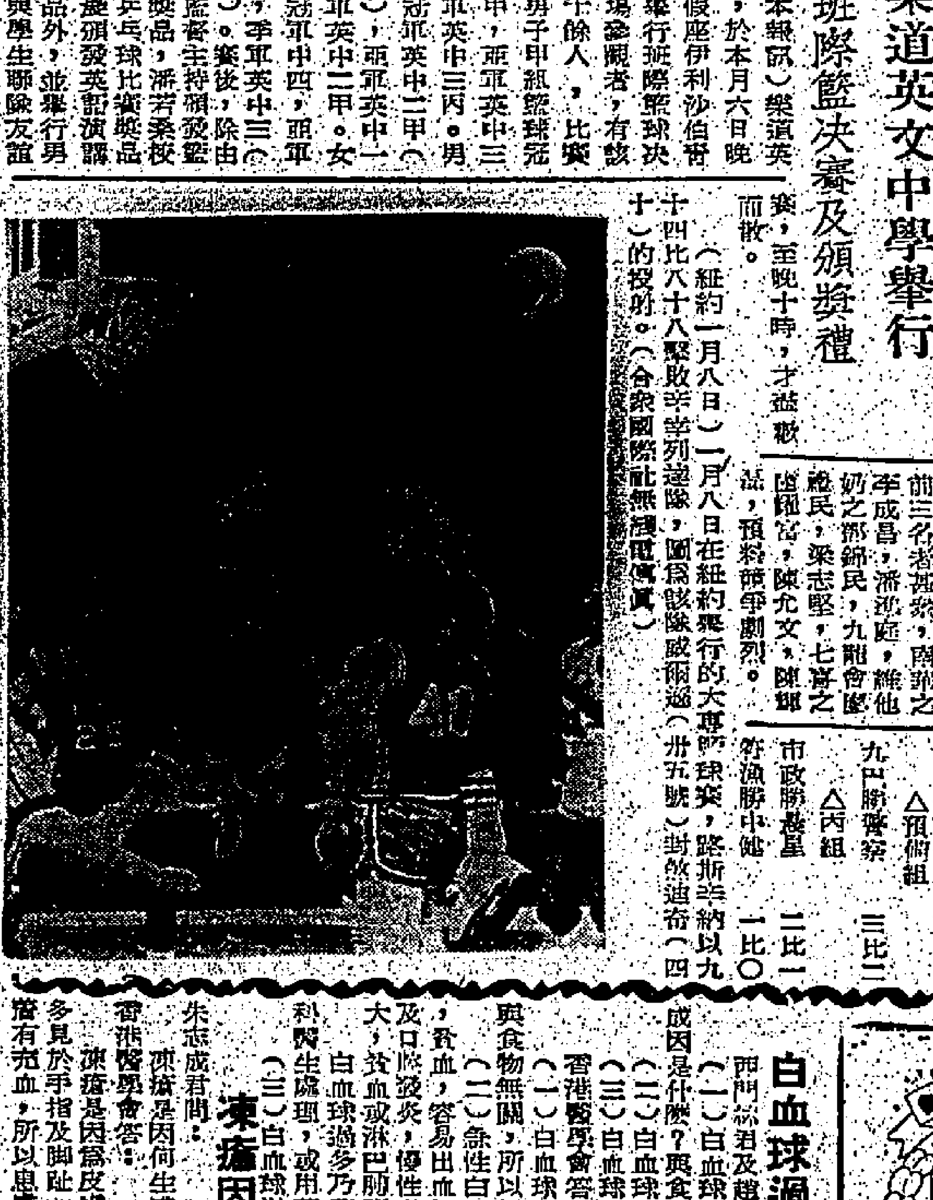
（港訊）由國術名師馬劍風師傅主持之馬劍風健身學院，係跌打醫館，在荃灣街市街一五八號二樓擴張新院，昨日下午二時，舉行開幕典禮，並由下午二時至五時設雞尾酒會招待嘉賓。

馬劍風師傅乃國術界知名人士，其對我中華國粹及跌打醫術負有盛譽，桃李滿門，馬氏為發揚國粹，特在荃灣擴張新址授徒，昨午蒞臨道賀者有：李福基、馬家森、馬文萃、許復琴、香港中醫公會、馬紹璋、沈平、林少立健身院、克強武術院、李廣英、雞新、林敏、歐陽健身學院、朱耀勝、馬如光、李汎萍、胡少南國術會、馬進、盧玉成、丘平福、陳國慶、何飛、李柱順、趙教健身院、馬心家、馬瑞南、馬貞、馬存、馬文浩、馬健、郭佑、馬培、沃棠、馬小昇、馬偉正、馬成、馬英棠、馬文佐、馬明偉、宗華、簡悅運、方啓賢、李永楊全富、楊發萬、楊金明、余韶、祝德明、恒生銀行荃灣分行、公民健身會、王棟材父子國術健身院、東芳健身院、荃灣鄉事委員會、姚光、中華電器、艷光太極社、謝興織造廠、中興五金機器廠、山酒店、協和號、德興福成印刷廠、通泰公司、美容攝影院、慶豐行、源源五金廠、啓行池蒸、林行、張李新、生才、李信照、陳一鋒、黃均、李友耀、李中、陳興、黃在石、伍學、余志、游石、許作、梁業、陳致、浩平、李啓馮、黃汝中、馬仕記、黃敬百人、熱閙。

（紐約一月十日）美國業餘拳擊聯隊，成員包括輕量級至重量級好手，定一月十五日與美國代表在馬德里席場作賽。圖為該隊全體成員。（合衆國際社無線電傳真）

樂道英文中學舉行
班際籃決賽及頒獎禮

（本報訊）樂道英文中學，於本月六日晚七時，假座伊利沙伯青年館，舉行班際籃球決賽，到場參觀者，有該校員生千餘人，比賽結果，男子甲組籃球冠軍中三甲，亞軍英中三乙，季軍英中三丙。男子乙組冠軍英中二甲（下午班），亞軍英中一丁，季軍英中二甲。女子籃球冠軍中四，亞軍英中四，季軍英中三（下午班）。賽後，除由洪璧清監督主持頒發籃球賽獎品，潘若柔校監頒發乒乓球比賽獎品，盧世鑫頒發英語演講比賽獎品外，並舉行男女教師與學生聯隊友誼賽，至晚十時，才盡歡而散。



（紐約一月八日）一月八日在紐約舉行的大專籃球賽，路斯羊納以九十四比八十八擊敗平當列遜隊，圖為該隊威爾遜（卅五號）對敵迪奇（四十）的投射。（合衆國際社無線電傳真）

廿五哩單車賽
卅健兒大埔鬥快

卅多名單車健兒，今晨九時半在大埔危道，每年一度之廿五英里單車錦標賽，路綫：康樂園、梓樹、坳頭、粉嶺、聯和墟，本屆各項成績，突飛猛晉，可望破由屆已保持之五十九分紀錄，有機會爭取前三名者甚衆，如黃光、李成昌、潘兆庭、錦他奶之鄭錦民、九龍會之鄭志民、梁志堅、七喜之南鈕宮、陳允文、陳卸，預料競爭劇烈。

又中華民國自由中華隊將於短期內旅港與香港作友誼比賽。

（東京一月九日）日本初中量級冠軍（右）在十五回合的拳王爭霸戰中，於第八回合中，以左勾拳擊中巴西籍的挑戰者與里韓面部。（合衆國際社無線電傳真）

昨日足球戰果

△甲組
九巴勝警察　四比三
△預備組
九巴勝警察　三比二
△丙組
市政勝慕星　二比一
新漁勝中健　一比〇

今日足球秩序

△甲組
流浪對加山　政府場　三時半
鐵行對精工　花墟場　三時半
△預備組
鐵行對精工　花墟場　一時三刻
△乙丙組銀牌
光華對傑志　荃灣　二時
天天對九巴　跑馬地　二時
△乙組
港會對保濟　香港會　三時半
陸軍對公民　槍會　三時半
空軍對獄吏　啟德　三時半
△丙組甲
警察對五一七　花墟　十時
香島對港打　大坑東　三時半
中電對港大　跑馬地　三時半
華納對強華　跑馬地　三時半
友邦對息影　跑馬地　三時半
海軍對瑞聯　跑馬地　三時半
△丙組乙
港青對天耀　跑馬地　四時
陸軍對抗校　京士柏　三時半
港會對約瑟　香港會　二時
中電對大田　大坑東　二時
煤氣對東華　跑馬地　二時
首創對海峰　跑馬地　二時
怡和對先得利　跑馬地　二時

香港醫學會
醫學常識解答信箱

白血球過多症又稱血癌

西門某君及趙志璽君問：（一）白血球過多症，是否又稱為血癌？其成因是什麼？與食物有關嗎？怎樣預防？（二）白血球過多症有何病徵？如何治療？（三）白血球過多症會否傳染他人？

香港醫學會答：（一）白血球過多症又稱血癌，原因不明，與食物無關，所以無從預防。（二）急性白血球過多症患者有發熱，疲倦，貧血，容易出血如流鼻血，流牙血，常有喉嚨及口腔發炎，慢性白血球過多症患者有腹脹，脾大，貧血或淋巴腺腫大等。白血球過多乃非常嚴重之病症，要由內科專科醫生處理，或用藥物，或用放射性治療。（三）白血球過多症不會傳染他人。

凍瘡因皮膚暴露而產生

朱志成君問：凍瘡是因何生成的？如何可以防止？

香港醫學會答：凍瘡是因為皮膚暴露於冷空氣中而產生，故多見於手指及腳趾。寒冷使局部小動脈痙攣，跟着有充血，所以患處呈紅腫，有疼痛，痕癢，及灼熱感。要預防凍瘡首先要避免身體受寒，避免皮膚外露於冷空氣中，穿厚衣服，戴手套，穿毛襪，及作熱身運動使血液循環暢通。

甲狀腺脹大不會引致聾啞

莫天承君問：（一）甲狀腺脹大是否可能引致聾啞？（二）治療甲狀腺脹大用何類藥物？（三）據本人所知，甲狀腺脹大是因為缺乏礦質所致，但居住沿海地區的人又何以會有此症？

香港醫學會答：（一）甲狀腺脹大不會引致聾啞。（二）甲狀腺脹大原因有多種，所以依不同之病因治法亦不一，包括礦質，抗甲狀腺藥物，放射性碘質，或施外科手術等。（三）如上所述，甲狀腺脹大有多種原因，缺乏礦質不過只是其中一種而已。所以沿海居民亦一樣會患甲狀腺脹大。

× × ×

杜明君，欲知人君，李榮君，黃勝君，金冒君，蘇一山君，感念人君，品親腹者藥歷年君，快乾腰者無名士君，鍾積奇君：請賜回郵地址，以便函覆。

本港新聞

漢城之行
譚玉彬

（八）購物中心 討價還價

雖然記者等站在漢城境內的一個美麗的沙灘上，但身在異鄉的我們，亦會倍覺懷念起香港的美麗海灘。同時，釜山是韓國東南面的一大都市，隔海就是日本了，亦使我們欲窮千里目，更欲觀光日本，可惜我們此行，未能前往日本遊覽。

早餐後，十時許，我們乘車進入釜山市區的商業購物中心，以便我們能添置一些韓國特產的紀念品，自由選購禮物送親友。

漢城雖然，釜山可謂是韓國的第二大城市，它比漢城相差非遠，更比不上世界上其他的大城市，商業大廈，記者等少而見之，多是陳舊而建築物，而且，旅遊購物商店的規模，比之香港，可謂小巫見大巫。

不過，有一樣值得一遊的，是韓國的購物商店，規模雖少，但紀念品及韓國的特產貨品，樣樣俱備，琳瑯滿目，頗受一般旅客（日本人，因為目前遊韓國的旅客，以日本人為最多）所歡迎。

進入了其中一間商店後，店內的女售貨員，笑容滿面的接待我們，而我們，亦如衝子分散在店內，搜索自己喜歡及需要購買的物品。事實上，店內的東西，實在太多了，例如韓國式的「公子」，來及銅器，裝飾物，皮包，介指等，使到我們將到花多眼亂。尚好的是，四位女團員及一部份團員，心目中急需購買的是韓國特產水晶石介指，此種水晶石介指，據說是韓國的特產貨，色澤鮮艷，美觀大方，頗受我們所喜愛。

鑽石，亦是有平有貴，最美佳的一種，是淺紫色，價錢差不多是三萬或三萬七千元，約合美金二十至七十美元一顆，而價值貴的，亦約四千至六千元韓幣，其次的價值約二千元左右，只值一千至二千元韓幣，約合二元五角至三元美金左右，不過，往往很多是假貨，至於有點的，只能夠購買，才不致被騙。

在香港的商店，大多數，亦可謂是全部，都是一樣，就是不二價，但在韓國，就一如香港新界的一樣的，貨品是有訂價但出示，客人購買一件物品，以討價還價的方法，如果幸運的，客人是可以平價的，記者等，亦在街頭討價還價的情形，可能以半價購買了不少比原價低廉的韓國紀念品。

由於時間的問題，我們只能在購物商店內停留一小時左右，便離開往機場，乘機回漢城。

在去機場之前，我們有機會乘坐小巴遊釜山，我們在車途經的地點所見，感覺得釜山實在比不少香港新界的元朗。再者，木頭車及腳踏車（單車）隨行可見，而且單車似乎還是他們普遍人的最普遍的交通工具呢？

回到漢城的金浦國際機場時，只是下午二時左右，在機場整飭後，約好了享用我們在韓國最後的一餐後，特定前往南大門（人參）的購物商店，已派人將我們定購的人參及人參茶送到，由國所購的人參，比香港的似乎便宜，不知是心理的作用，最上佳的「天」字，……

漢城之行插圖：釜山商業中心之一景，街道上單車大行其道。

REFERENCE LIBRARY
14 JAN 1973

新界版

刦殺案成風・色情罪泛濫
鄉會籲遏止
大埔理民府文星提請當局嚴檢查
指出青年多好鬥・殘殺裸露勿渲染

（特訊）大埔鄉事會於日前常委會中，對目前本港社會治安，刦殺成風問題，曾提出討論，各與會委員對此類問題之色情罪惡有關，爲遏止繼續發展，減少色情罪案，當局對此類影片應嚴加檢查。該會主席張思衆於昨根據議案，去函大埔理民府，請轉有關機構注意，茲節錄該函如下：

「查本會執行委員會議，就目前社會治安，道德沉淪，色情泛濫，刦殺成風等之嚴重問題，作廣泛之討論。僉認本港各戲院經常放映狂妄殘殺及色情暴露之影片有關。此類影片，各地區已先後嚴加禁映，本港星、馬、泰等地影檢當局，如刪及社會罪案日增，亦應對該類影片加以嚴格檢查。須知青年人大多好勇鬥狠，加以殺鬥影片所渲染，促成打鬥殺害之罪案。

至於裸露色情之影片，在本港百份之九十華人社會亦應予禁止，一則維持華人之道德風紀，二則減少色情罪案。討論結果，通過呈函約座鑒核，尚希轉達有關機構，對各院放映之影片嚴加檢查，發現含有色情暴力性立予刪剪，不但本港社會之福，亦本會之所盼望也」。（木）

荃灣交通安全運動 獲致良好反應
閉幕禮舉行示範表演吸引萬人
理民府華倫邱德根等官紳頒獎
陳浦芳表示接獲建議多將提出

（特訊）荃灣區道路交通安全運動經歷半月十天，昨日已順利完成，下午三時假荃灣球場舉行閉幕典禮，節目精彩，教師學生表演，吸引萬多觀衆。交通安全示範表演，由民官派倫機關兩隊交通安全服務隊，警察樂隊及交通安全運動各項比賽頒獎，節目全部完滿，長達一小時超保學校警犬表演等，獲得萬多觀衆熱烈讚賞。交通安全運動各項頒獎，吸引萬多觀衆，年各觀衆，將廣場四周包圍得水洩不通，全場大放七彩汽球，在熱鬧氣氛中完滿閉幕。

荃灣交通安全運動委員會主席陳浦芳指出，運動期十天之交通安全運動，已獲得良好反應，現在已有三間學校響應組織學校交通安全服務隊。陳浦芳建議：如規定本港所有小學生在上下課時過馬路應戴上反光帽，則將較易提醒汽車司機人士警覺，避免小學生可能遭遇交通意外。陳氏又提及在交通安全運動舉行期間，曾經接獲許多關於改善交通措施之投訴或建議，將向交通當局提出討論，希望能獲得改善。

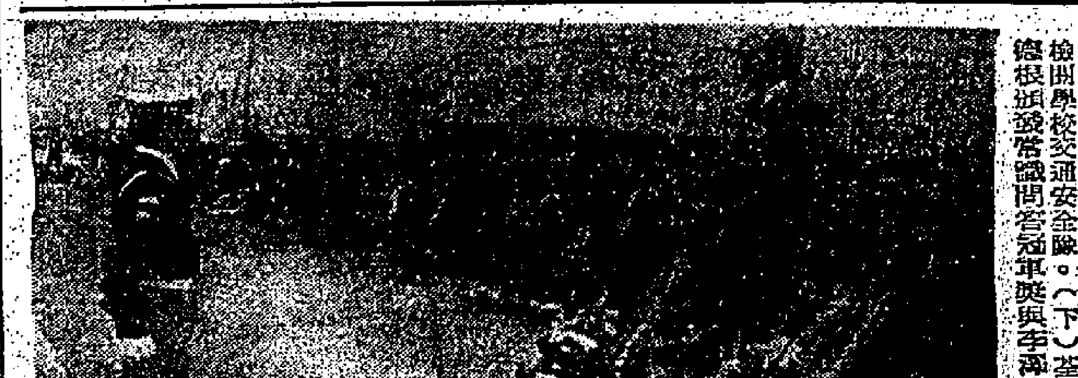
陳氏續謂：飛機、輪船、汽車等交通工具之發明，對縮短交通距離，作出極大貢獻，但往往由於疏忽造成意外，尤其是陸上交通意外所造成之損失更爲嚴重，去年全港交通傷亡創出一萬二千八百三十人之恐怖數字，尤足令人警惕，交通當局爲減低意外數字，特定本年一月份舉辦交通安全運動，此運動側重宣傳及教育方面，灌輸一般交通安全常識，教導市民使用道路，經過荃灣區首先試辦，已證明十分有效，如持之以恆，相信會有良好之效果。

荃灣理民官華倫致詞亦指出，小心謹慎保安全要訣，並讚揚該運動委員會所作之積極貢獻。

荃灣理民官華倫主持頒發模範司機及行人紀念銀碟，邱德根會長、顏鐵剛理民官、荷蘭士警司、石宇利警司、梁重順高級教育官、

模範人士比賽優勝
各項優勝人名單如下：

模範司機：吳玉棠、胡柏松、高東安、彭桃文、胡子衡。
模範行人：黃炳源、梁傑、陳啟、張長、潘卓明、吳巧玉。國語演講比賽：小學組：（一）陳曉、（二）王志婷。中學組（一）蔡桑如。（二）衛永興。



荃灣區交通安全運動閉幕典禮（上）大會主席陳浦芳（左）陪同荃灣理民官華倫頒發常識問答比賽、名株會長邱德根頒發常識問答冠軍獎與李鄭甫紀念學校代表。（下）荃灣區交通安全運動閉幕，檢閱學校交通安全隊。

石湖墟殷商李伯約
叠翁之喜歡宴紳商

上水石湖墟殷商李伯約叠翁之喜，其公子祖鴻君在英深造耳鼻喉專科，於一九七二年五月在英與馬來西亞吉隆坡殷商巫年傑之令千金巫美麗小姐結婚，日前學成返港，於昨（十三）晚假座上水馬會道雙龍城酒樓宴親友，地方社團首長街坊親臨致賀甚衆，筵開數十席，備極熱鬧。

新郎李祖鴻醫生於伊利沙伯醫院醫官，現服務於新界博愛醫院，新娘曾留學英倫，曾任職於馬星航空公司，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

李祖鴻、巫美麗新婚儷影

山頂添美景・離島增旅遊
長洲關公忠義亭揭幕
副民政署長麥法誠周理炳等官紳主禮
強調忠義道德思想現代生活不可缺少

（特訊）「志在春秋功在漢，忠同日月義同天」。此乃供奉關聖帝君之長洲關公忠義亭正門之對聯。該亭紅牆綠瓦，建築規模，經於昨日舉行揭幕剪綵典禮，參加者有新界民政署副署長麥法誠伉儷，離島理民府官吳溥傑，鄉事會主席周理炳，長洲警署警長朱錦培，鄉紳名流，地方首長周理炳、馮北財、鄭炳有、楊永庚、吳謀、吳樂興、何炳、劉兆柱、姚啟亨、鄧福、梁金貴、林立、何揚、黃炳凱、王來敬、楊增禮、陳煥英、楊玉麟等坊衆逾千人，並有醒獅表演，氣氛熱鬧。

儀式開始，首由新界民政署副署長麥法誠主持剪綵，繼由香港道教聯合會主席湯國華致辭，略謂：

「建亭緣起，始於去秋，本洲觀光團由台灣載寶寺，迎請持錦東先生贈以關公全身像，以資供奉。像爲一大樟木所雕，高達八呎八吋，忠義之氣，充分表現。歸來獻與鄉事會，爲組織各界籌建關公忠義亭委員會，主持募捐建亭事宜。蒙政府撥出長洲山頂天文台山部份官地，興建一中國式古亭作爲地方旅遊勝地，並可供港九籍人供奉與信仰，並助建四週石壁工程。並請鄉人願字委員會贊襄，與各界善長慨解義囊，從賽寬寺贈像以至觀光國之運回轉贈，巳非大善

長洲關公忠義亭開幕典禮（上）新界民政署副署長麥法誠副署長致詞，其後爲建築宏麗之忠義亭。（下）官紳剪綵。

心及人力不能做到，而從籌措費逾十五萬元之鉅用以至亭之落成，更非通力合作，不能竣事。此種刻始精神，令人欽佩，誰道時說「人心不古」？且忠義亭之建造，非爲一人一事所祈福，具社會安定作用。而關公忠義亭爲紀念其義膽忠肝護國庇民之豐功偉績，更能喚起民族意識。約在六百年前，羅貫中著成三國演義，不久流行於民間，家喻戶曉，成爲人民最歡迎讀物，人民不當作歷史小說，而當作稀識正統，簇湧崇天之作，論出師表所謂「一擔以肩，我以忠」。古來成仁就義者多矣，而人民獨選關公爲民族精神之代表。此世之所行，至今不衰，足證人民對關公之忠義深感需要。此乃出於人民自動創立及自然形成之綱維，無領導者爲之提倡，而羅貫中之作亦僅屬導火線，並無妙筆生花之功。自東周以來，得幾一朝代，均有人寫歷史小說以記之，但多遭湮沒無聞，或僅被人當小說欣賞。蓋未以忠義爲中心之原故。

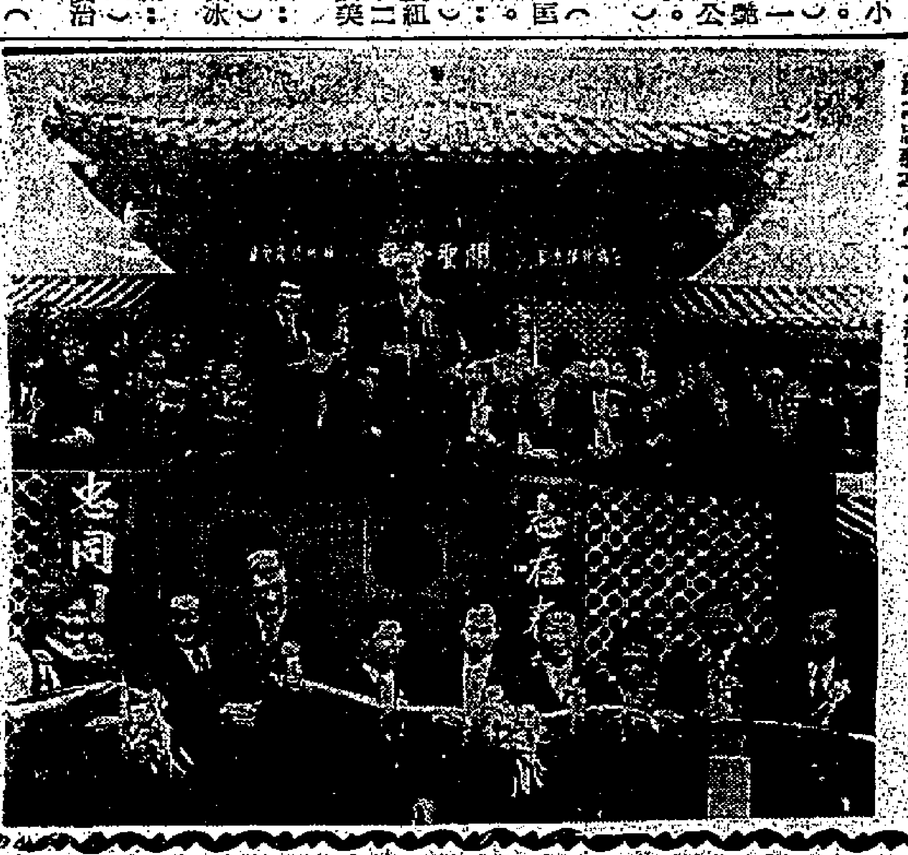
值此青年犯罪成爲社會嚴重問題之際，對務很煩途者，欲導之於正，則捨忠義之道末由，故對忠義亭出錢出力者，不特在信仰自由中，得到爲善最樂之益，且在社會道德上，建立維繫力量之功。

新界民政署副署長麥法誠致詞謂：廟宇的開光，向來都是一種隆重的典禮，我很榮幸能夠主持揭幕，實在覺得分外光榮。這座亭宇是全新的建設，但其所供奉的神像是與關公的生平事跡一樣，中間「忠」「義」二字的意義，是否能在英文中找到一個簡單的字解釋「忠」字，但「義」字在英文中是完全找不到恰當的字解釋。「忠」「義」兩字對中華民族意義無限，對人民的責任、愛國心、愛國心、公正、廉潔、正直、義氣等，都包含在裡面。「義」字的精神，從古至今，都是現代生活所不可缺少的道德思想，因爲在這個紛擾的社會中，物慾的追求很容易令我們失去道德觀念，而社會的進展也就失去了這種支持。

長洲居民所奉「忠」「義」都有無與倫比的表現，島上各項公共建設如漁民新村，託兒所，兒童遊樂場及青年中心等都是以頂示島上居民的爲公精神自然的精神表現。「忠義亭」是建在島上另一處吸引遊客的地方，所以我誠懇地希望這座亭宇對各遊客產生一種啟發作用，令他們認識履行「忠」與「義」的重要。

我特此向捐獻人士表達我最衷心的謝意，他們的貢獻使這座意義深長的樓亭順利落成，實在功德無量。

香港道教聯合會湯國華致詞後，隨即舉行交接儀式，由長洲鄉事會副主席馮北財代表將證書移交關公忠義亭管理委員會代表王來敬接管該基金部物業，最後由周理炳、馮北財、鄭金貴分別向各法誠，譚事修夫人，沈炳麟等致送紀念品，並由副主席周忠良致詞，及由主會人員陪同主禮嘉賓向關聖進香，禮成茶會。而坊衆之善男信女，前往進香參拜者，亦至踴躍。（山）



大澳鄉會建成會所

（特訊）大嶼山大澳鄉事委員會，本年進行興建兩層高之新會所，在主席簡松興暨各委員之努力策劃下，迄至目前，全部興建工程已告完竣，該會所位於大澳石仔埗天后古廟右側，佔地面積約二千多呎，建築耗資十餘萬元，新會所宏敞壯觀，將於農曆歲底啟用，今後於鄉政福利推進，當更利便不少。

邊區沙頭角 施工駁水管 週二晚停水

（特訊）新界沙頭角部份地區特於本月十六日（星期二）由晚上十時起，至翌晨六時止暫停供水八小時，以便水務局人員在沙頭角道近皇后山軍營，馬尾下及萊洞村進行接駁水管工程。受影響者爲皇后山軍營和東邊沙頭角街市，包括烏石村之間的一段沙頭角道，及沙頭角道和打鼓嶺、警署之間的地，道路圍內的樓宇和鄉村。

（一）李鄭甫紀念學校。（二）譚麗會學校。（三）信義學校。（完）

新界婦孺福利會 選出新職員
梁省德獲選蟬聯主席

（港訊）新界婦孺福利會選出新職員，會長主席各執委員大部蟬聯，均爲熱心於婦孺福利工作者，名譽會長丘錦顯、楊林安妮、黃徐翠君、李陳麗華、唐陳顯舒、周主席邱梁錦娣、葉淑嫻、林張素蘭、劉會長、主席梁省德、林黃寶秀、執行委員張林麗坤、孫徐鐵芳、李梁省文、王劉傅文、陳賀玲、蔣瑋琼、趙洪少洋、馬少棠、陳何麗娟、梁李琼珮、貝致唐玲、蔡黃實秀、徐黎君、劉蔡炳彩、何陳淑珍、周黃會舒、金秋、李梁卓儀、李陳秀、林梁玲珊、仙技、何崔芷莊、梁蔡瑞馥、譚邱超卓、梁何婉清、陳翠琴、陳鄧麗貞、邵楊蓮蘭、梁省吾、楊張秀娟、洪文娟、會督楊潤子、陳曲敬蘭、張吳惠珍、李陳巧金、周張寶華、潘何道堅、陳周歐陽燕江、周陳麗英、陳周鄭麗芳、羅李淑芬、周趙陳瑞琴、黃慧冰、李葉少鑑、陳沈時芬、歐陽王金玲、彭周燕翔、陳商碧英、鍾林淑珍、張李月嬌、瑞、黃余鳳仙、周陳愛玲、周阮美燕、周余碧蓮、李梁麗華、梁歐鍾寶、梁王珍、梁何淑娥、李陳妙禾、朱瑞安。

華僑文化

新倫敦芭蕾舞團 在港藝術節演出
瑪歌芳婷將隨該團登台

（港訊）二月廿六至三月廿四的香港藝術節中，將有一個世界上屬於最年青，最新穎和最受歡迎的芭蕾舞團參加演出。該團名爲岑素娃，普羅歌夫斯基新倫敦芭蕾舞團；前此的名稱是倫敦蘭拉芭蕾舞團，於一九七一年十月首演後，很快即應邀參加世界重大文藝活動中的表演。世界首席芭蕾舞蹈家瑪歌芳婷，將隨該團在港藝術節中演出。芭蕾舞團的創辦人是岑素娃和普羅歌夫斯基。岑出身於孟輪芭蕾舞團，於一九六一年參加加拿大國家芭蕾舞團。她應邀往巴黎演出「灰姑娘」一角而在歐洲嶄露頭角，且獲巴黎節金獎。法國報刊譽她爲「世界上最美麗的舞蹈家」，一岑小姐也是唯一能勝利地從蘇聯出身劇團的舞蹈家，並以特約藝術家的身份，演出「天鵝湖」。一九六四年，加入倫敦節芭蕾舞團爲首席舞蹈家。普羅歌夫斯基，則是巴黎出生的俄人，十七歲起享譽國際。一九六八年，在莫斯科青年節的演出中，獲得銀獎。返西歐後，加入倫敦節芭蕾舞團，成爲團中前所未見的最年輕的主角演員。後加入紐約市芭蕾舞團，與喬治、巴蘭治同任主角演員。一九六七年重返倫敦節芭蕾舞團，與岑素娃攜手，成爲著名拍檔。他們於一九七二年三月結婚。在全無經濟支持的情況下，夫婦組成新舞團，由於他們的名聲，故能號致演出。

新倫敦舞團在藝術節中，將於三月十二至廿四日演出。瑪歌芳婷演出的日期是三月十四、十六、十九和廿一日四晚。票價分十五、卅及六十元。函購現仍接受，於旅遊協會，港島大會堂及九龍諮詢中心，通利琴行總行，均有訂購手冊及節目單，以備索閱。票房門票已於一月二日開始，地點在大會堂藝術節售票處，售票時間爲早上十時至八時。週日爲中午十二時至夜八時。

（岑素娃與普羅歌夫斯基的美妙舞姿）

宏光國樂團 中樂舞蹈晚會

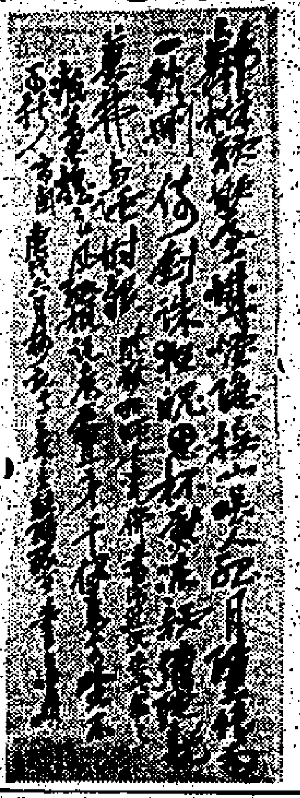
宏光國樂團及藝術舞蹈社合辦之「中國音樂舞蹈晚會」，今明兩晚假大會堂音樂廳舉行。今晚之演出，已全部滿座，至十五晚，仍有小量票預售，票價三元，五元，七元。

（伍彝生孔雀國畫展覽本月十四日起在大會堂正座二樓舉行）

「小鳥」黃錫儒作（本月廿六日起展出大會堂正座二樓）

「孔雀」伍彝生作（本月十四日起展出大會堂正座二樓）

趙撝叔書法（現展出集古齋）



吳昌碩行書（十三日起展出博雅畫廊）

友聲集序
陳英豪

余年來好遊，遊輒有詩。一九六七年，環遊世界歸來，曾有句云：「萬里歸來逸興饒，庭花芳色爭嬌，此行精客滿天下，禮上酒壇有未消」。翌年，亦有遨遊之作：「湖山渺渺賦歸來，細看紅梅手自栽。只爲主人未吩咐，百花不敢一齊開」。一九六九年，經星馬南遊赴港，途中賦詩云：「星城如夢憶來過，自愛繾綣絕代姿。湖比西施山似錦，欲將搬上一船歸」。一九七〇年，客日在港赴友宴，席上梁贊唱粵曲，酒酣歌之，有詩：「如英豪先生者，可謂風流瀟灑矣」。余不覺汗顏，遂成七絕云：「載酒年年萬里行，湖山知我最多情。高歌一曲香江夜，贏得風流瀟灑名」。一九七一年秋，沙田鑑航午宴，次何壽康韻：「長飛萬里彩雲間，暮宿香江淺水灣，幾度唱鑑花亦醉，初來壁舫舊相識」。蘇人酒後吟聲朗，舟子歌前唱曲閒。一九七二年，桂花飄香，又來館度陳郎山，集句爲圖雅集，余假海天酒樓東遊香港詩畫名流，傾杯爲樂，座中佳士，俱係一時俊彥。酒次，潘小磐倡爲詩組，與余勉成一絕云：「詩畫才人集海天，詩懷盛意雨紛紛。今宵勿吝傾杯樂，明日征鴻路幾千」。諸子即席依韻和，並輯爲紀念冊，名「友聲集」。陳王冠披，錦繡萃妙。又得周世聰女士題竹，陳荊鴻先生題名，益見珍貴，特致謝忱。諸子賜和佳作，臚列於后：

潘新安

百尺樓臺接海天，金樽相映夕陽妍。留將翰墨因緣在，作伺明朝路幾千。

陳荊鴻

神交久已仰雲天，喜讀新詩句更妍。客裡相逢旋又別，魚書休吝路三千。

潘小磐

萬里歸來雅上天，岸樓集雅月星妍。元龍豪氣應同佩，沽酒何論斗十千？

許菊初

於時仍是碧雲天，照眼黃花帶露妍。豈異當身乎樂突？狂來酌酒飲盈千。

梁友衡

狂來不管事如天，即席詩成句鬥妍。今夕多君貧作主，飲教美酒斗三千。

葉玉超

得識荊州敘海天，芳樽邀月鬥清妍。綺筵還把詩箋遞，佳句爭免愧萬千。

潘慧文

綺席金盤對海天，才人嘗笑比春妍。吟邊忽近中秋月，回首雲山還萬千！

何壽康

海外欣逢白樂天，陳恭詞藻筆花妍。瀛壤倡和來名士，酌酒瓊筵斗十千。

寄香港列位詞長（自牙買加寄）
陳英豪

幾度瓊筵盡醉歸，尊前紅袖門芳輝。文壇詩酒應長會，無那裴兒促早歸。

（二）

年來身上添雙翼，每到秋涼萬里飛。運日樽前酬唱後，翩翩詩思伴吾歸。

「一鳴天下白」伍彝生作（本月十四日起展出大會堂正座二樓）

「不辭勞苦事耕耘」趙可作

第三四三期 詩題：中國書畫

中國之書畫，乃一種高深藝術，易學難精。苟因書畫之道，是有常法而無常師，變化無窮。具技巧，筆墨靈活，肥瘦適中，疏密有致，氣韻生動，古勁蒼秀，而風致瀟落，飛揚；使人心目，起美善之感，百看不厭，而視爲稀世之珍，無價之實矣。溯我國自有書畫，歷幾千秋，代有名家。而其作品，飲譽中外，而被收藏入博物館者，更僕難數。自歐風東漸，其藝幾致式微，吾人欲復興國粹，因爲詩以鼓吹之。

中國書畫
趙可

東方藝術數中華，代出奇才放異花。水墨丹青傳六法，真草隸篆集千家。萬邦共仰推無匹，一脈相承敢自誇。書畫陶情猶重德，彬彬文質最堪嘉！

陳菊坡

（前題）
吾華自古重操觚，潑墨揮毫獨道不孤。妙走龍蛇皆獨運，靈通禽獸擅描摹。中樂遒勁傳絲秀，八法分明六法殊。泛彼藝林變眼界，異方文采可會無？

陳年柏

（前題）
羅國文章又日新，尤其書畫更超羣。換鵝易絹傳佳話，鄭刻騰龍入妙神。盡洒江山千古秀，瑤描花木四時春。銀鉤鐵畫丹青腕，儘是風雅德化鈞。

毛偉凡

（前題）
由來藝事勝奧方，書畫同源各擅長。吳帶曹衣皆氣韻，龍拏虎踞別柔剛。能通靈府真難得，未惜天機豈易狂？笑我廿年徒涉獵，古今幾見姓名揚！

呂化松

（前題）
依仁據德遊於藝，樂鬥爭妍振國風？纖硯精齡非浪費，胸羅異曲却同工。麾毫繼卦象崇文化，端入妙仰涉公？摩詰右軍傳正統，毫端入妙仰涉公？

何國華

（前題）
軒轅世代顯文風，也藝論關宇宙鴻。邊少抓毫描翠岱，右丞繪影奪天工。吳江水湖霧荒荇，珠崖皓明月在空。尺幅高懸名手筆，中漢得寶劈雪空。

徐良安

（前題，步何校長國華韻）
文物人資我上風，羲皇八卦莫爭雄。乾坤俯仰歸胸臆，妙筆生花巧奪工。

風社詩畫
趙可

陳崇興

六法淵源成妙藝，三才體用筆雲空。聖賢崇尚書同友，博古通今化育宮。

李瑞榮

（前題）
翰墨揚文世莫京，五千餘載冠光榮。觀風問俗崇平治，染翰揮毫馬壯清。二樣狀行兼草隸，變幻交輝繪如生。痴閑雅士時商會，吟詠丹青有道盈。

何世強

（前題）
寫寫安然紙墨揚，甚有豐華與獨豐。動靜飛潛形玉瓦，偏奪平治定嘉謨。臥遊萬句陳塵路，漫研南陽諸葛廬。教藩皆如淵海藏，中華文化乘冊書。

余纘庚

（前題）
中華子畫有奇功，歷代名家妙藝新。鐵畫銀鉤推柳體，飛龍舞鳳數王書。硃砂染就紅裙色，石黑描成綠水渠。幅幅鮮爲人共賞，流傳歷數並同廬。

梁藥山

（前題）
吾府文藝淵源遠，書畫千秋第一流。虎走能關書如虎，飛鶩氣勢似龍虯。頭頭翻騰心自由，道于外皆執可傳。天馬牧牛漢構水，鸞書後浪過前頭。

勞經綸

（前題）
鳥跡留文字，南箕翰苑始帖精。曹衣出水，吳帶當風；龍飛鳳翥之醉帖精。燕毫清運，老可今手，逸盡風流目世宴。形神相樣相，文質其彬彬。精華含光六，探玄入妙風。方規融古法，奔軼出今塵。

黎本立

（前題）
無聲畫有聲詩，墨妙傳中外，照人共仰良翁！道子，至今人共仰良翁！

蘇希軾

（前題、五古）
遯地清幽居，脫離苦中娛。六書既不諧，臨池笑鴨鵝。倉頡創形字，伏羲演畫書。伯樂千里駿，羊斯稱浪花。素分大小類，禁別古今殊。創倣面文見，硯田勤除荷。章草碑若危，措法方重濡。玉版冰雪光，琢磨月夜珠。六文承玉筱，八體精銀鋼。凌雲丰翰路，倒薤懸針似。望空臨飛羽，臨水愧游魚。潮光奪香氣，進取自徐徐。次着牧國本，古今中外傾。

證家有六法，南北宗派殊。神奇能成雨，妙絕可通觀。廬山金莊形，何殊道于形。雅意超塵外，怪伏雅端生。解衣磅礡意，凝神研對時。睢眼居士筆，寫出山水圖。古來畫苑盛，枚舉不勝詳。個臣思且勞，習寫一無成。邀社集期年，光陰有涵遷。結交三友士，時有丹青研。況當作像候，依舊感頹頭。登高望四野，隱約起烽煙。既聞鼙鼓聲，問誰奮揮先？何鄉爲樂上，豈敢尚盤桓？吁嗟乎！陵谷滄桑成往跡，使我飄零劍未磨閒！

何鐵公

（詞）調寄憶秦娥
（中國書畫）
鴻堂譜，銀鉤鐵畫饒風度。饒風度，糝花與筍，折鉸垂露。輕描淡染成圖畫，微蟲點綴秋毫處。秋毫處，臨摹宛肖，寫生如樹。

關霽東

（詩）沙田晚眺
秋日扶筇到野村，斜陽獨立眺郊原。峰前有石如人狀，彷彿望夫暗斷魂。

（又）
縱目風光眼界開，路途偏阻樹林挨。遊人漫說山難越，車輛紛紛隨道來。

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

經濟及公共事務科 （十二）

Economic & Public Affairs (12)

1. What are the functions and work of the Labour Department? Explain the part played by this Department in improving the relationship between Employers and Employees.

Answer:-

The existence of the Labour Department serves several main functions. To realize the functions fo this Department is easy if we look into its structure. The Department is composed of six divisions:- Industry division, Employment division, Industrial Health division, Industrial Training and Development Division, Labour Relations division. Each division has its clear and distinct function.

The Industry division is responsible for the safety of workers in factories and industrial undertakings. This division often sends out inspectors to factories to ensure that factories provide adequate safe working conditions. This division is further reinforced by the factories and Industria Undertakings Regulations which provides for safety measures in the use of woodworking machinery.

The Employment division supplies information to job seekers, who look for working opportunities locally and abroad. The Local Employment Service arranges placement for job seekers and employers to meet one another. Young school leavers are also benefitted by this division. Careers pamphlets are published and obtainable from the Youth Employment Advisory Service. These pamphlets are quite valuable to the youngsters for they supply relevant information regarding the choice of career. Besides, career talks and conventions are arranged. These arouse the interest of the students in their own future. Local workers seeking for jobs abroad can obtain help from this division concerning the working prospect and application procedure.

Health condition of the workers must be well protected before they can make full use of their efficiency. The Industrial Health Division advises the Government and industry on the prevention of occupational diseases. Workers exposed to risks of lead and radiation have to undertake medical examinations annually. This measure is necessary to guarantee that workers in the related fields are free from the attack of radiation. Injured workers need to be examined clinically by this division.

Industrial Training division is responsible for the promotion of technical skill and training of right persons in the appropriate industries. A number of pre-vocational and vocational training centres are operated by voluntary welfare organisations and the Government. These centres provide training in technical, commercial and catering trade. Employers are encouraged to adopt apprenticeship schemes for training craftsmen. The Hong Kong Polytechnic and Morrison Hill Technical Institute provide part-time day-release courses for both craft and technician apprentices. The above mentioned efforts are aimed at promoting the technical standard in Hong Kong.

Industrial disputes are bound to arise between employers and employees. This will hinder smoothness of production. So it is important that both parties must be patient and tolerant. Or else, this will result in a loss to both sides. Sometimes, they may be so extreme that no agreement can be arrived at. This calls for the Labour Relations Division to step in. Officers from this division act as intercessors. Intercessors will try to persuade each party to co-operate so as to arrive at a conclusion. Very often, with the help of labour officers agreement can be reached easily. Definitely, this division contributes much in promoting the mutual understanding of both employers and workers.

2. (a) What is the significance of annual budget on the local economy?

Answer:- The financial year starts on the 1st April of each year and ends on the 31st March of the next year. Before the next financial year starts, the Financial Secretary will present a list of expenditure and revenue estimates of all Government Departments in the Legislative Council. This list of estimates is known as Annual Budget. The Budget is important for it forecasts the future trend of the economy. Any significant increase in expenditure of a department has to be examined carefully. The head of that department has to explain the reason of such significant increase. The public is particularly concerned with the annual budget. Should there be any increase in taxation, this will arouse the interest of the general public. The Government is taking the lead in deciding the future of the economy. It may happen that the way how the Government spends its money will stimulate or discourage investment from local and foreign investors. They deem the action of the Government to be important in deciding their own policy.

Annual Budget has certain economic significance. It can be used as an instrument of economic policy to stimulate recovery from a trade recession. In times of business depression, businessmen are not willing to undertake long-term projects. It should be the responsibility of the Government to stimulate recovery. This can be achieved by adopting a policy known as "deficit financing". Ideally, the Budget should be so prepared that there should be neither a large surplus nor a large deficit. In case of depression, the Government should deliberately increase the amount of expenditure. That is to say, the Government should take the lead in undertaking large-scale public works. This will restore the confidence of businessmen on the economy.

Annual Budget can be used as a tool to fight against inflation. This is done by increasing the level of taxation so that a larger surplus is obtained. Again, it is a useful tool to reduce inequality of income. In order to achieve this aim, the Government has to adopt a steeply progressive income tax. That is to say, the rich should be taxed more heavily. Further more, inequality of income is reduced by the provision of social services. This will benefit the poor more. Another purpose of Annual Budget is to help the balance of payments. Certain imports can be discouraged by imposing duties on particular imports. This will result in the curtailing the demand for these goods.

(b)

Answer:- Taxes are of two main types, namely direct taxes and indirect taxes. Examples of direct taxes are income tax and profits taxes. Sales tax and entertainment tax are examples of indirect tax. They differ in one way. For direct taxes, tax impact and tax incidence are on the same person. Whereas for indirect taxes, tax impact and tax incidence may not fall on the same person. Tax impact is on the person who first receives the tax burden. If he can shift the tax impact to another individual, that sort of tax will be known as indirect tax. The incidence of a tax is upon the person who pays it. For income tax the incidence is always on the person receiving the income, for income tax cannot be shifted to someone else. In the case of indirect tax, tax impact and tax incidence may not fall on the same person. For example, if a specific tax of $20 is imposed on an electric heater

（未完轉入第三張第四頁）

1973 中文中學會考試題預習專欄

生物科（十二） 梁景桓

一 本期溫習內容

(1)續上期 (2)植物生理（a.植物之營養 b.吸收作用 c.輸送作用）(3)植物之生活史

二 練習題：

1. 填充題：

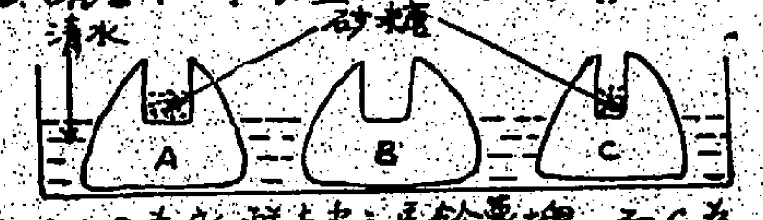
A. 植物所需要的化學元素有十六種 ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

B. 土壤肥料三要素是___，___，___。

C. 植物若缺少了___ ___兩種元素便會呈現白化現象

D. 植物体的水分及溶解之無機鹽是沿___，而有機養分則由___輸送

2. 請看下列裝置，回答後列問題

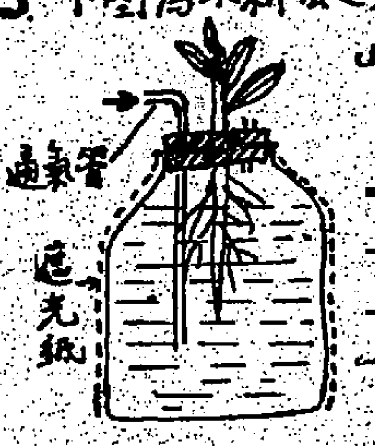


(1) A與B為新鮮去皮之馬鈴薯塊，而C為煮熟之馬鈴薯塊，經半日後有何結果 (A)___ (B)___ (C)___

(2) 請解釋上述結果___

(3) 上述實驗之原理在生物体上有何意義___

3. 下圖為水耕法之裝置。



(1) 何謂水耕法，誰首先採用水耕法研究植物營養？___

(2) 何以要裝備通氣管及遮光紙（或布）？

(3) 水耕法有何利用價值

(4) 若瓶中之培養液缺乏氮素肥料結果如何？若缺乏磷？缺乏鉀呢？

4. 何謂世代交替？試繪圖並附註以說明種子植物的世代交替？

5. 試以實驗証明植物体中水分上昇所經之路綫。

6. 種子散播的目的何在，試說明之

7. 假如在樹幹基部作一環狀剝皮，將會發生怎樣的結果？試解釋之。

三 上期答案

1. (1) a.殘留之花萼 b.花托表皮 c.花托皮層 d.維管束 e.花托髓部 f.外中果皮 g.內果皮 h.果柄 i.子房室 j.種子

(2) 這是假果，因為真果是由一個獨立之子房發育而成，但蘋果是由子房與花托癒合發育而成

(3) 從上圖看來蘋果顯然為子房下位，因從圖中見到子房是被花托所埋藏，而殘留之花萼着生於子房上方的花托上

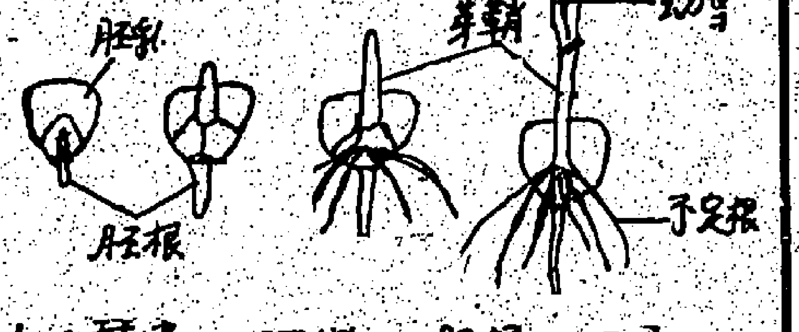
(4) 切取兩片果肉研碎榨取果汁5-10c.c 放入試管中加斐令氏甲試劑1c.c 混合後再加斐令氏乙試劑1c.c 再混合後呈藍色，徐徐加熱至沸騰，混合液即轉變成磚紅色之氧化亞銅，而葡萄糖液與斐令氏試劑混合加熱亦有如上述反應，故証明蘋果汁中亦含有葡萄糖

2. (1) a.殘留之花柱 b.果皮與種皮癒合 c.黃胚乳（蛋白質胚乳）d.白胚乳（澱粉質胚乳）e.子葉 f.胚芽鞘 g.胚芽 h.胚莖 i.胚根 j.胚根鞘 k.果蒂 l.子葉鞘

(2) e部為子葉，能將胚乳中已消化之養分轉移到胚芽與胚根的地方

(3) 粒玉米實在是一個果實，因為一粒玉米是由一個子房發育而成，由成熟的玉米上留存之花柱可以決定

(4) 玉米發育的順序圖



3. (1) a.種皮 b.種臍 c.胚根 d.子葉 e.子葉柄部 f.胚芽 g.托葉 h.莖 i.幼葉 j.胚莖 k.支根 l.主根

(2) d部為子葉，其功能為貯藏養分以供應幼胚萌發生長所需

(3) 幼胚原是休眠的幼体，經休眠後獲得良好的環境便由休眠狀態回復旺盛的代謝，生長特化，這種生理狀態的轉變，稱為萌發

蠶豆種子屬子葉地下式萌發，於萌發時胚芽抽出地面，而子葉仍保留於地下；蓖麻的種子萌發屬子葉地上式萌發，於萌發時胚芽與子葉同突出土面

4. (1) a.外種皮 b.內種皮 c.胚乳 d.子葉 e.胚芽 f.胚莖 g.胚根 [illegible]

(2) a為外種皮，堅硬，有保護幼胚之功用 c.為胚乳，肥厚，有貯養分供幼胚萌發生長之用 d.子葉有將胚乳中消化的養料輸送到胚体之作用，同時於萌發時突出地面上行光合作用製造養分

(3) e及g部是由受精卵細胞發育而成，於萌發後e部生長為地上的枝葉部分，而g部則發育主根

5. 果實的功能有 (1)保護作用 (2)協助種子散播

(1) 保護作用：一方面果皮發育成硬殼以防其他動物損傷，另一方面當種子未發育完成時，果皮呈綠色具有保護色的意義，而且帶酸澀味，以免動物採摘。

(2) 協助種子散播方面

a. 例如桃李石榴等利用動物採食而散播，與鬼針草蒼耳等利用果皮具鉤刺附於動物体毛而散播

b. 例如椰子利用果皮粗鬆能漂浮於水面藉水力而散播

c. 例如榆樹蒲公英等利用果皮發育成翅狀或萼片發育成冠毛狀而藉風力散播

d. 例如鳳仙花黃花酢醬草得利用果皮乾燥時爆裂將種彈出散播

6. 種子萌發之外界條件有三 (1)充足之水分 (2)充足之氧 (3)適當之溫度

(1) 水分之作用：軟化種皮，使胚及胚乳膨脹迫破種皮，溶解並輸送胚乳或子葉中之養分，協助氧氣之進入，降低細胞質之濃度以利代謝作用之進行。

(2) 氧的作用，使組織細胞行旺盛之呼吸作用分解物質釋放出能量以維持生長活動

(3) 適宜溫度的作用 在代謝、特化等生理作用，必須依靠一系列酶的作用，而溫度之變化為影響酶活動的重要因素

7. 子葉與葉：—子葉為種子中胚体構成的一部分，呈扁平之葉狀部分具有輸送、貯藏養分之功能，亦有些植物之萌發時子葉突出土面行暫時性光合作用

子葉為植物体之營養器官，扁平綠色，含葉綠素，以行光合作用，製造養分為主

有限花序與無限花序（篇幅所限，略）

LIBRARY 14 JAN1973 CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

昨日賽馬冷門頻爆 嘉華達勇奪打比賽

本季第十三次賽馬，共跑八場，昨日在快活谷中舉行於風和日麗下，順利完成，先後誕生多季大馬票及鉅獎小搖彩兩批大小富翁，萬人矚目之香港打比大賽，新馬角逐二三三〇碼長途，多季大馬票開彩，排在第三場舉行，十五匹馬報名，三匹乘欄，實際祇得十二匹馬上陣，嘉華達策騎之根州童，在不爲人所注意下爆冷取勝，摩加利執韁之紫利，運利主策之快勇，自屬熱門分別獲得亞軍及季軍，由是決定多季大馬票頭，二，三獎大富翁之命運，賽後由馬會董事梁德浩醫生，主持頒獎，至於尾場鉅獎小搖彩開彩，無巧不成話，摩加利策騎之中發白，係爆出半冷取勝，帶來小富翁頭獎，其餘二獎與三獎，則分別麥美倫主轡之自由萬歲，與勞亦思執韁之電腦同以半冷門姿態，跑得亞軍及季軍而決定，彷彿有關大小富翁之命運，冥冥中經有所決定者（有關大馬票及鉅獎小搖彩之開彩情形分別詳見另段）。

昨日馬會排拼爲「好地」，但全日八場比賽，除第一場勞亦思策騎之好威力及第四場嘉華達執韁之谷中公主，先後同以熱門姿態順利勝出外，其餘六場比賽，熱門馬均告倒灶，俱各由冷門或半冷勝出，因之一般熱門客，無不爲焦大爛額。

當日孖寶，第一場夾第二場，頭關雖由大熱門好威力取勝，但次關爲何國英策閃電火爆冷勝出，獨贏派彩六十六元五角摩亞策騎之樣樣好打入冷脚，連贏派彩二千六百六十三元，成爲全日獨贏及連贏派彩之最高者，至於當日孖寶、好威力夾閃電火，派彩高達六百廿一元，堪稱爲巨型孖寶和朱不過。

騎師成績，最威水者爲嘉華達與摩加利，各中一個孖寶，贏得一個孖寶，同時并分別爲其所屬之布朗與佐治摩亞馬房，贏得一個孖寶，尤以嘉華達更有光采，首於第三場香港打比大賽中，策騎根州童爆冷取勝獲打比大賽冠軍之外，隨於第四場策騎谷中公主勝出，至於摩加利，則分別於第六場策騎飛快，及第八場策騎中發白，先後勝出兩場，此外勞亦思之好威力，何國英之閃電火，吉能之雪山，鄭棣池之娛樂之光，各勝一場。

至於練馬師方面，除上述布朗與佐治摩亞各贏得一個孖寶外，與志森亦贏得一個孖寶包辦兩場第一班長短途冠軍，不涉布摩二人專美，是即第五場坡長途，及第七場跑九七五公尺短途，由吉能策騎之雪山，由鄭棣池執韁的娛樂之光，此外，高仕和、朱寶明各勝一場，茲將各場比賽成績錄如下：

第一場第四班，路程一六五〇公尺，實出跑者九匹，時速廿九秒七，五十五秒四，一分廿一秒三，一分四十六秒三，（末段廿五秒）

冠軍勝亞軍兩個半馬位，亞軍勝季軍兩馬位，第四名是：詩徵（甘保頓）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①好威力	勞亦思
次名	③必博	摩加利
叁名	⑥翠谷	鄭棣池

温拿票派彩十二元八角

位置票派彩（首名）七元三角，（次名）十四元九角，（叁名）七元。

當日孖寶①好威力搭⑩閃電火派彩六百壹十式元

搖彩票首名：九九式六號派彩壹萬〇式百卅元，次名：六一六一號派彩式千九百廿六元，叁名：壹〇叁式〇號派彩壹千四百六十三元

入圍獎六個（每得獎金一百元）號碼如下：

式八壹三、四四〇式、壹〇〇七〇、壹式式七一、壹式六八一、八〇三六。

第二場第四班，路程壹式三五公尺，實出跑者十四匹，時速四秒，廿七秒八、五十一秒八、一分十七秒八，（末段廿六秒）

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍一馬位，第四名是：心寶（嘉華達）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑩閃電火	何國英
次名	⑩樣樣好	摩亞
叁名	四和爲貴	白禮棣

温拿票派彩六十六元五角

位置票派彩（首名）十三元六角，（次名）四十六元八角，（叁名）七元四角

連贏位⑩閃電火搭⑩樣樣好派彩二千六百六十三元

搖彩票首名：壹〇壹三四號派彩一萬〇〇四十一元，次名：一三七〇四號派彩式千八百六十九元，叁名：六八五二號派彩一千四百卅四元

入圍獎十一個（每得獎金一百元）號碼如下：

五〇三、一〇七一二、四六二、七四三四、八四式〇、六二七七、一二六〇九、四七四七、一二一二、九三七四、六一一〇

第三場香港打比賽，路程二三三〇公尺，實出跑者十二匹，時速廿九秒四，一分〇五秒三，一分卅二秒六，一分五十九秒一，二分廿四秒三，（末段廿五秒二）

冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍五馬位，第四名：金滿地（勞亦思）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨根州童	嘉華達
次名	⑪紫利	摩加利
三名	⑩快勇	運利

温拿票派彩五十三元九角

位置票派彩（首名）十三元五角，（次名）七元四角，（三名）十一元八角。

連贏位⑪紫利搭⑨根州童派彩一百六十三元

（註）是場爲多季大馬票開彩，中獎號碼另錄。

第四場第七班，路程一八〇〇公尺，實出跑者八匹，時速四十秒四，一分〇七秒四，一分卅四秒二，二分正，（末段廿五秒八）

冠軍勝亞軍（馬頭位），亞軍勝季軍一馬位，第四名是：路易之寶（馬彼得）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④谷中公主	嘉華達
次名	⑦虎跑	何國英
三名	④銀河	易仕

温拿票派彩十八元八角

位置票派彩（首名）七元六角，（次名）七元七角，（三名）六元五角。

連贏位④谷中公主搭⑦虎跑派彩七十五元

搖彩票首名：一九六五號派彩一萬零八百卅九元，次名：一七五三號派彩三千〇九十七元，三名：九一二七號派彩一千五百四十八元。

入圍獎五個（每得獎金一百元）號碼如下：

五〇〇四，二六七七，五八〇四，一三四七六，七八四五。

第五場第一班，路程式式三〇公尺，實出跑者三匹，時速四十秒式，一分〇五秒五，一分卅一秒九，一分五十八秒七，式分廿四秒六，（末段廿五秒九）

冠軍勝亞軍倆半馬位，亞軍勝季軍八馬位。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	雪山	吉能
次名	金源	蘇國仁
三名	幸運星	蘭尼

料加士雪山搭金源派彩四十三元

搖彩票首名：一式〇四七號派彩一萬〇八百八十七元，次名：八四八三號派彩三千一百一十元，三名：三式式八號派彩一千五百五十五元

（註）出馬三匹，無位置博彩。

第六場第四班，路程一六五〇公尺，實出跑者八匹，時速卅九秒式，五十四秒五，一分廿九，二分四十六秒五，（末段廿五秒六）

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍倆半馬位。第四名是麗木（甘保頓）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	飛快	摩加利
次名	金寶	蘭尼
三名	利堡	白禮棣

温拿票派彩五十四元三角

位置票派彩（首名）八元五角，（次名）六元六角，（三名）九元八角

連贏位金寶搭飛快派彩一百卅三元

搖彩票首名：七九一式號派彩一萬〇九百九十元，次名：五八式式號派彩三千一百四十元，三名：一〇〇八七號派彩一千五百七十元

入圍獎五個（每得獎金一百元）號碼如下：

四一三五，三五一九，一式九八式，九〇八七，一〇三九一。

第七場第一班，路程九七五公尺，實出跑者七匹，時速十一秒四，卅五秒式，五十八秒五（末段廿三秒三）。

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍一馬位，第四名是飛時（馬彼得）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑭娛樂之光	鄭棣池
次名	⑪超峯	麥美倫
三名	⑦飛行俠	蘇國仁

温拿票派彩四十一元七角

位置票派彩（首名）十四元五角，（次名）十六元八角，（三名）十一元六角

連贏位⑪超峯搭⑭娛樂之光，派彩五百廿一元。

搖彩票首名：七六四三號，派彩一萬一千〇六十元。

次名：一三一八三號，派彩三千一百六十元。

三名：一〇四四九號派彩一千五百八十元。

入圍獎四個（每得獎金一百元）號碼如下：

七八六六　一三五六〇　五一七七　一〇一〇一

第八場，第四班，路程一二三五公尺，實出跑者十四匹，時速一分十七秒六（馬會未有公佈分段時速）。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍一馬頭位，第四名是：金像（鄭棣池）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	中發白	摩加利
次名	自由萬歲	麥美倫
三名	電腦	勞亦思

温拿票派彩廿五元七角

位置票派彩（首名）八元四角，（次名）十五元四角，（三名）十四元七角

連贏位自由萬歲搭中發白派彩三百元正

（註）是場爲鉅獎小搖彩開彩，中獎號碼另錄。

迷你富翁尾場誕生 獎金只得七萬餘元

昨日賽馬八場，尾場附設巨獎小搖彩，第四班跑一二三五公尺，十四匹馬出賽，爭任小富翁迪財童子摩加利策騎之中發白，以三個馬位之先，直趨終點，榮獲冠軍，麥美倫主策之自由萬歲，以一馬頸之微，力挫電腦，跑入亞軍，勞亦思執韁之電腦，遲來些步，屈居季軍，於是決定小富翁頭、二、三獎命運，中獎號碼如下：

頭獎：二〇二九四號

獎金：七萬四千一百八十八元正

式獎：式四九九九號

獎金：式萬一千一百九十七元正

三獎：九三九九〇號

獎金：一萬零五百九十八元正

入圍獎十三個，每個獎金一千三百四十二元正，中獎號碼如下：

一〇八八七七　八一三一　一一六五九三　七一四一〇　一〇三五五二　五七二八二　四八〇三　七四六一五　八二六九一　一六四九七　四六五〇五　一四五二一　八五六〇三

安慰獎卅二個、每個獎金三百卅五元正，中獎號碼如下：

一〇八八七六　一〇八八七八　九三九八九　九三九九一　八一三〇　八一三二　一一六五九二　一一六五九四　七一四〇九　七一四一一　一〇三五五一　一〇三五五三　五七二八一　五七二八三　四八〇二　四八〇四　二四九九八　二五〇〇〇　二〇二九三　二〇二九五　七四六一四　七四六一六　八二六九〇　八二六九二　一六四九六　一六四九八　四六五〇四　四六五〇六　一四五二〇　一四五二二　八五六〇二　八五六〇四

班次升降

一九七三年新馬開始編班，昨日賽馬完場，有一批新馬分別被編入第一、二、三班，編入第二班的新馬，可以趕及在明日最後報名時，加入國際騎師邀請杯，使該項杯賽比較熱鬧。

舊馬祗有一匹升，一匹降，打比冠軍根州童編入第一班。

茲將馬會昨晚公佈馬匹，升降名單列下：

第一班

根州童（新馬編入）

第式班

紫利、拔都雄風、龍飛、智勇雙全、新比利、大利市、運錦標、金滿地、勝利俠。（由新馬編入）

第三班

金麒麟、好運、神山、天秤座、家寶、風向。（新馬編入）

好威力（由第四班升上）

勇將（由第七班降下）。

馬會董事局發表賽後檢討 閃電火埋欄太快 何國英停賽三天

昨日賽馬完場，馬會發表賽後檢討，策閃電火爆半冷門之騎師何國英，因出閘後，埋欄太快，被指危險策騎判罰停賽至二月十三日止，換言之，今後兩個週末，及農曆年初四等三天賽馬不能上陣，茲將馬會董事局競賽小組發表之賽後檢討謄錄如下：

（第一場）第四班一六五〇公尺

運利策霹赫，排第三檔，入閘後再衝出，須要再牽入閘。勞亦思策好威力，在此場比賽勝出頭馬，於跑到馬房彎角，越過麥美倫之馬雅麗時，因勞亦思之好威力閃前，使到麥美倫要將馬雅麗勒韁，賽後董事局傳訊有關騎師，又看過即場影片，再加上彼等觀察所得，乃決定認爲當時情形，是無可避免者，因此不採取進一步行動。

（第二場）第四班一式三五公尺

邱達昭策珊瑚海，于轉入直路時，曾跌去馬韁。

吉能策駿中王，排第十三檔，出閘脫腳。

何國英策閃電火，排第八檔，出閘後被發覺立即閃入，以致在內欄各馬匹，白禮棣之和爲貴，（排第七檔）摩亞之樣樣好，（排第六檔）蘭尼之最好（排第五檔）馬彼得之天寶（排第四檔），麥美倫之多勝，（排第二檔）勞亦思之亞洲皇后，（排第三檔）及鄭棣池之安琪，（排第一檔）堆在一起，不能前進，最受影響者，係亞洲皇后及最好，兩駒賽後，各有關騎師，均受傳訊，又看過該場影片與彼等觀察所得，董事局認爲該事件何國英應該負責，于出閘後，應將馬向前推進，而立即將馬閃入，同時董事局又再認爲何國英于跑到九七五公尺時，再將馬閃入，以到于擾鄭棣池之安琪，因此乃作決定判罰何國英策騎不小心，停賽至二月十三日爲止。

（第三場）新馬（香港打比賽）式式三〇公尺

嘉華達策根州童，于上大石鼓前，在外欄前進，吉能策呼呼，因避免與鄭棣池之天秤座後蹄相擦，迫得將馬勒韁，因而墮後，獸醫報告摩加利策紫利，得第二名，于回騎師卸鞍，發覺其右前蹄不爲于行，又其後蹄亦被踢傷。

（第四場）第七班，壹八〇〇公尺，何國英之虎跑，衝開閘門跑出，後被拉回，再行排閘。

易仕所策之銀河，出閘脫腳。

根據獸醫報告，簡元智所騎之勇將，回到卸鞍處時，發覺右前蹄擦跛。

（第五場）第一班，式式三〇公尺

無特殊情形發生。

（第六場）第四班，壹六五〇公尺，

無特殊情形發生。

（第七場）第一班，九七五公尺

獸醫報告，謂容發所策之傘破帝，回到卸鞍處時，被發覺左後蹄被踢傷。

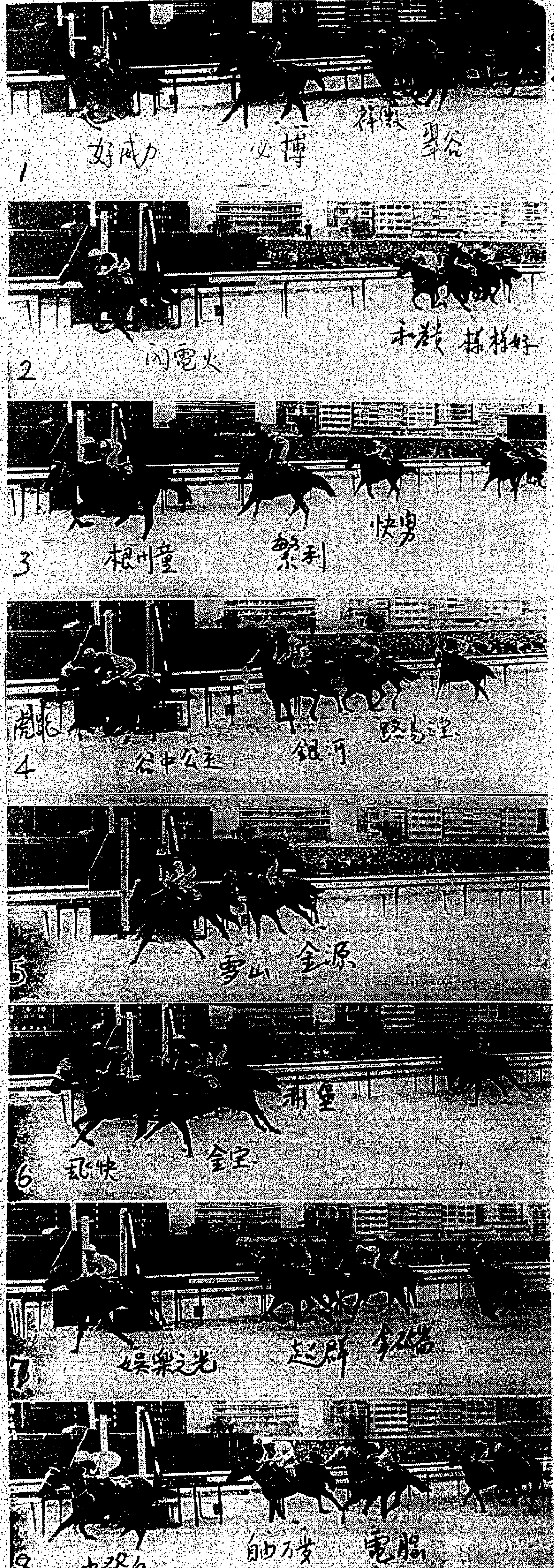
（第八場）第四班，壹式三五公尺，

無特殊情形發生。

（附註）獸醫秉承董事局指示，抽驗若干馬匹之樣驗及排洩物，及：第四場，及第六場落第馬，一律要過磅。

昨日嘉華達策根州童奪得打比大賽，頒獎後，與馬主及董事合影

昨日賽馬各場終點圖片



華僑日報 分類廣告

費用廉 收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出：各界如有・房屋出售・聘請職員・訪尋職業・介紹職業・物件出讓・訪買物件・訪尋失物・徵求伴侶・代郵通訊・訪查親友・聲明啓事・書院招生・營業「等等」在此欄刊登廣告・見效非常迅速・價目較平 [illegible]

娛樂圈

李時蓉拍飛虎小霸王 金聖恩在港財運亨通

銀色小綴

李時蓉是個有心人，她回台灣，是有很多急務要做的，但她百忙中還要來個問好，她眞是有心得了。

「進攻美人園」是李時蓉監製的影片，該片在港上映時能收廿多萬，很多人都覺得意外，因爲該片的橋段古老，卡士又新，又沒有肉慾，而收這樣的一個數字是非常滿意的了，李時蓉的成功是宣傳。因該片的收廿多萬便給以李時蓉一個信心，立即回台開拍時裝武打片，向金聖恩，王冠雄拍「飛虎小霸王」。

王冠雄在港是個不見經傳的人，但在台灣就成了搶手貨。金聖恩的兒子與王冠雄是朋友，也是同學，他們常在一起玩的，他覺得港台的小生都宗的都是有眞功夫的實力，而王冠雄除了外型好外，還是有眞功夫的，因爲他到然年紀輕輕已是一個武術教練，且他的電單車技術也是一流的，於是向父親推薦，希望父親能就王冠雄的外型和技能編寫一個劇本，於是金聖恩起用王冠雄在「潮州大兄」裏演一個角式試試看，誰知「潮州大兄」還未完竣，王冠雄的名字便起飛了，與他演過對手戲的都互相讚賞他的演技和外型，還有武打身手。

口碑的讚賞比什麼都走得快，很多人都走訪王冠雄，向他游說，有的更以厚薪引誘，且支持他推翻金聖恩的合約。令在港的金聖恩係之火爆不已。

易文也曾與金聖恩談起王冠雄，金聖恩以王冠雄可以借，但以在台灣拍戲爲原則，如果來港拍則沒有可能，這可能是金聖恩的推詞，也可能王冠雄的合約到了本港便沒有效，金聖恩不能不防此。

因爲王冠雄的戲還未上，而他竟這樣的搶手，令人不得不對「潮州大兄」另眼相看了。據所知金聖恩已賺的所賣出的版權，「潮州大兄」在港錢便更了多有人爲金聖恩算命，說他巧明年行運，因爲他是牛年出世的，恰巧明年便是牛年了，所以財路特別亨通。本港正在股票熱潮，金聖恩也與友人玩玩，一天，他在金魚缸浮，祗這麼的一天他便賺了五千元。「這五千元賺得很容易」，金聖恩說，他覺得凡容易得來的也很容易失去，股票令人傾家蕩產，金聖恩覺得港人已至瘋狂，他也受不了這樣的誘惑，所以他要早些回台灣，不然總有一天做大閘蟹云。（朱倡）

鼠兄弟昨在新界關賢別墅，商談今後製片方針，上圖右起：關賢、劉大、張沖、鄧光榮。下圖右起：陳自强、鄧光榮、陳浩。（唐）

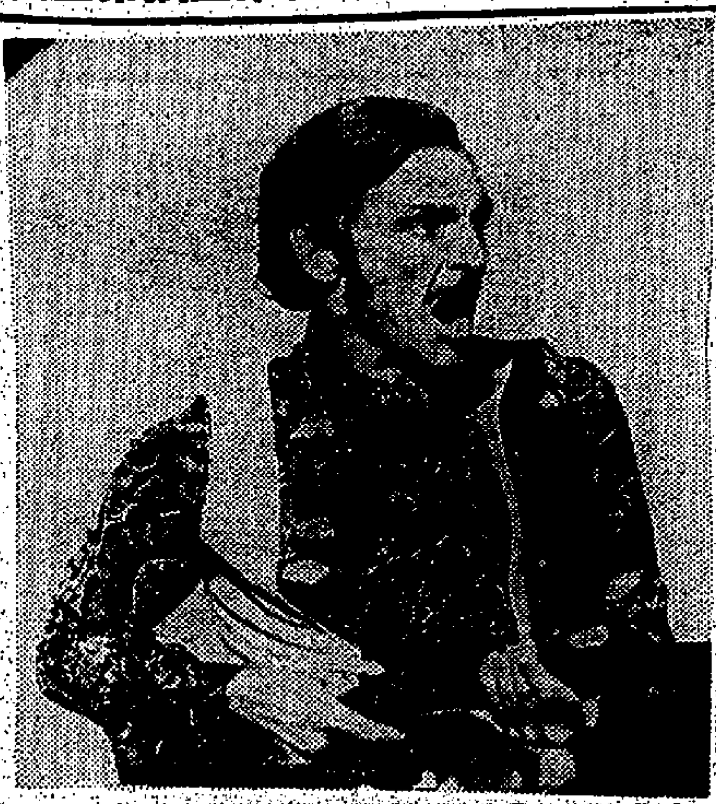
各地禁映色情暴力 銀鼠兄弟大感徬徨

銀色鼠兄弟，張沖，關賢，陳浩，陳自强，鄧光榮，昨日聚集於新界米舖關賢之新購別墅，討論有今後鼠兄弟自己公司的製片方針。

由於目前東南亞各地區對暴力及色情影片作有限度的禁映，國片主要市場是星坡，香港，台灣，印尼，菲律賓，都同樣限制暴力影片及過份色情的鏡影，鼠兄弟討論的是關於切身問題，張沖首先說及暴力片問題，現時暴力的限度，製片尺度不知怎樣爲標準，如果一般打鬥文藝片也算是暴力片，那麼……人，陳自强已拍成了一部「愛慾奇談」，至於就難於處理，張沖自己當的板，自導自演一部新片，「蕩寇三狼」，他說：祗是動作片，如果算是暴力片怎辦呢？鄧光榮也計劃自當老板，自導自演開拍一部新片「砌頭風雲」，影片尚未開拍，但是很多打鬥場面，現時也在研究如何處理，但他的表示，打鬥片目前仍受到觀衆喜愛，不能沒有打鬥場面的，陳浩的新片「亡命密探」快將完成，也是有關頭緊的片段，他則不用担心，因爲片中主要是用手槍消滅壞人，陳自强已拍成了一部「愛慾奇談」，至於色情場面很少，但是有伴頭的影片就與色情有關，所以目前拍的題材是難把握一個中心。

關賢非常讚成限製片「鎗頭」與「枕頭」的影片，因爲他本身不喜歡拍打鬥片，對於色情片也沒有經驗，他表示願意拍文藝片、他希望各鼠兄弟都同一方針向文藝片發展，大家都拍文藝片，觀衆自然不會喜歡暴力片及色情片，主要是劇本好，編導好。

自然受到觀衆愛護的。兄弟們聽到了關賢的提議，有些附和有些不同意，因爲不同意者對文藝片很難處理，拍打門片是容易進行，最後他們都同意各行各政策，看定環境拍片才對，不過彼等都同一目標，不會拍過份殘暴及過份色情的影片，另一方面都是同意關賢的材法，希望也搞文藝片云。（余唐）



圖爲邵立李張在「大闖破碎拳」中扮演一位憤怒打手，劇情風趣，緊張。

丹麥嬌娃 續拍內景

宗華，葉靈芝於日前赴丹麥拍完「丹麥嬌娃」外景回港後，行裝甫卸，馬不停蹄，於昨晚又往影城第九棚趕拍內景。

在昨晚那場主戲裏，宗華，王萊扮演的父母，與宗華，葉靈芝扮演的子女，就一代溝……

狄龍坦言晚上幽暗好玩 阿尊聰明兼捧契爺契娘

銀海微波

張徹帶着幾位愛將回港了。落機時還在機場鬧開了一場面相當熱鬧。

個記者招待會，狄龍在談話中形容台灣說：「台灣，白天不大好玩，晚上才好玩；在光猛人多的地方不好玩，人們幽暗的地方才好玩！」一些記者聽了，以爲自己領會透徹，微笑了。因而引起有人譏笑，忽料譏笑別人者，都指亦有人未曾領會的，便問何解，想邪了。

原來狄龍的意思是說，這次去台灣，原是遊覽性質，不料因爲台灣的影迷太熱情，他們便無法自由四處遊覽了，狄龍所以說晚上，幽暗的地方比較好玩，就因爲那是比較自由！至於白天，或者人多光猛的地方，即使在晚上，一樣影迷成羣，把他們痴在一起，使他們難以展開隨意的活動。狄龍這一說法是十分正確而正經的，不料因爲用了「幽暗」與「晚上」這些字眼，便使一些敏感的記者想入非非，自以爲「寃會」了。

姜大衛以爲借此招待會表白自己，以向李琳琳交代，他說，這次有與娘同行，如何走得私？如說他們道行淺，無法走私，就是契爺那麼高道行，也無法越雷池一步呢！姜大衛眞聰明，一言而捧了契爺契娘，讚爲自己表白一番。

三美挑情 故事精彩 鏡頭養眼

導演呂奇在昨日早些時候，觀看「丹麥嬌娃」外景毛拷貝後透露有驚人演出，以背部全裸拍入鏡頭；女主角李宗顯在該片中扮「有眼……」

……引起一系列的爭論，應該當年適應社會問題，還是應一問題，該年問題，是年長一輩能否等問題，當年問題，性……

「三笑」如何「挑情」？故事大概說：觀女莉莉，在印尼不願被惡勢力利用爲賺錢工具，逃往泰國。在曼谷的夜總會，偶發覺年輕歌女婉芬被黑社會頭子「一臭馬」袖手，適追甚慘，莉莉不能的未婚夫小劉，怕怕把婉芬和莉莉送離泰國，遠飛香港，由他應付臭馬。

同時，臭馬對到了他們身上發財，並不容易。都不是善男信女，要在旺邊的天鵝肉「婉芬」，不肯罷手，小劉這個護花使者，可以長久護住婉芬麼？

三個靚女，在驚濤駭浪中打過滾之後，收場各有不同。這故事對世人很有警惕性，恃勢凌人者，必無好果，以色惑人斯機斂財者，也會「偷雞不到蝕把米」。

「三笑挑情」一片，雖然大胆暴露鏡頭很突出，但劇情曲折緊張之處，頗有可觀！尤其外景十分精彩，印尼及泰國拍的鏡頭，時在七彩寬銀幕上，特別悅目怡神。

呂奇說，「丹麥嬌娃」在丹麥拍了二十個工作日內景，尚需在邵氏影城再拍五個工作日內景，全片便可殺青啦！

米高溫拿新作 在鬧市拍飛車

「龍虎鐵金剛」不是一部容易拍攝的影片，特別是它的導演排落到應度十二分風霸的米高溫拿手上，只要稍爲有一點兒不滿意，都要重拍一遍，直至完滿爲止。這可苦了片中的演員，因爲片中有很多飛車場面，滑水鏡頭，都是非常危險的，略爲出錯就會產生很嚴重的後果，還幸片子拍完了，沒有什麼意外發生，演員們才鬆了一口氣。

查里士布朗臣及積利夫萊都是「龍虎鐵金剛」的主要演員之二，其他還有芝露愛蘭、法蘭狄高化、羅伊西斯士比、馬田歐頓比及占士大衛遜等。

幕後主要工作人員：米高溫拿導演、艾雲溫奇勒及羅拔祭杜夫聯合製片、音樂處理謝利獲定、撰寫劇本路易尚卡連奴。本片片長一百分鐘，亦即一小時四十分鐘。

首映名片 學警生涯

電視短訊

察對於警察的招募，工作的維持治安，保護市民生命和財產，貢獻至大。香港對於警察的招募，進行得十分積極，翡翠台今（十四日）晚九時卅分選映的「首映名片」就描述外國訓練學警的情形。

「學警生涯」是講述濟力、威利、基榮、察利及米高五位青年從投考學警以至畢業的故事。五位主角各有不同的出身和背景：

米高本是空軍，因妻子不滿他從軍而改投警界，希望警察能夠興人胸懷大志的異人青年，察利是一個拾警歉，基榮則是一個熱愛工作的人，與妻過着愉快的家庭生活。威利則是一名來自一個小鎮的純撰青年，濟力的遭遇則最爲……

閩江龍王青均受到注意 劉達親自泡製三美挑情

顧影心聲

……氏公司的出品「鐵三角」、「大俠伕」與「中國鐵人」都是邵片，主角閩江龍王是「大俠伕」與「中國鐵人」的主角，閩江龍亦是「大俠伕」，……他目前仍在台灣名武師鄭復生門下苦練鷹爪門功夫，所以身手一天比一天敏捷有勁。郭氏公司的老板郭南宏對於台灣加强檢查打鬥片，表現得甚爲樂觀，認爲他郭氏公司的片不會有問題。「大俠伕」目前在趕拍中。

王青，王鍾是親兄弟。王鍾是邵氏公司的虎將之一，而弟弟王青則是「頂天立地」的男主角，「頂天立地」目前正在獻映，他是第一次當正主角，自然心情比較緊張。但還好，他在這部片的演出很受歡迎。

劉達的荃利公司過去曾出過好幾部片，都屬喜劇，歌唱片，曾引起過觀衆注意。後來，劉達雖然健康，問題停了出品了一個時期，現在又以「三美挑情」和大家見面。「三美挑情」是胡鵬執導的，由顧家輝作曲，女主角有丁秀娜，郭麥娜，丁美娜等。

追演的米高溫拿是分。一位英國導演，此次拍「龍虎鐵金剛」是他的第一部有超水準的製品，在他的與以往的作品以往的作品被拍，……

姜大衛將主演新片 鏢旗飛揚拍煞科戲

拍攝經年的「鏢旗飛揚」，終於昨日宣告煞尾，由導演中江在荃灣道壞拍煞科戲。昨日是場拍外景的演員有：鄭佩佩，張佩山，王俠，楊志卿，孫森，沈勞，梁尚雲。

另一方面也梁尚雲參加「大海盜」演出，另一方面因需要休息，未能參加「大海盜」演出。導演中江特別與「大海盜」執行導演鮑學禮一同天拍殘酷商，狄龍甫卸行裝，同天拍了「鏢旗飛揚」煞科戲，於是「大海盜」昨日休息一天。

目前遊龍合灣返港的姜大衛、狄龍、陳觀泰、王鍾、經一，二日休息後，即將開始恢復其拍片工作。姜大衛除拍「大海盜」，「叛逆」外，還可能出任張徹執導的「朋友」男主角，狄龍將繼續拍其主演的「大海盜」，陳觀泰將與同施思，黎弘拍「逃亡」，王鍾則將繼續拍由其挑大樑的「警察」。

點是：全部採用外景拍攝，拍飛車追逐的鏡頭時的地方主要是在洛杉磯，馬路上的其他車輛以及行人道上的行人，沒不知道一部影片的片段在拍攝中，因爲那個地方開快車的情形已是見怪不怪。

電視短訊

麗蓮姊妹及珊珊出席兒童聯歡會

麗的電視藝員麗蓮姊妹及珊珊，將於星期日（十四日）下午，應郵政儲蓄會之邀，出席該會舉行之兒童聯歡會，並演出歌舞項目。這個由郵政儲蓄會主辦之兒童聯歡會……

學警的生涯是怎樣的呢？學警的訓練又如何呢？請留意在翡光幕上找答案吧。

不幸，因爲其妻以前曾犯有些微案底，受到罪徒威脅，要他進行貪污的勾當引弄出悲劇。

大海盜外景拍竣 昨日回廠拍內景

根據張保仔故事改編的「大海盜」，外景已全部拍竣，昨日開始回邵氏影城第八棚拍廠景。

昨日拍攝的主戲是土豪田齊和二姑奶奶的是金洋錢，二姑奶奶于楓，發現澳門來客用作水上人家打扮，在酸枝椅上盤膝而坐，濃粧艷抹，多了一顆假痣，另一番蛋家妹的風味，因爲故事發生在清朝，所以發現眞金的西洋錢，神情甚爲疑惑，在當時作爲奇詭。

執行導演鮑學禮對「大海盜」一片甚爲重視，在導戲之餘，頻頻親自執機拍攝，蓋鮑學禮乃攝影師出身，對電影攝影甚有造詣。

據鮑學禮說，昨日由台灣假回港的狄龍，姜大衛，將於明（十四）日參加「大海盜」之演出，狄龍演的是張保仔，姜大衛則演消朝官帶。

……家屬千餘人，除有由「……」的「……」藝員担任之舞蹈等節目外，尚有歷位港的……，表演項目，派送禮物等。

抛開重重心事 雅麗麥嘉露復出 拍「亡命大煞星」

荷李活女影星雅麗麥嘉露，以「情挑淑女心」及「愛情故事」成紅，成爲靑少年影迷偶像之後，忽然消聲匿跡，甘作雌伏。這無疑使崇拜她的影迷大失所望。

雅麗之忽然消失於影壇，是開始於初爲人母之後，小兒子的出生，使她的人生觀有所改變，留戀家庭而把名利看淡了，跟着因意見不合而與她的製片家丈夫羅拔伊雲斯鬧婚變，更使她心灰意冷。這些，都是她忽然對電影事業失去興趣的原因。

雅伏了一個時期之後，雅麗終於經不起導演森畢京柏和史提夫麥昆的極力邀請而答應第一藝術公司主演了一部「亡命大煞星」，而且在這部片中，她改變戲路，演的不是淑女角色，而是一個亡命之徒的妻子，當丈夫身繫獄中時，她與當地有力者取得協議，以協助幹一宗打刼銀行勾當來換取丈夫的提前釋放，在劇情發展中，她演出許多亡命飛車與殺人的鏡頭，這些都是她有生以來第一次新嘗試。

現在，「亡命大煞星」已拍竣并開始在世界各大城市首映，雅麗麥嘉露獲得普遍好評，認爲她不但在飛車、槍戰等鏡頭中表現出兒女英雄本色，對於劇中人物性格把握得尤其恰到好處，與男主角史提夫麥昆的爆炸性衝勁，配合得天衣無縫，相得益彰。

頂天立地

連圖故事

（七）維持會中人半路抓走秋鳳，大頭密報池田，設阱殺寡子。慕峰、劉德陳（？）……（七）維持會，牽會長已殺害秋鳳。（八）在荒泥塘中，最峰與敵僞大決鬥，牽會長、范大頭、山本、池田等，全死在最峰手下。（完）

老虎吊頸

連圖故事

（七）雙方大打出手，「催命鬼」及薩且拿身手不凡，勝券在握。突然，「畢頓」使用詭計，從後掩至，把二人制服於槍下。二人正當束手待斃之際，忽聞「一聲巨響，一班匪人全部倒地。原來「催命鬼」巧妙地把他那個裝滿火藥的水壺引爆。（八）死裏逃生後，「催命鬼」和薩且拿再度結伴而行，闖蕩在美國西部闖蕩。（完）

華僑新語

（接第三張第二頁）

1973英文中學會考試題預習專欄

編者：英文書院教學

經濟及公共事務科（十二）

costing $100. The specific tax can either be absorbed entirely by the customer or absorbed entirely by the seller or partly absorbed by both. The decision depends on the elasticity of demand for the commodity. If the demand for electric heater is perfectly inelastic, the price of the heater will be $120. This means that the tax incidence will then be on the consumer. This is known as forward shifting. On the other hand, if the demand for it is perfectly elastic, the price of the heater will be $100. In this case, the incidence of the tax will be entirely on the seller. He cannot sell any heater if the price is above $100.

Questions for next week:-

1. Should containerization be introduced in Hong Kong? Discuss its effect on Local Import and Export Trade.

2. What is meant by money? What functions does money fulfil in this economy?

華僑文化

太乙樓劉少旅主辦 古今名人書畫展覽 今午在大會堂正座二樓揭幕

太乙樓主劉少旅主辦之珍藏古今名人書畫展覽，爲籌備已久，定今午二時，在大會堂正座二樓揭幕。此次展覽，網羅此間人士要求，檢出數十年來所費心血不少，四處搜羅之珍品二百中欣賞之要求，大千字文，十屏；曾國藩八言聯；左宗棠十言聯；張大千合作國家金屏圖；黎二樵春山揖翠；李研山松下鳴泉；聯：高劍父渡花花之後；伊秉綬漢隸條屏；趙揖叔山水，最爲吃力，洪為市上所不多觀者。公諸同好，故亦備受各界之歡迎。展覽日期由今起至十七日止，一連四天。參觀時間：早十時至夜七時。歡迎參觀。

伍舜生孔雀國畫展 今日起在大會堂正座二樓舉行

台山伍舜生君之孔雀國畫展，今日在大會堂正座二樓舉行，該畫展由胡漢烈博士揭幕。伍君習畫不拘一格，舉凡花鳥蟲魚，走獸無不兼工，尤以孔雀爲獨擅。近代畫人繪寫孔雀見者甚衆，難以其翎毛之線條優美，彩色致爛，耀人眼目，且姿態，雍容華貴，非工細之局面，無以佈局。據佛經一含經：孔雀有九德：一、顏端正；二、音聲清越；三、行步序序；四、知時而行；五、飲食有節；六、常知足；七、不分散；八、少淫；九、知反覆。故印度佛家多以此喻比是君子，好賓客，尤以此爲生，大與山龍仔及植物公園者有孔雀，故得其飛鳴食宿之態，是以常流露之愛好藝術者，請早蒞臨參觀云。今現上有稱之爲孔雀王之譽。此展期只有四天。

穗市美留港同學會十週年美展昨揭幕 師生三代作品共展一堂

廣州市美留港同學會成立十周年紀念美術展覽，昨在大會堂八樓高座揭幕，請中文大學丁衍庸教授剪綵。嘉賓陸續蒞臨，儀式開始，由丁教授講話，語多勗勉。此次展出現存師長作品，如：黃君璧之山水四屏，書法橫披；丁衍庸之水墨山水，油畫；已故師長作品如：李研山之山水，墨竹，江山臥遊圖長卷；張谷雛之仿敦煌人物，絕壑飛泉；李鳳公之荷花，墨竹，至於同學方面，屬於國畫者計有：司徒奇之長松飛瀑，秋山讀書，牡丹；黃南之春色，淡山帆影，荷塘；黃般若之清供，竹船，百棉；楊善深之富貴叠叠，南國春風；趙少昂之山居圖，羽毛；胡名揚之入子好遊既來車馬，伏波灘途中，山水。朱文波之山水。林建同之山水，花卉。麥子棻之楓林覓句，松陰觀瀑，風雲歸裏放輕舟。陳培略之寒山玉屏風。秋山觀瀑，輕舟已過萬重山，夏日山居，山居已雲山綠翠，陳文柏之鐘馗，山水，馬文佐治之山水。黃偉之山飛瀑，雲山叠翠，潑湖，百花圖，吐艷，張君實之靈芝壽石冊頁，臨石濤梅花冊頁，山煙雨，岱嶽……山瑞靈圖，獨山滿過仿石谿高隱圖，滿城風雨，近頂陽。張玫之山水花卉。許鴻功之山水色。許激冰之花鳥，觀音設色山水，彭江一海棠之花，春到人間，近水人家，江南好，秋，彭薰之萬壑松風，湖山秋，近墨山水，如山圖，夏山圖，馬山圖，九如圖，達摩圖，許人來賓滿堂參觀者甚衆，花卉，題名不能盡錄，此次展出作品頗豐，來賓認爲得未曾有，師生三代共展一堂，實屬罕見云。

徐悲鴻「馬」（劉少旅藏畫，今起在大會堂正座二樓舉行）

木版和膠印畫介紹 中航公司明天舉行

中國木版水印畫及膠版複製畫介紹展，將于明（十五）日上午十時起，在中區中航公司舉行。此次展出的是榮寶齋出品和上海朶雲軒出品，包括：木版水印畫和彩色膠印畫出品，木版水印畫和最近出版的新品種近二百種以上。由于兩種品種都有接近原作，向來受到中外人士的歡迎，是最適宜那些和最具有參考研究價值的與藝複製品。木版和膠版畫介紹，將舉行六天，歡迎參觀。

吳昌碩「菊花」（木版膠版畫介紹出品）

李研山「山水」（劉少旅藏畫，今起在大會堂正座二樓舉行）

仿石谿「山居圖」張君實 筆（市美留港同學會十週年紀念畫展，現在大會堂八樓）

「秋林疊嶂」葉哲蓀 筆（市美留港同學會十週年紀念畫展，現在大會堂八樓舉行）

「桃花源」彭濟涉作（市美留港同學會十週年紀念畫展，昨起在大會堂八樓舉行）

REFERENCE 14 JAN 1973 CITY HALL

歲暮銀行業內業外銀根抽緊
來週將達最高潮
歐美高利率趨勢，壓力不大，主要是本港資金集注股市房地產市，加上管制音訊影响人心，獲利回吐難如理想，添加歲暮週轉困難，銀行通融更緊，什行暗息與同業拆息將續上升。商場互信早縮，收帳反較減量，收起仍非易事。

（特訊）農曆年關愈見迫近，港市業內外銀根同告步緊，預料來週將會達最高潮狀態，歐美的高利率趨勢壓力不大，主要還是資金大量集注股市及房地產，而加上管制之音訊影响人心，使獲利回吐難如理想，添加歲暮的週轉困難。據金融界人士消息：農曆年關刻已愈來愈緊，從近日的趨勢看來，外銀也呈現例常的緊張的狀態，據指出：雖然近期歐美各國的利率相繼提高，但對於本港則沒有什麼顯著和直接的影响壓力，目前最主要的還是當前港市的資金均高度集中注入股票以及房地產市場上去，投資氣味十分濃厚，一時之間的調動並不容易。何況港府當局對於股市又突然採取干預的行動，管制的音訊對於人心產生影响，部份希望作現利回吐，求現以便歲暮週轉者，自然也就受到束縛，急切間無法達致希望了。

金融界人士指稱：在這環境底下，無形中合到若干工商界的歲暮週轉受到影响，甚而產生距大小不一的困難。與此同時，銀行方面，對於有關授信，早已採取逐步緊縮的辦法，在這個階段當中，一般的通融彩易不會放鬆，就更有過之，使整個社會經濟活動有所掣肘。

據銀行同業指稱：本週以來，港市的什行暗息以及銀行同業拆息，步步吃緊，暗息日拆曾成五角，同業拆息也曾達六厘二五的較高水平，雖然昨（十三）天回跌到五厘半左右，但這主要是週末需求不多所致，預料稍後期間，無論暗息以及同業拆息均將再見上升。至於商場間的彼此互信，則自新曆年關過後已見不斷收縮，因此，近期追討賬款反而減少，不過，如果整個環境有欠理想的話，則尚做的賬款追收，是否能順利達到目的，現時要加判斷，也是不易樂觀的。

海外各綫歲暮僑匯
注港尚稱穩
美加英澳南非等遠洋綫寄到，初勢微增，南洋互有增減，總數略減，尤以菲島平淡。僑匯連日轉駁大陸頗有開展。

（特訊）歲暮已近，海外各綫僑匯注港轉增，從近期入注情勢尚稱平穩。在各綫僑匯之中，遠洋綫初勢微增，南洋綫則略減少，尤以菲島之僑匯入注顯呈平淡。至於僑匯內駁日來亦頗有開展。

據金融界人士消息，現時離末至臘鼓頻催，每年際此期間，正為海外各綫僑匯多到之期，目前僑匯入注只是比常日略多，而稍後入注將會漸有增加。

從近期僑匯入注之情勢而論，以遠洋綫所有入注之僑匯中計比去年同期微增，南洋綫互有增減，甚難以確定今年歲暮增減之趨勢。遠洋綫之僑匯乃是以美國為主，加拿大、澳洲及南非等地區為主，雖則目前之入注尚未進入高潮，但現時入注情勢有增加，初步估計於遠洋各地區經濟多見穩好，尤以美國、加拿大及澳洲等地，僑匯有可望較去年同期增旺，至於南洋各地之僑匯可望增加者乃是馬、星、泰國及印尼等地區，而越則因戰爭之持續，僑匯亦繼續減少，尤是所必然，菲律賓之僑匯因受當地政經局勢之動蕩影响，近期入注已成平淡，但得今後會略多到，相信亦只屬加强而已。

在海外各綫入注之僑匯中有部份是屬於內駁之僑匯，隨着僑匯入注之漸增，通日轉駁大陸頗有展開。

英國訂立固定滙率
日期約在二月一日
貶幅約為百分十許

（特訊）英鎊貶值問題，最近又傳事實提問題。這是由於法國總統龐比杜發表談話，催促英鎊必須早日確定固定滙率。本月九日他對記者們說：英鎊浮動不能拖延太久，因為長此拖延下去，則英國在歐洲之經濟貨幣同盟內之地位會成問題。同時共同市場發言人於本月十一日說共同市場執行委員會將建議，當英國和歐陸之間農產品貿易調整價格的時候，英鎊貶值百分之十一。這項建議將於一月二十二日舉行的共同市場農業部長會議，這將是英國、愛爾蘭及丹麥三個新會員國作為完全會員，一次參加的會議，並說從二月一日起這三個新會員國將開始實行共同市場農業政策。

共同市場發言人所說英鎊貶值百分之十一的根據，是依據一月十一日英鎊的市價合二點三五美元推算出來的，這指此項市價比英鎊浮動以前的匯率減少了百分之十一。

共同市場發言人不但明確的說明了英鎊貶值的幅度，同時也指出了終止浮動的日期，即二月一日，這是開始實行共同市場農業政策的日期，也就是英鎊確定固定滙率的日期。英國對於共同市場發言人的說話尚未表明態度。因為去年英國曾說過，在今年一月一日之前，將結束浮動匯率，但稍後又推翻了此項計劃，而說援稍後再作出決定。但稍後的確切日期則未宣佈。國際觀察家的推測是四月一日，因為這天是共同市場……

許多銀行已被警告
須減少對股票透支
書面口頭查帳並行
股票經紀將停做或大減墊款代客買股票生意，對原有按金客戶大刀闊斧清理。

（特訊）許多銀行已被警告減少對股票放貨的透支，除由銀行監理處通告外，對超額的銀行經已進行口頭勸告或查帳，預料在今後將會繼續收縮股市的資金供應。這也引起一般股票經紀進一步不做墊款生意了。

據悉：日昨本港銀行監理處發出一項通函予全港所有銀行，通函在三個月內調整，對於這項消息，本港所有外資及華資銀行都予證實，他們都接獲銀行監理處的通函，該函內明令各銀行須予三個月內自行調整按揭股票業務，其總額不得超過各銀行本身按揭股票放出的數額的百分之二十。銀行監理處此項行動，顯然是配合港府週日來展開的管制股市行動有關。據股市界權威人士透露：這項新措施，將會使到部份投資者的資金週轉受到限制，從而影响到股市的炎投情況趨於平穩。

但是，最值得注意的是有一些銀行直接間接從事股票按揭，今後既在銀行監理當局隨時查帳的通知，不再會勸股市或大減供應更多資金以促進股市高度狂熱了。

另一方面，兩天來許多股票經紀已感股市動盪的壓力，為求自保，經已停止接做墊款代客買股票（所謂做倉）的生意，對原有按金股票客戶實行大刀闊斧的清理與追收墊款了。

外滙牌價普遍調低
美告羅士跌九小點
英美加瑞德法印澳紐星馬巴錫比南非匯俱跌。

（特訊）據滙豐銀行（十二）日所掛之外滙牌價中，多見調整……

去週港股價榮辱互見
週息百分率有起伏

（特訊）去週香港證券交易所股票市價互有榮辱，故去週之週息百分率相應而有升降。週息率上升者計有亞洲保險、太古貨倉、信昌、城市酒店、大利、長江實業、亞洲航業、維達、金門、麗君、怡生、銀行、海港企業、夏利文、香港電燈、匯豐銀行、太古酒店、新昌、港太投資、和記企業、和記地產、和興、太平洋證券、香島灣印、萬邦、航業、怡和、怡和證券、新英華、南豐紗廠、海外信托銀行、保羅建築、A股、船務投資、太古船塢、會德豐、永高及仁孚等。週息率下降者計有聯合企業、凱聯酒店、九龍巴士、均益倉、依時製衣、永大、青洲英泥、港燈、年地產、聯合汽水、置地公司、信託A股、機工程、黃埔船塢、電話公司、電車公司、油蔴地小輪、和寶、運卡佛A股、立興、惠創興、新世界發展、保羅建築、聯邦地產、珠那英、新鴻基、寶光及會德豐船務等。茲將去週之週息率與上一週比較列下：

公司	週息率 一月十二日	週息率 一月五日
聯合企業	三·八五	三·九一
聯合橡膠	三·一〇	三·一七
凱聯酒店	四·一七	四·二三
環球貨櫃	四·五一	四·六二
亞洲保險	二·五〇	二·四六
東亞銀行	一·一八	一·一八
太古實業	一·四四	一·三〇
國泰債券（加認股權）	三·八六	三·八六
國泰債券（除認股權）	一〇·六三	一〇·六三
信昌	三·三五	三·三三
九龍巴士	二·一五	二·一七
中華巴士	一·六七	一·六七
均益倉	〇·八〇	〇·八五
城市酒店	二·四〇	二·二八
四海地產	二·七八	二·八六
夏利文	二·二九	一·八八
建屋貸款	三·五三	三·五七
香港置業	四·四六	三·九五
黃埔船塢	一·〇二	一·〇六
香港電燈	一·七一	一·九一
中華煤氣	二·四〇	二·五五
恆隆	三·六六	三·六六
綑紡毛紡	四·三〇	四·二六
置地公司	〇·七七	〇·八一
九龍倉	〇·八八	〇·八八
信託A股	一·四九	一·五九
滙豐銀行	一·三七	一·三三
倫敦登記	一·四二	一·三八
大酒店	一·一七	一·一〇
電話公司	一·四九	一·五五
電車公司	一·三一	一·三六
香港毛紡	二·九二	三·三七
油蔴地小輪	三·六五	二·七六
新昌	二·六五	二·四六
均隆	〇·七二	〇·八六
運卡佛A股	二·七三	三·八五
立興	二·七〇	二·四八
匯豐投資	〇·七五	〇·八五
樂古	一·九〇	二·三九
惠創興	二·一〇	二·一四
新英華	四·五八	四·一五
美麗華酒店	二·〇五	二·〇五
美聯	三·七五	二·二九
新紀航業	二·〇五	一·六〇
新世界發展	一·一八	一·三三
南豐紗廠	三·四五	二·二二
南洋紗廠	二·八六	二·八六
海南	〇·七七	〇·八六
海外信託	二·〇三	一·八三
保羅建築	二·八二	一·五三
怡美	一·〇四	一·〇四
怡濱	〇·九八	〇·九一
建生	五·二四	五·五〇

（其餘各股週息率：大利、長江實業、依時製衣、亞洲航業、永大、帝后酒店、維達、嘉年地產、金門、聯合汽水、青洲英泥、麗君、虎豹、港機工程、恆生銀行、振港企業、港太投資、和記企業、和記企業（優先股）、和資、和記地產、和興、太平洋證券、香島灣印、萬邦航業、怡和、怡和債券（加認股權）、怡和債券（除認股權）、怡和證券、九龍巴士、泯谷組、聯邦地產A股、利必高、利來高、新馬製衣、新力、南海紗廠、天星小輪、大新、新鴻基、寶光、太古船塢、會德豐紗廠、東興、怡南、大華銀行、裕泰、屈臣氏、會德豐A股、會德豐B股、會德豐船務A股、會德豐船務B股、南聯實業、永高、長江製衣、仁孚等 [illegible]）

糯粘粉參差
生紅瓜回醒

猪市銷勢暢盛
燒種價格局部俏升
新界產升十至廿元

農曆年關近交投漸入尾聲
當歸供不應求突出
貨源疏短庄客搜購透底當歸高成萬五百元
藥材行習慣尾禡封盆清理貨帳

美紡織品對外貿易逆差
去年赤字估逾二十億元
首十一月四供應國日台去量減
港產品增至七億二千零卅萬碼

香港金融行情表
（一月十三日）

泰宣佈米出口實施配額制
對星港供米月共三萬噸
港商憂慮配額遭受控制
認星港應冬有配額，不應混為一起。星購泰米向不及本港多，如受控制，勢將影响本港需求。米市成千五包，另提用二千包，局部升一元。

假期當前佐食品暢行
力康鷄豐價格微軟
猪牛羊肉多銷一般做價尚穩定

菲披索跌 加元續挫

決心管制股市將打醒白日夢
工業今年擴充改進將較積極
中小工商拋棄本業，對整體經濟有助。如能及時阻止想炒股而未入行職工及……

倉貨流轉頻率佳
供應本港實銷及轉口貨物出倉近勢俱保持頻繁
農年供銷貨與工業原料建設器材陸續由各地運到入倉數量相當
港九倉位供應仍緊待新型倉建成方能漸告充裕

（特訊）港九各貨倉的貨物流轉頻率表現甚佳，一方面由供應農曆年宵的貨品，工業用原料與建設器材陸續運到，另方面供應本港實銷及轉口的貨品陸續出倉。目前港九各區的貨倉位供應仍緊，須待新型貨倉陸續興建完成，可以接貯較多貨物，倉位供應方能漸告充裕。

據貨倉業人士消息：近來海外各地貨物到港繼續增加，包括供應農曆年宵的貨品，工業用原料及建設器材，於是貨物入倉相應增加。另一方面，本港實銷及轉口的貨物，出倉亦保持頻繁。現時港九各貨倉的貨物流轉頻率均有良好的表現，由於貨物貯倉時間較短，倉位供應雖緊而並不甚緊，造成倉租的收益增加較為明顯。

由本月開始，部份貨倉經已通知的，因為過去兩個月間，個別貨倉率先將倉租調整。貨倉業人士指出：目前個別貨倉業，可說是十多年來最好景的時期，以投資貨倉業的收益而論，比較商業樓宇的租金收入更多，雖然貨倉的管理費用亦大，但比對上，收益仍勝過商業樓宇。

不過，貨倉地供應不多，有海域的貨倉地點少，近年投資興建新型貨倉的，逐漸趨向貨櫃倉庫，於是有海域的貨倉地更吃香。貨倉業人士又稱：目前港九的倉位仍然供不應求，特別以港島區為然，須待新興建的貨倉陸續完成，可以接貯較多貨物，倉位供應方可轉趨充裕。不過，新的貨倉與建與舊的貨倉拆卸改建民房，成為正長抵消，大體上，倉位供應增加最快亦要一年後。

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
鐵立加	TREPCA	的港	十四	華林
東星	EASTERN STAR	日本	十四	中央
施士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	十四	捷成
芝加哥	CHICAGO	美國	十四	海陸
渣拿富達	JALADUHITA	新加坡	十四	渣拿
泰來總統	PRES.TYLER	美國	十四	總統
美國自由	AMERICN LIBERTY	美國	十四	美輪
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	十四	順昌
福安	GREAT PEACE	台灣	十四	大信
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	十四	海陸
長城	KOTA PANJANG	黄埔	十四	太平
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國	十四	太古
加羅利路和	KAVALEROVO	拿可嘉	十四	柏力治
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	十五	渣華
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	十五	天祥
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十五	太平洋
德波提	TRBOVLJE	馬德拉斯	十五	夏利
芬溪	FERNBROOK	新加坡	十五	百保利
保運	ARCADE BERLIN	新加坡	十五	美邦
基利士多保丸	CRISTOBAL MARU	日本	十五	大三
東明	AZUMA	歐洲	十五	寶隆
明裔山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	十五	大三
威沙達山	VISHVA DARSHAN	新加坡	十五	東亞
源洲	YUEN CHAN	波斯灣	十五	太來
香港快輪	HONGKONG EXPRESS	日本	十五	捷成
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	十五	小山
瑞光丸	ZUIKO MARU	日本	十五	小山
光榮富士	GLORY FUJI	日本	十六	小山
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	十六	港郵
力高運	NICOLINE	波斯灣	十六	捷成
夏運士達	HARVESTER	日本	十六	太來
長美	EVER BEAUTY	台灣	十六	大信
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	高雄	十六	港郵
日和丸	NICHIWA MARU	日本	十六	東洋
藍塘洲	LAM TONG CHAU	台灣	十六	太來
毛龍確士	MULUNGUSHI	日本	十六	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十六	海聯
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	十六	美邦
正晴丸	SEIRYU MARU	神戶	十六	永泰
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	十六	捷成
順興	CRYOTAL STAR	神戶	十六	中央
芝萬宜	TJIWANGI	高雄	十七	渣華
力打鄧士	NEDER EEMS	基隆	十七	隆寶
悅城	KOTA BAHAGIA	中國	十七	太平
屋崙	OAKLAND	美國	十七	海陸
海盛	HOI SHING	山打根	十七	惠南
平戶	HIRADO	日本	十七	寶隆
蒙大那	MONTANA	美國	十七	怡和
利達馬士基	LECA MAERSK	馬尼拉	十七	捷成
先達寶來	STRATBRORA	波斯灣	十七	德行
伊利大尼斯	EURYSTHENES	馬尼拉	十七	大西洋
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	十七	大西洋
金武士	GOLDEN KNIGHT	日本	十七	新興行
捷來	CHIEH LAI	台灣	十七	明仁
溫拿蘇寶	WONOSOBO	峇厘巴板	十七	渣華
海興	HAI HING	曼谷	十七	多利順
秀平丸	SHUBEI MARU	日本	十七	太來
山松丸	YAMATSURU MARU	日本	十七	東洋
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	十八	渣華
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	台灣	十八	捷成
莎厦	SAHAF	日本	十八	新興行
賓士德	BENSTAC	美國大西洋	十八	百保利
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十八	總統
滿飛	MONFIORE	日本	十八	天祥
秀洋丸	SHUYO MARU	日本	十八	小山
順月	CRYSTAL MOON	神戶	十八	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
慧麗佳人	LADY VIVIAN	南非	十八	新興行
加羅利路和	KAVALEROVO	拿可嘉	十八	柏力治
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	美國	十八	華林
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	十八	美邦
伊勢丸	ISE MARU	新加坡	十八	日郵
德利馬士基	TREIN MAERSK	馬尼拉	十九	捷成
龐蒂斯	PHRONTIS	馬尼拉	十九	太古
多威	TOURVILLE	歐洲	十九	沙唔
芬摩	FERNMOOR	新加坡	十九	百保利
麥西西總統	PRES.MAGSAYSAY	日本	十九	美邦
京都	KYOTO	馬尼拉	十九	太古
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	十九	中央
東光	TJAHAJA TIMUR	日本	十九	小山
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	十九	美輪
意大利丸	ITALY MARU	日本	十九	川崎
約翰馬士基	JOHANNES	日本	十九	捷成
瑞光丸	ZUIKO MARU	日本	二十	小山
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	二十	百保利
威利吉	WAALEKERK	歐洲	二十	寶隆
嘉華	CHAR HWA	台灣	二十	明仁
蒙大那	MONTANA	美國	二十	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	廿一	福來
山洋丸	SANYO MARU	日本	廿一	協成
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	台灣	廿一	港郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	廿二	福來
牽星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿三	福來

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
瑞光丸	ZUIKO MARU	新加坡	廿三	小山
渚丸	NAGISA MARU	新加坡	廿三	川崎
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	廿四	海聯
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡	廿五	中央
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿六	海陸
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	廿六	亞非
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	廿六	捷成
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿七	順昌
寶德	KARANA III	雅加達泗水	廿七	亞非
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿七	捷成
基隆・日本・釜山綫				
三大旺	STA.CRUZ	那霸關島	十四	偉岸
沙域嘉	HANKA SAWICKA	日本	十四	天祥
惠來	HUEI LAI	基隆	十四	東海
海國	HAI KUO	基隆	十五	東海
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	十六	天祥
明裔山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	十六	大三
加羅利路和	KAVALEROVO	拿可嘉	十六	柏力治
海國	HAI KUO	基隆	十六	東海
海龍	HAI LONG	基隆	十七	東海
明智	MING CHIH	基隆	十八	明仁
海興	HAI HING	日本	十八	多利順
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十八	東海
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	十八	小山
順月	CRYSTAL MOON	神戶	十九	中央
伊勢丸	ISE MARU	日本	十九	川崎
三大旺	SAN JOSE	關島	廿二	偉岸
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	廿二	福來
協節丸	KYOSETSU MARU	神戶	廿二	中央
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	廿三	福來
牽星	STAR ALTAIR	神戶橫濱	廿四	福來
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	日本	廿四	東亞
非洲綫				
毛龍確士	MULUNGUSHI	東非	十八	怡和
莎厦	SAHAR	西非	二十	新興行
高吉林	KERGUELEN	西南非	廿二	沙唔
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	廿四	捷成
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	廿四	大三
安曲	ANAI	東非	廿五	新興行
晴海丸	SEIKAI MARU	西非	廿五	大三
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	廿六	渣華
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	廿六	怡和
士打瑪多麗	STRAAT MADURA	東非	三十	渣華
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	三十	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	幾內亞西非	三十	太來
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	八日	大三
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷成
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	十日	川崎

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
依雲	IVAN K	美國西岸	十四	華林
渣拿摩利	JALAMORARI	加州溫哥華	十四	渣拿
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	十四	總統
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	十四	海陸
海洋蘇伊士	OCEANIC SUEZ	査里士頓紐約	十五	明仁
海豚	SEA DOLPHIN	紐約	十五	恒海
美國自由	AMERICAN LIBERTY	査里士頓紐約	十五	美輪
泰來總統	PRES.TYLER	紐約	十五	總統
奧丹多富	HILLE OLDEDORFF	査里士頓紐約	十五	華林
威沙達山	VISHVA DARSHAN	紐約	十六	東亞
渣拿多富達	JALADUHITA	紐約	十六	渣拿
基利士多保丸	CRISTOBAL MARU	洛杉磯紐約	十六	大三
德波提	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	十六	夏利
保運	ARCAPE BERLIN	西雅圖溫哥華	十六	美邦
屋崙	OAKLAND	美國	十七	海陸
長美	EVER BEAUTY	加勒比海	十七	大信
芬溪	FERNBROOK	溫哥華委內瑞拉	十七	百保利
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER	紐約	十七	和捷
興美捷成	HEINSICR JESSEN	美國西岸	十八	泛洋
力打誠士	NEDER EEMS	墨西哥灣	十八	渣華
溫拿蘇寶	WONOSBO	中西美洲	十八	渣華
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	十八	大西洋
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	十八	捷成
伯瑪	PRIMA	沙灣拿美亞美	十八	太古
福他東京	FROTATOKYO	南美洲	十九	美邦
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	十九	總統
金熊	GOLDEN BEAR	加州	二十	太平洋
芝加哥	CHICAGO	美國	二十	海陸
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約夏里法克斯	二十	捷成
芬摩	FERNMOOR	紐約波士頓	二十	百保利
甸那士久	DINNA SKOU	南美洲	二十	大三
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	美國西岸	二十	華林
蒙大那	MONTANA	加州	廿一	怡和
美國百靈	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿一	美輪
京都	KYOTO	美亞美沙灣拿	廿一	太古
加西亞總統	PRES.GARCIA	紐約波士頓	廿一	美邦
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	廿二	百保利
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南美洲	廿二	渣華
施依丹	C.E.DANT	西雅圖溫哥華	廿三	怡和
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	紐約	廿三	港郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿六	川崎
春和丸	SHUNKAI MARU	加勒比海	廿六	日郵
大美士	THEMIS	加洲溫哥華	廿六	百保利
碧瑪	PADMA	紐約	廿九	東海
歐洲綫				
德多倫	BENDORA	里斯本倫敦漢堡	十四	德行
邦加奧吉	BUNGA ORKID	倫敦漢堡鹿特丹	十六	萬邦
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十六	川崎
迪斯高	DIXCOVE	里斯本	十六	太古
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	十七	港郵
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十八	大西洋
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	十八	捷成
滿飛	MONFIORE	意大利	十九	天祥
平戶	HIRADO	漢堡歐洲	十九	寶隆
尼仙打	NYANZA	熱那	十九	太古
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	廿二	日郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	廿三	海運
寶永山丸	HOBISAN MARU	地中海	廿三	大三
拿甸娜	NARDANA	里斯本	廿三	太古
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	廿五	寶隆
佛力安優	FRIEDRICH ENGELES	漢堡鹿特丹	廿六	東亞
邊柯打	BENALDER	漢堡南安普頓	廿七	逸行
泰馬	TAIMYR	地中海	廿七	寶隆
伊利甸	EURYTION	倫敦鹿特丹安特衛普	廿八	大西洋
東山	TOYAMA	歐洲	廿八	寶隆
威施吉	WISSERERK	地中海	廿九	寶隆
諾比拉	NORBELLA	地中海	廿九	沙唔
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	三十	捷成
文迪馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	三十	怡和
迪斯高	DIXCOVE	里斯本	卅一	太古
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	卅一	泛洋
亞宜地	AYUTHIA	漢堡歐洲	卅一	寶隆
星洲得勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	一日	港郵
利美時	MALAIS	倫敦漢堡	二日	沙唔
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	十日	日郵
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽羅內亞	十日	沙唔
珠蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡鹿特丹	十一	寶隆
南堡	NAUMBURG	漢堡鹿特丹	十一	東亞
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十一	川崎
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	十三	沙唔
朱莉達	JURATA	漢堡歐洲	十四	天祥
邦加美洛	BUNGA MELOR	利物浦漢堡	十四	萬邦
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡南安普頓	十六	箱運
澳洲綫				
西圖士	CITOS	澳洲	十九	福來
新疆	SINKIANG	澳洲	二十	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿三	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	廿五	福來
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿六	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	三十	福來
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	六日	港郵
印・巴・中東綫				
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十四	鐵行
福壽	GOOD FORTUNE	卡拉奇	十四	泛亞
聯星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	十四	福來
首要北極	PREMIER ARCTIC	波斯灣	十八	渣拿
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	十八	太來
金武士	GOLDEN KNIGHT	吉布底依力	十八	新興行
悅城	KOTA BAHAGIA	紅海	十九	太平
綠洲	LUK CHAU	波斯灣	廿二	太來
赫臣丸	HUDSON MARU	紅海	廿四	大三
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	廿六	太來
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	廿七	捷成
民城	KOTA RAKYAT	紅海	廿七	太平
源洲	YUEN CHAU	紅海	廿八	太平
東城	KOTATIMUR	波斯灣	六日	太平
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	卅一	泛洋
光星	LAO	波斯灣	卅一	福來
嘉華	CHAR HWA	紅海	一日	新盛
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	七日	福來
太達	TATRA	波斯灣	八日	百保利
東南亞綫				
東星	EASTERN STAR	新加坡	十四	中央
幸進丸	KOUSHIN MARU	新加坡	十四	中央
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	十四	金榮
多加蘭	TOGARAN	印尼	十四	通裕
有馬	ARIMA	印尼	十四	亞非
美多利山	VICTORIA PEAK	印尼	十五	新昭
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十五	太平
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十六	順昌
歐洲	EUROPE	馬尼拉宿務	十七	信昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	十七	海聯
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	十七	中央
正晴丸	SEIRYU MARU	新加坡	十七	永泰
夏運士達	HSRVESTER	馬尼拉	十八	太來
百樂	PARAGON	雅加達三寶壠	十八	亞非
第七扇山丸	SENZAN MARU 7	亞庇汶萊	十九	高洲
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡	十九	太來
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	十九	惠南
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	十九	金榮
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	二十	金榮
山福丸	YAMAFUKU MARU	馬尼拉	二十	中央
有利新	UNISON	印尼	二十	亞非
大慶	TA CHING	亞庇汶萊	廿一	海聯
華耶富拉	WAJABULA	印尼	廿一	通裕
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿一	順昌
協榮丸	KYOEI MARU	西伊里安	廿二	環球
西星丸	SAISEI MARU	新加坡	廿二	天祥
福星	LUCKY STAR	金沙	廿二	永隆
山洋丸	SANYO MARU	新加坡庇能	廿二	協成

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
瑞	西圖士	CITOS	福來	A 3
利	萬利怡美利	PABLOEVERETT	福來	A 6
英	桂林	KWEILIN	太古	海運橋
泰	海豚	SEA DOLPHIA	海運	A 7
美	高麗郵	KOREAN MAIL	福來	A35
英	邊多倫	BENDORAN	邊行	九龍橋
利	香港怡美利	THOMASEVERETT	福來	A 6
美	加拿大郵	CANADA MAIL	福來	A31
日	間喈士丸	GANGES MARU	大三	B 7
英	邊那地	BENARTY	邊行	九龍橋
菲	三大旺	STA.CRUZ	偉岸	B10
英	倍麗	PRIAM	太古	太古橋
英	先達康年	STRTHCONON	鐵行	A 5
英	忌連利安	GLENLYON	太古	A泡
印	渣拿摩利	JALAMORARI	渣拿	九龍橋
星	文端馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	怡和	A 3
英	大馬士	DYMAS	太古	九龍橋
波	沙域嘉	HANKA SAWICKA	天祥	A26
日	幸進丸	KOUSHIN MARU	中央	B21
巴	嚙星	STAR ALCEBAREN	福來	A22
日	東方玉	ORIENTAL TOPPER	東洋	B 4
中	金華	KING HWA	東海	油蔴地
中	興華	HSING HWA	明仁	油蔴地

航訊

皇后威利輪 由星洲來港將於二十抵埗 翌開溫哥華西雅圖德金馬

（特訊）百保利輪船公司之「皇后威利」輪，由星加坡來港，將於二十日抵埗，起落貨物後，翌（廿一）日啓行，直往溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵倫等埠。

愛域輪 廿四抵港 翌開紐奧良豪士頓

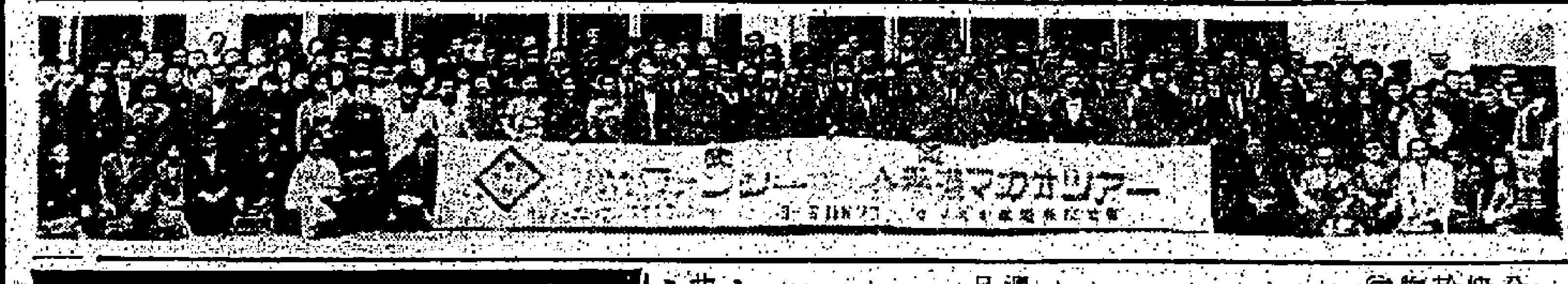
（特訊）海運公司代理之「愛域」輪，由星加坡來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日啓行，直往紐奧良、休士頓、加爾士頓、諾福克、沙凡拿、查爾斯頓等埠。

紐拔根堡 廿三抵港 翌開日本

（特訊）東亞航業公司代理之「紐拔根堡」輪，由歐洲來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，直往橫濱、神戶、探奇等埠。

日本旅團抵港遊覽

J.M.SACYFAN CY TONONOKI 港澳旅團一行一百八十餘人，昨乘PA航機抵港，下榻怡東酒店。該團在港澳所有遊覽程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。



新金鳳 十七抵港 二十開暹

（特訊）金榮航業公司代理之「新金鳳」快輪，由曼谷來港，將於十七日抵埗，起落貨物後，二十日啓行，直往曼谷。

芝萬宜輪 十七抵港 二十開澳洲各埠

（特訊）渣華郵船公司之「芝萬宜」輪，由澳洲來港，將於十七日抵埗，起落貨物後，二十日啓行，直往布利士彬、雪梨、墨爾砵等埠。

藍塘洲十九到 廿二開往紅海

（特訊）太來船務公司代理之「藍塘洲」輪，由台灣來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，廿二日啓行，開往亞丁、鵝台達、遮打、蘇丹港、孟買等埠。

截郵時間

（今日空郵）
星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、菲律賓、泰國、埃及、瑞士、台灣 十二時
夏威夷、約旦、希臘 二時
紐西蘭 五時
印度、意大利、南非、德國、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、英國、美國（東岸）、尼泊爾、緬甸、肯雅、多哥、加納 五時

（明日空郵）
法國、新幾內亞、澳洲、菲芝島、南越、美國（西岸）、北中南美洲、日本、伊朗 六時
澳門 墨西哥 十一時

（平郵）
沖繩、關島、馬來亞、印尼、西澳洲、泰國、星加坡、沙勝越、高棉 十二時
台灣、菲律賓、印度 一時
澳洲、菲芝、紐西蘭 二時
夏威夷、意大利、希臘、西德
法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、肯雅、瑞士、英國、美國（東岸）、泰國、荷蘭 四時 五時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國（西岸） 五時

（平郵）
北中南美洲、南韓、日本、沙巴、婆羅乃 六時
泰國 十二時
菲律賓 五時
澳門 十時半
二時半、六時

民航業進展迅 去年客貨運務 再創下新高峯

（特訊）隨着民航事業飛躍發展，客貨運量更不斷迅速增加。去年（一九七二）之客貨運量更創下空前紀錄。據國際民航組織（ICAO）蒙特里爾總部估計：一九七二年該組織屬下一百二十四個國家航空公司總運輸量達六百八十八億「噸里」，較一九七一年增長百分之十四。該組織指出：去年之客運增長率為百分之十三，至於貨運增長率則爲百分之十八。（初）

特快箱櫃航綫
碧珠輪 "WESER DISPATCHER" (Voy No.190B) 元月廿五日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收關島貨
請惠顧：海鐵航業有限公司
千諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：5-457081/5. 5-437302
九龍收貨站：九龍倉14—25號閘 電話：3-687447（直接綫）
收貨時間：由元月十八日開始 每天上午八時至下午九時
截貨時間：集運——元月廿三日下午五時 其他——元月廿四日下午五時

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉 全船冷氣設備）
本期：一月十九日落貨 廿一日上午十一時開行
下期：弍月四日落貨 七日上午十一時開行
直透：新加坡・庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 即日落貨 十七日下午開行（泊B11泡） 直透：曼谷
大福山 M.S. TAI FOOKSHAN 一月廿五日落貨 廿七日下午開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 一月廿七日落貨 廿九日下午開行 直透：曼谷
接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫 直航：小呂宋
山福丸 M.S. "YAMAFUKU MARU" 元月十九日抵港 二十日開行
協亞丸 M.S. "KYOA MARU" 一月廿九日抵港 三十日開行
星馬綫 直航：星加坡、巴生港。
☆幸進丸 KOUSHIN MARU 元月即日收貨 十五日午夜開行（泊B21泡）
☆東星輪 EASTERN STAR 元月即日下午四時抵港 十五下午五時開行（泊B5泡）
協洋丸 M.S. "KYOYO MARU" 一月廿四日抵港 廿五日開行
（☆此輪不往巴生港）
日本綫 直航：神戶。
☆協節丸 M.S. "KYOSETSU MARU" 一月廿一日抵港 廿二日開行（第三航次）
☆CONTAINERS AVAILABLE（有貨櫃設備）
由日本抵港卸貨
順興輪 M.S. "CRYSTAL STAR" 一月十六日上午二時抵港
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等在外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍亞公司
香港——澳洲 （開始）（截貨）
新疆輪 已開始 一月十八日 一月二十日開行（兼往阿德雷）
廣東輪 一月十九日—一月廿四日 一月廿六日開行（兼往柏尼）
蘇州輪 一月廿八日—卅一日 弍月二日開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古——大阪・三井聯合航綫
香港——新幾內亞
成都輪 弍月十六 弍月十八日（兼往大溪地）
往：新幾內亞及南太平洋各埠
倍麗輪 "PRIAM" 在葵涌貨櫃道DD四六地段收貨 十三日至十四日：九時—五時 十五日：九時—午夜 下午五時截貨
直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。
京都輪 "KYOTO" 十三日至十六日：九時—五時 十七日：九時—午夜 十九日下午五時截貨
直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、豪士頓、摩比爾、坦帕等埠。

長美輪 M.V. "EVER BEAUTY"
香港——加勒比海定期航綫
元月十六日落貨 十七日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL SANTO DOMINGO LA GUAIRA PORT OF SPAIN SAN JUAN KINGSTON CURACAO MARACAIBO
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中弍五九至弍六五號華人銀行大廈十五樓
電話：H四三二七七五 [illegible]

尚有航訊刊在第四張第三頁

基士馬輪船公司 MAERSK line
湯姆斯馬士基 M/V "THOMAS MAERSK" 一月十八日開行 截貨日期十七日下午八時海運倉 直往：日本、紐約、費城、波地摩
利達馬士基 M/S "LEDA MAERSK" 一月十九日開行 截貨日期十八日下午八時海運倉 直往：紐約、費城、波地摩。
德利馬士基 M/V "TREIN MAERSK" 一月廿一日開行 截貨日期廿日下午八時海運倉 直往：日本、紐約、費城、波地摩、哈利佛士。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H弍四九弍〇一（五綫）

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十四浬・附有貨櫃貨艙）
直往：曼谷 定一月十三日收貨 十四日開行 泊B6號泡
貴客付貨 請駕臨本公司與歐港權君接洽
總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓九一二室 電話：H5-226709, 5-234700
曼谷代理：五豐有限公司

新金鳳快輪 M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五浬・附有冷藏及貨櫃貨艙）
一月十七日由曼谷抵港 二十日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損毀等，統歸各收貨人負責。
貴客付貨 請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓九一二室 電話：5-226709, 5-234700
曼谷代理：五豐有限公司

金玫瑰快輪 M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十五浬・附有貨櫃貨艙）
一月十七日由曼谷抵港 十九日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損毀等，統歸各收貨人負責。
貴客付貨，請駕臨本公司與歐港權君接洽。
總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中興銀行大廈十樓九一二室 電話：5-226709, 234700
曼谷代理：五豐有限公司

聯菲輪船公司 UPL
美菲輪船（香港）有限公司 電話：H二弍六〇八一至二
華經理：水企業有限公司 香港恆生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT QUIRANO 季里諾總統輪 一月十五日抵港 十六日開行
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 一月二十日抵港 廿一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 一月廿六日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS 羅哈士總統輪 一月二十日由羅省開 廿三日由舊金山開 弍月八日抵港

華僑教育

中文大學本年度入學試 四月十七開始

至廿八日結束 考試科目共十三個 時間表已編定
考生須獲得中文、英文及其他三科及格 始能符合及格標準

（特訊）香港中文大學一九七三年入學資格考試，定期四月十七日至四月廿八日期內舉行，考生報考手續業經截止辦理。

本年度中文大學入學資格考試之科目共有十三種，計一、中文（必考科）；二、英文（必考科）；三、中國歷史；四、歷史；五、地理；六、生物；七、化學；八、物理；九、普通數學；十、高級數學；十一、經濟與公共事務；十二、音樂；十三、美術。各科試題將係根據本屆考試課程而擬訂，考試每日分上午及下午舉行，上午由九時至十二時，下午由二時至五時，各科考期如次：

四月十七日（星期二）：上午：中文（卷一）；下午：生物。
四月十八日（星期三）：上午：英文；下午：中國歷史。
四月十九日（星期四）：上午：普通數學；下午：中文（卷二）。
四月廿四日（星期二）：上午：高級數學；下午：地理。
四月廿五日（星期三）：上午：物理；下午：經濟與公共事務。
四月廿六日（星期四）：上午：化學；下午：歷史。
四月廿七日（星期五）：上午：音樂；下午：美術（一）。
四月廿八日（星期六）：上午：美術（二）；下午：美術（三）。

考生在同一次考試中，所選考之科目必須包括中文、英文在內，及不得少過五科或超過七科。惟高級數學及普通數學均獲及格者，只能作一科及格論。如同時選考高級數學及普通數學者，則必須選考最少六科。

考生在同一次考試中須獲得中文、英文及其他三科及格，方能符合該大學入學試及格標準，取得申請入學資格。但如經考試委員會依照考試規則第六條規定免試者，則不在此限。（成）

本港小學生人數接近七十四萬九千

分別就讀各公私立學校 以四年級學生爲最多 共十三萬三千餘名

（特訊）本港共有七十四萬八千二百九十一名兒童，分別在公私立小學就讀，其中一年級生共一十一萬八千五百八十七名，小二學生一十一萬八千零七十八名，小三學生一十二萬七千三百七十名，小四學生一十三萬三千零一十六名，小五學生一十三萬二千三百名，小六學生一十一萬八千八百九十六名。從上述數字可見，就讀於小學四、五年級者佔最多。

各級小學生就讀學校情形則包括如下：小一：官小六九四六名，津貼八三六〇一名，私立二七五三五名，小二：官小八六七五名，津貼八五六一四名，私立二三二一八名，小三：官立：官小一〇五五二名，津貼八九〇一一名，私立二五九九四名。小四：官立一一一九七名，津貼九一三〇二名，私立二五四一七名。小五：官小一二四四五名，津貼八八四〇五名，私立二五六三〇名。小六：官小一二八一五九名，津貼七六三一名，私立二三七一四名。

其中大部份兒童就讀於官立津貼小學，享受免費教育，在官立及津貼小學就讀的學生共五十七萬六千九百一十八名，私立小學生僅有一十五萬一千五百零八名。（甫）

嘉諾撒聖心書院小學畢業禮，高級教育官韋潘慧桃女士頒發證書與余佩凱。（本報記者攝）

珠海書院學期試 本月十七日結束

百餘教師下學期續留任 新聞系增聘兩學人任教

（港訊）珠海書院註冊爲不牟利學校，並經該校五珠，嘉禾新舊兩公司共捐一百五十萬元爲發展基金後，現正陸續積極革新開展各項校務，校長江茂森健康逐漸恢復，每日回校辦公。本學期考試，已於本月十一日起舉行，至十七日止，廿二日寒假開始，同月廿四日則爲下學期開學日，是日至廿六日書院部各系學生爲繳費註冊，辦理申請助學工讀手續。書院先修班，廿七至廿九，繳費註冊，編班。二月一日至九日春假，十二至十五，各系各年級學生分日選課，廿一日下學期開始上課。

該校文、商兩學院各系，均招春季生，即日開始報名，一月廿八日考入學試，考試前兩日截止報名。理工學院各系因功課難，銜接，不招春季生。

全體教職員，除極少數以健康關係及別有專職者外，均續聘任。監督李揚敬，校長江茂森，副校長熊瑞林，文史研究所所長羅香林，經濟研究所所長李璜，文學院院長黃文山，理工學院院長任國榮，系主任……鎮，徐公丞，江楠發，馮鎮，甘家馨，侯林柏，毅，錦櫟，卓乃炤，張金潤，林卓園，吳根彰，何伯頤，李永謙，李鑫雄，楊官祿，教授李璜，羅維灝，何紹璜，黎傑，王韶生，李伯鳴，黎晉偉，李聖五，李士秀，曾叔岳，王仰曾，倪亮，何敬羣，陳直夫，容日光，凌子濟，嘗僨，黃友棣，劉芳剛，陳堅，秘書室，圖書館，事務處，訓導處，會計處等各部門主管及工作人員二百餘人，均照常任職。

新聞系新聘教授有鍾陳濤博士，現任教台灣新聞研究所，汪琪碩士，現任教台灣世界新聞專科學校。兩人均留學美國，對現代大眾傳播理論與技術，俱有高深造詣。

聖心書院小學部舉行畢業頒獎禮

高級教育官韋潘慧桃頒證

（港訊）嘉諾撒聖心書院小學部七一至七二年度畢業及頒獎典禮，昨日下午四時在該校禮堂舉行，請高級教育官韋潘慧桃女士蒞臨頒發證書及獎品，至五時半禮成。畢業生與各同學獲獎者姓名如下：

香港中文大學校外進修部
荃灣課程
本部春季課程將於日內開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄九龍彌敦道二十三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。
姓名：
地址：

航訊

英航北大西洋航線 發售廉價晨鳥機票

一俟政府批准四月一日起實施 倫敦至紐約線僅收港幣九百〇一元八角

（特訊）英國海外航空公司一俟政府當局批准，將於本年四月一日起在英國與北大西洋航綫間發展一種非常廉宜的「晨鳥」機票。該項機票個別乘客亦可購買，但須預先三個月付款，由英國至北大西洋的英航十五次每日班機均可適用。在淡季時，倫敦—波士頓的來回票價爲五十九鎊（港幣八百五十八元一角），倫敦—紐約來回票價爲六十二鎊（港幣九百零一元八角）。

英航商業董事希拉利在宣佈此項新票價時表示：該優惠銷售辦法極爲簡便，任何人士均可購買，並無團體旅行之顧慮，個別乘客可自行計劃旅程於三個月前付款購票。

希拉利繼稱：「晨鳥」機票爲英航於三年前在加勒比航綫推行的，該公司在這條航綫上無須根據國際航空協會的規定。消後復在香港推行，問世後極受歡迎，該公司深信今後將更受以千計到目前爲止尚未能訪問北大西洋的人士所歡迎。

英航這項廉價機票係於國際航空協會召開的北大西洋區票價會議失敗後而推出，該辦法並包括四十人團體乘搭指定期班機的廉價包遊票在內。

個別乘客購買「晨鳥」機票需視旺季而定，而准許停留十天或十四天。旺季時倫敦—波士頓來回機票爲八十二鎊，倫敦—紐約來回機票爲八十五鎊，倫敦—蒙特利爾來回機票淡季爲五十九鎊，旺季則爲八十二鎊。（滄）

無烟工業經濟價值巨大 菲律賓政府已決定放寬旅客入境限制

去年赴菲旅客人數已增至十八萬人

（特訊）菲律賓旅遊部長預測：菲律賓新政策後，前來觀光的旅客勢將大幅增長。今年旅客總數預料達五十萬人之衆。基於國家安全措施，菲律賓一向對旅客入境限制甚嚴，故多年來旅遊業發展甚爲緩慢。被鄰近地區國家—台灣、泰國、星加坡等有後來居上之感，菲律賓政府最近才認識到無烟工業的重要，於是積極從事發展旅遊業，已逐漸解除旅客的限制，目前可免簽證入境，新措施—放寬外國旅客入境限制，旅客酒店免稅……等。據菲律賓旅遊部統計數字顯示：一九七二年赴菲律賓的旅客爲十八萬人，而一九七一年則爲十四萬四千人，增長率達百分之二十二點五。

前赴菲律賓旅客中，以日本人增長得最爲迅速，今年日本旅客總數將增至十萬人。（初）

輪船公司電話

太古	一四六一九一
綫分	一二〇一七一
美輪	一三七〇七一
太平洋環東	237191
怡和	一一八〇一一
鐵行	一三二〇一一
太平	一三七〇二六
中央航業	一四二一一八
渣華	[illegible]

九廣車時刻表

由九龍至羅湖 英段 由羅湖至九龍

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.40	15.35	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.10	16.25	17.25
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.45	12.46	21.00	22.02	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	12.25
		(B)					
14.55	15.57	43.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開用

深圳至廣州 （中原時間） 廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0[illegible]
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時0[illegible]

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開—上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五，八時四十五分，★九時正，十時十分，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，一時十五分，△一時四十五分，二時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★六時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

長洲開—★上午五時五十分，六時四十五分，★七時正，八時四十五分，★九時四十五分，十時四十五分，△十一時正，十一時卅分，★一時正，△二時正，△三時卅分，★三時正，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正。

（註：有△者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開—△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，△下午一時正，一時十五分，△二時卅分，△三時正，三時卅分，★★六時正，△七時正，△五時四十五分，△九時四十五分。

梅窩開—△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，二時卅分。

南丫島

七時卅分，△九時卅分，△三時卅分，△五時四十五分，★★七時正，★★十時正。

（註：有△者爲迴航，經坪洲，有★者爲星期日及公衆假期特別加開者，直航者取消，將不另行公佈。）

上環往榕樹灣—上午十時半，下午十二時半，下午三時正（經索罟灣），下午六時半，下午八時四十分。

榕樹灣返上環—上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，下午六時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣—上午六時正，上午八時半，下午十二時十五分，下午一時正，下午三時，上午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環—上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

大澳線

香港開—上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣、不埋青山），下午九時十分（經東涌、沙螺灣）。

大澳開—上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午六時半（經沙螺灣、東涌、馬灣、不埋青山），△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者爲大澳時刻表，逢星期日及公衆假期加開。）

香港股市一週

大勢反覆價格互有升沉

全週開做總值廿八億二千七百七十二萬元，爲每週交易值高位，較上週多八億零六百萬元，增幅四十點。港證成七五五九七萬元，遠證成九二一一八萬元，金證成六四三二四萬元，九證成五零七三三萬元。

本週（由一月八日起至一月十三日止）乃香港股市一九七三年之第二週，市情顯現相當反覆，大致而言，上半週則呈蓬勃，下半週則見低潮，但一般收市價位與去週收市價比較，則升降互見。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之每日交易數值合計，全週成交達二十八億二千七百七十二萬元之多，爲每週交易總值之最高紀錄。比去週交易總值增加八億〇六百萬元，增加之幅度接近百分之四十，在交易總值中，香港交易所佔七億五千五百九十七萬元，遠東交易所佔九億二千一百一十八萬元，金銀交易所佔六億四千三百二十四萬元，九龍交易所亦佔有五億〇七百三十三萬元。

交易過程，週一開市實盆大量湧進，市勢表現極其旺盛，一般股票市價不斷而搶高，當日收市恆生指數已破九百點關，其後買盆有如洪流之湧入，以週三爲全週之最高潮，恆生指數有直迫一千點大關之勢，然甚於一般股票市價已接連的大幅漲升，週四出現有獲利回吐後壓，故是日市道在上午尚屬暢旺，下午即感回轉，同日港督對港股狂熱態有批評，致週五轉見大幅的低潮。各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有五億九千五百三十九萬元，恆生指數爲九〇一、二九，比去週五之收市指數躍升一六、四一，遠東指數爲四二四、九，比去週五升九二、八六，週二交易數值有七億〇六百九十七萬元，恆生指數爲九〇四、二，比週一升二、九二，遠東指數爲四二九、二九，比週一升四、二四，週三交易數值爲八億三千五百二十二萬元，恆生指數爲九五五、〇一，比週二升五〇、八〇，遠東指數爲四九九、〇八，週四交易數值有四億六千四百五十三萬元，恆生指數降爲九五〇、四五，比週三跌四、五六，遠東指數爲四八六、七〇，比週三跌一二、三八，週五交易數值有四億〇四百五十四萬元，恆生指數再降爲九二三、二九，遠東指數再降爲四七二、六〇。

本週五之收市指數與去週五比較，遠東及金銀交易所本週收市指數均比去週高，開盤即以八元成交，比較最高價超過八倍，其後做價反覆低降，最低做三元八角。惟以安全倉及兆安地產交投踴躍。

從各天指數之走勢可反映一般股票做價之波幅，最高與最低價相距甚大，換言之各項股票高價位回落普遍的低降百分之十四至十五，有此回降之幅度達百分之二十至三十。做價表現較甚者乃大昌，由去週收市之十三元六角四分曾升至二十二元，漲升達九元之多，其後再由高價位回降十六元三角左右。

在遠東分類指數中，仍有八角，地產及紡織類報升，以週五各類指數與去週五比較，計銀行類指數爲二〇八、七二，比去週五跌六四、三三。公用類指數爲二六四四、六四，比週五升一三三、二三，比去週五升四五三、五七，工商企業類指數爲五九六、四九，地產類指數爲七四四三、一四六、四四，比去週五跌一九、一六，紡織類指數爲二三六三、〇五，比去週五升一九，橡膠類指數爲一六八九、〇六，比去週五跌一〇六、一九，酒店類指數爲五二一二、六〇、九三，比去週五跌一五九、三〇。

自從週五大市轉明顯的低潮，此乃是由於一般股票市價急激的大幅漲升後，當大市回轉，一般股市人心不脫而保價，顯示人心非全虛怯，但經此低潮後，今後短近期之市勢仍可能反覆而略爲趨低，唯後會轉爲穩定。

又據四市場發出聯合通告，由下週起每逢週三下午暫停開市，改爲行通告，下週一及週五兩天下午亦暫停開市，以清理積壓之交收，茲將去週各項股票成交數並列下：

每週股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	收市價
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和債券（認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島漂印	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均輝	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
文興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新美華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美學	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世紀航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世紀（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海富	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡澳	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東區	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大華銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
×					
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富都酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保利工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
孖寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興盛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星港地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅夏尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地產發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大信	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲保險	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰股份	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
依時製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永大	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后船務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
稽達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豪年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
雷洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯慶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港灣工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恆生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恆隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新達毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。
全週四市場之交易數值合計有二、八二七、七二〇、〇〇〇元。

華僑經濟

歐金續好空頭多吸
港金走勢步升
收市四四八·六二五升一元六
美鈔再挫收市價爲五六六·五

（特訊）九九金市況，昨日（十三）大勢穩活，價格續升。外圍歐洲自由金價造高，英倫六五·一五，上升一角二仙半，巴黎六六·〇五，下跌一角七仙，瑞士六五·二〇，續，無提金高盆開出，好友以週末祇半日交易，鑒於二天來外圍好景，有沽貨者不多，空頭吸入，獲利回吐，收市四四·六二五。美鈔轉好，倫敦轉弱二·三五二二，上升九厘，紐約倫敦二·三五一八，上升九厘。美元淡弱，紐約下跌，美鈔收市五六六·五，英國收市五六七·五。

九九金上午高盆開出四四八·〇，先低下四四七·五，後扳上四四八·七五，四四九·六二五最高，又低下四四八·三七五，收市四四八·六二五，早午波副差距升六角二仙半，較上日提高一元六角二仙半。爛息加一元三角四仙，場內現貨交收候交。

美鈔開市五六七·七五，最好五六七·七五，最淡五六六·五，收市五六六·五，較上日續跌一元五角。

美匯開市五六八·三七五，最好五六八·五，最淡五六八·二五，收市五六七·五，較上日續降一元五角。

金單開市五六八·二五，最好五六八·〇，最淡五六七·五，收市五六七·〇，較上日續降一元五角。

食糖市勢交投續暢
特砂幼砂沽出相當
台特砂成五百噸日幼砂七十噸
國際糖價倫敦紐約現期貨俱升

（特訊）國際糖價繼續上升，本港糖市交投亦暢。台灣特砂突然有五百噸由太古糖廠沽出，倉內交貨每噸成一千四百八十元。因爲中國大陸榴花粗砂尚未運到，乃乘先沽出應市。據糖業人士指出：太古糖廠沽出的五百噸台灣特砂，可能是一個月前運到的，當時大陸榴花粗砂停止運來，訂購的台灣特砂除了供應有關汽水廠及製品商之外，所餘之數，趁大陸榴花粗砂恢復但但尚未運到的時候，乘先沽出而已。日本幼砂期，二至四月付船，總有七十餘噸沽出，碼頭交收每擔八十七元。

國際糖價，繼續上升，倫敦市場原糖現貨每噸一百〇三鎊，比前升二鎊，三月期貨每噸一百〇三鎊，比前升二鎊，五月期貨每噸一百〇一鎊，八月期貨每噸九十八鎊，比前升二鎊。紐約市場原糖現貨每磅十九點三〇美分，三月期貨每磅十九點二〇美分，比前升二〇美分，五月期貨每磅九點三〇美分，七月期貨每磅九點二三美分，比前升一六美分。

美候任商長抨擊
採保護主義計劃
反對壓低入口限額水平

（美聯社電）尼克遜總統提名的商務部長丹特星期五指出，白宮反對一項獲工人支持的重要貿易法案中的一些主要成份。

由於美國一九七二年的貿易赤字達六十億美元，加上進口的增加美國黃金的外流，及因此引起的美國製造業工人的失業，預料本屆國會會議的一項主要問題，將是貿易問題。

印第安納州民主黨議員哈特基與二一勞聯一產聯一起推行一項經過擴大一大的貿易計劃，被抨擊爲保護主義計劃，但他們稱爲主義。主要旨在保護美國人的職業。尼克遜已採取較爲自由的貿易態度，哈特基將會把目前的進口限額水平，壓低到一九六五至一九六九年的水平。丹特說：「在國際上，賤低是一個特別下流的字眼。」作爲紡織業巨子的丹特，有助於擬定紡織品進口限額。

電器及相機出口
日本下月實施限制

（特訊）東京消息：日本通產省對十項出口貨，包括照相機和家庭電器在內實行出口限制，日本的是要局力減低日本的巨額膨脹的安付盈餘。

從二月一日起，受出口貿易管制法令限制的貿易項目，連同今天宣佈的七項，共計已有十一項。

對於播音器、無綫電、電唱機、錄音機、三十五毫米照相機、八毫米電影和照相機的透鏡等，將訂出出口限額。

一月一日，已對四項出口——汽車、公共汽車、卡車和雙單車——實施同樣的出口限制。大藏省指望對這些項目實施出口限制，今年可以把出口總值減低三億至四億美元。

泰國大陸有到
生油市止漲回定
豆菜油價格提高

（特訊）上生油市情：張，日前已多，轉折價略回定，雞A原定廿四、五元，非洲萬壽未實盤可到，已改期爲農歷新年方有銷，中國大陸荒生油，花生仍未開出，雞分配，由於價過高，交投雞，新到市在由於價過高，又陸續有來，青島生油，叫價過高，中國大陸，生油市，日本星渡，花生油沽出，東區洽投，貨運日搜。現貨亦提高，相當大量，中國大陸，油桶，荷蘭猪油，來不扳好，仍沾油，二九元，化身，非洲生油價，來抵二五元，轉甲現貨桶成二七〇元，轉折二五元，新花盆雞A轉折，六元，落禾，貨尚開二五元，中國大陸濃香生油，貨按二五元，亦未放盆，香油現盆二五元，新到廿五元，通豐生油按二五元，玉山牌十四至十六號，續成廿五元，通豐，四頭成二十五元，爭人，廖廿號到以二五元沽。

日本菜籽油，日與成日清廠，有桶轉一噸二元，二至十二月付式三元，六百噸，淨油成一一式三元，吉原廠有桶貨，一艘花，一轉油成式一三元，中國大陸菜籽，一二五元，二一轉折一百噸，一付八元，月付三百元，碼頭，淨油成一式六元，三月，二二五元，東院，日本菜籽二十二元，淨油，一二二五元付船，日本成三元，淨油成一一二元，港油，價成，雞，七元，通過拆，清二元，碼頭，一式〇元，兼油一式五元，現三元，碼頭按一一式〇元，三元，五元，交，一二元，亦加成式元，雞，十月，桶庄一七元。

荷蘭猪油，一二五〇元，現桶大坂，一式三元，上堯，二二元，日本太陽，一二一元，碼頭仍沽一式二元，知功金牌，一式六元，八元，德下拆，一二〇元，港，雞，馬牌，七十五元。

紐約期棉市
價格有起伏

（特訊）紐約消息：一月十二日，紐約棉花市場，二號棉花期貨開盤價，較昨日收盤價，每包下跌九十五美分至上漲七十五美分，括號內爲昨日收盤價如下（單位：每磅、美分）：三月三七·二六——三七·二八（三七·四五），五月三七·〇九——三七·〇五（三七·一九），七月三六·六〇（三四·五八），十月三四·六二（三四·七二），十二月三二·六五（三二·五〇），明年三月三二·六〇（三二·六五），五月三二·六〇（三二·六五）。

紐約股市急跌
獲利回吐壓力
成交二二三萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報告紐約股市如下：一本日股市急跌，部份原因係獲利回吐，部份原因係若干投資者恐怕工資物價管制法例之撤消，可能在本年後，政府之決定取締大部份管制法例，投資者對之作重新考慮了，不過若干分析家表示，在近月批發物價指數作二十二年以來最急速之上升稍後時引致通貨膨脹。

另一些分析家認爲大市在近期急升之後，獲利回吐係無可避免的。

杜氏指數下跌一二·三四，至一〇三九·三六，下跌，交易所者通股指數下跌〇·五三，爲六四·九五，下挫股份，超過一千種，上升的只不過四百種而已，成交爲二千二百二十三萬股，比昨日之二千五百〇五萬股爲減少。

杜瓊斯工業股平均指數收市於一〇三三·六，下跌一二·三四，鐵路股收市於二一七·三五，下跌〇·五三，工用事業股收市於一二〇·〇五，下跌〇·〇九。

當日交投的股票有一八〇二種，上升的股票有四一九種，下跌的一〇八二種，無變化的有三〇一種，創本年度新高價的有五〇種，新低價的有五七種。

全日交投共二千二百二十三萬股。

紐約股票	一月十二日	△漲 ×跌
道瓊斯指數		
工業股	×一〇三九·三六	
鐵路股	×二一七·三五	
公用事業股	×一二〇·〇五	
成交股數	二千二百二十三萬	
股票收盤價		
美國電話	五三·八七五	
亞納銅礦	二二·六二五	
波音飛機	二五·七五	
寶樂夫電氣機	二七·六二五	
克當斯勒汽車	四一·七五	
陶格拉斯飛機	三六·二五	
高露潔棕欖	九八·六二五	
杜邦化學	一八〇·五〇	
柯達照相	一四四·〇〇	
美童照相	五三·七五	
福特汽車	七八·六二五	
萬國實通銀行	八一·三七五	
通用電器	七二·二五	
通用食品	二九·三七五	
通用汽車	八一·七五	
好時年輪胎	三〇·七五	
萬國商業機器	四二〇·〇〇	
萬國最具	三六·三七五	
萬國電話電報	五六·五〇	
洛歇飛機	九·三七五	
美高梅電影	二一·三七五	
孟山都化學	一一·六二五	
摩托路拿電子	一三一·五〇	
國民餅干	五七·三七五	
國民收銀機	三一·三七五	
泛美航空	八·八七五	
派德西藥		
保樂來相機	一三四·五〇	
露頓漢公司	二二·二五	
雷諾斯五金	七三·六二五	
雷諾斯煙草	一六·三七五	
施麥伯百貨	五四·七五	
新澤西汽油	二二·一二五	
環球航空	三五·八七五	
聯合炭化	五〇·〇〇	
聯合太平洋鐵路	六三·三七五	
美國鋼鐵	三三·八七五	
西屋電器	四四·五〇	
些洛士映印	一四九·五〇	

供應農年需要
柑橘進口暫免增稅
馬定下月中有效

（特訊）財政部長夏佩賢今宣佈，由本月十八日起至二月十八日止，暫時豁免今年增加貨施的新鮮柑橘入口稅。

這就是說，在今年農歷新年期間，入口的柑橘，不必多繳兩角的入口稅，因此價格將與去年不會相去太遠。

財政部長發表說，在一九七三年的預算案內，新鮮水果的入口稅由每磅四四角提高到九百八十六元，或是由每磅兩角提高到四角，這項措施是爲了要鼓勵我國本地水果業的成長。

他向首相敦拉薩徵詢意見之後，同意部份豁免關稅分類〇八·〇二·一〇項下柑橘的入口稅，即每磅四四·四八元或每磅二角。這項部份豁免將由一九七三年正月十八日起至二月十八日上有效。

中細價股捧客多
認購友聯四十倍
抽籤結果七五零人獲中

（港訊）在九龍證券交易所上市友聯世界有限公司，其股份面值爲十元，除百分之十保留給該公司職員認購外，百分之卅五撥售予九龍證券會員，百分之五十五公開認購即一百一十萬股，在九龍證券交易所代表及包銷之友聯銀行代表担任公證監視下，由該公司董事長何良抽籤。日前認購者甚衆，昨日結果揭曉，四十倍之多，認購者共七百五十人，中籤者共七百五十人。在股市淡風中，中細價股紛紛下跌之際，申請認購友聯世界者竟達四十倍之多。發出申請表格一萬四千張，可見一般投資者對香港股市前途仍有堅强的信心。

友聯世界在交易所掛牌日期已定爲下星期三（十七日），未獲中籤者的支票立即寄回各申請人。

歐洲黃金價

（美聯社倫敦十二日電）星期五，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲星期四收市價）：

倫敦——六五·一〇（六五·〇〇）

啟德大廈趕建
今年七月落成
年租收益五百萬元

（特訊）位於港島未來地下鐵道總站對面之「啟德」大廈，目前正積極趕工中，預期本年七月間即可落成全部入伙。

據悉：「啟德商業大廈」爲啟德置業屬下資產，該廈位於德輔道中與干諾道中間之間，毗鄰利臣山街之間，該爲本港地下鐵道港島總站之對面，可謂地當要衝，啟德大廈佔地八千餘尺，全部建築面積則爲十三萬餘尺，樓高廿二層，約於本年七月全部落成，未竣工程正在加工趕建中，落成後估計每年可爲啟德帶來五百萬元之租金收益，實力更見雄厚。

東京股市勢反覆
指數降十九點八
半日成出總額達六億股

（特訊）野村國際（香港）有限公司一月十三日接東京野村證券株式會社特電稱：

東京股市市況仍見反覆，交投頻密，買盤仍集中於低價大型股，有如造船股及鋼鐵股，有三井造船、川崎重工、住友重機等。高價優良股繼見下跌，松下電器，東京海上火險等下跌幅度較大，道瓊斯平均指數收市爲五二二一·二二，較前日下跌十九點八二，新市場指數收市爲四〇七點九二，下跌〇五八，半日交投共成六億股。

股票名稱	收市價
松下電器	六〇五
味之素	七七八
鐘獲相機	三六九
三越百貨	二四〇
東海保險	七二二
三菱地所	七六二
日本郵船	四九一
帝國石油	三三一
鹿島建設	二八七
熊谷組	四二〇
大和屋建設	六七〇
卡路畢士食品	七八六
鐘淵化學	二九〇
武田製藥	三三二
衛材製藥	四五五
安生堂	一〇四〇
日本石油	二九〇
國民收銀機	六三二
小松製作	三七〇
日立製作所	二八〇
日本電器	三五〇
富士通訊	三三二
新力收音機	四八五〇
東京電化	八四五
石川島造船	二四〇
三井造船	二四〇
三菱重工	二七八
豐田汽車	六八六
東洋工業	五一〇
本田汽車	九〇〇
永大產業	六九五
大日本印刷	四四五
三井物產	四三五
住友銀行	六三〇
三和銀行	八四〇
野村證券	八〇五
三井不動產	八九九
三光汽船	七二〇
藤田觀光	一九六〇
	五七九

巴黎——六五·〇一（六五·一一二）

法蘭克福——六五·九〇（六六·三〇）

蘇黎世——六四·一四（六五·二七）

美聯邦銀行利率
下週增至百分五

（路透社華盛頓十二日電）美國聯邦準備局今日宣佈把銀行貼現率，由百分之四·五提升到百分之五，這項新訂貼現率，將由下週一起發生效力。

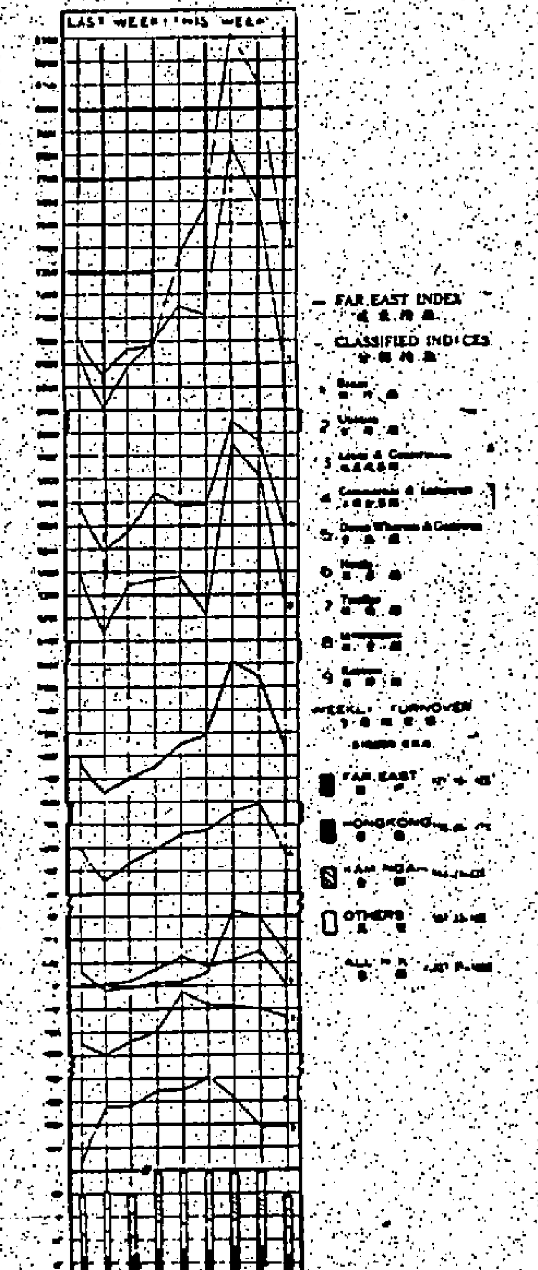
這是自從一九七一年十一月一日以來，聯邦準備局所屬的十二家聯邦中央銀行第一次提高利率。此項利率必須要守遵及預期之經常放款利率作用。

據聯邦準備局之代言人稱：一在最近四個星期內，由於貼現率低，和其他銀行資金來源豐富，於是吸引了私家銀行向聯邦準備局借款大增，這種不正常情形，應予糾正。所以貼現率提高之後，至少會有若干限制作用。

加美國銀行今多核准增加美國銀行貼現率，由百分之四又二分之一，增至百分之五。如此則銀行貼現率，回轉到一九七一年八月十五日的水平，該日是尼克遜總統採取國際與國內的行動政策，結果造成協議的美元貶值，以及引致十七個月的國內物價與工資之管制。

剛在昨日，尼克遜總統已大部份放棄管制，而傾向了自由制度。

此控制銀行組織的聯邦準備局，今夕稱：「此舉是向國內已存有的利率情形，作調整。」最近數星期，主要的商業銀行之貸款給最有信譽的聯營大公司的利率，已增加到百分之六。



膠市遠期貨疎淡
價格見高峰回落
淡水烟花成交數量較大

（特訊）星加坡消息：益世美樹膠經紀行報告一週來（自元月四日至十一日午市爲止）星馬膠市情況，謂上週波動劇烈，交投活躍，市態有時顯示飄浮，元月貨每公斤由高至一二八占而低至一二二占二五。

迨至上週近結束之際，市上發生套利，行情乃貶抑，但至週一日買方再有購興，接緣賬盤者大量購入元月及二月份一號及二號烟花，據說乃是倫敦方面新近貿出的，除此而外，一九七四年各期貨銷路佳，大約「變方下挂」一性質之購進。

爾后數天，市勢升降無常，因當地倫敦及東京均有套匯活動，可能與日圓再升值有關係，最后，由於傳報元月份「登記兌單」儘量被吸收，行情再炎升，幾乎達到一週來最高點。

刻下市態呈靜，每公斤約爲一二六占半。

統計局發表去年十一月份星及西馬樹膠產量爲一〇五，五二九公噸，比十月份降低一六，八一二噸，存量爲二三一，三九一公噸，增加二，六四六噸，對樹膠市殊少影響。

淡水烟花成交亦頗大，多數係欲配寄東歐，亦有寄美國，西歐及日本者，準標馬膠之膠液類則有選擇性購興。期貨價格差幅縮短，特別是遠期貨，交投限於一九七三年四月至六月份期貨，更遠期者購興疎淡，以元月份盤價（今天中午）爲標準，各期貨之貼水如左：二月份一占半，三月份三占，四月至六月份五占二五，七月至九月份五占二五，十月至十二月份五占七五。一九七四年元月至三月份六占，四月至六月份六占半，七月至九月份六占七五，十月至十二月份七占二五。

遠東證交所一週股市報告

上週啓市即見買家大量湧進，而價位頓見飈升。週四獲利回吐者開始契入，而數量亦與時俱增，走趨全面下挫。收市時價位互有上落，惟上升者比下跌者多。遠東指數以四二二九·四〇點另一新高峯收市，與去週比較上升七二·四二點。

銀行股全面後撤，匯豐港登記矣守十四元，其倫敦登記十四元，分別收三九〇元及三七〇元。恒生下跌四元，海外信託九角半。

地產股互有上落，置地交投活躍報高八元，收一四一元，大昌地產頗受垂青，扳高四元四角，收一七元八角。

公用類榮辱互見，上升者計有九倉，港燈，煤氣，電話，電車及九巴，分別皆升一元五角，八元五角，三元，二元，二元五角及四元。

船塢及倉庫類股亦呈上落，黃埔船塢高升三元五角，收五四元，九倉報起四元，收二六四元。

和記在工商類股中成盤繼續活躍，惟下跌七角，以二二元一角收市，升幅最大爲迅卡佛，飈高十六元，收五五元，怡和高升二元，收一三五元，會德豐報低二元，收五一元。

去週新上市者計有安全貨倉，協興針織及兆安地產，分別皆升至四元一角，二元二角及二元一角收市，以上市價比較，計高差百份之三一〇，百份之二十九及百分之一一〇。

加拿大
皇家信託基金

本信託基金管理資產超過加幣一百一十億元，包括私人及公司資產在內，並管理四個投資機構，從事各種不同變化之龐大投資事業，無佣金制度，退出時不收費用。

月報 — 一九七二年十二月卅一日

A 基金
單位價 加幣 $14.8772
前十二個月每單位入息 .07

B 基金
單位價 加幣 $10.0777
前十二個月每單位入息 .76

C 基金
單位價 加幣 $18.4969
前十二個月每單位入息 .33

M 基金
單位價 加幣 $ 9.9449
前十二個月每單位入息 .80

基金總值 加幣 $406,451,325.-

加拿大 溫哥華
皇家信託基金
ROYAL TRUST
BENTALL CENTRE,
555 BURRARD ST.,
VANCOUVER, B.C., CANADA
電報掛號：ROYAL TRUST VANCOUVER

台考慮採低利率
進口必需品工原
准予關稅記帳提貨繳款

（特訊）台北航訊：政府爲有效運用四億美元，鼓勵廠商進口民生必需品、工業原料及生產機器，原則上，將考慮採取降低利率等四項措施，予以配合。這四項措施是：

㈠降低利率，現行外銷貸款及遠期信用狀利率百分之七點五，現將再酌爲降低。

㈡減少信用狀保證金，目前即期信用狀保證金百分之十，遠期信用狀保證金百分之廿，將再降低比率，減輕業者自備款負担。

㈢放寬償還期限，目前遠期信用狀還款期限爲一百八十天，酌量放寬期限，便利廠商資金調度。

㈣比照現行棉花進口辦法，擴大使用範圍，廠商聯合採購民生必需品、工業原料時，可由銀行墊款結匯，進口後，存放銀行倉庫，廠商需要時，繳款提貨，進口關稅准予記帳，在提貨時，一併繳消。

坡匯報低
德匯續降

（特訊）昨日（十三）外匯市況，加匯報五七二·七，即在加交一百加元在港兌五百七十二元七角，德匯報低一七八·七，即在德交一百馬克在港兌一百七十八元七角，法匯報低一一二·九五，即在法交一百法郎在港兌一百一十二元九角半，日匯報一八六·五，即在日交一萬日元在港兌一百八十六元五角，台匯報一三二·五，即在台交一千台幣在港兌一百卅二元五角，菲匯報七八五·〇，即在菲交一千披索在港兌七百八十五元，坡匯報二〇三·五，即在星交一百坡元在港兌二百零三元五角，泰匯報二七一·六，即在泰交一千銖在港兌二百七十一元六角，越匯報一六〇·〇，即在越交一萬越元在港兌一百六十元。

雪梨羊毛市場
價格大跌
未脫脂毛

（特訊）雪梨消息：此間十二日羊毛市場，未脫脂羊毛各檔期貨價格大幅下跌（單位：每公斤澳分，括號內爲昨日價格）：

三月三七四—三七五（三九〇—三九五），五月三五二—三五五（三六九—三七〇），七月三四二·五—三四四（三六二—三六四），十月三一九—三二二（三三七—三三八），十二月三〇五—三〇七（三三四—三三〇），明年三月二九二—二九五（三二四—三二〇），五月二九一—二九一（三〇八—三一〇），七月二九〇—二九二（三〇九—三〇五）。

REFERENCE LIBRARY
14 JAN 1973
CITY HALL

工人世界

酒樓茶室歲晚收爐日期
勞資雙方同意
在八天內選擇四天休息

一年一度的酒樓茶室收爐休業日期，業經港九酒樓茶室業總工會與港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組委員會同意仍按照以往辦法，在下開日期之八天內，任由該業資方選擇四天爲收爐休業日期。

據悉：該項辦法爲港九酒樓茶室總工會按照往例，爲維護該業工友取得收爐假期，日前經參照往年辦法去函港九飲食業商會酒樓茶室組委員會徵求意見，最近經接獲該委員會函復同意按例辦法，因此，除將會分函會外，酒樓工會亦已將該項收爐假期訂定並在付印中，日內即可發出，通告各會員工友週知。

該辦法是：由農曆十二月二十六日起（月小則由二十五日起）至翌年正月初三日止之八天內，任由該業商號選擇四天爲收爐假期。

收爐日期參差不齊
市民不愁無處買醉

關於酒樓茶室業歲晚收爐假期，在一九六〇年以前，是一律硬性規定，一連休息四天的，這正如中環一家酒家以往，每逢農曆歲晚及新春期間都想出一對雅俗共賞的對聯「廿八乘收市，初二開業及開年」一樣，其後資方以硬性規定收爐假期，對業務的適應性頗爲不利，當然覺得爲收爐假期好，也有些覺得退些收爐爲佳，爲了配合商號的要求，故港九飲食業總商會酒樓茶室組委員會向港九酒樓茶室總工會提出改爲流性收爐假期，經過數度商談，結果雙方同意上述之修訂，以至於今。

自從上述辦法施行以來，酒樓實際歲晚收爐日期，便形成參差不齊，而各酒樓爲迎合社會演進之要求，不少酒樓例不休息，歲晚年頭照常營業不停，亦有些休息兩天者，但由於工人方面必須取得四天收爐假期的緣故，在這四天當中，如果要照常上班的，便倍給工人工資，部份更給予「三工」，此外，部份酒樓對工人更有新年利是的給予，而於年晚一併發給，每封利是由數十元至百餘元不等，視乎職級高低而訂定之。

但如果能倍給工資照常上班，亦比頗爲工人方面的反映，固然希望帶薪休息，但因爲他們不在此期內休息，稍後亦可取得假期之故也。因此，今年歲晚，除老作風之酒樓仍照往例一連休息四天外，大部份照常營業，或僅休息一二天而已。（錄）

工場改善工作環境
避免影響員工健康
當局制訂法例促請勞資雙方注意

勞工處最近出版一本有關促進僱主及工人留意在從事焊接工序時所潛在之危險，以及說明如何減少或消除該等危險的小册子。

工業經營（焊接工作）規例，業於一九七二年九月一日起生效。管方應確保廠內之工作環境不致危害僱員之健康，而工人亦有責任遵守由管方所擬訂之預防措施，並穿着管方所供給之護身衣物或裝備。

遵守預防措施

者。因此，輕微之刺傷或擦傷必須予以妥善護理；倘若置之不理，可能引起膿瘡，且須隨時敷過方可療癒。鉻酸會使工人鼻孔擦損或潰瘍，亦可能引起鼻中隔穿孔及皮膚發炎。爲要防止工人與鉻接觸，管方與工人均須經常遵守若干預防措施。

管方對下列各項措施，必須確保有效實施：（甲）廠內應設有適當之通風設備，每一處理槽面保持平坦，不透水，且排水暢通。槽面必須經常保持妥善，並且必須每天最少洗滌一次。

（乙）抽氣設備：在電鍍槽內進行電解程序時，必須在鍍處裝置一抽氣設備。在裝置後，必須定期保養，以確保該項設備效能良好。此種抽氣設備應裝置在接近蒸氣或噴霧之出口處。同樣該抽氣設備之設置必須能確實防止任何蒸氣或噴霧再度進入工場或工廠內。

（丙）護身衣物：除須裝置抽氣通風設備以保護工人外，並須供應適當而充足之個人護身衣物或裝備。此類護身衣物或裝備必須經常保持妥善保養，如不能修補時，即須予以更換。

護身衣物或裝備之各項規定如下：（一）足夠長度而能遮蓋上身之圍裙，以保護工人之身體前部，腳踝至膝部以下之部份。圍裙須用不透水之材料製成，例如膠或橡膠。（二）寬鬆之膠手套，以保持工人手部不致接觸到鉻溶液。如手套破裂，即須更換。（三）膠靴或其他防水靴，以免溶液濺濕工人之腳部。必須提供適當而足夠之貯存地方及涼乾設備，以確保所供應之護身衣物或裝備得到妥善保養。

（丁）毛巾及洗滌設備：爲使工人保持高度之個人清潔標準，必須設置足夠之清潔毛巾，而此等毛巾必須每月更換。如有需要時，宜增加更換之次數。此外，亦須設置清水，肥皂及手甲擦，使工人在離開工廠或膳食之前，徹底清潔其手部。

（戊）油膏：並須備有適當之油膏，以便工人作爲保護皮膚之用。

（己）警告標語：必須以中英文書寫闡明鉻對皮膚影響之決定通告張貼於接近每一個電鍍槽之當眼處，務使全部僱員獲悉該法定通告之內容。對使用鉻之潛在危險，以及須要穿著護身衣物等事項，亦應有關之員工解釋清楚。此外，並應向彼等解釋保持高度個人清潔標準之理由。

（庚）其他事項：雖然規例並無禁止，但不應容許工人在電解鍍鉻之工作間或在用以貯存或進行混合鉻液之工作間內飲食或吸煙。

工人……所負……責任

八、工人對下列各項設施所負之責任：（甲）設備：在未得東主同意之前，工人不得擅自啟用根據規例之規定而供應之任何設備。（乙）護身衣物或裝備：工人必須穿著由東主供應之護身衣物或裝備，當使用完畢時，須將此等裝備存放於適當之貯存處。

倘若任何人士需要更詳盡之資料，請與勞工處工業衛生醫官，各分處之工廠督察或工業安全訓練中心聯絡。（實）

若干貨倉工人
昨曾集體靜坐
起因由於要求加薪不遂

港九兩地貨倉工人，昨日曾停工靜坐，以支持他們所提出的加薪要求。

靜坐的貨倉工人，分屬北角流嶼道斷、西環的均益倉等，合約八百多人。

據悉：工人所提出的加薪要求，爲底薪一千元以下者加百分之十五，最低加額爲九十元，但資方的答覆爲百分之十二，最低加額爲七十五元。此外，工人要求過時工作「補水」加五元，資方亦未答允。

資方曾就此進行多次談判，惟未有結果，昨日談判一度中斷，工人乃靜坐停工。（貨）

大廈管理員 月薪達千元
機器廠文員 月薪三百五

勞工處本港就業輔導股現有下列空缺：大廈管理員，男性，需具三年以上有關工作經驗，具英中五程度，年齡在三十歲以上，在鰂魚涌區工作，月薪一千元。助理保安員及物理科合格，如就學於理工學院夜校之無線電工程科更佳，年齡在十八至廿五歲之間，月薪連津貼共五百三十元。需具英中會考合格，漂染技術練習生一名，化學科良好，年齡在廿五歲以下，在深水埗工作，月薪四百五十元，供膳。機器廠文員一名，男性，需具英文中五程度，年齡在二十至二十五歲之間，在新界工作，月薪三百元。印刷工人一名，男性，有經驗者，需完成ABC印刷技術之訓練，月薪一千元，在灣仔工作。排字工人，男性，需具經驗，月薪面議。

除上述職位外，本港工業空缺甚多。有意申請上述職位者，請於辦公時間內，帶同本人身份證及相片一張，到就近其所之該股辦事處登記，該股五所辦事處之地址如下：（一）香港灣仔金鐘道九十九號樂道大廈地下；（二）九龍油麻地廣東道政府合署五樓；（三）九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓；（四）九龍官塘同仁街政府分署三樓；（五）新界荃灣沙咀道稽打銀行大廈四樓。該股之香港及九龍廣東道兩辦事處由一九七三年起，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

新華 觀塘 明月
今晚午夜場
麗聲 國民 寶北 恒河 太星 福安 龍華 觀塘 美宮
都華 樂都 石河 星塘 安華 塘 美宮 下期
打鬥片權威 倪匡 傑作 劇家編
硬碰硬
田靜 王鴻 陳原 易凱 康 領銜主演
鵬 君烈 江帆 主演
強中自有強中手 硬拳還須硬拳碰
導演 張武廷 演

又滿 禮拜請早 今天加映早場
新新新 陣面手 容孔法 大導演 朱牧 得意作
新都 樂都 英京 英華 新舞台 國民 華都 金陵 寶聲
NOT SCARED TO DIE
特別推薦新進打星 王青 一鳴驚人精彩傑作
打鬥動作熾烈 內容刺激緊張 劇情正氣凜海 這是一部最佳應時之作 在反暴力反色情洪潮中
王青 林秀 高揚 陳元龍 主演
永田昇 沈之華 朱牧 郭南 姜南 王琛 茅瑛 李文 任浩 等
鐵拳 飛腿 大顯 威風
大地激出 陳殺敵除奸 拳擊巨片 上品
娛樂影業有限公司發行

當然是大膽艷后 愛雲芬芝 主演
豪華 快樂 下期盛大聯映
男人狗佬急到 十指爬牆
難禁陣陣女兒香
DESERT OF FIRE
女兒香
正斗戲 文正公司發行

香港 皇后 豪華 皇都 九龍 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 油麻地 國際 蘭宮 寶華
請珍惜禮拜天
最佳安排選擇好片
隨票附送李小龍彩色年曆卡
今天全綫五場
爲娛樂而娛樂 非我屬莫
李小龍 自編 自導 自演
苗可秀 領銜主演
鄒文懷 監製
雙雄決鬥 氣氛第一
歐洲外景 第一部拍國片
猛龍過江
THE WAY OF THE DRAGON
請暫留步 片正完映
每場加映
李小龍酬謝觀眾 推出新片精采片段
七呎四吋高佬黑 橫行美國威到極 佢用蠻力我用智 遇到小龍仆到直
更難對付的打仔 更兇險的場面
協和出品 嘉禾發行

華僑日報出版
今日南丫
每本五毫

紐約·大華·金冠 不日放映
歐洲公司一又王牌巨片
驚險奇美 神經一夏殺 日一手 一鬼及 神馬一車仙
單車競賽比武！ 汽車瘋狂追逐！ 飛車黨大鬧藏春閣 智多星收復覇佔區
非腊李萊 露珊娜施 亞芬奴 真加路真利尼 蒂絲 狄珊 寶麗 桃芙 主演
HECTOR THE MIGHTY
七彩 闊兒 幕童 不宜
大鬧藏春閣
陣容雄厚 氣氛熱鬧 打鬥場面 空前激烈

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
全綫五場 南洋 太平 四場
今天續映
鳳凰七彩闊幕驚險緊張巨片
苗寨風光引人入勝 苗族生活別具特色
懸崖危機 半路伏擊 計奪 冒險 智勇雙全 四伏 撞隊 過攻
江漢 勞冰若 丁亮 李清 侯沛文 許鳴雷 江合演
導演 陳靜波

麗聲 麗華 國民 都樂 寶北 都石 恒河 北河 觀星 福塘 太安 龍華
如此正幾 難唔睇
愛情寫實 人生體傳 寫實奇巨片
不宜兒童
一代尤物 王冰 冰
蔡揚名 導演
王戎 主演
得意之作
個個話好 人人讚美
敬告觀眾 應以欣賞人體藝術眼光來看本片則可以安心攜伴入座

永華 今天獻映
邵氏出品 新派武俠 七彩巨片
黑店
施思 康華 谷峰 主演
今天早場 倫情 世界
今公餘場 成吉思汗

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大 上期繳費 不折不扣

紐約
今天加開早場十一點正 座價廉收
霍士公司七彩卡通大會
飛天老鼠·大神威·精彩
麗華 麗都
今天 先生太太下女 楊群 王冰 主演
今天 深深庭院 主演
今天 公場 痴痴的愛 王冰 王戎 主演

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，轉音樂體操，節目預告，二十五分，東山來一段民水，綠柳牧馬，十五分，歌謠選唱，阿里山風光，迷人倩影，藍橋酒，荒原鑼子（與姊），三十分，天氣報告，時代曲選唱，我的園地，紅睡蓮，採檳榔（蓓玲），鄉村姑娘（黃清元），永遠的微笑（劉鳳屏），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，農民一週，十五分，天氣報告，時代曲選唱，鍾山春（合唱），跑馬舞（合唱），紫丁香（合唱），神仙歌（合唱），不要辜負好時光（合唱），三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，愛神（劉韻），阿哥哥，唱起來呀跳起來（合唱），姑娘十八一朵花，探花生（許玉蘭），親愛的吧比多，甜蜜的笑話（張小英），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，醫務處公共關係科直播報導交通情況，天氣報告，香港蔬菜特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，粵語流行曲，搞你歌唱（陳秀湘），歡樂青春（合唱），痴人痴愛，是你令我有信心（謝炳文），三十分，「時代歌壇」流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國來函」節目，三十分，兒童節目精選。

十時，粵語新聞簡報，「空中論壇」，四十五分，廣播劇「恣笛」第八回。

十一時十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，電影原聲帶，宋宮秘史（合唱），天之驕女（合唱）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱（三十分，漁民天氣預告）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，這個傻瓜，搖搖樂，搖搖盪盪（合唱），啦一朵鮮花，不要想我（鄧小萍），二十八分，天氣報告，三十分，馬迴探討。

二時，粵語新聞簡報，午間劇場。

三時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，不凋謝的花，你是偷心人（薛家燕），夢裏的美人，得不到的愛情（鄧麗君），今天不是太陽，越想越愛你（櫻花），蠟淚之歌，花與淚（青山），三十分，突杜新記「金像攝影」，五十八分天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，時代曲，花田錯，花的幻想（姚莉），十五分，轉播足球。

五時，粵語新聞簡報，醫務處公共關係科直接報導交通情況，電影原聲帶，玉堂春（合唱），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，粵曲，紅樓夢斷（新馬、鍾麗蓉）。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，「新生活」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，夜夜此時聽，四十五分，時代曲，舞伴之歌，湖畔小唱，苦戀，情郎歸，負心的人（合唱），五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，二十分，龍翔劇選，寶蓮燈（張雪麗、陳筱霞、陳炳球），四十二分，時代曲，遙遠的星，寂寞（崔萍），昨夜的情焰（婆韻），想起他來心不酸（碧茵），你不要等待（婆韻），美麗的回憶（碧茵），幾度花開時，誰敢相信你（劉邦），月兒彎彎照九州（合唱），綠島小夜曲（紫薇）。

十時，粵語新聞簡報及天氣報告，十五分，餘音轉播兆天夜總會娛樂節目。

十一時，粵語新聞簡報，粵曲，春夢了無痕（李寶瑩），相思有價（梁瑛），三十分，愛曲夜眠週時代曲，明日之歌（靜婷），淚影常記在心頭（林民聰），不怕沒有人要（于飛），綠來綠去綠不開（于飛），何必去傷害（合唱），還是要他還是要你，給我一百分（合唱），五十七分，漁民天氣報告，粵語新聞簡報。

十二時，完畢。

超短波節目，上午八時，普通話新聞，十分，音樂，十五分，豎宮的人生，二十五分，藝術歌曲，忘懷得多快（張洪），春之星，夜鶯與玫瑰，吉普賽與小馬（孫家興），四十五分，音樂。

下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及今晚時事評論，二十分，音樂，宗教節目。

九時，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，花兒頭上插（冉肖玲），想當年（凌雲），默默相愛（冉肖玲），春夏秋冬（凌雲），我要尋找你（姚蘇蓉），像霧又像花（謝雷），朝朝暮暮想念你（姚蘇蓉），我在盼望（劉韻），山地姑娘（劉韻），三十分，天氣報告，絲竹之音，到蕃來，劇金香，說代佳人，劇柳迎風，雨打梨花。

七時，新聞簡報，天氣報告，消夜音樂，三十分，天氣預測，繼續消夜音樂。

八時，新聞報告，天氣報告，星期茶座。

九時，新聞簡報。

十時，新聞簡報，天氣報告，時代曲精選節目。

十一時，新聞簡報，新編偵探懸疑小說。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，時代曲，人海浮萍（包娜娜），愛人在夢中（青山），留在你身邊（包娜娜），幾度夕陽紅（青山），雨中思情（鍾莉莉妹妹），鋤頭山歌（張露），咕咕咕咕（鍾莉莉妹妹），迎春花（張露），忘不了的約會（蔡一紅），我多麼愛你（楊小萍）。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，市民信箱，四十五分，粵曲，血染海棠紅（任劍輝、白雪仙）。

二時，新聞簡報，時代曲，告訴你我恨你（姚莉），雨中徘徊（李雅芳），雨中西門町（姚莉），你能愛我多少天（李雅芳），鈔票與我（譚順成），雨的玫瑰（邱國珠），心上人（譚順成），何必再攝起（邱國珠），請給我一個笑容（尤雅），三十分，粵語流行曲，黃昏青春（陳寶珠），我要學羽球（鄭炳堅），月下情歌（陳寶珠、呂奇），衝分飛（鄭炳堅），飄花惜花（鄭錦昌），傻帆女（森森、杜平），只愛她（鄭錦昌），我爲你心痴（杜平），求神賜個金龜婿（沈殿霞、吳秀蘭），潮州兄妹（尹飛燕、江揚）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，粵曲，唱線（芳艷芬、黃千歲），一段情（鍾雲山），三十分，時代曲，天長地久水長流（劉鳳屏），眾春風（翁倩玉），愛的漩渦（劉鳳屏），花一般的笑臉（翁倩玉），我倆在一起（鄧麗君），誰誰花開時（青山），小小湖花（鄧麗君），你不要對我說（青山），誰敢相信你（黃佳芬），相思悠悠（婁小旋）。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，歌謠春秋。

七時，新聞簡報，讀者文摘，三十分，歐陸滿人間。

八時，新聞簡報，天氣報告，粵曲精選。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，天才與[illegible]天地。

十時，新聞簡報，時代曲，空（楊小萍），今夜的雨（鮑立），我倆愛的時候（楊小萍），相思說君愁（鮑立），迷你迷你（張小英），夢裏相思（姚煒），心愛的馬車（張小英），纏綿（姚煒），風君愁（黃清元），天涯海角要找你（葉麗儀），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行歐曲話當年，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，子夜曲。

一時，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，消費詩篇，四十五分，實地播出在搞籌辦行港島公益金百萬行出發情形。

八時，（繼續播出公益金百萬行出發情形），三十分，星期日公園。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。（繼續星期日公園）。

十時，新聞簡報，天氣報告，日新月異。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行音樂與你。

十二時，新聞簡報，（繼續流行音樂與你）。

一時，新聞報告，天氣報告，我愛時代曲。

二時，新聞簡報，社團與粵曲。

三時，（繼續社團與粵曲），音樂譜子，不倒翁，青梅竹馬。

四時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，有緣份才有情意（張小英），戴一朵鮮花（鄧小萍），深深情意（張小英），十五分，實地播出政府大球場舉行甲組足球聯賽「流浪對加山」下半場比賽過程。

五時十分，星期日時刻。

六時，新聞簡報，音樂的旅程。

七時，新聞簡報，安全島。

八時，（報導每場賽狗結果），卡門（金晶），在樹葉上的情意（林竹君），時代曲，寫給不悔少年留（林竹君），永在夢中（金晶），一曲相思情難了（林竹君），香格里拉（金晶），霧中花（雙燕姊妹），阿拉的東京（翁倩玉），愛在心底（雙燕姊妹），初戀的滋味（翁倩玉），多瓜開花（甄秀儀），朦朧的愛（翁倩玉），我要你（甄秀儀），彩色的愛（翁倩玉）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，山歌戀（淑芬、小咪、萬梅），春風吹皺（林美儀），可愛的娃娃（小咪），站在高樓上（林美儀、舒文），幻想（小咪），我問自己（林美儀），小姑娘（崔萍），愛情（余天），可愛的模樣（崔萍），也夜夜是唐（余天）。

十時，時代曲，山頂情歌（青山），半夜吉他（森森），我要永遠陪伴你（青山），長堤姑娘情花（森森），輕聲的一句話（鍾玲玲），女大當嫁（劉金蓮），魚兒那裡來（鍾玲玲），我送你一首小詩（劉金蓮）。

十一時，天氣報告，時代曲，夢裡的幸福（林竹君），愛的奴隸（陳芬蘭），街燈下（林竹君），最後一夢留給我（陳芬蘭），只有我和你（林竹君），愛的旅程（陳芬蘭），一朵小花（吳明麗），愛的是我還是他（笑瑛），街市只能回味（夏心）。

十二時，天氣報告，時代曲，你變又像花（崔萍），印尼木瓜舞（鄧麗君），傷心的人（吳秀蘭），有人對我說（鄧麗君），等待等待（崔萍），再會吧十七歲（鄧麗君），相思晚霞（崔萍），你真美（鄧麗君），全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。

十一時，短篇小說。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂。

一時，十五分，粵語廣播劇。

二時，時代曲，三十分，全套粵劇。

四時，新聞簡報，十分，繼播全套粵劇。

五時十五分，人海傳奇。

六時，歐西流行曲，三十分，人海萬花筒。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，流行音樂。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲，（報告各場賽狗結果）。

九時，短篇趣劇，三十分，輕歌妙韻。

十時，粵劇名曲選。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，四十五分，廣東音樂，（續報各場賽狗結果）。

一時，播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，潮陸串歌曲。

九時，時代曲，三十分，電影歌曲。

十時，全套京劇。

十一時，越劇，三十分，各地什曲。

十二時，潮州曲，三十分，潮語廣播劇。

二時，潮州曲。

三時，潮州曲，三十分，潮語廣播劇。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，時代曲。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，全套潮劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，全套潮劇。

十一時三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，火中蓮（樂蒂），長相思（周璇），牧羊（鄧白英），跟我一起走（譚順成），四十五分，天氣報告，一見你就迷（李芷苓），不要說再會（陳紫仙），寂寞的人兒（龔飄飄），失去的愛情（鍾玲玲），早晨的太陽（蓓蕾）。

八時，天氣報告，即日節目預告，綜合點唱節目，三十分，漁民天氣，四十五分，天氣報告。

九時，粵曲，侯門一入深似海（芳艷芬、何非凡、林家聲），三十分，天氣報告，樓台會（任劍輝、李寶瑩、梁漢威、梁少心）。

十時三十分，漁民天氣，主臨萬邦音樂節目。

十一時，專車麻重，時代曲，一見鍾情（尤雅），只要你活一天（譚順成），當你離家時（江濤），愛的秘密（尤雅），夢（顧媚），你是偷心的人（陳依齡），我永遠懷念你（芷玲），三十分，天氣報告，昨夜我在流淚（俞冰），情人夢（姚蘇蓉），三十七分，北彩雲曲，王昭君（靜婷、江宏）。

十二時三十分，陳四英點。

一時三十分，漁民天氣，祖國音樂。

二時，時備粵曲節目，三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步賭士密碼貼士，澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及重傷狗消息，三十分，天氣報告。

五時，歌曲競猜獨時節目，三十分，天氣報告，兒童節目。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及換狗消息，二十分，時代曲精選，五十分，實地播導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程結果，繼而彩劇文摘。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，瑜伽與健康，四十分，寶豹與偵探。

十時，香港一瞬，十五分，世界之窗，二十五分，賽馬結果，五十五分，麗的電視劇。

一時，新聞及天氣報告，十五分，粵語長片「鐵網鯊」鄭劍郎、謝賢卿主演。

二時四十五分，美國足球賽。

三時三十分，[illegible]

四時，新聞[illegible]

五時，[illegible]，三十分，流行金曲，四十分，[illegible]。

六時，新聞小企。

六時五分，細說你聽。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，[illegible]

八時，[illegible]，三十分，週日第一劇場「新小說伙」小寶、原明主演。

十時，今日新聞摘要，十五分，獅子山下，四十分，週日第二劇場「面子問題」張瑛、林綺主演。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

二時，生物奇珍，三十分，日場電影。

四時，「雌雄偵探」片集，由柏翠麥尼、林迎森森主演，五十分，卡通片集。

五時十五分，流浪者，四十分，[illegible]士。

六時五分，新聞報導及天氣報告，十分，「妙在不言中」片集，三十五分，「原野奇俠」。

七時，忠肝義膽，三十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「妙女郎」片集。

八時五分，星期日電影。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，每週長片。

十一時十五分，世界動態，三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，完播曲。

翡翠台（中文）

七時三十分，卡通片。

八時，粵語長片「三娘教子」由芳艷芬、林家聲、黃千歲主演。

九時三十分，「龍能伸」片集。

十時三十分，「體育世界」。

十一時，「合家歡」片集，三十分，「雙星報喜」。

十二時，「快活谷賽馬實況」，三十分，粵語長片「我先鋒了」由日本喜劇名紅星主演。

二時，「港聞一週」，三十分，「牧野鷹」片集。

三時，「彩色世界」片集。

四時，粵語長片「月向那方圓」由君麗、胡楓、張英才主演。

五時三十分，「玉女傳奇」片集。

六時，「千里一線」，十五分，卡通片，二十五分，「獅王皮鞋士利島奇案」。

七時三十分，新聞及天氣報告，五十五分，「新聞特寫」。

八時，「警年偵探」片集，三十分，「血影神劍」片集。

九時二十五分「迎新歲」，三十分，首映名片。

十時四十五分，最後新聞報導，五十分，「香港足球大賽」。

十二時二十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時三十分，週日英語長片。

四時五十五分，「科學探秘」片集。

五時十五分，「廿一世紀」片集，四十分，「跳躍新歲」片集。

六時二十五分，「獅王皮鞋士利島奇案」。

七時三十分，「父子情深」片集。

八時，新聞及天氣報導，三十分，「[illegible]」片集。

九時二十分，「[illegible]」，五十分，最後新聞報導。

十時五分，「羅馬春秋」，三十五分，「皇朝特輯」。

十一時二十五分，英語長片「醉探米奇」片集，五十五分，全日播映完畢。

商業二台社團粵曲節目

新友聲業餘歌樂社担任

主理：尤耀　黃其洲

領導：馮源　梁君亮

顧問：石光　陳俊韓　王學生　林炳榮　司徒紹

策劃：鄭柏年　楊世光

樂務：崔運輝　曾明

（一）胭脂巷口故人來　楊才唱

（二）楚國魂　鄭柏年、楊世光合唱

（三）貞花節烈魂　梁國基、何美玲合唱

（四）迎龍穿鳳記　尤韻唱

（五）鳳陽花鼓　湯生、麥雪貞合唱

（六）情困未央宮　梁燿生、尤韻合唱

音樂拍和：

廖森　鄧坤　何嘉和　夏瑜

陳炎波　任達榮　何義　李仲

何深全　陳宏業　李卓興　黃萬

陳文傑　潘子敏　黃源　錢源

黎百川　湯生　何富　鄧成

羅池光　蘇蝦　鄭國華　鄭偉明

胭脂巷口故人來

楊才唱

（乙反二王）一學一倘，自落生年日月，陶情打半夜，自笑六年無謂陞，也學上梁山，時間打消滴瀟瀟，相隨到僻坐，（二王）了梧桐，新寒樂江冷，我欲行，漂泊天涯，了誰知到今朝，路難行，我欲回鄉，負了家美人，情斷，（苦喉漸命）此生是恨，寂寞血淚眼中花，不復彈，我為此[illegible]，紅袖，（乙反滾花）別後從無路，腰瘦怕風吹，風風雨雨，試問向誰訴，有幾個收留我，使我當花嫁，我好比病後，就係（雨打芭蕉）生不成名，統未因時力已殘，功名，那得，已完已完，[illegible]故人來，幾番[illegible]……

楚國魂

鄭柏年、楊世光合唱

（漁父西皮）沉沉人生獨，主波瀾早已消，醉後瀟湘大星，願與步履嚮，愛月如愛命，世外桃源好路徑，踏遍山溪徑，隨姓埋名避世隱江邊，不理俗世人情，明來迴風作歌詠，有時吟句縱情孤行，波浪作伴，（花）綽網捕魚樂逍遙，人間何處是醉鄉，沉沉醉，水醉河飛，步醉溶入浮雲不停，祖，桃相隨林夢幻，國空有熱血，空負本領，不謀名利甚不笑相迎，天公太不應，漁翁臣常飲，山河何處留程，回頭似覺人不醒，世人皆濁獨我神清，（漁父白）先生，你何保三閭大夫嗎，也要解你疑程，（屈原白）有錯，屈原就係我，但唔到今時今日重有人向我呼稱，（漁父花）大夫未受刑廷散，何以行吟澤畔重嗟漫嗟，（屈原白）非也，非是暗花明路路徑，（屈原白）非也，（士工中板）且夕沉溺絕境，憔悴只為報國，不是山河，正直見國昨漸，漸安寧，我本事懷王，心腸，竟遭讒言來誣陷，主上昏愚，終被讒所棄，王，年少無知，我只知報國效忠，（屈原花）歸立楚家，原來你誤，朝廷放逐，唔怪得你愛國，才不過，我亦雖然人俗，惟有報國有心，可惜官無路徑，不若隨波入俗，都自問何須爭功名，生世幾何，（漁父）三省，（二王）所謂清人不凝於物，你何不坐享其成，忽可以同污，合拍，我豈能埋理性，（漁父）做人要留得風骨，（屈原）切不可隨污，現成，我不過向你表同情，（屈原）我有若管暑美人，怎可共雲霓相並，請不投機人情……

貞花節烈魂

梁國基、何美玲合唱

（生揚州二流）今宵喜氣到花圃迎新燕，（翹首）望雲天，心內惹離愁，情思未斷，觸犛驅連，怕見了飯碟，負但仍清一片，（口古）正是貞花不忍存心估，只恨龍潭烈士血頭顛，（且士工慢板）月形影相隨，夜合賦同窗共美，含笑敘離情，正好無須相思，何懈但愁苦滿面，（生）千重心事暗相煎，面對情人心自悲，之旒，舉政無語，慰中人似鏡中花，相見曾如不見，訴衷情腸寸斷，（且快中板）追問句，誰敢憶何謀，低首徘徊，聖慰，人如木石立花前，別經年，是否人他……

迎龍穿鳳

尤韻唱

（遊園曲引子）笙歌細奏合歡鬧，推開羅幃對月兒笑，步挺飄冠更顯，（白）秦晉相逢喜酒，我仿似楊妃步步嬌嗒，鳳凰配相思綿，洞房花燭好事難，（白）只怕君是顛美，才有少女伴夫，隨夢消，我又愛惜，我又怕惜，風簫，鸞鳳和鳴，（白）唉，酒醉怕晚，神智無心，抑或千金但寡夫有意，今晚須可團鴛鴦，錯無心，一時，怕但日落終生恨，差於一時……

鳳陽花鼓

湯生、麥雪貞合唱

（生白）有野唱，（且）有野唱呀，（生）哎，（且）咪解今日搵上搵個人都冇喉，（且）梗係啦，而家係荒飢鳳陽時候，又加上漫風苦雨，東西，縱有人搭理，心底，相逢苦陌路，此際風雨淒迷，（且）陰濕疊山，陰風曳，呢一對風雨……

情困未央宮

梁燿生、尤韻合唱

（且醉酒）從來色酒困英雄，（花）君忌臣婿只係盧櫻太重……

綠邨電台特備中樂

鵬風音樂社担任

主持：葉佳

主理：梁國

領導：李南　張國

策劃：黃佳忠　郭鎮恆

樂務：何嘉

顧問：司徒宇　李慶揚

（一）西廂記驚豔　馮紹材唱

（二）絕代佳人　梁金國、程德芬合唱

（三）狀元郎夜祭玉河　陳卓文唱

（四）紫鳳樓　陳寄鸞、黎新玲合唱

（五）洛水西疇　嚴淑芳唱

（六）守得雲開見月明　馮漢強、盧惠蘭合唱

拍和：何澤鈴　陳錫鴻　何家樞　黃錫湛　譚帆　凌思行　麥國維　曾河福　陳喜　劉炳　譚惠

狀元郎夜祭玉河

陳卓文唱

（大撫鬮二流）愁難了，恨難了，哭煞燕鴛雛，作伺巢鳥，估道相攜萬樂，不料反作柰何橋，鳳凰簫，吹折了英夢難成人已杳，憐嬌相恨淚沾江潮，我哭嬌嬈，捨不得嬌嬈，惘惘迷人欲醉，幽幽怨怨淚如潮，沉沉新雨江邊去，淒淒切切步嬌嬈，步飄搖，觸景傷情心如碎，仍未了，好似綠兩蘆雲繞，心如焚，步一步一淒涼，來到了玉河邊，（白）可憐玉河嗚咽，折鳳鳳簫，（花）江水長，命一條，衣錦榮還都是恨，狀元此日祭阿嬌，乙反西皮）痛阿嬌，哭阿嬌，對玉河把香燒，魂宋香，早命喪，郎心永念嬌，一心一惜，河邊來哀吊，我愛妹心尤未了，我惜妹一片，尚記嬌嬈，祭嬌，玉殞香消，今日逐浪飄零，我與嬌本是同命，（二王）哭嬌嬈，是屬謝彩鳥，哭阿嬌，恨消，負了蒼金榜已明朝，一任攜來都未了……

守得雲開見月明

馮漢強、盧惠蘭合唱

（生倒板）愁懷臘亂，（四季相思）世事酸怨，恨我今生失意，難求世上錢，（食錢字轉二王）盡嘆，人事多怨，曉我窮潦倒，嗟難，是情何冷淡，當源我傷心情貞，淚灑忍辱偷安，命錢，恨我今生……，（生）願偶你，懷未來，悔怨十分恨，志未酬，英雄未路，無奈難成……

絕代佳人

梁金國、程德芬合唱

（且醉酒）望斷春波幻，（序）盼君徘徊，情怕弱山劇，恨胡思緒日滿日彈，自愧歌衰，（且花）可惜我遇兵戈，今我愁千萬，傷心淚暗彈……

洛水西疇

浮生撰　嚴淑芳唱

（倒板）雖是管，花比，小引子，白問，刮，東風如，瀟，玉，沈，淚，面，蜃，珠……

尚有撰曲詞刊在第六張第三頁

REFERENCE LIBRARY
14 JAN 1973
CITY HALL

華僑教育

1973 中文中學會考試題預習專欄

化學科（十二）·宋泰初·

測驗五解答
時間：二小時

I. 選擇題（10%，每答案一分）

(一) 氯化銨受熱發生的現象是 A.（昇華）

(二) 白色，不溶於水而溶於稀酸的硫化物是 C.（硫化鋅）

(三) 洗滌蘇打能使永久硬水軟化，因為生成不溶性的 A.（碳酸鹽）

(四) 置銅片於一蒸發皿中，注入過量硝酸，使銅片完全溶解，加熱驅去水份再加熱直至皿內殘渣之重量不變，此殘渣是 A.（氧化銅）

(五) 礬油是 D.（濃硫酸）

(六) 辰砂的化學名稱是 C.（硫化汞）

(七) 硫代硫酸鈉的俗名是 E.（大蘇打）

(八) 石灰硝石是 C.（硝酸鈣）

(九) 受熱能產生一氧化氮的液体是 C.（稀硝酸）

(十) 氮化鎂溶於水能產生 D. 氨.

II. 完成及平衡下列各方程式（共24分）（每分題3分）

(1) $Ag + H_2S + O_2 \longrightarrow 2Ag_2S + 2H_2O$

(2) $3Cu + 8HNO_3$（稀）$\longrightarrow 3Cu(NO_3)_2 + 4H_2O + 2NO\uparrow$

(3) $Cu + 4HNO_3$（濃）$\longrightarrow Cu(NO_3)_2 + 2H_2O + 2NO_2\uparrow$

(4) $2AgNO_3 \xrightarrow{\Delta} 2Ag + 2NO_2\uparrow + O_2\uparrow$

(5) $H_2S + Pb(CH_3COO)_2 \cdot 3H_2O \longrightarrow 2CH_3COOH \cdot 3H_2O + PbS\downarrow$

(6) $2Pb(NO_3)_2 \xrightarrow{\Delta} 2PbO + 4NO_2\uparrow + O_2$

(7) $NH_4NO_3 \xrightarrow{\Delta} N_2O + 2H_2O$

(8) $NaNO_3 \xrightarrow{\Delta} 2NaNO_2 + O_2$

III. 根據事實寫出化學方程式。（共36分，每分題4分）

(1) 硝酸鈉與氯化鉀混合加熱。
$NaNO_3 + KCl \rightleftharpoons KNO_3 + NaCl$

(2) 硝酸鉀粉末，硫粉與碳粉混合點火。
$KNO_3 + C + S \longrightarrow K_2S + 3CO_2\uparrow + N_2\uparrow$

(3) 氯化鎂溶液與氫氧化鈉溶液混和。
$MgCl_2 + 2NaOH \longrightarrow Mg(OH)_2\downarrow + 2NaCl$

(4) 過量的二氯化汞與氯化錫作用。
$2HgCl_2$（過量）$+ SnCl_2 \longrightarrow SnCl_4 + Hg_2Cl_2\downarrow$

(5) 二氯化汞與過量的氯化錫作用。
$HgCl_2 + SnCl_2$（過量）$\longrightarrow SnCl_4 + Hg\downarrow$

(6) 硫酸汞與食鹽共熱。
$HgSO_4 + 2NaCl \xrightarrow{\Delta} HgCl_2 + Na_2SO_4$

(7) 通氯化氫氣体於氫氧化鉀溶液中。
$KOH + HCl \longrightarrow KCl + H_2O$

(8) 以X表金屬，寫出可溶於水的氯化物檢定方程式。
(a) 設X為一價金屬：
$XCl + H_2SO_4$（濃）$\xrightarrow{\Delta} XHSO_4 + HCl\uparrow$
或 (b) 設Y為四價金屬，例如：以 YO_2 表示物如 MnO_2 為氧化劑。
$2XCl + 2H_2SO_4$（濃）$+ YO_2 \longrightarrow X_2SO_4 + YSO_4 + 2H_2O + Cl_2\uparrow$
生成物Y為二價，實例為 $MnSO_4$。

(9) 將漂白粉曝置於空氣中過久則不能使用。
$CaOCl_2 + CO_2$（在空氣中）$\longrightarrow CaCO_3 + Cl_2$

乙部（選答三題）（共30%）

(一)(a) I. 已知：金屬氧化物重1.02克；硫酸溶液之体積200毫升；溶液之濃度為每升含24.5克純硫酸，過量之硫酸需19.6毫升2.5N氫氧化鈉溶液方可中和之。
〔註〕

〔解〕(i) 據：酸之溶液濃度＝每升純酸之克數÷酸之當量 得：

H_2SO_4 溶液之濃度 $= \frac{24.5}{49} N = \frac{1}{2} N$

(ii) 據：$N_1V_1 = N_2V_2$　N_1 表酸之規定濃度，V_1 表酸之体積；N_2 表鹼之規定濃度，V_2 表鹼之体積，則過量硫酸之容積：

$$N = \frac{N_2V_2}{V_1} = \frac{19.6\ ml \times 2.5N}{\frac{1}{2}N} = 98\ ml$$

(iii) 溶解金屬 MO 200 ml 之 H_2SO_4 溶液之体積為：$200\ ml - 98\ ml = 102\ ml$

(iv) 1-N H_2SO_4 溶液能中和氧化物：

$$1.02g \times \frac{1000\ ml}{102g} \times \frac{1\text{-}N}{\frac{1}{2}N} = 20g$$

(v) 因金屬之當量＝金屬氧化物之當量－氧之當量

由(iv)知：金屬氧化物之當量為20；故金屬M之當量為 $20 - 8 = 12$

(b) (i) 溫度增加對下列化學平衡的影響

(1) $2H_2 + O_2 \rightleftharpoons 2H_2O +$ x 卡
據：Le Chatelier 原理
增加右方的溫度，則平衡趨向左方移動

(2) $N_2 + O_2 \rightleftharpoons 2NO -$ y 卡
降低溫度，則平衡趨向右方移動。

(ii) 壓力增加對下列化學平衡的影響：

(1) $NH_3 + HCl \rightleftharpoons NH_4Cl$
因由左向右則總体積縮小，故化學平衡向右方移動。

(2) $H_2 + I_2 \rightleftharpoons 2HI$
因壓力對於固体破壞的影響極小，故化學平衡不變。

(3) $PCl_5 \rightleftharpoons PCl_3 + Cl_2$
壓力會增加氯的濃度，故反應向左方進行。

(iii) 加 (1) 氯化鋇溶液，(2) 濃硫酸，入硫酸鉀溶液時各對以下化學平衡有何影響？ $K_2SO_4 \rightleftharpoons 2K^+ + SO_4^{2-}$

(1) 加入氯化鋇溶液時，平衡向右方進行。

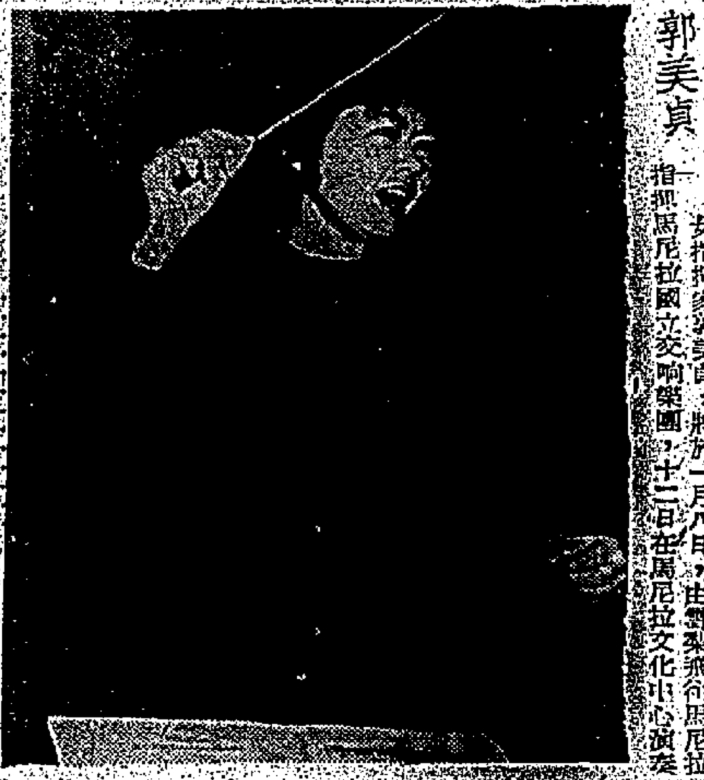
(2) 加入濃硫酸時，化學平衡向左方進行。

——未完，下期續——

七三年香港藝術節 在大會堂設售票處

一九七三年香港國際藝術節，各種門票預售，成績與預期相符。這次香港主辦國際性藝術節，來港參加的演出樂隊、舞蹈團、獨奏家和獨唱家，人數將達四百人之衆，而吸引外來的游客，亦將到下一個新紀錄，將達數萬人。在這個藝術節中，有好些音樂家是初次到東方，亦有些已來港演奏過一次，或一次以上。

例如日本指揮家小澤征爾，他在十一年前，曾領日本NHK交響樂團來港，參加第一屆亞洲音樂節演出。此次小澤征爾，又率日本交響樂團來港，並担任



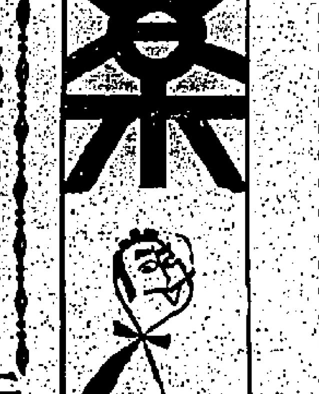
郭美貞　女指揮家郭美貞，將於一月八日，由菲律賓飛往馬尼拉國立交響樂團，十二日在馬尼拉文化中心演奏

蘭斯道夫　與本港青年組成之室樂隊，演奏三首莫扎特的鋼琴協奏曲。名指揮家蘭斯道夫，將於三月初，率領倫敦愛樂管弦樂團來港，在國際藝術節中，担任第二週的演奏。蘭斯道夫指揮樂團練習時攝。

開幕演奏。鋼琴家傅聰，曾來港演奏多次，去年並曾

音樂

第五三三期



柏林電台交響樂團 月中來港演奏兩場

在歐洲享譽甚高的柏林電台交響樂團，今年初由歐德學院贊助，由名指揮家馬捷爾領導，東來巡迴演奏。柏林電台交響樂團，在港的兩場演奏會，已定一月十九（星期五）及二十日（星期六）晚八時，在大會堂音樂廳舉行。柏林電台交響樂團在港演奏會，由市政局及歌德學院主辦，三元至二十五元票，已預售一空，只餘四十元門票，仍在大會堂票房預售。

羅倫·馬捷爾是當今最有名的青年指揮家之一，此次率領柏林電台交響樂團來東方作巡迴演奏，尚有一位女鋼琴依莎拉·瑪加烈隨行。

柏林電台交響樂團，在香港的兩場演奏會，第一場是貝多芬作品，第二場亦以德國作曲家作品。

柏林電台交響樂團，第一場演奏會，節目為（一）「艾格蒙」序曲。（二）第四鋼琴協奏曲。（三）第三交響曲「英雄」。

柏林電台交響樂團，第二場演奏會，節目：（一）第一交響曲——布蘭姆斯。（二）牧神午後前奏曲。（三）交響音詩「索福·烏倫斯皮格的惡作劇」——理察·史特勞斯。

旅西德作曲家張昊 論詩詞與現代音樂

建立現代的中國音樂，是當今海外和國內每一位作曲家和音樂學者，都在尋求答案的問題，縱使各人的努力方向不同，成績也各有不同，但是目標都是一致的。

現仍在德國西柏林自由大學教學和從事研究的張昊，就是許多為建立現代中國音樂，而孜孜不倦找尋答案的海外音樂家之一。

張昊先生在西柏林自由大學，所教授的大部份不屬於音樂部門的，他教明代及清代哲學，以及中國詩詞學，除了創作之外，張昊亦和其他有興趣於中國音樂的研究生，共同研究。

張昊教授在一九四七年，由中國前往法國深造，除了在一九七〇年曾返回亞洲之外，他幾乎二十年之久，留在西歐。張昊是到法國專攻音樂的，在國立巴黎音樂院，張昊攻讀理論作曲和指揮，他的老師是梅思央教授，這位教授是教授理論作曲和音樂分析，此外，他的指揮法老師是布朗蕎女士，張昊先生在國立巴黎音樂院深造達八年之久。

張昊先生在國際上成名，是一九五六年，在這一年中，張昊獲得一次國際作曲比賽的第三獎。到目前為止，張昊先生的作品，有芙蓉歌曲，音樂及一部擬定寫作的芭蕾音樂。

張昊先生擬定寫作的芭蕾音樂，是「楊貴妃」。

關於這部芭蕾音樂，是有一段來歷，起初，張昊先生和一位瑞典的舞蹈家合作，後來這位瑞典舞蹈家却患了重病，變成半身不遂，張昊先生的寫作就停頓下來。

張昊先生與鋼琴家瑟茵斯坦，是音樂之好朋友，瑟茵斯坦對張昊先生的寫作，也非常熱心，以及加以鼓勵。

張昊先生這部芭蕾音樂，現在只完成一小部份，但這部芭蕾音樂，其形式是由夜曲，奏鳴曲和奏鳴曲所構成。

在已經寫成的一小部份音樂中，有人說張昊的音樂是「大理石化」的，所謂「大理石化」，是指音樂表現的荒涼和寂靜，甚至是冰冷化的美，這種冰冷凝固的美，是北歐人特別喜歡的，但是，冰冷和冷色調的音樂，是怎樣來的。

張昊先生說，他的創作泉源，來自白居易「琵琶行」中「銀瓶乍破水漿迸」所形容的境界，張昊先生說，中國詩詞中的美，特別是「琵琶行」「中道一句」，冰冷的意境，就是其音樂「大理石化」的哲學泉源。

在音樂上，張昊先生認為，中國詩歌的傳統，在歷史上和音樂有着不可分的血緣關係，在詩歌與音樂分離之後，如果有人找尋到一條新的途徑，將詩與音樂再度連結起來，這將是現代中國音樂的一條新途徑。

張昊先生遠離祖國已經差不多四分一個世紀，但是由於工作和研究範圍，他幾乎沒有一天離開過中國哲學和中國文化，他在精神上，却沒有和中國文化隔膜，是現代中國音樂工作者的一種抱負和嘗試的勇氣，所以，他在音樂工作上，有這樣的意思。

對中國哲學，中國詩詞，以及中國文化有深切體認的張昊先生，他對將中國傳統詩歌與音樂結合起來，爲中國音樂開闢一條新路徑，滿懷信心的。

有人問他，他的理想在現代有沒有實現的可能，張昊先生堅定的答覆：「中國詩歌的傳統，與音樂的結合關係，雖斷了很久，但再度連結起來是絕對可以實現的，這不是信念，而是一條可行的途徑。而且，在中國詩歌側重與音樂連結起來中，可以寫新建立的……。今天東方的傳統精神，已經對西方音樂產生很大的影響，我看不出，爲什麼中國詩歌對現代音樂，不會產生有決定性的影響。」

關心現代中國音樂創作問題的人們，現在可能選擇的途徑，每一個旅居海外的音樂家，都有他們努力的途徑，也於可觀的成就，這是中國音樂的階段，但是，而向着同一目標努力，會使中國音樂建立中國音樂的相互聯繫，相信他們的努力，會使中國音樂出現一個嶄新的面貌。（荊其）

樂·人·動·態

△菲律賓國家交響樂團，已定在一月八日即由馬尼拉國家交響樂團首席指揮郭美貞，在馬尼拉文化中心舉行，這是郭美貞今年第一次的演奏會，已定於一月十二日晚七時。

△菲律賓國家交響樂團，將由郭美貞担任指揮，這個樂團指揮三次練習。

辛永秀　女高音辛永秀，上月底在台北舉行獨唱會，辛永秀小姐即與鋼琴家……，十二月二十七日，辛永秀獨唱會極受熱烈歡迎。

音·樂·會·消·息

△旅美鋼琴家……

小提琴家……，亦曾訪港，此次曾在港演出外，並將指揮愛丁堡音樂節樂團，舉行音樂演奏會，其本人並任獨奏者。

名指揮家蘭斯道夫，則任是家倫敦愛樂管弦樂團指揮，他即將初次來港，其中一位獨奏家，原籍波蘭的英國小提琴家，亦是初次東來演奏。

李蕙爾小姐，最近在倫敦向一位香港記者的談話中，對於在亞洲最大都市演出的藝術節演奏的前景，表示異常興奮。

「這將是我們第一次到香港，我非常希望知道我的演奏會獲得怎樣的反應，」她說，「在一個我知道那裏的人是真正具有音樂性的國家或城市演奏之後，我個人就會感到無限的滿足，因此，來自許多不同國家的許多不同民族聚在一起，我相信藝術節將是一項令人感奮的經歷。」

香港藝術節協會，為應付各界訂票，在香港大會堂特設有售票處，平日售票時間爲上午十時至下午八時，週日改爲由上午十二時至下午八時。

馬克慎獨奏會　大提琴家馬克慎，將於一月十三日（星期六）晚八時，在大會堂舉行獨奏會，由……伴奏。馬克慎大提琴獨奏會，由市政局主辦，門票……。

一月廿日下午在大會堂舉行……，音樂會會……，香港音樂界……。

紐世祺獨奏會　古鍵琴家紐世祺，將於一月十四日（星期日）晚，舉行古鍵琴演奏會，由市政局主辦，門票在大會堂票房預售。紐世祺古鍵琴演奏會，節目包括巴哈、史卡拉第、拉摩及古樂等作品。

聖樂團演唱會　香港聖樂團，將於一月十七及十八日下午八時，在大會堂舉行兩場演唱會，演唱威爾第的「安魂曲」，此兩場演唱會，由香港聖公會主辦，門票在大會堂票房預售。

聖樂團此次演唱威……

福伯爾獨奏會　瑞士鋼琴家福伯爾，將於一月下旬訪港，他除在大會堂音樂廳任客席獨奏家外，市政局於一月卅一日晚八時，在大會堂音樂廳，舉行其主辦一場獨奏會。

福伯爾鋼琴獨奏會節目如下：（一）「福斯塔夫」變奏曲（貝多芬）。（二）大調奏鳴曲（舒伯特）。（三）夜曲及船歌（蕭邦）。（四）序曲三首（德布西）。（五）「新變小曲集」（…比邦）。

香港管絃樂團　香港管絃樂團，一月二十七日及二十八日下午八時，在大會堂舉行三場演奏會，由林克昌指揮，客席獨奏家為福伯爾，節目如下：（一）C小調第二鋼琴協奏曲——拉赫曼尼諾夫。（二）「新世界」——第九交響曲（三）E大調——德伏扎克。

△中國樂器演奏家吳大江先生，去年應邀到……

△旅歐小提琴家……夏秋間返港……

芭蕾舞后瑪葛芳婷 應邀來港演出三場

香港國際藝術節一大盛事

英國「芭蕾舞后」瑪葛·芳婷（MARGOT FONTEYN）將隨英國的「羅卡英斯基」芭蕾舞團來港，參加一九七三年香港國際藝術節的演出。

瑪葛·芳婷來港演出的消息一傳出，大會堂區股的藝術節票房，立即出現排隊購票的觀衆，所有瑪葛·芳婷三次演出的門票，不論那一種票價，在兩天之內，全部預售一空，這種情形，在香港藝術節的第一個全部滿座的項目，由此也可見這位「英國芭蕾舞后」驚人的號召力。

在香港藝術節中，瑪葛·芳婷將在倫敦的四場演出中表演，與她合演的是巴黎歌劇院的首席舞蹈家及舞蹈劇編劇者艾特里奧·拉比斯。藝術協會藝術指導伊安·儉遜說：我們感覺特別高興的是能夠獲得像卓越的藝術家參加演出。她的演出將在她的觀衆和我們心目中對藝術節之成爲本港一年一度的盛事，留下深遠的印象。

瑪葛芳婷除了有英國「芭蕾舞后」的美譽之外，還有「舞蹈女神」的雅號，世界上能夠獲人們這麼衷心讚美的舞蹈家，相信不超過三位。

瑪葛芳婷身高五呎四吋半，體態修長，是典型的芭蕾舞家的身型。這位有英國「芭蕾舞后」之稱的舞蹈家，在近三十年來，與蘇聯的烏蘭諾娃，並稱近代最偉大的女芭蕾舞家。

舞蹈是很原始，很直接而最動人的藝術的欣賞，需要具有一定的音樂基本知識，戲劇的欣賞，也要具有歷史和文學修養，但舞蹈與音樂和戲劇有點不同，舞蹈本身是有生命的藝術，從舞蹈中有規則或即興的姿態，可以表現出生命，情感變化的抽象說明；芭蕾尤其多姿多彩，芭蕾所以在世界上普遍爲人喜愛，說明了舞蹈比音樂和戲劇更易人接受。

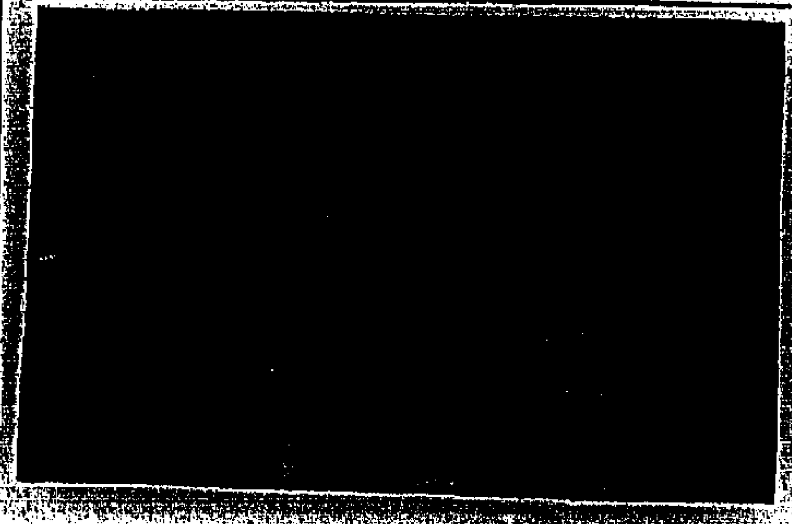
瑪葛芳婷的舞蹈，曾拍過許多套紀錄片，如「皇室芭蕾舞」及「天鵝湖」及「羅密歐與茱麗葉」。一般人對瑪葛芳婷，自不會陌生。

瑪葛芳婷在一九一八年出生，她不是出生於英國，而是出生於英國，後來，她的父親因商務上的關係，舉家遷到中國上海居住過一個時期，瑪葛芳婷童年時，曾有兩年是在中國渡過的。

瑪葛芳婷雖然被視作英國「芭蕾舞后」及「舞蹈女神」，但她自承並不是天才，她的成功，她很坦誠的說，是以血汗加上毅力所換取得來的。瑪葛芳婷與家人返回英國，進入英國皇家芭蕾舞學校時，只是一個平凡的學生，而且她曾經被芭蕾舞學校的教師們，認爲是缺乏美感和缺乏音樂感的芭蕾舞學生。但經過一段長時間的，不斷流汗的艱苦訓練和學習後，瑪葛芳婷終於由皇家芭蕾舞學校雕琢成大材，這是英國皇家芭蕾舞學校的同人，引爲自豪的一點，因爲這位「舞蹈女神」，是由他們培育出來的。

瑪葛芳婷的名字，是世人皆知的，她的名字就是舞蹈會實際的最佳保證，在歐美各地，瑪葛芳婷的演出，門票也是在短短時間之內，就全部預售一空，在英國瑪葛芳婷的名字更響，也更爲英國人所愛戴。

瑪葛芳婷的舞姿是清麗脫俗的，她彷彿就是舞蹈的化身，瑪葛芳婷在歐美被人稱作「舞蹈女神」，自是非常恰當，事實上，除了在她是「舞蹈女神」之外，也不易找到其他更美的語來讚美她了。（銘傳）



瑪葛芳婷　英國「芭蕾舞后」瑪葛芳婷，將於三月底來港，在國際藝術節中演出，圖爲瑪葛芳婷在「睡美人」中的舞姿。

傅聰　鋼琴家傅聰，將於三月間再度來港，參加國際藝術節演出，在新日本愛樂管弦樂團，及與丁倍音樂節演奏會中，担任客席獨奏家。

心聲合唱團十七晚演唱

心聲合唱團，已定於一九七三年一月十七日，在香港大會堂音樂廳演出，此次演出除了獨唱外，仍請混聲合唱，女聲及男聲小組唱，及有樂器演奏。同時也邀請各演出音樂家所供給的節目亦相當豐富，此次音樂會將由「大黃化」之歌曲深入聽衆之中。此次演出，邀請得香港音專教授，女高音潘志潤女士，她將會演唱多首中國及義大利民歌。而樂器演奏則邀請到梁日昭先生及其口風琴隊。梁日昭先生擔任一項口琴獨奏及指揮一隊約三十多人之口風琴隊，演奏多首名曲及輕鬆器樂曲。合唱節目由本團担任，主要以演唱中國歌曲，如「掀起你的蓋頭來」，「水仙花」，及「滿江紅」等。另加上兩首巴哈的康塔，以上述之節目，相信當晚的氣氛非常熱鬧及融洽。

謝顯華　旅居瑞典小提琴家謝顯華先生，可能於今年夏秋間返港演奏，圖係謝顯華在歐洲演奏時攝。

亞洲作曲家研討會 四月中旬在港舉行

亞洲作曲家會議及研討會，將於今年四月十二至十四日，在香港舉行第一屆年會。

亞洲作曲家會議，由香港主辦，是籌備這次會議的成員所一致贊同的。除了主辦地區香港之外，中華民國、日本、南韓、印尼、越南、菲律賓及澳洲均派出代表團參加。

亞洲作曲家會議及研討會，第一屆年會，除將討論會章事之外，東方音樂對現代音樂的影響，將是此次亞洲作曲家研討的主題，此外，在亞洲在版權收益及保障問題，亦將列爲討論的主要項目。

有關亞洲作曲家會議消息，待有進一步明確的會議日程及細節，本版將優先予以報導。

SHAW SCOPE
盜兵符
禮拜午夜場
昨夜滿狂！
翡翠 娛樂 荷李活 明珠 倫敦 黃金 寶石
今晚十一點半一映再一場
宗華 夏凡 張斌 領銜主演 詹森 王俠 顧文宗 康華 主演
智盜兵符 劫秦救趙 動人肺腑 千古傳揚
申江 編導
兒童不宜觀看

男子漢今映早場及午夜場
快樂、金陵、金門、寶聲四院上午十點半公映
快樂、豪華、文華、麗聲、寶聲五院今映午夜場

京都 文華 金陵 金門 麗都 油麻地
國際 寶聲 永華 光宮 蘭宮
萬眾翹望 下期獻映
長江公司出品 寄拳擊 精彩實 會
白彪 胡茵茵 魯俊 高岡 領銜主演
孫家雯 導演 楊曼怡 監製
男子漢
不徒以打見勝 佈局橋段更妙
白彪截龍拳 高手賽飛車
橫掃毒龍潭 懸崖戰死神

滿今早十時十二府請 統一圍
海運
國王與我
奧斯卡金像大片名 巨獻
DARRYL F. ZANUCK presents
RODGERS & HAMMERSTEIN'S
The King and I
尤伯連納 狄波拉嘉 · 蘭·羅姐·奴 七彩 闊幕 老少咸宜

海運·京華
今晚午夜場十一點九
羅拔烈福主演
明天五場
盜寶群英
請即訂座
20th CENTURY-FOX Presents
A Hal Landers Bobby Roberts Production
The Hot Rock
A Peter Yates Film

今晚午夜場十一點九
上次鐵金剛週期網的一部，也是鐵金剛片集最精彩一部！
明天五場 盛大獻映
鐵金剛勇破間諜網
IAN FLEMING'S FROM RUSSIA WITH LOVE TECHNICOLOR UNITED ARTISTS
SEAN CONNERY as JAMES BOND

樂聲·新聲
狂滿 日日 五場
老虎 甩髮 後又一老猛虎來！也片
羅拔 威麥 夏 利栢 聯合主演
TRINITY VS SARTANA
老虎甩頭
華脚快快 鬼馬古怪 雙雄聯手 惡霸街 笑料多多 怪招成羅 特藝七彩
今日十一點半午夜場 樂聲 新聲 樂宮 油麻地 鬼俠神槍

東方·凱聲
盛況依然 十二點四點半 兩點半 五點四點半 七點半 九點八
査理士布朗臣 主演 傑作
兒童不宜觀看
全部闊麗七彩
THE VALACHI PAPERS
提名本屆競選 金像獎！
泰倫斯揚 導演 精心 巨片 鐵金剛大導演

東城·域多利·國華
今五場・・・
鬼地之反龍，蛇，混集行・替天道・神威
鬼地反龍之集，蛇行混・替天道神威・發
來如雷霆霹靂怒！去似深海翻騰
美商梅片作勵
羅拔米湛 傑作 主演
兒童不宜觀看
虎怪傑
ROBERT MITCHUM The WRATH of GOD
今早十點11點半 東城 國華 多利 域 利・卡 映城

總統·華盛頓
今五場早請
鬼反地之無惡不作 傑虎 怪龍 掃蕩群魔
美商梅片勵作 兒童不宜觀看
虎怪傑
羅拔米湛 列打希和 合演
ROBERT MITCHUM The WRATH of GOD
華盛頓今午夜場：滿門大賊

海運·京華
今天最後
海運四五京早加公警血 京華場號場士司顧曠巨片
比「密探霹靂火」更真實！更勇猛！
黑煞星大決鬥
兒童不宜・全部特藝七彩
海運明天五場
辛康納利 主演
鐵金剛勇破間諜網 加開早場十二點半
京華明天五場
羅拔烈福・佐治薛高
盜寶群英 加開早場十二點半
京華・海運今晚11點半三環球 鐵勇京華・盜寶網金花 十七點半九場！開門！

皇后·麗聲·皇都
天天五場 威壓倒性的勝利
威震港九
李小龍 自編自導自演
猛龍過江
傲視影壇
嘉禾出品 協和發行
男子漢 今晚午夜場・麗聲

新華·百樂
H-702412 K-941462
禮拜請早
和路狄斯尼獨家出品 全球無敵作羅利發行
美國 王文 旬 小英 史理夫 馬車 鬼 全無 特
驚險中有奇趣！
緊張處更開心！
神仙馬車
VOLKSWAGEN
新華今午十時七卡十五場 百樂今十二時午夜場

紐約·大華·全冠
紐約 今天五場
歐洲公司七彩香港鬼片
十三吉祥
莉朗黛 莎特斯 瑪琳 寶馬 加斯頓 奧士 湯狄 泰利 布坡 巴瑟斯
今早十點十一點半正一價
大華 第二週映
歐洲公司七彩恐怖驚險片
古妖情魔
森曼奈 阿力 史葛 馬利 加 高 三大明星主演
打激烈門 鏡頭美眼
金冠 今天五場 最佳色情謀殺巨片
蛇蠍姊妹花
兩大美女 瑪莎 露 麗 施娃 仙娜 歌
全部七彩

京都·文華
大爆滿 今天 五場請早
聯美皇牌新派風格高度懸疑氣氛第一動作片王
榮獲聯美 映第一炮
神龍爆炸令
不宜 兒童 傑作 尤伯連納 金蒂絲 女主性感 寶 歌珠 畢雷士 男性偶像 諾蓮 性感
文華 今午夜場再映 男子漢 白彪 魯俊 胡茵茵

豪華·快樂·金門
今仍五場同加映死亡遊戲片段
李小龍 自編自導自演
猛龍過江
THE WAY OF THE DRAGON
男子漢 白彪・魯俊・胡茵茵
快樂 金門 今早十點半特場 今晚午夜場 豪華 快樂 再映

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲
國寶・明月・好景・元朗・英麗宮・福星
今天禮拜全線五場
勢必爆滿・操飛請早
金漢 施思 領銜主演
豪客
將錯就錯・棺木暫藏身
以暴制暴・礦場大決鬥
諸葛青雲 楊群 導演 易原 葛蘭 楊紫香 李歐 主演
獨闖虎穴 勇戰鐵劍道 高手 揚名 集伯 奮戰俄國力士

美麗宮 福星 H-484104
今天獻映
邵氏七彩武俠打鬥
豪客
施思 金漢 易原
福星十二點半正場
早場 往事只能回味 早場 拼命三郎
五點半七彩 原野奇觀 五點半七彩 七亡命金剛

太平
今天四場
鳳凰出品七彩闊銀幕巨片
苗寨烽火
陳靜波導演
江漢 丁亮 李萬 冰清 山 主演 文若 侯
今午場 公餘 摘花 春 針 命
早場 野戰雄師

油麻地 龍華
今天五場 十一二點半 二點半 五點半 七點半 九點半
猛龍過江
李小龍 自編自導自演
遠渡重洋 拍攝 馬場 外景
世界武術名士決鬥 知人大鬥
早場點半十二點半 一字刀 上色・把頭
今五場
七彩巨艷 片
痴痴的愛
胡燕妮 主演 胡錦 作天字
加映早場 日公 ・ 餘

新都 樂都 英京 英華
今天五場
大地公司攀擊創業巨片
王青 林秀 高揚 元龍 陳芝 華 沈
頂天立地
頂天立地男子漢 旋乾轉坤 烈魂・好男兒
新都 樂都 英京 英華 今早午夜場：五點半小場手 佳作 一截 英三雄 英
英三：有 挑 搶 到 你

寶石·觀塘·明月·柴灣
H.560211 K.334784 K.429997 K.657115
今天五場
十二點半正場
邵氏拳擊打鬥巨片
豪俠
施思 金漢 主演
早場 五虎 擂花 早場 秦水 入桃源 漢
今午夜場 硬碰硬
今天四場
七彩巨片門戶
虎虎虎 偷襲珍珠港
約翰・蘇翰 斯高頓柏
早場 龍膽
今午五點半 五虎血濺死亡堡
今天五場 十二點半正場
七彩香艷 痴痴的愛
王戎 王冰冰
早場 龍虎兄弟
今午夜場 盜兵符

樂宮
今天五場 加開早場
麥里斯德 積 懷德 杜麗詩 合演 全部七彩！
兩小無猜
風行全球 暑期
最快樂 最動聽 最可愛 的 明星 影片
今十點半一早場 長卡仙奇 通 正篇

明珠 倫敦
禮拜必爆 謹早 操飛
歐斯 片 維 公司 出品 七彩 性 感 情 劇 樂 影 片
閨房勇聚 繁殖學
兒童不宜
成人電影
關房 對 真點 要 學 樂 教 相 認 包 你 ・ 樣 ・ 嬈 ・ 明 些 使 也
明珠倫敦今晚午夜場 盜兵符 宗華・夏凡主演

南國 銀都 南洋
今天續映
鳳凰公司出品七彩闊銀幕
苗寨烽火
江漢 丁亮 李萬 冰清 山 主演 文若 侯
導演：陳靜波
南華銀都五場放映
早場 公餘 早場 新婚 一夜 早場 我要不開 南國・銀都 南洋 早場：苗寨烽火
聯合

國際 九龍城
今映五場
巨片 拳腳 武術 影壇 轟動
「猛龍過江」
李小龍 主演 黃仁植 經典 武士 一流
下期 「男子漢」 自彪主演
今早十點半 狂響伯入桃源

麗都 H727968 麗華 K921958 民樂 K675659 北河 K867856 恒星 H418006 太安 H502945
狂滿！今天全線五場
樂雛出品 冶艷奇巨片
王冰冰・王戎
痴痴的愛
領銜主演
瞞著丈夫 偷嘗禁果 少女人愛情 生體 揭示
蔡揚名 導演
早場 麗都 麗華 民樂 北河 恆星 太安 一點 先生 太太 四 家庭 天生 女 山 河
一

金陵·寶聲
今天四場獻映
色魔蕩娃
今天五點半：殺手走天涯
今天五場獻映
頂天立地
王青・村秀・陳之龍・沈芝華
今早兩院十一點 男子漢
寶聲今午夜場 男子漢

國民
H721504
今天四場首映
七彩武術打鬥
頂天立地
王青 主演 朱牧 導演
早場 海氣公主
五點半 小孤兒 虎口逃生

新光·普慶·珠江
3 623941 3 849977 5 702959 角北
今天五場續映
苗族英勇戰鬥驚險刺激巨片
苗家風光 景色壯麗 苗族生活 特具色彩
江漢 勞若 丁冰 李亮 萬清 山 主演
苗寨烽火
鳳凰出品 七彩闊銀幕攝製
陳靜波 導演

新舞台·國都·聯邦
K862123 H713619 K719314
今天首四場映
七彩武術打鬥
頂天立地
王清 主演 朱牧 導演
早場 難忘真心人
五點半 敢死隊衝
今天首五場映
七彩色情肉感
痴痴的愛
王冰冰・王戎 主演
早場 香港客遊台灣
今天仍五場映
七彩拳術打鬥
猛龍過江
李小龍 編導主演
苗可秀 主演
新的 背景 新的 招數 新的 刺 激
今早一場 報仇 封萬 百兵

REFERENCE LIBRARY 14 JAN 1973

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期截稿，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：一中環德輔道中卅九號華人銀行大廈 ○九龍旺角彌敦道 ○九龍代理處佐敦道碼頭售票處側 一○六至壹號 四九七號地下 集益號

待聘

補習家務 英數民歌 小學補習 股票人材 理工學生 港大理科 最廉補習 升中補習 精補中小 英文秘書 中文大學

理科補習 中大英皇 經驗補習 女拔萃 港大社會 理工院生 最優師資 全科補習 港大補習 壞賬 經驗報稅 專門報稅

專門代課 紅磡補習 狗 吳錦東 狗 正曹 狗 聘請

招請後生 男性青年體健勤潔有禮識英文尤佳請到德輔道中廿五號四樓福金泰洽

招請校工 請聘欄菓 大廈 聘請文員

工場見習管工 圖書文具 朝九晚 七 售貨員 公司男女 誠聘幼師 某新界荃灣區幼稚園已註册，能遊多名，請註冊幼稚園或唱遊師，學歷、履歷及電話寄華僑日報信箱853號

聘柯式印刷助手 某印刷公司招聘有經驗柯式印刷、影印及手稿版工人，如有經驗者請將履歷、要求待遇寄本報信箱261號，合則約洽

請女技綫生 聘請幼師 電器學徒

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專線為刊戶服務，刊戶如用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，各戶請用一角五分收銀印花亦可，便利刊戶，不用往來跋涉，報分類廣告仍請到本社或各辦事處辦理。又本報各辦事處律師法律性啓事及照片，廣告請登各分類信箱函件，本報總社、中環分處香港荷李活道一○六至壹號，九龍旺角分處彌敦道四九七號地下，九龍代理處佐敦道碼頭售票處側集益號。電話：H二二一五八三。每日由上午九時至下午五時半止（星期日下午五時半止）。

高薪招請 聘小學教師 聘請教員 甲級中文 誠聘教師 某大則樓 工廠文員 聘女售貨 請熟手車 女收銀員 聘請後生 教聘教師 津校教員 外勤職員 油站入油 英文教員 幼園教師

某商入口誠聘 商業記帳簿員 字程2 練習生

SUCCESS HOLDINGS LIMITED 廣聯企業有限公司機構 招請 (一)簿記員 (二)練習生 遇從優 請寄港信箱七三五號洽

某大則樓 誠聘幼師 誠聘見習 請售貨員 請練習生 請送貨打什 東泰公司招請男練習生 要F.4程度品行良好請函學歷要求待遇連近照電話寄香港郵箱一九二八號。

紀經請聘 九龍出入口行聘請推銷名廠經驗日用品化粧品，西藥文化紙等，有經驗者請將履歷及要求寄本報信箱一○三五號洽。

聘實驗室助理員 港區英文書院聘實驗室助理員有意者詳履歷地址電話及希望待遇函本報信箱848號

聘請職員 聘請男女 招車鞋面 津校教師 誠聘職員 誠聘會計 優差兼職 聘請教員 聘打字員 津校教師及書記 聘女職員 聘幼師

急聘會計交收 某遠東證券公司急聘經驗會計主任乙名及女性室外交收員兩名請繕寫年歲學歷電話所需薪金寄華僑日報信箱八三七號不合守秘

急聘教師 寫字樓 誠聘教員 實驗助理

醫院聘女病房助理 中三或F3讀完需具成績表年齡足十七歲半訓練成績優良者得被選讀登記護士班有週假年假公積金制應徵者詳資歷函香港仔葛量洪醫院合則約洽

香港中文大學 徵聘暫任二級建築助理

聘女書記 珠寶售貨員

招請什役 中區出入口公司招請什役一名須略識英文有意者請辦公時間電5—225064伍先生洽

育嬰院請 香港中文大學 徵聘行車稽核員 聘請教師 男女兼職 誠聘職員 香港護衞會招請各級護衞員

香港大學 聘請教師 升中英文 文員售貨 粥麵店請 半工讀生 東華三院聘小學教員 兼職良機 誠聘職員 謀職佳音

租賃

津校校工 工聘送貨 洋行聘請 租賃（香港） 全層招租 百德新街 旺舖招租 向南單邊 梗房分租 跑馬地樓 勝利工廠招租 紅磡住宅招租 協成行 H-250834 H-234523

銅鑼灣道 五百呎小舖 柴灣住宅 中環旺樓 半山洋樓 旺舖招租 全層招租

中環旺舖 適合各行商業 香港中環域多利皇后街四號利隆大廈電話5-253962

寫字樓租 洋樓出租 山道92號 梗房 近中環 半山洋樓 商業樓宇吉樓出租

吉樓招租 香港區 恒生信託 九龍區 恒生信託

商住樓宇 廠房分租 新都城租 花園洋樓出租 大坑道豪園22B地下約六百呎一房一廳環境優美租HK$2,300辦公時間請電五四三六五六四麥先生

松柏工業大廈分層 設計好 各行適用之 三千餘呎起．四面單邊．前後街上落方便 洽租處．順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三．四三五二四四

海景洋樓出租 大坑道栢園B座十五樓三房兩廳約一千二百呎可望全港海景連有蓋車位租HK$2,400辦公時間請電五四三六一九三麥先生

商業樓租 松柏新邨 北角百德 一廳一房 三房一廳

柴灣廠房 柴灣利眾街二十七號德景工業大廈三樓10791呎三面單邊光綫充足空氣流通交通便利招工易租廉 辦公時間電K八八二六三七洽

商用招租 灣仔 吉樓平租 旺舖招租 北角英皇道131—133月明樓樓下每間連閣樓四千餘呎適合銀行及各大商行發展 電話：H七○七四二一余洽 店招租 禮頓道租

舖位二樓出租 跑馬地禮頓道27號地下約1,200呎 25—31號二樓商業：大小單位出租 洽租處：遠偉置業公司 香港興隆街30號電話447474 432487 慶美大樓25—31號管理處引看

益發大廈 騎樓梗房 中區寫字樓租 發財旺舖 業主注意 套房廉租

旺舖招租 石塘咀大道西517號地下閣樓三樓四樓五樓水電齊全每層面積約千八呎交通便利適商業或輕工業貨倉住宅之用有意請電H四六○○四九洽

醫藥 洪冠洲 專攝湧鼻痛頭科喉塞鼻腸耳

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
350	142	176	227	887	670	761	808	902	954	1371
354	143	178	231	691	685	762	811	904	961	1372
368	144	179	233	692	702	763	812	905	969	1373
370	147	182	234	695	703	764	815	906	982	1384
376	149	183	237	697	706	765	816	907	988	1388
379	150	184	239	699	711	766	818	908	993	1389
121	153	187	240	941	714	769	821	909	994	1393
124	155	190	241	985	715	770	822	910		1397
125	156	192	245	640	718	777	826	911		1398
126	158	194	246	641	719	780	827	912		1490
127	159	198	247	642	721	781	828	913		1493
128	160	199	248	646	727	785	830	914		1495
129	161	200	249	651	731	787	831	915		1496
131	162	206	250	652	734	789	833	916		1003
134	163	207	251	661	738	790	837	917		1008
136	166	208	253	662	739	794	838	921		1009
137	168	210	254	665	740	797	839	923		1010
138	169	213	255	668	741	800	840	924		1011
139	171	214	256	671	744	801		934		1012
140	172	215	258	674	757	802		937		
114	172	216	260	676	758	803		943		
141	174	219		677	759	804		947		

尚有分類廣告刊在第六張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告，請打電話：H221583

出售 美孚三期
歡迎委托

專營九龍港美孚新邨樓宇 委託 主託金收 業委佣免
K673542 K682193

現貨新樓
龍翔道近太子道已入伙，紙廠一樓有一實用面積六百餘呎售價廉，電話K三四九五六，經紀免問

新婚夫婦
旺舖平售
吉樓平賣
新蒲崗樓
洋樓租售
佐頓碼頭
代洽 K八四二七五 K三〇六九〇八

輝記
專營美孚樓宇，招牌老，信譽好，辦事快
辦事處：九龍彌敦道611號，美孚大廈八〇六室 K317558 住宅K715810 715848

產地 德成行
代理買賣按揭地產物業，大廈服務中環...
H5-229759・229686

唐樓出售
金輪大廈
文輝樓
旺舖租售
高尚洋房
洋樓吉賣
吉樓出售
青山別墅
出國急售
吉樓出售
荃灣豪華閣
葵涌新華
窩打老道
葵涌三樓
豪華閣售
土瓜灣樓

夜冷平沽 衣車機器

旺舖平售
旺舖租售
唐樓出售
石澳別墅售
期長三層達車宅任尚高
八四四四九H電樓看約
洽姑娘馮號七十村澳石

萬八 十三
屏錦樓即日交吉 北角台房露 五三...
出售

五福大廈 西環
高低層次，大小單位
聯記代客買賣招租
詳詢：H四五九三〇三
地址：西環爹核士街12號地下

屋樓 德成行
吉樓租售
青山道醫局街
一〇三三號五樓，每層七千尺，租售如有意電話八六九陳。
遠東大廈樓售
尖沙咀舖 交吉平售
新蒲崗 二樓工廠
三藩市超級市場出售
旺舖廉售
特大唐樓

冷氣 鋁窗 高尚寫字樓分層出售
尖沙咀海防道35號又出亞士利道
接洽處電話 3-678473 3-660968

九龍塘複式洋樓
售價$720000
K301132 K301980
鏡記舖樓
美孚廉售
貴盛工廠
新樓出售

商業樓宇出售
建築中新商業樓一層約玖百餘尺，座落大道中，照公司價出售，有意請電：5-453828黃洽
特價廉售
高尚唐樓
荃灣 沙咀道

尖沙咀旺舖租 旺角旺舖出售
電話3-660968 3-678473
實勒巷11號地下招租

洋樓出售
出國平售
旺舖平售
新洋樓售
輝記
美孚五期
輝記
美孚三期
旺舖租售
三樓出售

元朗高級洋樓

旺舖出售
旺角西洋菜街88號地下面積約四百呎全部皆可用，甚作營業地點適中，即在舊匯豐銀行後，便即買即可入伙，有意請於下午一時至七時撥電K八八四九二五與周君洽

洋樓出租
吉樓招租
(九龍) 租貨
北角電器道
樂信工廠大廈
分層租售
石硤尾 均益大廈
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢：H489943
地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼隣）
地下 二樓 四樓 獨立唐樓
旺舖出售 官塘恒安街 | 光輝樓天台出售 官塘物華街
旺地市中心望海 適合廣告招牌
洽購處：香港德付道西十弍號電H433536—7

何文田街
洋樓出租
工場出租
全層出租
舊式洋樓
平樓招租
高尚住宅招租
美孚5
樓房出租
美孚二期
小型旺舖
尖沙咀樓租
美孚全層
旺舖招租
商住樓租
文輝樓

常康園
旺舖
土瓜灣樓
高尚住宅
九龍加多利山樓全層兩房一廳另工人房有意上午十時電K五七一四洽
觀塘廠房
大業街13號日生工業大厦叁千餘呎樓底高光綫足即可入伙廉租知租順昌有限公司電話K444010 H435244
閣樓
橫門
廳房出租
太子道樓
兩個靚房
招租 旺舖
聯成大廈
招租 舖位
佐敦道房
光猛廳房
製衣工場

九港旺舖住宅租售
香港：...
九龍：...
洽租處：H七二六〇九〇 二二五一五六 K八一九一六七

招地租庫
葵涌廠房
尖沙咀舖
廠房出租
工場出租
工廠廉租
工廠出租
廠房分租

美孚二期
士女梗房
工廠廉租
大埔洋樓
洋樓出租
下鄉道樓
官塘旺舖
廠房天台
吉樓招租

寫字樓出租
九龍旺角銀行區…寫字樓出租交通方便…
…餘無多請從速…電K三〇七五八八・H七四四九〇六洽詢

美孚三期
荃灣 荃灣嘉林
荃灣
鳳凰新村
官塘 招租

遺失聲明
遺失啟事
遺失啟事
遺失聲明
遺失聲明
啟事
陳有秋 陳有甜 陳有慶
陳有森 陳有擎 陳有富
TRINH TON YEN NO 63 V.OUK LO UN PHNOM PENH CAMBODGE
訪尋
唐樓招租
工廠出租
官塘 敬業街 工廠樓 | 西環 鬼路作街 工廠 | 石塘咀 寶德街 工廠
舖位住宅
全層招租

英國夾萬
72路華2000
雙門電視
出讓
四季旅遊公司
專辦美國英國台灣特快簽證
有各國平價機票。香港至三藩市$1500 紐約$3303 倫敦$1300 巴黎$1300 台北$480 東京$1200 曼谷$750
請電5—254272
長洲旅遊 請住松廬別墅
旅運
遺失聲明
遺失聲明
啟事
啟者本公司營業部副經理黃君傳君已於一九七三年一月十弍日起離職此後黃君傳君在外一切行動概與本公司無涉特此聲明
啟事
啟者本公司職員范玉書君已於1973年一月六日起離職此後范玉書君在外一切行動概與本公司無涉特此聲明
遺失聲明
催收屋租
東莞同鄉會大埔分會啟事

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天
為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七三年 月 日
（請注意）如寄來支票請將「一郵票」二字劃去付郵票「一郵票」兩字劃去如係郵票請將「一支票」二字劃去...
每段大字四個 細字四十個 每天二元
七十個 每天三元

廠機廉讓
工場出讓
汽車出讓
公寓出頂
鋼琴廉讓
東主出國
北京狗
毛衫出售
靚牌連車
洗衣場讓
72川崎爬山

夜冷百貨平沽
地址九龍荔枝角道307號地下
元朗唐樓
寫字樓頂
電視機平讓
專賣 私家車
官塘半山洋樓出讓
官塘康利道金豪閣高層單位三房兩廳約千餘呎連有蓋車位售十八萬五可分期辦公時間請電 五-四三六〇三三麥先生
70年大發

分類廣告 有刊在第六張第三頁
靚樓出讓
徙置工廠
大量平售 沙田吉地
沙田發展區吉地數十幅大小任揀可作住宅工業及鄉村屋用途誠意購買者請電K314508或駕臨洗衣街91號七樓洽購
工場石屋讓
王地新
尺餘千下地區灣鑼銅……

REFERENCE LIBRARY 14 JAN 1973 CITY HALL

今樂府

西廂記驚艷

馮紹材唱

（倒板）白露飄零秋捲，（士工慢板）落拓才人客西廂，失意斷腸懷鄉客，[illegible]

紫鳳樓

陳育雲　黎燕　合唱

[illegible]

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

賜顧請洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號　（二）九龍中環分處彌敦道華人銀行大廈七樓　（三）九龍旺角代理佐敦道碼頭側式號　（四）九龍分類廣告處上海街四九九號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務起見，特設專線電話，用戶請用電話洽登。本報並增設郵寄方式（一角、五角、一元郵票均可）。用戶如用郵寄付款，請先寄郵票，方便各辦事處辦理。又本報刊登分類廣告仍照常接受各地分社所印郵寄可、各社辦事處繳付費用。

總社香港荷李活道一〇六至一一〇號　九龍中環分處彌敦道華人銀行七樓　九龍旺角代理佐敦道碼頭側　（每日上午九時至下午五時半止）

國語 小姐 日語 英語　北京師範畢業，日語詩詞專家，英語女教師，世界語文學社，加連威老道四號A，電話H744001

高級托兒　位於九龍塘，由名醫主持

他琴 結鋼 任何　古典民歌，預約K689725

鋼琴 樂理　請於晚上電H619179

補習 超然　中英數小學升中，電話K929855

英文 會話　好先生，別致教授

美術 會放　名師教授，各科

教小提琴　每月三十元起

發音

拼音 招生　K835231　H456522

香港婦女分科學校：美容製花・服裝設計・裁剪縫織　九龍彌敦道751—753號電話：806223

洋行商科 I/E SHIPPING CLASS

英人教師會話

油畫專業訓練班：傳統油畫技法・傳授正規油畫知識技能・美院畢業・畫家親授・教法認真・絕非牟利・歡迎比較K668207

新興科技：採用電離方程式製造玩具模型・理論實習短期學成致用設備簡單小本創業詢問K二二四二三二二馮達德

舞　世界數大舞師

鋼琴 樂理

日語

古箏 琵琶

英人小姐

油畫 水彩

祇教女生　交際舞

五元教舞會保

新址

托兒嗎？

摯韻樂園

英人聲帶 英婦主理

兒女管教

五元學舞

會放美術

鼓鋼歌唱琴班

變款班

要嬰之托兒

打金訓練班

電鍍

保琳招收：託嬰・託兒幼稚園生　園址：九龍塘富打老道一三九號　電話3—378009

太極拳

氣功

立案 香港工科學校　旺角彌敦道601號創興銀行3樓K305075　1973年度招生　北角英皇道37號H708115　西環大道西501號H485447　電機・冷氣・工管・電報・無綫電・美術・工商・建築・機械

英人教師　MR. EDWARD

授舞 蕭文

英文會話

謝照書法

時裝設計裁剪畫

出口油畫

舞

英倫會文考法 發音會話 專大

醫 中國醫學院 初級班（招男女學員）

華人搬屋公司　九龍：708970・610023・867346・日夜服務　工廠機器・住宅・寫字樓

民信搬屋　九龍3・866942・863445・706295　港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

裝修油漆 樓房間格

清潔打臘 抹窗洗地

樓跳

一蘭

梳化椅 彈弓床

營業

交際舞

石川日語

英人小姐

香港商科語言書院：拼音・會話・日文・國語・法文・廣告・設計・裁剪・打字・簿記・CIF珠算　旺角彌敦道607號新興大廈三樓K858440　旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓K859364　旺角彌敦道689號三樓K945747

電視中心修理　彩色黑白・收錄唱機・天綫安裝・快捷妥當　H708496 K794777

打字機修理

註冊有限公司

新亞冷氣

油漆打臘

地板工程

凸金字春聯

裝修油漆

油漆裝修

友榮車行 K334740　土瓜灣九龍城道179B號閣樓　買賣交換・按揭分期　的士小巴・代客保險　修理燒釬・噴油電器

天鴻牌電子鎖

打臘

聯邦招牌老板地板磨車油免臘地板　H719803 H781000 K656073 K334621

綠茵時裝公司　保證準時　來料裁身　精工價廉　營業電話　三日起貨　K928181 K925854

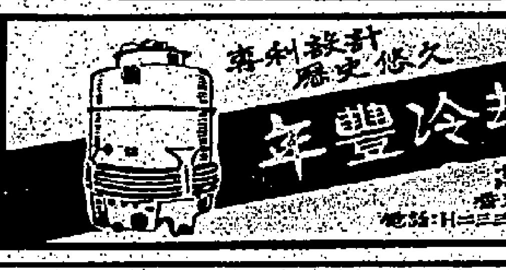
地毡　梳力地毡公司

遠東打臘　車磨地板

唯美裝飾

雪櫃　噴油換過大小冷氣拆裝洗　H730360 H745803

瑞典製 油壓運貨車 現貨　總代理 勤興工程公司 電話：3-802510



上海冷氣工程

搵我地毡　H724644　夜K440669

打字機

鐵閘 油色

軒麗專改男女西裝女褸

雪櫃

電動衣車馬達 電針機

東方影印晒圖 左筆根

經驗註冊 快捷妥當

打字機 收銀機 計算機 友邦打字機公司 H236495 K311891

萬順裝修

最新玻璃纖維冷卻水塔　H563765

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一　H二三四一五七　會面時將以英語個別談話媒介

高級樓宇裝飾材料　新到意大利六分力金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼洗盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新潮取價公道歡迎各界光臨選購

發財捷徑　星光纖維FIBRE OPTICS（即發光絲）。尺碼齊全由0.3MM-0.6MM均有，可造裝飾燈飾電子醫療及石油工業等照明用途，價格由每萬英呎H.K.$228.起　公司3-941897 3-934443

油印 打字謄寫

英國特級 牆布 九龍平通　工包料每方呎特價$1.20　最新花式　精工糊裱　K675257 K673400

歡迎急做打臘　美輝K886117

舊木傢俬

借錢

和合工人介紹

出國雪褸　世界公司　現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲　地址：尖沙咀金馬倫道二十六號　電話：K六七八七五〇

瑞生隆五金行　科學井　水源充足 永久得福

古玩

徵酸枝

徵購九龍區新舊樓

徵求誼父母

徵求

康樂牌

KRUPS

中文打字 急件承印

油屋裝飾

帶類綠織

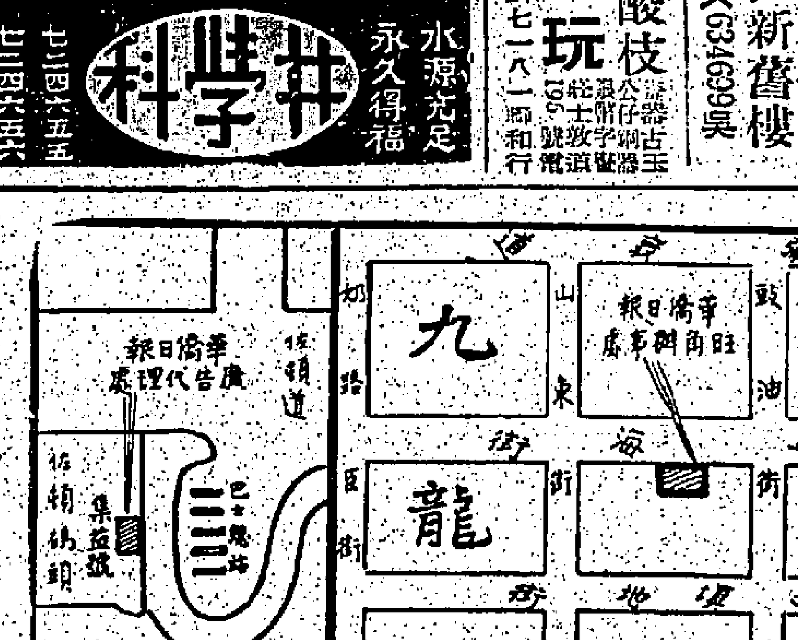
樓房粉飾

電視

萬能角鋼 百葉窗簾

專改西裝

樓房粉飾



收買酸枝 高價收購枝古玩古器銅佛書畫字畫錢幣　請電三四五八三七　大道中二一四號皇后大道中一號合成行

婚姻美善公司　H770404 763006 K682125

沽零跳樓本樣　一折至三折　只限今天

誠意徵友

徵求鋼琴

徵求古董　外國藏家高價大量購買中日各類高級古董　有意割愛請電H二五五一壹一五柒洽

別墅徵租

誠徵女友

徵求 響器材 HI FI音

誠徵女友

徵求壓機油

誠徵女友

華僑徵婦

徵購北角區高尚洋樓　面積700呎至1000餘呎向南環境清靜函本港郵箱二七一四號

誠徵女友

徵讓耕地

良友婚姻服務公司

鳴謝

大行珠寶有限公司　中環恒生大廈1602室　電話：H223176　鑽石玉器零沽批發

寶光石珠

珠寶

瑞香園　代客貯貨

貨倉

徵求合作

矮人

肥減曲綫

肉粒

分類廣告 尚有 刊在第六張第一頁

華僑晚報　每日經常出紙兩次　第一次版正午發售　第二次版四時發售

書報　華僑日報出版　香港法規全備・全書分四巨冊　香港法律彙編　全套四百元　長期讀者八折

花邊雜文 · 立于 ·

美僑領遊大陸被拘的傳聞……

去年，美國有一羣僑領到大陸參觀，由一被台北目作僑領的費德慶其人率領了在他的一隊中，三分之二所持的護照都經台北簽過印，由於此前曾到台灣觀光過，在習慣上，去台灣稱「觀光」，去大陸則曰「參觀」了。費德慶因事返回三藩市，因此，三藩市報壇方面說他被扣，說他被扣，亦不無根據，十月十八晚，廣州開座談會。僑務組負責人請大家發表意見，講廣州話或福建話都可以，費德慶發言了，他所批評的至少有六七點，最惹起強烈反應的是他批評大陸的工廠缺乏分工合作，他認爲製造一種東西，不應一家廠內完成，應該是一家廠製一個零件，然後配合起來，就事半而功倍。他顯然是美國現行的生產方式。來作批評的根據。在座有好幾個僑胞，都說他不應把中國的工廠與美國的相比。而作過份的苛責。我的朋友則認爲以大陸目前的情形，應該利用一個地方的有限資源逐步擴大，如果你要等到每一家廠製一個零件然後生產，恐怕再等上十年八年，還沒有半點東西出產呢！僑務組的負責人，隨他們辯論，微笑的說：「我們都是自己人，有話不妨說。」後來一個幹部出來解圍，說中國的工廠，有些是分工合作，有些則沒有分工合作，完全因地制宜，大家也在一團和氣中散會。可能消息傳到報壇了。可是，費德慶不久回三藩市，澄清一切流言，他與團體中其他人士及其他團體的多數人士都相信由於內戰的局面仍然存在，又由於「保衛祖國，提高警惕」的標語仍然觸眼，大陸有些人，可能對於陌生人，投以懷疑的眼光，我的朋友在捨台城往祖鄉的巴士中，拿起攝影機來攝「紅嶺」的林木時，給密票員「打雀咁眼」的監視，就是其中一例，還有一個例子，就是大多時與他同房的一位僑胞在北京訪尋一個美國朋友的家屬，談話之後，攝了幾幀片，給隣家一個老媼看到，硬指此君形迹可疑，拒了去，革委會向此君問話，後來革委會向此君道歉，說老媼撈錯了。普通人民（尤其是在偏僻的地方）可能有多少不友誼行爲，但決不是大陸方面負責人。他們不會亂來，因爲他們也恐怕上級的譴責。大陸對他們所不歡迎的外國人與華僑，要申請去參觀，亦加拒絕，凡被允許入境者，既希望予以好印象，一切都是安全的，目前中共十分要與外國人交朋友，則有輕外國人與華僑給他們宣傳呢！

新的時代 · 何行 ·

穆人傑笑說：「爲此而心情煩惱了？這亦許是值得的，不過希望下次不要喜歡得不合常理。」

「沒有見到那個孩子神氣而又英俊前。」琳達笑笑說：「我還不想要有孩子，由他而使我想起了需要孩子，這一點是很重要的，我害心去治療，這是異乎尋常的，我是一直傳奇存處理這樁事的。」

「那是怕動手術。可是想要孩子，……上一段東西，是揣寫一個心計週密的人，有一樁事梗在心中，拖拖延延，委決不下。反倒是一個粗心的朋友在背談閒聊說有這樣的心事，笑說這是伸頭一刀，縮頭亦是一刀，何必拖？原來他是去開胆石，亦是開刀，我想到我的事，縮頭亦沒有用，早一點，但還是激發不起心來。」

「激發我去計去動手術，卻是這個孩子，中午在吃飯我去趕一個孩子，了我們有機會，愛了，那是多麼滿足，財子，名聲和地位都有了，再有富，夫婦相處得好，還有什麼一個這樣孩子，還有什麼要呢？」

「有的！當然還有一個要求。」穆人傑笑說：「你說過，除非不養，養的，兒子以外還有女兒。」

他們說說笑笑的到了家，有時我約定司機，則自己駕車的，以前他們時得用到司機，總是自己先後駕車出去，現在卻是叫司機開車爲多，因爲琳達忙事，有時做得精疲力盡回來，再自己駕車，是頗得吃力的，則就由司機駕駛了。早晨返工，亦由司機駕駛，要十五分鐘到二十分鐘時間可以思考的，自己駕駛就沒有這個機會，偶然亦是自己駕駛的。近一陣，琳達都是緊張的，對什麼事都十分多疑，男女之間，亦會在穆人傑面前吃張美西的醋了，這是已成事實的事，有什麼好吃的。

是工作過度的影響的，好好休息和度假是會恢復，不過幾時抽得出功夫去度假那是問題。今天琳達的神情，是恢復了過去那種樂觀和活潑了，穆人傑心中自是高興，夫婦生活原本要相互關懷的，以前是琳達處處關懷穆人傑，現在則由穆人傑在關心她。

穆人傑的心境是順遂的，他每一禮拜或是幾天，去看一次張美西和孩子，名義上是去看老太太的。張美西在這方面是十分滿足的，她目前是有二百萬的身家了，兒子一百萬的在繼承產業，是在她手中，她亦知丈夫是她的，目前不過是怕琳達走絕端，一切眼笑西是十分瞭解的。

白虎山莊

文：會華信　圖：楚子

五五四：大勢已去

縈霧居士道：「情況如何？」

小元短道：「十分嚴重，飛天派與邪派已分三路攻上了白虎山。」長髮俗道：「莊主如何？」小元短道：「不知何去。」

縈霧居士皺皺眉頭，道：「我們找他去。」石松道：「剛才看到了飛天小狐追到那邊去。」他把手一指，指向山後。

飛天小狐是要追殺白虎莊主，報爺爺被殺之仇，看小狐走到那邊，可以知道白虎莊主可能是逃向那邊了，長髮俗道：「我們追過去。」

正說間，卻見到鋼帶主已如飛而至，鋼帶主乃是替白虎山守住中路的，而今又見他逃過來，可見得中路已是守不住，他的衣襟沾了不少鮮血，已殺得十分疲乏，他施展輕功，跳到他們之前。

當下小五短替他們介紹過了，長髮俗知道他也飄渺渦山，不禁道：「鋼兄如此高義，我們十分欽佩。」鋼帶主謙遜過了，道：「而今中路是由邪派殺進來，那天邪十分厲害。」

一提到天邪之名，縈霧居士與長髮俗也由得緊皺眉頭，那西城音魔已死，怪和尚也死了，當前最厲害的便是兩個人，一個是天邪，一個是飛天小狐，小狐年少，臨敵經驗不足，縱有高強武功也易應付，只是天邪則不然，是個天字第一號高手，怪不得鋼帶主無能爲力。

長髮俗道：「如此看來，只有我們合力守禦他一陣。」縈霧居士道：「我們且去追尋白虎莊主要緊。」他眼看白虎山已在火光之中，莊丁已死死傷傷，所餘無幾，遍山都是邪派與飛天派的人，縱然敵得住天邪，也無法挽回敗局，倒不如找尋白虎莊主，再作一番計。而且縈霧居士也覺得這一班江湖恩怨，乃是白虎山與飛天派邪派之事，自己這一批人都是局外人，也不應留了此而結下仇怨，日後冤冤相報，更無了局，倒不如保得了白虎莊主，再作他計。

長髮俗也知道他的心意，道：「師兄說得對，我們到後山找去。」

白虎山的中路已給天邪攻破了，其他各路再也抵不住飛天派的進攻，火借風勢，火舌高張，更顯得情況惡劣。

他們五個人追向後山來，後山是比較平靜，飛天派的人還未殺到，假如他們再佔了後山，則整座白虎山也都落在他們手中了。看來這也不過是時間上的事情，雖然有天大的本領，也挽救不了。

後山上不見白虎莊主，也不見飛天小狐，飛天小狐追一個殺父仇人，他什麼也不管，只是追趕白虎莊主，可憐莊主已戰到筋疲力盡，而飛天小狐卻似一頭下山的老虎。

白虎莊主也知道大勢已去了，他也知道要是白衣郎君與百花仙在此，事情不會如此之糟，只是他兩人已遁跡江湖，再不管這等是非了。

他一個人落荒而走，飛天小狐已發現他的蹤跡，便也如飛的趕將過去。白虎莊主本來是想走到荒山有密那邊，可是剛才見到了西城音魔正走向那邊，他知道此人厲害，如何敢走過去，只好走下山去，落荒而逃。

那飛天小狐如何能放過他，本來小狐的輕功，也贏不了他，但白虎莊主已殺得筋疲力盡，走得慢了，而且年事已老，那似初生之犢，走了一段路，飛天小狐已是趕到了，大吼道：「那裏走。」他舉劍便刺，白虎莊主連忙抓刀來迎，反身再戰，飛天小狐見了殺父的元凶如何肯放過，一招緊過一招。

香港竹枝詞 · 半個詩人 ·

空頭支票

賊劫商行，有追窩支票者，亦驚人也。正是：

銀行戶口餘多少
支票一張蝕印花
卻是空頭難兌現
得而無用沒搶拿

牛公里傳 · 賤物購窮人

西洋怪異錄 · 名稚 ·

愛魂

德爾太太到醫院辦妥了手續之後，她要求見見她丈夫的主診醫生。當那醫生和藹地問她是否有些什麼需要他的幫助時，她便要求能否讓她看看她丈夫的病況紀錄。

「這是違反醫院的章則的，」那醫生說，然後，他發現龔德爾太太神色有異，心知其中定有文章，一時之間，便想到了法律不外乎人情，於是問她道：「龔德爾太太，幹嗎你要檢查你丈夫的病況紀錄呢？」

「我不過希望肯定我丈夫死亡的準確時辰罷了。」她喃喃地說。「我：我深信我丈夫是在凌晨三時四十七分去世的，雖然院方在上午十點鐘才打電話通知我。」她歇了歇，「醫生，我請求你答應我吧，這對我是很重要的。」

那醫生於是吩咐一個坐在附近的護士把史丹利的紀錄拿來。當他接到手裏時，他的眉毛不禁揚了起來，連忙把那紀錄遞給龔德爾太太，並用食指指住那死亡時刻，果然是凌晨三時四十七分。是則她並不是做夢了。史丹利的確曾經在她跟前出現。她的丈夫是到來跟她道別的，並且給了她一項戲劇性的證據，證明了一個人死後，靈魂是不滅的。

當她離開那病房時，那護士輕輕碰了她一下手臂說：「我真奇怪你會準確地知道你的丈夫的靈魂離開他的肉體的時間哩。」

龔德爾太太惟有點點頭，無法說話，因爲這時她正陷在極度的悲傷中。

「有朝一日，」那護士說，「我也希望能夠體驗到一個人死後，他的靈魂依然『生存』的事實。」

像這樣的證據確鑿的故事，從各個時代的文藝和各種不同的文化裏面都可以找到，一個所愛的人要到另一個世界之前，他的靈魂來到他（她）的伴侶跟前道話，或者給予種種的安慰和約束，所在多有。同時不論貧富，情形也會一樣。靈魂學家安德路·林便曾經這樣的寫過：「這是可以肯定的——有關這種情形的存在。」

但留下來的問題卻是：當一雙伴侶給「陰」「陽」阻隔開之前一刹那所許下的諾言，是否真的能夠日後在另一個世界裏實現的呢？似此，他們的結合，豈不是永生永世。

白爾猻太太經常對她的丈夫開玩笑的說他們的愛情是永遠永遠的，因爲她的結婚戒指是那麼緊密，致她無法把它脫下來。在這個時候，她的丈夫隨利通常都是一笑置之的。（二）

鐸叔正傳 · 滕甄 ·

又公平又殘酷的方法

阿芬聽得毛骨悚然，一雙大眼注視着我，緊張得沒有話可說。

我沉默地注視阿芬的表情，她緊張起來，大眼圓睜，額角微微冒汗，表情十分可怖。

我曰：「那國王的命令一下，眾情騷動，在人叢之中，有些婦女發給那武士暗暗的祈禱，希望皇天不負苦心人，女奴的籠子給他一點即中。」

「那國王又詢問：他的這樣決定，公道不公道？」

「人民們沒有作聲，自然是默認國王的決定，不能不說公平了，須知那女奴是國王的財產，他要送給人家自然可以，不送自然也可以，送而有代價，自然更加可以。」

「經過了幾分鐘的沉默，那武士心中砰砰亂跳，不知如何是好，在這生與死的關頭，他不能不慎重從事，他在戰場上戰鬥，敵人無論如何頑強，戰事無論怎樣吃緊，他都英勇地對付，從來不皺眉。」

「但此刻，要他決定的，是不可預知的彩數，機會是二分之一，這等於我們到賭場去押大小，揭鍾之時，不是大便是小，機會也是二分之一。」

「但對這等不可預知的彩數，全無把握的投注，由你是最英勇最聰明的人，臨場之時，也只能沉吟再三，躊躇莫決，不知押大好呢還是押小。」

「那武士面色十分難看，望望那兩隻籠子，都是一模一樣，他的愛人究竟在那一隻籠子呢？」

阿芬忽然大聲曰：

「那武士的鼻子難道是患了鼻竇炎麼？他不會嗅一嗅，人體的氣味與野獸決不相同。」

我微笑曰：「阿芬，你是聰明人，但那國王也不笨，你注意到的，他豈有走寶之理？他把兩隻籠子放在數百尺之外，別說獅子的氣味，就連牠的吼聲也聽不見。」

「在那武士未舉起指頭之前，緊張的氣氛使人們連呼吸也幾乎不敢，百姓無論王公大臣都不敢抖一抖大氣。」

「那武士心想，算了吧，我胡亂一指，如果上天要玉成我，就給我點中了，如果不死，便死啦，男人大丈夫死則死矣，何必皺眉。」

「他正想舉起指頭，忽然間聽見一聲微微的咳嗽之聲，這聲音很熟，他轉頭過去，只見咳嗽的正是自幼跟他玩到大的那位公主。」（一四九）

僑樂村 · 幽默短篇

假期

西門穆

阿丁說道：「阿陳，我工作的公司，以前是沒有假期的，星期日也要辦公，真辛苦極了。」

阿陳道：「這就不合理得很，竟然連假期也給剝削了去，你們爲什麼不反對？」

阿丁道：「我們後來自然是向老板提出抗議了！我們據理力爭，終於，老板屈服了，他給我們四天有新假期了。」

阿陳道：「這才合理呢！你一個月有四天有新假期了。」

阿丁點頭道：「是的，我有四天有新假期的。」

阿陳道：「那末，這四天假期，你可以和你的太太去享受假期了！」

阿丁搖搖頭道：「早初，我以爲有了四天有新假期，這四天假期中，可以和太太到郊外度假的了，但是卻不然，我們不能度假。」

阿陳問他道：「爲什麼呢？有了假期，爲什麼不能度假？」

阿丁道：「我家是僱用了一個女傭的。這個女傭，本來是沒有假期的呢！但是，她聽到了我們向公司老板抗議，終於得到了四天有新假期，她便對我和太太說，她知道她也應該有四天有新假期。」

阿陳道：「那末，你的女傭要向你們夫婦提出抗議了，是不是？」

阿丁道：「是的，我們的女傭，向我們提出四天有新假期的要求了。」

阿陳問道：「你們答應了她，是不是？」

阿丁點頭道：「當然，不能不答應，這是政府的規定。我們的女傭，每月有四天有新假期，這就辛苦了我的太太，因爲，在女傭放假的四天，太太要洗衣，煮飯，看管小孩子了。」

阿陳道：「這倒辛苦了你的太太。」

阿丁搖頭道：「但卻不是。我的太太，也向我提出抗議，女傭放假，她也放假，於是便辛苦了我，我的四天假期便要洗衣、煮飯、看管小孩子了。」

毀蓮記 · 瑩翠 ·

六五：暗暗叫苦

「湛，你怎的了？現在才三點鐘，八點鐘你還來不及趕回來麼？這是很重要的應酬，你不能不去的！」他瞪着我。

「貴叔，我今晚有很重要的事，以後我全聽你的，今晚我真的不去了。」我低聲要求。

「別多說！八點半鐘，我們在尖沙咀金屋餐廳等你，然後一起去夜總會好了。」他的眼睛在搜索我的面孔。

「這……」我發直雙眼，許久說不出半句話來。

貴叔再沒有理會我的感覺，他咀角掛着勝利的微笑，逕自走到他緊徵式的寫字樓去，不知在翻些甚麼？我沒有再說話，匆匆跑到街外，向一間士多店借電話，我希望找到馮醫生，改約一個地點晚飯，但不幸得很，他已經下班離開了醫院，我在毫無辦法之下，只好硬着頭皮，又跑回家去。

「貴叔，改個地方好嗎？我不喜歡吃西菜。」我堆上笑容。

「我們不準備在金屋吃飯的，只不過在那裡碰頭，而且已經約好了朋友，湛，怎的了？」他滿面迷惑。

「不，沒有甚麼，算了吧！」我淡淡一笑。

整個下午，我都煩得很不好過，想來想去，一籌莫展，七點多八點，我離開美容院的時候，惟有抱着忐忑不安的心情，準備今晚坦然處理，一眼便見湛文華和馮醫生安詳地坐在那兒。

「嗯，阿湛，妳真準時！」他含笑起立相迎。

「你剛來吧！」我坐在他拖開的椅子裏，「馮醫生，我們換一個地方喫飯好嗎？」

「爲甚麼？」他有點迷惑。

「這位小……姐」侍者遞上餐牌。

「謝謝你……等一回再叫。」我接過餐牌，讓他離開。

「因爲……」我只說了兩個字。

貴叔，湛光，阿榮，已經站在我的面前，我不由緊鎖雙眉，心裏不禁暗暗叫苦，而且奇怪阿榮的出現。

「阿湛，妳倒準時！」貴叔老實不客氣的坐了下來。「伙記！請加多一個坐位……這位是……？」他十分客氣伸手與馮醫生打招呼。

「嗯……這……」馮醫生莫明其妙地瞪着我。

「這是我公司的老板王貴先生，這是劇務張光先生，還是阿榮。」我不能不介紹，「這是馮醫生。」

「啊，幸會，真湊巧，馮醫生，請別客氣，就坐這裏，一齊談好了。」貴叔以主人自居，馮醫生沒有回答，面上流露尷尬和不自然，他埋怨的眼光瞟了我一眼。

我彷彿啞仔吃黃蓮，心裏有說不出的苦。

「馮醫生，請問閣下診所在那兒？」貴叔的臉上堆着過多的微笑，有意打探。

產科醫生

有一天我到一間私人產科醫院去拜見一個醫生，看見他非常忙碌，不停地爲產婦接生，就安慰他說必工作很辛苦。

他說：「的確，很多男人不斷地工作，給我賺錢的機會。」（樂）

偵探小說 · 裸屍奇案 · 天風

「例行公事的問話罷了。」羅拔說「和我們一道見見去好嗎？」

「好吧，」他看一下錶，「我希望時間不要太長，我得在九時上班工作。」

「也許不會太長久的。」我告訴他。

他隨我們登車，羅拔和我分坐他的左右兩邊。他是個面孔瘦削的孩子，長得很清秀，衣服也整齊清潔，像他這樣年紀的青年羣當中，他可算得是比較持重的人。

「告訴我，你們找我要問什麼呢？」他問。

「昨晚你約會過珍娜嗎？」羅拔問他。

「是的，難道她發生了什麼事情嗎？」

「你什麼時候和她在一塊的？」

「我記得大概是八時十五分。喂，究竟她——」

「你和她往什麼地方去？」

「是這樣的：我們原本約定一同去消遣，但她突然改變主意說有別的事情要辦，她要我驅車到根希路街後，她下車去了。假如她遭遇了什麼，這不關我的事情。」

「她遭遇大不了的事情，」羅拔說，「一天大不了的事情。」

「是嗎？——不過，這不關我的事。」

「她已經死了。」我說。

東尼呆了半晌說不出話來。後來他瞪着眼喊道：「老天！」

「你時常都約會她的嗎？東尼？」我問。

「什麼？」他仍然驚慌個不了，——「噢，是的。我時常約她的。」

「時常到什麼程度呢？」

「一星期兩次至三次。」

「你最後一次見着她是什麼時候？」

「昨晚。」

「昨晚以前呢？」

「上——上星期三吧，——是的，我猜是上星期三。」

「爲什麼你約她？」

「這個我不知道怎回答了，你約女朋友幹什麼？」

「我們不管你約女朋友幹什麼！但是我們要問你爲什麼要約這一個？你約珍娜幹什麼？」（五）

花鳥蟲魚集

猪籠草

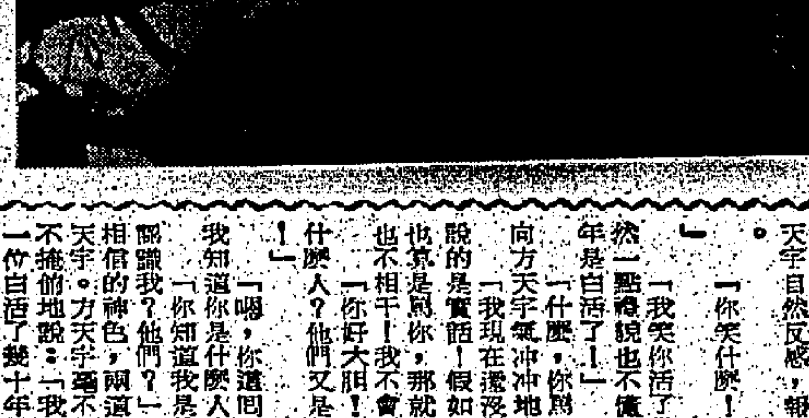
蜀田

食虫植物是很惹人喜歡的，在外國有食虫植物的園藝家專門繁殖食虫植物，並且進行人工改良，改良不少新的品種。

食虫植物的欣賞有兩種，一種是筒狀，另一種是葉，筒狀的食虫植物以「猪籠草」爲代表，現在的園藝家，已有人把猪籠草的猪籠，改良成各式各樣，再也不是長筒形的猪籠草，有的長圓圓的，有的是葫蘆形的，有的是成「S」形的，總之古怪的形狀不斷的出現。葉的食虫植物也出現不少新的品種，不過沒有猪籠草如此吸引人而已。

香港亦有不少猪籠草出現，聽說香港有人曾經發現過一種「猪籠草」，把這種猪籠草拿去外國一間世界性的植物研究所去鑑定，鑑定後，被認爲是一個從未發現過的一種猪籠草，非常珍……

我曾經爲這件事去努力過，可惜當時那發掘的人到了外國去，這件事一擱就是好幾個月，將來找到資料，便會詳細報導。



圖：是一種經過園藝家改良的猪籠草（附……）

死巷槍声 · 司馬紅 ·

一六六：金保羅失去了秘密文件

金保羅聽了，說：「關於這點，我反而略爲有些懂得，那是指心理反應而言的，要是一個人在心上有了一個暗影，便會朝夕思量，希望把那個謎的謎底找出來。照我看，維娜千方百計想找尋失落了的記憶，最重要的一種因素就是她要知道自己的身世。」

「是的，確有這種現象。」爲首的一個人說到這裏，忽然之間，很鄭重的對他說：「金保羅，你想知道的事情，我已經盡其所能的給你一個滿意的解答，希望你把大衣的秘密說出來。」

「好的，我就把它告訴你。那一件大衣全是被料製成的，單是那個黑點例外。它不是絨料，只是一種化學品，換句話說，它是稍形的菲林，外邊罩上一種永遠不能夠燒掉的化學品，它是超級防火膠，且能防水與防電，倘若你想把它找出來，殊不困難，只要你把那件大衣放在鹽城之內，通了電，使它在高熱之下焚毀，留下來的一個小黑點就是它。」

「那麼，找到了它之後，是否要使用超級的放大器把它恢復原狀呢？」

金保羅聽了，答然說：「你們這一行應該懂得有那麼多的技巧，不必研究它。」

「是的，請你留在她的身邊，細心照料她，我走開了不久，便回來的，我用首領的信譽向你提出保證，如果我們找到你說的東西，一定不會傷害梅娜的，同時不會傷害你，你倆繼可以安然的走出死巷。」

金保羅聽了，即時說：「我希望你得到那些東西之後，立刻召換救護車，把我和她一起送到醫院去，那個地方比較安全些，同時我留在她的身邊，設法照料她，或可能痊癒得比較快。」

「好的，就這樣辦。」

黨魁走開了，金保羅感到十分難過。

村……中……人……語

三重

馬會將有三重彩。假如中彩，一個也夠了。

花市

年宵花奇貴。摘枝梅花過年，也不容易。

節育

家中節制，大有成就。瓜瓞綿綿，不一定是好事。

地皮

香港地皮缺乏。擲地有方，擲地無方。

女飛衛 · 滄海客 ·

十七：千里走嬋娟

那話聲極其嚴厲，柯朗更增惶恐，不自覺退了一步，躬身道：「豈敢。」

老者哼了一聲，說道：「少年而有如此內家功力，老夫生平閱人雖多，卻是僅見，我亦知你是使劍的，卻又劍不隨身，更可見你劍術高明，來呀，丫頭，拿隻劍來給他。」

那少女轉身飛掠而去，幾乎是眨眼間，已自後堂飛落，瀟瀟地叫道：「爺爺，劍來啦！」

早見一道寒光，直奔老者而卻，老者右手一揚，喝道：「接住了！」柯朗見他竟以飛袖一拂，那麼勁疾的飛劍，竟陡然轉向，柄卻刃後，向柯朗投來。

柯朗不接也不行了，入手竟然微微一沉，要知劍乃輕兵器，不料這劍入手，竟是倍常沉重，他可立即就明白了，知道少女故意去取一把沉重的劍來，若然內力差的，運轉自然也就不甚活了，顯然她適才兩劍落空之後，已知道柯朗身手不凡，志在必贏，已昭然若揭。

那老者微一皺眉，道：「好丫頭，你怎麼把我的劍拿來了。」但隨又點了點頭，道：「也好，丫頭，你棋取巧，這就要自食其果了。」

柯朗已試出這劍的重量，約在三四十斤上下，聽老者說是他所用，不由多看了一眼，只見那劍確是古樸，且幾乎無刃，雖有劍形，倒更像一塊鋼，登時心上涼過一絲涼氣，從兵刃，即可知其劍術，若然今日老者與他對敵，只怕想脫身就難了。

道功夫，少女已疾上兩步，道：「喂！你現下有劍在手啦，別再說我欺負你。」

柯朗忙把劍當胸，說道：「豈敢。」

少女嘴兒一撇，面帶怒意，道：「你不亮兵刃和我過招，敢是瞧不起我！」

柯朗尚未答言，那老者已喝道：「丫頭，不准多嘴，你沒瞧見人家身上未帶劍麼。」

少女再不遲延，道：「現下劍已在手，接招！」身隨劍轉，出手竟已是一招三式，刺咽喉，削右肩，抹右肩，眼前更是一片寒光襲人！

柯朗知道無論向左或右閃避，少女的劍就會如影隨形，那刻招必也會變化莫測，忙用劍虛點疾架，登時兩聲輕響過處，柯朗的劍身一沉，少女的第三式，亦被化解了，一時間，少女竟不能變招攻擊，迫得腳下一圈了個半圓，轉到柯朗身右。（九〇五）

鈍劍

文：賀扉　圖：秋風

第一回　方天宇初試純劍　鄭靈仙大顯神功

方天宇突然掀開火堆向左邊走去，老婦掘出自己要向方天宇學，阿瑛更要向方天宇學。阿瑛怕方不肯教她，老婦，她要用水磨工夫，慢慢來，絕對不想急功近利，貪快，只會誤事！

方天宇不是無緣無故離開的，他是聽到人聲，循聲向左邊走去的。上了高處，向低處望，果然看到三個人緩步而來，似是走得很慢，一步一步的踏出去，看得非常清楚，轉轉眼時光，來人可是其實他們走得很快，已經到面前了。

來的是三個中年男子，一個很高，鬆鬆的身，不像個漢族的人，方天宇看在眼內，不知怎的，走在後邊那一個陡然停步，三個人原是向前行的，一轉身，就朝方天宇打出幾枚銅錢。雖然雙方相距在廿丈過外，幾枚銅錢仍然十分有勁的射向方天宇的穴道，認穴之準，腕勁之雄，都使方天宇暗吃一驚，不由的避過來招，抬頭再向對方注目望去。

「好小子，你想怎樣？偷看老子！」那漢子居然罵人先告狀，向方天宇質問起來。方天宇自然反感，報以一聲冷笑。

「你笑什麼！嫌命長了？」

「我笑你活了幾十歲，竟然一點禮貌也不懂，你這幾十年是白活了！」

「什麼，你罵我？」那人向方天宇氣沖沖地走過去。

「我現在還沒罵過你！我說的是實話！假如說實在話你也算是罵你，那就算是我罵你也不相干！我不會反對的！」

「你好大膽！你知道我是什麼人？他們又是什麼人？哼！」

「嗯，你這回倒猜錯了，我知道你是什麼人！」

「你知道我是什麼人？你認識我？他們？」那人一臉不相信的神色，兩道目光射向方天宇。方天宇毫不畏怯，也毫不掩飾地說：「我知道！你是一位白活了幾十年，不懂禮貌的人！他們呢？他們比你般倍知禮，並不幫你失禮！」

「好小子，你是活得不耐煩了！」那人揄拳想發招了。

「住手！」方天宇兩目一瞬，直視對方，兩道明亮的目光加上凜然的面孔，竟把對方喝住了。然後說：「我是在這裏等朋友，你是從這裏經過，我聽到人聲，見到人影，當然好奇；你見到了我，也自然感到意外，加以注意，這是很平常的事，而且可以說是必然的事，你怎能因此怪我，對我呼呼喝喝，一點禮貌也沒有！你不怕虎狼，不怕猴人截劫，敢走這條道路，當然有一身不錯的武藝；我有胆在這裏等人，你也應該知道不是個怕死的傢伙。你要打架，可以另選日子，我不會拒絕的！今晚，我不想打！」

方天宇這話十分公平，對方未答，另一個較爲矮胖的漢子開口了。

「朋友，你是那一位？怎樣稱呼？」

「我想，我們不必通名道姓了，你們請吧，我的朋友來了，會對你們不利！」

「是嗎？你的朋友叫什麼，你總可以說說吧？」

「他們是塞外雙魔，孫雷、楊冰！」

「啊，是他們，我們不打擾了！老三，走吧！」老三就是第一個和方天宇說話的人，他跟着匆匆走了。

「大哥，我們也該走了！」阿瑛來到方天宇身邊，老婦在另一邊相候，方天宇看着剛才的戰場，噓了一口氣，也和阿瑛、老婦三個人一起走了。（二三六）

REFERENCE LIBRARY
14 JAN 1973
CITY HALL

華僑日報 星期特刊

走出象牙之塔面向社會
香港學生新風氣

此篇文章指出中文大學學生對中國文化及大陸社會具有認同感，會影響學術上的成就，曾使中文大學校長李卓敏予以否認，謂此乃極自然之事，至於文內其他批評，李氏亦認為客觀而中肯。

・盛早・

香港新界崎嶇山頭，下臨港灣，屹立着一所巍峨的世界上最高尚壯觀校風之一的大學，這便是人所共知的香港中文大學了。在這個商業貿易風氣瀰漫一切的像神話般的殖民社會裏，存在着這樣的一所高級學府，實使人驚個觀止，迄今香港中文大學已耗資達二千萬美元的投資，龐大的要用不做把這大學建成為一所外表宏偉的建築物，而且更為今天的以謂中文為主的世界裏帶來一個有的現象：一所享有無限制學研習自由的大學，若干學院之設立係本着「懸留自由世界中國文化」的宗旨。

與英國各大學的緊密聯繫，諸如英國的那魯大學、威星斯、大學及香斯頓大學，這聯階的還是，沒有一個學生，其英文程度不及水準，而能獲准進入大學內攻讀。

中文大學

中文大學今年踏步入第十週年紀念，但其間面臨許多令人憂慮的新威脅，在二千八百名學生中，一種與「整個中國人社會」一一特別是中國本身的社會及中國文化相糅合的認同感逐漸——近幾年來迅速擴頭，引起大學內的二百八十名院系教授中部份人士此刻恐慌。學生以與儒主心理有相以達國際水準的大學基礎，雖然學術係接觸的主要工具，中文大學的教科書大部份以英文為主，很多教授係接受美國訓練，而其全部教學課程亦以「透視整個世界」為依歸，大學仍作持着一貫

然而

明顯的政治現象，年六十歲的中文大學副校長李卓敏博士來說，毫無新奇的意義，遠溯一九六三年，自從一教育經濟學的計劃者搭設獨立的一一但並無相關特色的中國書院改聯合」學院，當時個所花成一所五相調解的一遭遇到的困難幾乎是難以抗拒的，那些學院之組織頗根見英國結構，哲學理論上的，教授技術上的及地理位置上的但是經過以後七年的推扎，百折未撓的李氏在課一繼續計劃及基本上的服務相有成就，新其的間別特徵，儘管在香港可用發展的土地寄畝，他仍能說服政府撥出卅和十八美元三百冊三英畝的現行大學校址以供擴展，擁抱新向香港富商及在美國的基金機構等集數百萬元的擴建經費。

今天

大學已發展至擁有一間現代化的圖書館，一個新學研究中心及一座學生會所，院系方面分文學院、理學院、商科學院及社會科學院等頒發研究院及大學畢業學位文憑，本屆發展社會推動文化的原動力，中文大學更擴廣支間的成人教育課程及推行一間中國研究學院，更完成了一座現代化的展覽當。

現行計劃

中文大學預算於一九八〇年把入學招生擴增一倍，雖是如此，李氏在其堅定的策劃下，維持酒步擴展，每年獲准投考中文大學試的中學生達七千人，但只得六百人僥倖取得進入，人口膨脹的香港佔得另一間大學——可容立二千九百個學生的香港大學——較千名香港青年學子每年總過負笈海外尋求學位，這的確是李氏和其它香港有心人士所感到憂慮嘆息的。但而今他所關心，並不在於貶低中文大學的水準，「我們在香港之所需要之一終目的」李氏說：「係一個智識份子不要旁貶而須惡心一至於某事他的工作」。

為了政治與王權
哈辛王再婚

（本報專用美國新聞週刊中文版權）

・白峻・

約旦王哈辛，曾自己如此說過：「我需要一個家，我將希望不設多十次，」在前週，卅七歲的哈辛王，在離婚之不久，又一再結婚及離婚呢？但再立即與廿四歲的雅麗亞小姐結婚了。約旦王哈辛的第三次結婚，據安曼的宮殿一婚禮，非常之簡單，但內閣的消息表示：此次，哈辛王似乎希望，他能因為新皇后雅麗亞的關係，能在政治上，獲得更重要的利益，以便能發展他目前不穩的「皇朝」。

另一方面，從哈辛王本身的觀點而言，他的兩位前皇后，造成他的負擔。首任皇后戴娜的，因無所出，無法替哈辛生育一個承繼王位的兒子，以便所將來能在一個九五七年與他離異，因此而使承繼王位落於哈辛王的弟弟手上。

哈辛王與他離異而有的第二任皇后雅麗亞，是一位約旦軍官的女兒，雖然，她為哈辛王生了兩個兒子及兩個女兒，但因為他是英國血統，而不是阿拉伯人血統的關係，在約旦的憲法下，她無法正式成為約旦的皇后，故此，她的兒子，亦由此無法取得承繼的權利，哈辛王無子承位的由來而引致與在約旦國中的成為一位皇族領袖及宗教首腦的壓力下，此擁有一千四百年歷史的約旦王國。

但，目前，雅麗亞成了哈辛王的新皇后，後，可能有所改變，而且更能夠他解決了部份的問題，首先，她是主要的一員，是「吐根」家族的（巴勒斯坦的）家族，她曾在倫敦，羅馬及紐約，接受過高深的大學教育，亦曾在約旦國家航空公司的公共關係部，同時因為她的哲論，曾一度

在安曼負有盛名，故此，一般而言，她與哈辛王的結合，對哈辛王而言，可能會產生一定的幫助。

不過，另一項新問題，是哈辛王所生的兒子與哈辛王承繼權，她因為她的家族的關係，將會取得各部分的承繼權，而直接影響到承辛的承繼權，成為泡影，雖然，此會令到哈辛王感到愉快，但相反的，亦會令到希辛派的不滿及不安。但，她，對哈辛王的很大幫助，似乎是因為她是巴勒斯坦血統的關係，將來可能引致中東的安定，因為哈辛王本身，目前與巴勒斯坦的關係並不大好，而他最希望的，是能見到巴勒斯坦能夠列入他的統治下，並且半自治。

據一位在安曼的政治評論家批評表示：直至目前為止，巴勒斯坦對哈辛王的計劃，尚是採取不信任的態度，或許，哈辛王得到此巴勒斯坦血統新皇后雅麗亞，將來之情況會有所改變。由此，哈辛王的憂慮的改善，計劃他的婚姻，會否成事實的關係，尚得他要將來的事實證實。

一九七二年是
美國青年轉變年

長髮不再是急進知識青年的標誌 學校充滿了戰鬥氣息和動亂狀態

一九六八年秋季，早川教授上任為金山州立學院校長。一九七二年秋季，他宣佈辭職。在就任時他進入該校就讀的學生，於外國職時，剛好畢業。

舊金山學院一度被形容為充滿戰鬥氣息和動亂狀態。這些形容詞也曾被用來形容美國其他的教育機構，包括在貝克萊的加利福尼亞大學和東北部的哈佛大學。

早川教授去年辭退校長之位，着手撰寫一本書，記述過去四年中他在學校內的觀察見聞。舊金山州立學院一度因發生暴力事件而被關閉，現在則是風平浪靜。其他的教育機構，大部份也是一樣。

不過，路易斯安納州南部大學卻在七二年十一月發生了以悲劇收場的學生示威抗議事件。學生們在該校的紐奧連斯及巴頓魯治分校舉行示威企圖取得對學校事務更大的控制權。巴頓魯治分校的學生們與地方執法人員發生衝突當中，兩名年輕人不幸喪生。

不過，除了少數例子外，美國學校卅一九七二年中並沒有再發生戰鬥示威事件。

為甚麼在短短數年中，美國校園的風氣轉變這樣迅速呢？早川教授在他的著作中將用相當長的篇幅來討論這個問題。不過，他在較後一次的記者招待會中表示，他認為他的警方開入校園內維持秩序，是這種風氣硬化的「轉捩點」。

不過有些人並不同意這種說法，認為早川教授在舊金山州立學院採取的行動，不致有這樣大的全國性的影響。首先，學校在學生的堅持下，已修改了一些直接影響學生的條例，現在這些新條例已經成為政府制度中頒所當然的一部份。其次，如果有相當數目的學生提出要求，學校會開設新課程；限制學生夜出的條例大部份已被廢除，同時學生宿舍的條例也大加改動，比前靈活許多。

與此同時，美國逐步結束在越戰的介入，在這種情形下徵兵人數自然跟著減少。即使在此之前，美國在選拔服役制度方面大加改革，也已經平息了最猛烈的抗議行動。

一九七〇年尼克遜總統委任寇蒂斯・塔主理選拔服役制度，進行一連串改革，在地方性的委員會內加入更多的黑人，更多的少數種族代表和年輕人，與此同時，這個制度改為抽選的形式，使被徵入伍的機會更加平均；除此之外，又使反對被徵的條件更加自由化，同時廢除學院學生延期服役的制度。

以前，不願意服役的青年人，一定要有足夠的學問和金錢入大學註冊者，才能免役。結果，這種現象造成有些人讀書並不是為了學問上的目的。

受此影響，學院受學生人數的壓力越來越大，到達大學年齡的學生人數反映了四十年代末期膨脹的人口出生率。這些年輕人當中，有些人投考學院只是為了逃避兵役。由於申請人數太多，很多學生根本沒有辦法進入他們首選的學院。

一九七二年至七三年的學年度內，美國大學發生了很多變化。新一代的取代了一九六八年大部份好鬥的學生。加入學校的人數既減，頭迫徵兵制將在一九七三年七月結束。四年制大學課程的註冊入數也減少了，據說本學年度全國有三十萬個空缺學位，雖然部份「地位特高」的教育機構仍然可以「選拔」最好的學生。

職業學校及兩年制學校生人數則比前的學增加，學生們越來越重視進入專門學校就讀。

多年前，在學生暴亂事件很多的時期中，美國多州考慮多項把選舉年齡降至十八歲的法例建議，但拒絕了大部份的建議。最後，美國一項憲法修正案於通過把選舉年齡降至十八歲。這項新法例在一九七二年的大選中首次實行。

在七二年的總統選舉中，約有一千二百萬青年投票，部份是新獲得投票權的，部份是在一九六八年大選時未符合當時所規定的二十一歲合法投票年齡的。這一千二百萬年輕選民佔全部潛在的年輕選民不及一半，這個數字有點令人失望，但從一般選民投票不算踴躍及新選民需要先行登記才能投票的情形看來這種現象也許不算奇怪。

年輕選民對大選結果的影響，比預期中的輕微，分析家們說大部份工作的青年人支持尼克遜總統，麥高文參議員則獲得很多在學的年輕人支持。

明顯的一點，是無論共和黨或民主黨，都沒有取得年輕人一面倒的支持。年輕人為這次選舉運動有很大的貢獻，但並非是壓倒性的貢獻。

事實上，年輕人很多方面的表現也不像以前那樣的形成一面倒的情形。例如，長髮和長鬍子便不再是年輕的急進派知識份子的獨有表徵，建築工人往往留有三、四吋的長髮；很多軍人都留有短短鬍子，留鬍子的風氣也在黑人和白人當中盛行。

奇裝異服的時代逐漸過去。也許，這是因為青年人得覺無須再靠服裝引入注目，對自己已有更大的信心，從重視外表改為重視行動。但也許這只是時裝潮流一次沒有甚麼深刻含意的轉變而已。

不過，無論怎樣，略個風氣的轉變是趨向於更加深思熟慮。早川教授決定撥出更多時間思考和著作寫書。美國大學也出現幾年來未見的平靜。

很多從越南退役回來的軍人開始進入大學讀書。一項特別為他們而設的計劃是：他們服役一個月，就可以在學校獲得一個月的費用供應，餘此類推。超過四萬名在越南服役的美軍永遠沒有機會回來，他們是死在戰場上。有些人則仍然在留軍醫院內。可是，絕大部份的美國軍人都已先後安全返回他們的家鄉，並且在今後他們須像的年輕成年中，憫從學習。

飛機失事的生還者
死亡掙扎・喫肉求存

（本報專用美國新聞週刊資料）

・明德・

兩名憔悴枯槁的青年，在荒蕪一片的雪地中，牽爬牟行地找尋人跡，經過十多天的努力，他們終於遇見一名頭戴帽具的牧羊人，這兩名叫波里度及路拔度的青年，向牧羊人講述他們的經歷，在七十多天前，他們乘坐一架烏拉圭軍機，飛機在智利上空附近不幸墜毀，全機乘客只有十六名生還，他們就是十六名生還者中的一個，兩人在高及半腰的雪地中，一直四處尋覓人跡，飽受飢餓及寒冷的滋味。

數小時後，這兩名勇敢的青年，乘上智利的直昇機，帶領拯救隊找尋隊下十四人的踪跡，在兩人的指領下，拯救隊在一萬一千五百多呎的山峰上，發現一堆飛機殘骸及十四名絕處逢生的乘客。

這批在兩星期前獲救的乘客，當抵達智利首都後，受到當地人民英雄式的歡迎，有人甚至稱他們為人類奇跡的創造者，因為他們在無法生存的環境下，不向絕望的環境低頭，用盡各種方法，以求獲一綫生機。

這一件令世界人感到絕無可能的行動，在上週帶給世人另一個高潮，令世界各地人士聽聞後，感到無限的震驚，各生還者向外界發表，在過去七十日中，他們將已死同伴的屍體上的人肉，作為維持生命的食份。

當初，有關當局要求生還者切勿揭露這項不可思議的行動，並要求他們向外界發表，在這七十日中，所吃的只不過是攜上剩下的朱古力之士，及在附近一個湖中，攝取小魚充飢，當朱古力吃完，又無法攝取小魚時，他們轉吃碳於

當時許多人不相信這拯救負危官釋，贖的說話，甚至有人認為他們的如此說法，不外是嘩衆取寵令人憤。

梵諦岡的一位著名神甫在當地一篇評論文章中對生還者如此做法亦表示「沒有觸犯教規」，他說：按神學觀點出法，這班生還者在無法找到食物的情形下，以已死同伴的屍體為食物，以求達到本身生存，不

能把動，不久沿提想法卻袒消散，當地一份的著名報章，刊出在正版刊出一張飛機失事現場圖片，圖中指示是飛機殘骸附近，一條腿骨，明顯地腿上的肉，自腳根開始被利刃削去。

這樣無人性的行動，在他們中間是絕無可能發生，把初提仍否認這一事實，一名生還者家屬說：一他們自幼便受基督教感染，深深明白愛人如己的道理。」另一位生還者母親將這種危言聳聽的說法，歸究於拯救者不盡力找尋失踪者而致。她說：他們在寒冷冰雪的山峯，在飢受驚恐及饑餓下，在死亡邊緣掙扎，佳了七十日，而無人拯救他們。

可與吃人肉的情形同一而論。

另一名十九歲的生還者威勝生對他吃人的行動，並不感到無可奈何或懺悔。他說：「我並不認為這是殘忍的行為，我們可食取，只不過是一種邪過或殘忍的行為，我們可以選擇，我不是吃人肉而感到良心不安。我們吃已死同伴時，這些生命的人體，可令十六個有生命的人生存之一，若有人說：我們如此做法，是與野蠻人吃人的話，那我們是做了一種侮辱的行為，或許有些報章會批評我們。

別一我並未為，內心充滿着敬愛的。

所得的論點，是在無食物的情形下，人吃人是無可厚非，正如心臟移植手術一樣，利用一個死人的心臟，以求活另一個尚有氣息的人，這樣做法是完全符合人道。

生還者若承認他們吃人行動的話，可能會受各方面的評擊，但是他們直截地承認這項令人感到驚愕的事實，其中一名生還者加尼沙，為一位醫科學生，他說：「我曾說明各生還者，為求生存，必須吃人肉，以取得人體所需要的蛋白質，他所持的論點，是在無食物的情形下，人吃人是無可厚非，正如心臟移植手術一樣，利用一個死人的心臟，以求活另一個尚有氣息的人，這樣做法是完全符合人道。」

但他們的如此解釋，當是帶着懺悔的說話，在兩個多月後，他們終於得到救援，也是歷史上的一項奇跡。

電子測體温

西德最近發明了一種電子體溫探測器，只要把觸針按於身體任何一部份，幾秒鐘即能顯出體温。該新儀器約值二千馬克，使護士工作大為減輕。將來她們無須分派收集温度計，更無論消毒了。

杜魯門之喪

各國人民對杜氏反應不一

亞洲都因現代繁榮的歐洲與日本而忙個不了，對美國前總統杜魯門去世，雖然他的逝世，隨時代進展而漸退，可是尚未至完全遺忘，各國人民對杜氏有個人認識之各政策而受益的國家世界領袖或因杜氏頌歌，以下各國的領袖的頌詞：

英國：伊利沙伯女皇二世謂：「杜氏將永遠被美國及歐洲人民所懷念，他在杜魯門總統領導下恢復經濟的第二次大戰後，使世界人民對臨於下次和平的重大貢獻，倫敦時報評論謂：杜魯門可能是美國最後一位外國及英國市民敬重的總統，他面對將的和平，不像美國以往的孤立主義，而是對世界各國的重大的承擔，然而勇敢改變政策。」

德國：在德西與美國關係的今日，德國總理布蘭特沒有提到杜魯門在「柏林空運補給綫」所扮演的任務，他只說：「我們對一位勇力的政治家，在二十世紀鬥爭期間，衛自由的政治家的錯世，表示哀傷。」

法國：龐比杜總統說：「法國不會忘記在杜魯門總統領導下協助法國重建的美國。」法國某些報紙評道：杜魯門作為「冷戰之指揮官」及「原子彈家」（他下令炸廣島，長崎）。

以色列：以色列人當然記得在一九四八年以色列獨立時，美國是第一個承認以色列的國家。以色列的權威報紙「國土報」報導：當以色列外交官在杜氏墳前獻花時，他們不單表示外交禮貌，而是真正對杜氏致崇敬意。

意大利：羅馬梵蒂岡國報評道：「杜氏是一個普通人，自宮一個府裕的官行，然而他

簡單而堅決地保衛全世界及美國，使世界不再陷入混亂時代。」

希臘：前希臘總統文氏說：「杜氏將希臘從未遇過的危機中拯救出來，杜氏的主義及希臘人民的忠心將永遠並存，不過，他將其救世人的恩德延至世界各國。」

南韓：南韓總統朴正熙致電報悼杜魯門夫人說：「對於損失一位傑出的世界知名政治家，南韓表示傷感。對杜氏曾拯救南韓，南韓人將使韓國能保持自由及民主，南韓人將永遠敬及永記」。

台灣：國民黨對促使大陸淪共黨之手的杜魯門不能忘記，台北中央日報評論謂：「杜魯門政策在亞洲一個嚴重的錯誤，而致使中國大陸淪陷於共黨。」

日本：日本人對杜氏之死較少反應。很明顯日本人可能已忘記杜魯門在原子彈轟炸廣島，長崎事件所扮演的角色，或者說，日本政府並不提及此事而已。日本右派報紙評道這樣說：「戰爭本身，甚至原子彈受害者也認為原子彈不過是戰爭的一部份，他們因而只個恨「戰爭本身」，不將罪過推在個人身上。可是日本投降儀式的外交官則說杜魯門下令炸廣島，長崎，是「不人道，那無可恕及不必要的，因為當時我們正尋求和平」。

（尚客）

日人態度使人不滿

引起當地人不滿。星加坡某船廠副總經理說：「日本人不願意在泰國的日本人以聯合或美洲時被視為二等市民，部份承自中國，而他們忽略了他們的文化大部份承自中國，而他們竟然無視地不以平等眼光對待我們，及不和我們來往」。

星加坡亞洲英文報編輯胡他志上週寫道：「日本人給人的印象是甚至他們到地獄也跟隨那麼細小的太陽日旗」。一亞洲人的怨恨比歐洲人的為長久。不似在歐

過份倚賴 引起不滿

貿易數字顯示日本進一步的滲入。一九七零年日本購買台灣出口貨百份之四十五，菲律賓出口佔百份之四十，泰國及印度尼西亞出口佔百份之三十五。據日商估計，一九八零年，東南亞各國將向日購買百份之五十進口貨。

有見上述的龐大經濟倚賴，不得東南亞各國不滿日本。大多數亞洲人承認，不滿情緒部份出自發來心情。但大部份是出自反日

政策與廿年前的日本殖民政策有關連。泰國前外交部長商文說：「日本人向東南亞輸出製成品，購入原料。」沒有一個東南亞人願意重回殖民地時期。當地政府已開始採取步驟確保日人要訓練當地工人，佩開始設立當地人士及至低限度要在當地開始建設工廠。印度尼西亞貿易部長三密度說：「我們要日本人訓練我們的人民，要他們給予管理方面的協助。我們不要職位如公共關係，僱員介紹所。大部份國民要學習一種行業。」

係迫使日本公司在印度尼西亞建立推銷及零售系統。更以，印度尼西亞與日本訂立了協定，如日人要取金錢，就一定要協助建設印尼。耶加達與日本簽訂的買原油合約——未來十年內印尼每天售日本十萬桶原油，不過限定日本貸款二十億七百萬美元建設當地的煉油廠。

儘管不滿日本，東南亞國家極需要日本協助其現代化，他們無可能建立一關稅保衛高牆」或「杯葛」日貨，飛往排法是向日本外交部長商文說：「要他們好好自我管束，察前外交部長商文說：「我們於未來數年內仍須倚靠日本。大多數美國公司無興趣在東南亞建立分公司，而他們的出品太昂貴，不合本地人口味，又歐洲各國本身已夠問題多了，無暇搶是，緩和雙方關係是我們和日本所歡迎的，星加坡法律大學校長高湯美說：「日本今後在東南亞的行徑被我們的態度決定，若我們斷絕供應原料，日本會擺佈經濟繁榮，而自我節制，但過份了，又使日本被到入人緊瞰他們，作對，此點我們要小心防範，否則又形成如戰前時代的仇恨心理。」（文心）

杯葛運動在泰國

直至年前，這些排斥多是少數人的竊竊私語，去年，突然成為公衆的話題。去春，泰國一份兼鋒銳的知識份子雜誌全期以「黃色惡害」及「日本的恐嚇」為題。上月，得到泰國軍政府及泰皇的默許，泰國學生舉行「星期的日本「杯葛運動」。他們焚燬日本旗及燒毀日本貨，後吹「泰人買泰國貨」，引致當地的大丸百貨公司（日資）的生意額低跌了百份之四十。而在台灣，憤怒的示威者焚燬日相田中照片。還有，日本的人造橡膠入侵馬來西亞的天然橡膠市場，一名高級內閣要員憤激地指稱，馬來西亞已成為「日本貨便成為日本的經濟殖民地」。

東南亞國家愈來愈不滿日本商人及旅客。本人成羣結隊到該區。據星加坡外交部長說：「日本人出外旅遊乘搭日航，住當地的日資酒店，去日資百貨店買日製收音機及相機」，泰國因為外地的日本貨比日本本土的便宜。試問在此情況下是加坡或東南亞得益多少？

不論他們自認為是優秀民族——如許多東南亞人士指稱——或他們一旦出外就感到侷促不安

引起亞洲各國反感
日本經濟入侵東南亞

日本經濟入侵東南亞已不再是陌生的話題，最近東南亞地區揭起一連串反日運動，以下為新聞週刊記者柏嘉訪問東南亞後的報告。

洲，戰時憲國的形像已逐漸消失，超過四十歲的亞洲人明晰地記起第二次世界大戰的侵略日子，認為日本人是惡魔。這些曾經歷日人蹂躪的亞洲人認為，今天日本的武士道精神早會復甦，不如以前的令人憎恨。日本驚人的經濟成長使大部份東南亞國家都賴其財力援助而生存。日本人在亞洲的地位使人感到尊敬。在星加坡及香港的港口，曼谷及馬尼拉的市區大廈，都屹立着龐大的日本廣告霓虹招牌。在東南亞外地的日本人，沒子女到當地的日本學校。在東南亞的日本商人，比英商的人

心情。亞洲人指日本人的商業手法是無情，目張膽的賄賂行徑，日人還使用其他使人憤怒的不道德而陰險的手段。日本人經常與當地商人簽訂合資經營某項業務後，由日本輸入所需器材，及設備。還有日商不像歐洲或美國商人，會訓練當地工人，使他們從旁在日接管生產工作，他們拒絕與合夥人分享技術知識。星加坡某船廠高級職員埋怨說：「我不在乎他們保留百份之二十或三十技術知識，可是我們得不到百份之五十，所有這些，使亞洲人相信日本人的經濟入侵而我們竟是他們的俘虜人」。

馬拿瓜災情嚴重

哀鴻遍野十室九空有如世界末日

（本報專用美國新聞週刊中文版權）

・白峻・

中美洲馬拿瓜的地震，所造的嚴重災害，在這些日子來，都撩世人所矚目。地震發生在去年十二月廿三日，揭惡，因此次的地震，引致馬拿瓜變成一個恐怖的死城，超過七千至一萬人死亡，數以千計的人受傷，屍骸遍地，慘不忍睹。

一位當身所其境的當地人士，說出他恐怖的經歷說：在十二月廿三日晚上，他正在睡夢中，但，突然，他的屋頂塌下來，壓在他身上，而驚醒了他。他一眼望頭只見明月與星星，但，當時，他幸運的是，雖然他身被壓住，他並未因此而受傷。他不費容易的爬起來，但由於門被毀壞，他欲出則不過，他呼救，在其他的人的協助下，他才能安然離開他那已倒塌的「家園」，但，當他站在街上時，他所能聽到的，是慘厲的呼救聲，首先在他腦海中出現的唯一感覺——救人。他亦加入了救人的行列，救援了他鄰居的生還者。當他回復「正常」時，他所能看見的是滿街遍佈令人無法入目的屍體。

事實上，馬拿瓜的地震，首先起源於廿三日晚上十時，發生一次頗為輕微的地震，而不為當地人士所重視，多數人都一如平常一樣，回家早睡早起。因為，地震對於馬拿瓜而言，是不足為奇的一回事了，在過去的四十八年來，馬拿瓜已經歷過無數次的地震摧殘。而最嚴重的一次，則在四十一年前，差不多使到馬拿瓜全城毀滅，再者，無人可預測到，四十一年後的聖誕前夕，會再次應史重演。

此次地震，發生在午夜，加且地震的震動竟達一夜長，令到很多馬拿瓜的居民，在睡夢中慘死。而據美國國家地震中心的儀器測得，此次地震是屬於利芝達地震級的六點二五級，並非世界歷史最嚴重的一次之一，但，根據馬拿瓜因地震所引致的死亡的報告，則是西半球的嚴重災禍之一。

據當他的政府發表，馬拿瓜差不多超過百份之七十地區，被此次地震所摧毀，同時，由於當時因地震的關係，全部供水系統都被毀壞，令到當地的消防人員，只有望火而輕嘆，欲救而無從，加上火乘風勢，更摧毀更多「完整」的房屋。

據目前的非官方統計，相信有七千人以上在這次大災禍中死亡，數以萬計的人受傷，但由於胡屋的關係，有多少財物及生命，尚被埋在碎瓦石之下，則似乎無法在一時之間可以統計，救援人員目前尚在不斷的，繼續他們的搶救發掘工作，相信需要一段頗長時間，才能正式統計出馬拿瓜，在此次地震所造成的損失。

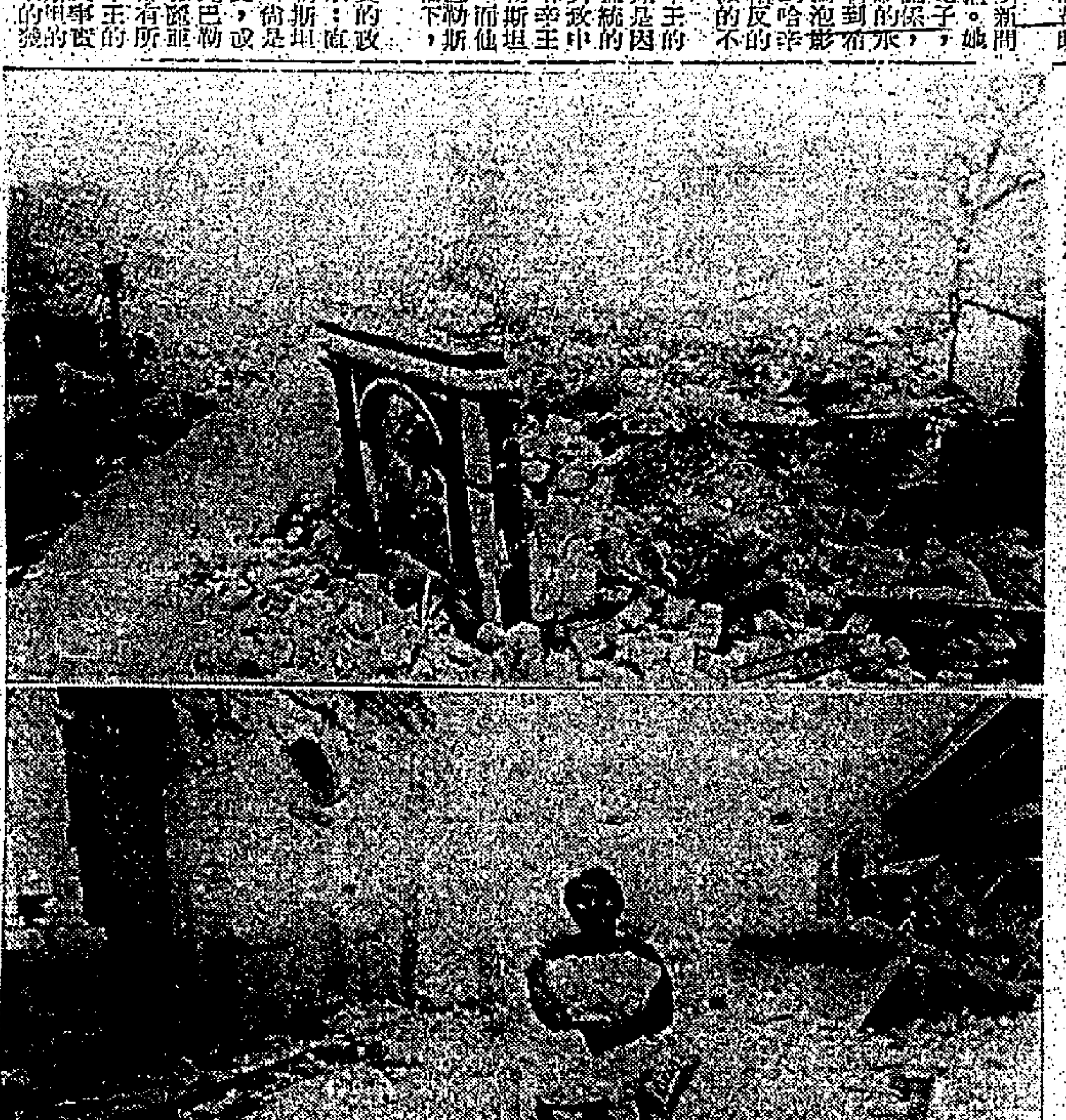
目前，馬拿瓜最感缺乏的，是食物及醫藥的

藥物，一位官員說，當他們感到飢餓時，他們會覺得他們變成畜牲都不如，他們已搜其所能，什麼東西可以吃的，都會拿來吃光的。同時，在飢餓交迫下，很多人被迫挺而走險，淪為搶劫竊賊，當地政府，為此已下令國民軍出動，確保治安，被拘捕的搶劫竊賊，將會立即被槍斃，但一名官員則表示：我們實在不忍心去槍斃我們那些已身無長物的同胞。

地震發生後的五日，馬拿瓜的災民，尚是飢餓無家可歸，世界各國，都一振臂一呼」的，運送食品，供應品及醫藥，前往馬拿瓜救援，在美國華盛頓，尼克遜總統，特別派出了美國救濟專家嘉歐萊斯，前往馬拿瓜協助當地的政府，展開救濟的工作的進行。同時，在前週，單是美國，已運往馬拿瓜災區的救濟品，達七百五十萬美元之鉅，差不多全部都是食物及醫藥的儲備。

另一方面，雖然，古巴一向都對馬拿瓜採取忽視的態度，但，卡斯特羅這次亦成爲首批宣佈國家援助馬拿瓜的一羣，由古巴政府運往的，是食物，流動醫院，發電機，帳幕及其他的日常用品，全部都是經過國際性的救濟機構運往的。

國際紅十字會，在此次馬拿瓜災禍中，佔了重要的地位，他們的飛機，不停的從各國運救濟品前往，但顯然如此，馬拿瓜如欲復原，相信須要一段十分長的時間，一位當地居民更說：他將來不會再在馬拿瓜居住了。



馬拿瓜市地震後一片頹垣，劫後居民，何處為家。這景象有如世界末日，如防疫症發生，政府當局限令居民離市，可是居民不少還戀戀故家，在缺水缺糧的悲慘環境下過生活

以色列女兵
世界上最美麗的部隊

軍隊穿迷你裙，營中有時有時裝表演，又有性病流行……

現在世界各國中女性要服兵役的，只有中東的以色列了，以色列軍隊驍勇善戰聞名於世，但其風頭則被「世界上最美麗的部隊」所蓋過，這二千餘名迷你裙女兵艷名四播，舉世所無，實使世界各地人士感到極大的興趣。

阿杜

她們便是女兵，你看像嗎？

穿熱褲的女兵

以色列的女孩子們，國法規定年滿十八歲就要應徵入伍服兵役，和男子一視同仁沒有區別。服役期爲二十個月，初級軍餉是三十三以色列鎊，即美金八元。直到他們結婚或在懷孕後第四個月才准退伍，但仍要編入預備役。即國家有事須得隨時準備被召上陣，提槍殺敵。

這一個地域不大的猶太人中東小國的姑娘們，她們爲保衛這個二次大戰後千辛萬苦建立起來的祖國，並不以入伍服役受訓爲苦事，她們說：「我們的女兵部隊雖然有艱辛的訓練和刻苦生活，但我們視它像一個俱樂部，結婚和懷孕表示再不是會員，便得退出去。」

除卻結過婚的，此外如身體經過醫生檢驗證明不適宜服役，或是經政府宗教機構證實它確實是屬於某些嚴肅的東方正教之女性，亦能免除軍役。限於天生的身體條件，女兵的教訓和任務自然地稍有別於男兵，但也並不輕鬆，她們的基本訓練包括爬牆射擊，偽裝滲透行軍等，的確不錯，也有極少數的姑娘勇敢健壯，申請參加傘兵部隊而獲准，其中有五次從空中跳傘絕技的，即獲得了代表榮譽的傘兵胸徽。

女兵們

多數時間是不携械的，她們受訓後被安排的主要是後勤任務，如女文書，管理員，收發報員等，間中亦任前綫司機，有了她們，便可把身強力健的男性抽調出來，担任第一綫衝鋒陷陣的各項戰鬥任務，從而發揮最強的戰鬥力。女兵部隊也有衛國防部的嚴肅工作，那是參加閱兵禮之時，由全副武裝的女兵担當。

女兵們的服役時間不長，因而職業軍人共少，但亦有個別表現卓絕而升任軍官的，以色列陸軍輔助隊的總隊長是一名上校軍銜的女子，她手下並有一組少校及尉級的女軍官，由於她們的工作精神良佳，處事果斷，甚得她們的男性部下們愛戴，因此指揮起來毫無困難。

軍中男女相處

而且部隊是年輕力壯，精力旺盛的人……[illegible]

下班後的以色列女兵嬌嬈萬狀，難怪男性官兵怦然心動了。

髮型

[illegible]

高台底的新式女鞋

英國女人們的春季新款即將出籠，一種高台底的鞋很快地將成爲市面上的熱門貨。

（世界論壇社倫敦訊）假如鞋商們的推測正確，到了一九七三年的夏天，英國的女人將在半空中移動她們的腳步。在最近的英國鞋業倫敦預展中，百分之百的業者都贊成新款的高台底女鞋，雖然醫學界的反對頗爲強烈。

由於二吋高的高台底女鞋在一九七二年賺錢，鞋商們已斷言推出了底高五吋的女鞋，費了不少心機使得這種新款的鞋不會太重。看來像是厚木的鞋底其實是一層又一層的軟木堆砌起來。

固然許多時裝專家說是這種高台底的鞋子起於意大利，其實日本早就有這類的鞋。在倫敦展出的許多高台底女鞋，和日本藝伎所穿的高底木屐極爲相似。

在古代，這種款式是有實質目的的。高底的鞋可以使得女人們的飄揚衣裳不至於拖到中古街道上的泥中。歐洲十五世紀所流行的一種高底女鞋便是爲了這個原因。它一直流行到十九世紀中葉馬路出現後才成絕響。

在古希臘，伶人們也時常穿高底靴子，使得坐在便宜座位上的觀衆也可以看清他們的表演。

目前，購買高台底鞋子的女人們多少也爲了想使自己顯得更高更苗條。

其實，在一九四零年代，英國王室的女人們便已穿上高台底的鞋子，因爲站着時，舒適一點。到六十年代……[illegible]

星期掌篇
特種情形

稚名譯

……力地把它掩飾了。

他之所以有這種想法，就因爲他試過一次對它讓步，釀成大錯，在他這行業裏面，良心就是他的敵人。

在他初出道的時候，良心就是一種障礙。當他想到了被下手的人可能會比他更困難的時候，就是見到了非常好的東西，他也會不願下手。

因此，他一開始便從有錢的人家下手，所以從來也沒有遇到良心的責難。

那天晚上，他摸到裴爾德那間大宅的書房裏。

這時候，在他的皮袋上面，攤着的那堆布囊裏面，已經放着一隻純銀打火機，三隻手表和一塊名貴的[illegible]。

他還是拉開了[illegible]的一隻抽屜，在那抽屜裏面，有一金爐和一些信件。

當他把那些煙斗放進布囊裏面的時候，外邊傳來了一聲喊叫。

「誰在那裏？」一把男聲喝問過來。「我知道有人在那裏的。出來。」

來貝須知道那間屋子裏面只住着一對有錢的中年夫婦。這麼說來，這一定是那個做丈夫的是個醒睡的人。

於是來貝須連忙衝向書房的窗口。剛才他進來時沒有把它關上，一個箭身，便跳到外面的草坪去，跟着穿過柵門，朝着他的車子絕塵而去。

第二天晚上，他跌在皇冠酒吧時，虞比利來了。

虞比利和來貝須是同學，他好像對於每一個舊同學的近況都知得詳細的。他在報紙上面又知道了一個同學的消息了，這個同學叫做裴爾德，在班裏是最窮的，但他卻是來貝須最好的朋友。

[illegible]

「伊莎蛋。」比利答。（完）

今後的拍片路線

黃色・暴力・當局已開始注意
電影界正大傷腦筋……

林天

[illegible]

中國雜技熱
美國繼乒乓之後流行
美國評論家認爲驚險絕倫多采多姿，亦莊亦諧之藝術的結晶。

明德

掌　聲　不　斷

（本報所用美國新聞週刊資料）

[illegible]

中　國　情　調

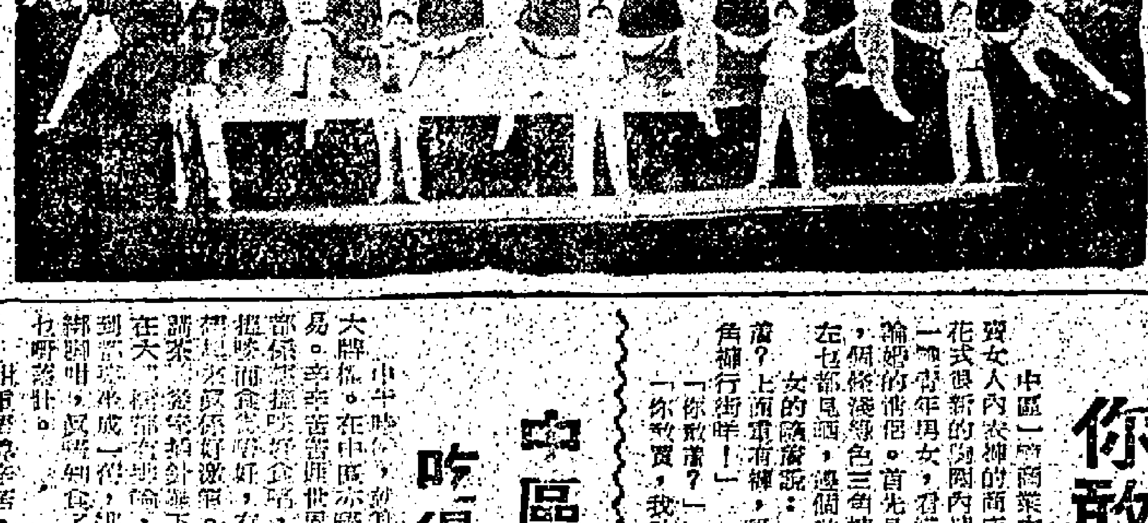
[illegible]

生吞金魚

[illegible]

參觀鋼廠

[illegible]



瀋陽雜技團的十六人叠羅漢

小色狼

色情風氣下的可憐孩子

[illegible]

向電腦傾訴

[illegible]

圖爲日本的「地下鐵」車站，這樣的落地底搭火車香港也快有了。

那個名稱最好

地下鐵・地車・地下火車

香港近日正爲地下火車的簡化名稱鬧得熱烘烘，世界各大城市地下火車又如何稱呼呢？

麥當奴杜

[illegible]

在床上長大的人

[illegible]

曠日持久・簽約離期

[illegible]

面目全非

[illegible]

你敢買　我敢着

[illegible]

中區午膳　吃得辛苦

[illegible]

笑一笑

[illegible]

能者多勞

[illegible]

無比勇氣

[illegible]

情語如金

[illegible]

REFERENCE LIBRARY
14 JAN 1973
CITY HALL

深資女童軍在學習駕駛飛機

女童軍生活多姿采

如果你想你的女兒在課餘之暇，參加一些有組織性的康樂團體，以求擴展她們的社交範圍，學習更多技能，與及培養彼等愉快健全的身心，那就好不過是參加香港女童軍協會的組織。她們不但可以學到童子軍勇於服務的精神，更可以在這個大家庭裏，學到家務技能，對戶外生活的適應，更能夠培養她們正確的思想和品德，健康體格，和發練她們的創造力，成爲一位「上天能飛，入水能游」的完美女性。

●香港女童軍協會是開始於一九一六年，目前已經有五十多年歷史，而會員人數亦隨着時日增加，現在本港的女童軍會員大約有七千五百人左右，在過去多年來，她們曾經做過許多服務社會的工作，而受到社會人士的一致贊賞。

小童軍接受八綱領之一的服務訓練，他們在協助推銷童軍餅，以籌募經費。

女童軍協會的會員大都是一羣年青的女孩子，她們的年紀都是在七歲至二十歲之間，而會員的劃分亦分爲三個部份，（一）年齡由七歲至十一歲屬於小女童軍，（二）年齡由十歲至十六歲屬女童軍，（三）年齡由十四歲至二十歲屬深資女童軍。還有一組是女童軍領袖，她們是負責領導會員參加女童軍運動。

所以任何一位女孩子想加入該組織是無須有任何條件，只要她們是出於志願，而又能付出熱忱，興趣和時間便可以成爲合格的女童軍。該組織不分種族，不論信仰，不論教育水準，不涉及政治，任何人只要願意宣誓和承担女童軍的誓詞都可以參加。

她們的誓詞是：「我誓將竭盡所能，對上帝盡職，爲英女皇服務與扶助他人，並遵守女童軍規律」。

當她們宣誓成爲會員後，彼等將會接受女童軍八項綱領訓練，這八綱領便是：

（一）爲自己設想：全心全意參加一項運用你的智慧的活動，或者用記誦方式，學習一些會幫忙你成爲女童軍的事情。

（二）保持健康：要使自己生活正常而規律化，早睡早起，注意清潔，同時多作身體鍛鍊，有健康身心。

（三）遵守女童軍規律：努力遵成女童軍紀律，學習遵守規則。

（四）藝術的探討：例如用松子，洋燭，松樹，七彩花球等設計一些聖誕及新年的裝飾或小擺設。

（五）認識別人：例如嘗試勸止會員的爭吵，如何歡迎一位不懂英語的外賓？及學習怎樣做一個能夠接受失敗的人。

（六）服務：會員要輪流表演一些特別的急救方法，參加步行籌款，担任福利賣物會的賣旗或花工作，或協助賣物會維持秩序等。

（七）家務技能訓練：包括學習整理家裏所有床舖，清潔浴室，自己縫製時裝等。

（八）享受戶外樂趣：經常有戶外露營，遠足旅行，爬山活動，以及一方面享受大自然風光，另一方面學習適應戶外生活，她們還須要學習生火野炊，善用水源的本領，這種技能的訓練實是最實用，而又是女孩子必要懂得的工作。此外，深資女童軍更可以有機會學習駕駛飛機的本領，這是一項最難得的技能訓練。

從這八組不同活動中，女孩子可以盡量發展身心，對舊詞日加聯繫，並可以在日常生活中切實施行。根據過去的經驗指出，她們均能有效地遵行這八項綱領，且有極佳的表現。

至於她們接受的訓練期限，通常小女童軍以三年爲期，女童軍則以四年爲限，深資女童軍則以一名女童，都有充分機會，便得每個別發展與體驗，每隊的人數，亦有所限制。

小女童軍每隊不超過廿四人，分爲不超過六人的小隊。女童軍每隊不超過三十六人，通常以六人爲一小隊，由她們自己選舉小隊隊長。深資女童軍每隊不超過四十八人，根據她們的興趣與活動，分成小組，每組人數並無規定，成立，單位也可以在各地區，醫院或教會。

由於目前女童軍會員人數急劇增加，因此女童軍領袖缺乏的現象，故此成年女童軍協會特別呼籲年齡在十七歲以上的女孩子加入女童軍領袖訓練，使更多女童軍在領袖們的帶領下，有機會參加各種學校教育以外的樂趣和活動，令她們在成長過程中獲得很多有用的技術和知識。

所以閣下如想成爲女童軍領袖，只要你每星期抽取一小時半的時間接受領袖訓練，六星期後，你就可以組織一個小隊，由你領導她們參加多采多姿的女童軍活動了。（武）

爲什麼翹起一隻腳？

香港名女人近夏萍，底事翹起一隻腳？原來她因爲天寒地凍，用暖水袋，「嘭！」的一聲暖水袋突然的爆裂，足部給沸水淋得又紅又腫！然而爲了商刊公益金步行事，偷偷的從醫院裏跑出來，她說雖然腳痛仍然要參加（十四日）的步行哩！（記者）

女性新行業 家庭式洋裁

不少女性薄洋行職員而不爲

在裁縫師傅吃香，工錢漲了又漲，不停地提高之後，香港女性紛紛學習裁剪，一時間成爲學校有人滿之患，小姐太太們利用工餘之暇學習，一般都是學來留給自己穿，但由於事業心的驅使，亦有不少女性想到利用裁剪技能，作爲謀生之道。

現時，本港有不少年青女性，她們雖有中學畢業程度，可到大機構，商行當一名女職員，但她們卻情願捨棄工作崗位，在家中開業爲女界縫衣，此種家庭式的生意開設得相當多，開業者無須租舖位，只要在住宅樓宇內即成，皮費輕，向顧客取的縫工自然也比一般裁縫店的爲便宜得多，所以生意也不錯。

記者曾經訪問一位年青的女裁縫，伊乃是一位家庭主婦，有兩個小孩子，未婚之前在某大洋行當一名打字員，不過，她一向對裁製衣物有濃厚興趣，曾在某裁剪學校學習縫紉班，對改西裝，衫，裙，褲，恤衫，套裝等服裝衣物都相當精通，少女時代爲自己縫製不少新裝，那時只爲節省縫衣費用，同時爲興趣，婚後因爲有了孩子，沒法請女傭照料，於是辭去洋行工作，在家照料小孩，在空暇時間縫紉梁道洛級料，學習短裙，大褸，晚禮服，結婚禮服等，時間一長，漸漸孩子長大了，每日當孩子上學有空閒時間，她就與一位志同道合的友人在家裏開設洋裁，專門承接女服製作。

除了她倆担起裁衣任務外，還論兩名女車縫工，現時生意相當好，據說兩位合作人每月可賺一千多元哩！

另一位家庭主婦也是從事裁製成衣的，不過，她所不同的是專縫製新娘禮服，如頭紗，紗裙等，由於附潮飾物亦有不少，頭花，手套等，學問上也要專門化，因此她在新娘禮服方面也下了不少功夫，曾經專習新娘禮服一科之外，還學做頭花，車花等。遇到顧客要做一襲名貴的通花禮服時，她就可以大展身手，利用萬能車車出精細的花，也士花了。這位禮服專家由於工作較專門化，所以賺的錢也比較多，據她指出，如果遇到結婚旺季時，每月二，三千元亦非難事。在平時非結婚旺季，她亦可替人縫做晚禮服之類的名貴時裝。

推究原因，一方面由於這種家庭式商業開支少，所收的縫工自然低，普通一件短大衣，與裁縫店比起來，就相差三十塊錢，所以，很適合一些職業女性，女學生經光顧。另一方面，也由於主持家庭式洋裁者大多爲年青女性，所以也較爲新潮，縫製出的衣物較爲適合年輕人口味，而且她們在服裝的設計上也較能迎合顧客需要，換人介紹，有相當水準，顧客滿意，自然輾轉介紹，所以功夫一定穩定不錯。（若）

室內溫暖感

你懂得家室佈置嗎，只要動點腦筋，雖在嚴冬仍感溫暖。

每年到了多季，寒風入戶，冷氣颼颼，好像現時本港天氣，氣溫繼續嚴寒，室內的保暖就不可忽視了。雖然室內可以安裝暖爐，但火光照顧不到的地方，仍然寒冷，如果你從床上起來，棉被就失去它的溫暖，一個家庭要是希望在冬天過得舒服一點，所需要的是整體的溫暖，並非一點火光或者棉被那麼簡單。

怎樣才能夠使整間屋宇都充滿溫暖感呢？先說風和陽光，任何一只窗口都是透進新鮮空氣及光線的，可是，在寒冬天氣之際，透進多一道風，就減少了一些溫暖，然而，在事實上，你不能夠把所有玻璃窗都關起來。大致來說，想透進空氣而隔住寒風有兩個辦法。第一個辦法是關閉玻璃窗的下面，而把上端那小塊玻璃打開，要是有寒風入屋，從細小的玻璃窗透進來，到達屋裏，就不會很冷，那些風是很輕微的，不會吹到誰身上。

第二個辦法就是打開了整個玻璃窗而將窗簾布垂下來，要戶外的風輕輕透入，如果風勢大時，你可以把兩只玻璃窗同時開半邊左右，而窗簾布則放開，這樣，擋風的面積較闊，自然會把風的入口減少，風勢削減到最輕微了。

其次要說的是陽光，因爲每只窗口都有玻璃遮蔽，而希望把陽光帶進屋裏，而不被迎寒風的話，可以將玻璃窗完全關閉。所以要研究的，是陽光的力量，照道理，就是傍晚前後的陽光強之時，在夏季更加厲害的陽光，倘若在冬季，那就剛剛相反了，如果下午有着金色的陽光由窗外透射進來，加倍使客廳裏面產生溫暖之感。因爲中午的太陽吊在頭頂，沒有力量，傍晚或早晨的陽光，由地平線橫插過來，有勁得多，因此，向東及向西的玻璃窗不妨打開來，歡迎陽光入室。

風和光的問題只限於在玻璃窗，如果在室裏面希望增加溫暖之感，那就要在視覺上發生溫暖感的，它就是顏色和光亮。不妨選擇顏色溫暖的傢具，用物，例如窗簾布，沙發血，軟枕，地毯，床笹等，最溫暖的顏色不是深紅，而是橙紅，可是不能夠當作基本色調。

準備開油鑊 蒸糕好過年

小主婦

今天，已經是農曆年的十二月十一日了。很快就是農曆新年。每年的歲暮，最忙的還不是家庭主婦？好像捕蒸糕啦，開油鑊啦，就是忙個不少了！這兒有多款新年糕點的製法，特別介紹出來給主婦們作參考，那是蕙田家園烹飪中心所教授的。

臘味蘿蔔糕：用料：白蘿蔔一斤半，粘米粉六兩，澄麵粉二両，臘肉二両，蝦米一両，多菇半両，豬油四湯匙，紅蔥頭屑四湯匙，芫茜一棵，另備調味料，包括生抽二茶匙，白糖，味粉，麻油，胡椒粉各一茶匙。

製法：（一）粘米粉與澄麵拌勻於盆中。（二）蘿蔔去皮，磨成幼條，用四杯滾水煮片刻，連水加入盛粘米粉與澄麵之盆中，一邊急速攪拌。（三）臘腸及蝦肉洗淨，切幼粒，多菇浸軟，洗淨並去蒂，切幼粒，蝦米洗淨後片刻，切幼粒。（四）燒紅鑊，落豬油爆透上述各物料，加入調味料，拌勻，起鑊即放入已拌勻之蘿蔔粉盆中，再繼續拌勻，（五）糕盆掃油，倒入上述糕料，隔水蒸約一小時。（六）用筷子插入糕中，如不膠粘，證明已熟，收火再焗五分鐘，取出，將紅蔥頭屑及芫茜舖面，即成。

椰汁年糕：用料：糯米粉一磅，幼白糖（或片糖）一斤，鮮奶一杯，椰汁一杯（或用一杯清水開四茶匙椰汁香油），清水二杯，豬油二湯匙，欖仁或瓜子仁數粒。

製法：（一）清水二杯，加入幼白糖與豬油滾溶留用。（二）糯米粉及澄麵粉置盆中調勻，加入鮮奶及椰汁，攪勻，然後分數次加入沸糖水，攪拌成糊狀，傾已搽油之糕盆中。（三）猛火蒸二小時，取出，用欖仁或瓜子仁在糕面砌花。

桂林馬蹄糕：用料：生馬蹄肉一磅（已去皮），馬蹄粉十二安士，白糖十二安士，清水四杯，鮮奶半杯，豬油四湯匙。

製法：（一）馬蹄去皮，用菜刀在砧板上拍碎（或用膠袋包着搥碎）。（二）以兩杯清水攪勻馬蹄粉，成漿狀，（三）另二杯清水煮滾，將白糖及豬油溶化，加入鮮奶及馬蹄碎，俟再沸起時，收慢火，徐徐注入馬蹄粉漿，攪拌成濃糊，傾於已搽油之糕盆，猛火蒸約五十分鐘，用筷子插入不膠粘，則取出，候冷切件。

芋蝦：用料：檳榔芋一個，（約一又半茶匙），麵粉五湯匙，蘇打粉（食用）半茶匙，味精半茶匙，五香粉四分一茶匙。

製法：先將檳榔芋切成薄片，再切成幼絲，然後用鹽揉勻芋絲，使軟時，加入麵粉（已調勻梳打粉及味精），再將芋頭絲整成圓球狀，置於圓形炸器中，放入沸油鑊炸至略硬，反轉再炸至金黃色便成。

芋頭糕：用料：芋頭仔一磅（已去皮），粘米粉六両，澄麵粉二両，片糖一塊，幼鹽一又二分一湯匙，蔥屑一湯匙，另備調味料，味粉三茶匙，生油，麻油各一湯匙，胡椒粉半茶匙。

製法：（一）芋頭切粒或磨粗絲，用生粉及五香粉各一湯匙拌勻，（二）蝦米洗淨，用四湯匙豬油爆香，即加調味料及芋頭粒，同炒片刻。（三）粘米粉與澄麵粉同置盆中。（四）滾水六杯，溶片糖及鹽，徐徐注入粉盆中，急速攪拌成糊狀，傾入芋頭粒等，調勻之後，傾於已搽油之糕盆中，猛火蒸約四十五分鐘，用筷子插入不膠粘，收火，舖上蔥屑即成香噴噴的芋頭糕。

脆角及蛋散：材料：（A）皮用料：麵粉一斤，豬油四安士，白糖五湯匙，雞蛋四只，清水二安士。（B）餡用料：芝蔴二湯匙，花生碎及椰絲各半杯，白糖一杯，生油半鑊。

製法：將麵粉篩三次，放枱上圍成圈，落豬油，搓勻。（二）雞蛋打透，加入糖，分二次傾於麵粉中，邊搓邊落清水，搓至麵糰光滑，用濕布蓋之約二十分鐘，留用。（三）花生炒香，去皮，壓碎，調勻白糖，炒香芝麻，與椰絲，放碗中留用。（四）麵糰分四份，每份擀薄，用圓形模蓋成角皮，包餡，捏邊成鋸狀，或將兩塊圓皮，包着餡，捏成圓盒形狀。（五）將滾皮用刀鎅成長條，中間鎅一刀，打扣成小蛋散。（六）燒滾油放入沸油中炸至金黃色，即成。

豆沙軟角：用料：（A）皮料：麵粉半磅，糯米粉二杯。（B）餡料：磨豆沙半斤，片糖四両，豬油四湯匙，白糖半杯，清水六安士。

製法：（一）糯米粉與麵粉置於大盆中，調勻，（二）清水六安士，煮滾後，加入片糖，徐徐注入粉中，攪拌成糰，（三）豆用冷水浸軟，煮滾成泥，炒乾水，（四）用兩湯匙油起鑊，一邊用鏟剷碎，加入已磨碎之片糖，豆沙，攪拌，收慢火，成糕狀，即可盛起。（五）把糯米粉團搓成圓杯狀，放入豆沙，捏包好之軟角邊成鋸狀，放下滾油（注意勿使互相黏落或黐底），收中火，炸透即成。

人造皮裘最時髦 今冬時裝多花樣

今冬是皮裘衣物的世界，不過，要購買一襲皮草新裝，真是談何容易，動不動就是一萬幾千，只有富家小姐太太始有能力享受。時裝設計人爲使女士們都能普遍的擁有皮草，在兩年前已經製造了一種既溫暖又美觀的人造皮草，以供製作大衣之用，不過，本年度時裝專家卻盡量利用，以活手法去美化款式。

當然，今年所出品的人造皮草樣子亦加以變化，以往只限於織成短毛，現在卻織成長毛，驟眼看來真可與紫羔，羊皮，還有種種的一般皮草相比，價錢方面卻極爲便宜。現時市面上普遍均有這種料子出售，例如港島方面的和源東西街，北角，九龍旺角砵油街，油麻地等地方均有，這些料子是以碼計算，每碼約售二十多元。

人造皮毛由於價廉，故此成爲靑春女性所愛好的衣物，而時裝設計人在設計上也在着重活潑的原則下着手。流行的式樣是用來縫製緊身短褸，這些服飾的格式方面都很寬闊，尤其是褸袖處敞開來，有如蝴蝶裝般，不過褸身不長，只及腰部，此種款式極宜配合長褲穿着。

另一種用法是用來縫製背心，今年很流行背心，而且是用人造皮毛，採用長毛的一種，縫成及腰或蓋臀長度，任從尊意，如果要縫製一件只消購買半碼或四份之三碼料子即成，用法很簡單容易，如果你稍懂縫紉技巧，不消兩個鐘頭即可做出一件新潮衣物來，豈且價廉物美。如果你希望有一件人造皮毛背心，也並非難事，可到百貨公司購買一塊皮毛回來，自行動手，所費不多。假若前襟不縫拉鍊，可以小鉤扣着，然後在腰間束一條皮腰帶，配起來更「士撚」！

最後一種用法，是作爲衣物的點綴，如一件短外褸，你不妨在袖子或者在長大衣的領子及袖口部份用此種料子裝飾，都又新潮。

今年最流行皮裘，新潮的小姐太太不妨運用人造毛皮去縫新裝，如圖中左起爲短背心，長而束腰帶的背心，及領子袖口綴上毛皮，這都可說有名貴感覺。（若）

安全電掣

西門子電器公司最近在德國萊尼與公開一種故障電流安全掣，如果小孩子把手指放在插頭裡玩，安全掣便在三百份之一秒內——即電流尚未能傷害人體——中斷電流。

過熱食物削弱消化

木眞

在繁盛都市裏，平均每一個人都是吃喝太多，運動太少。易患皮膚病，專家認爲倘若我們能夠盡可能少吃香料和刺激性的東西，這樣，我們所患有的皮膚病，一定會大爲減少的。

一般整天在辦公室裏工作的人，他們只要勞心而並不是勞力，因此，他們每天只需吃肉一餐，已經足夠應付體力所需了。

我們更要知道，目前最進化的食物，它所含有的熱力一定很豐富的，尤以入口便溶化的東西爲然。可是，這些過熱的東西，它所含有的維他命素，早已被燙去，因此，它已經沒有維他命營養價值。由於過熱的食物，在小腸裏很快就會順滑地溜過，它自也不會引起什麼刺激作用的。可是，這種情形，經過一個時期後，它就會把我們消化機能的作用減低，跟着，腸臟隨時會因此出毛病的。

在我們成年以後，我們所需的糖份就會大減，相反地，不少人還如常地大吃甜品。結果，這些剩餘的甜，很容易就會損及我們的腎臟。這種成果，自也很容易會導致糖尿病的。

專家更提示了一點，不少面上出現暗瘡和暗痱的人，它就是基於體內糖太多所形成的。相反地，生癬的毛病，它是基於缺乏維他命B的。專家特別提出忠告，倘若不幸生癬，最好還是多吃一些菜蔬，瀉糠，患者就會得到足夠維他命B的補充，生癬隨時都有可能不藥而愈的。

何會引起的呢？這點主因不外是基於缺乏維他命C所形成的。也許他有人C的補充，足夠維他命C的補充，這就可以爭取，一些菜汁一些吧？據指出，由於好的，多吃一些果汁，情況一定會獲得改善的。

在日常生活裏，我們一有人其中過多吃肉，他們會突然感到，不同時地感到牙血，他們更會感到精神如似倦怠，而因此在方面感到一些困擾，它究竟是因...

有生命的藝術品

魚類雕刻栩栩如生

在美國加州的史狄遜海灘，泳客時常見到一位年青人，手提不少小鯊魚、小鯨魚，收獲甚豐，往往會忘形的去向伊讚賞一番，但是，那位年青人並非屬的能亦手捕獲那些珍貴的小魚，只不過是他的藝術作品。

這位年青人叫彼德·雅倫，是一位專門雕刻魚類的藝術家，他每天到海灘搜集枯木作爲雕塑的材料才眞。

當找不到枯木，彼德就只好用其他木材，如破屋的木塊之類，據說這些舊材料相當不錯。

他找尋材料後，就選取一塊尺寸適合的木材，通常用的是三尺長，八寸高，八寸闊的木塊，先用手鋸鋸出基本形狀，然後用刀去雕刻，最後以沙紙打磨，用的是最簡單的工具。

有時，他到海灘去找尋一些天然的物質，例如魚骨、石卵等，使做的魚類雕刻的眼睛、鰭子等看來更自然，更栩栩如生。

彼德，雅倫對雕刻魚類的興趣和靈感，和他生長的地方有關，自幼就居於海邊，自少即終年游泳，喜愛水上運動，如釣魚、滑冰、駕帆船等，他常觀察魚類的動態及習性，因而能雕刻出有生命的藝術品。

（圖爲魚類雕刻家及其作品，在海灘上拿在手，令人誤以爲眞魚。）（若）

業主失蹤記

某君在六年前以二萬二千元的代價購入位在油麻地某街一層樓。由於價錢實在太相宜，他就恐怕爲別人捷足先登，於是便未作過詳細與深入的調查，急不及待的就買下來了。多年來，按月登門收租，向安無異。最近一連三個月，住客不見某君到來收租，不知爲了什麼原因。某君是個王老五，一向租居一房於深水埗，住客以某君不來收租，担心拖延下去會有些麻煩，便曾登門去找某君，但該樓二房東說某君已於兩個月前搬走，卻沒有留下新居地址。住客又登報催某君收租，依然杳無下落。住客實在不明白業主何以忽然失蹤？

終有一日，住客完全明白，某君不能不失蹤——原來這幢屋子的地租已屆期滿，有關方面表示補地價的數目竟高達近十萬元。某君說：「我沒有錢，就是有十萬元，不如另買一層。」

在一走投無路之下，只好「自行失蹤」，留下的手尾，由有關方面處理。

如此失蹤，有沒有法律毛病？某君不知道。至少在目前來說，保留屋子的手尾更長，「失蹤」之後倒乾淨了一些，一日，將來發展如何，將來才再作打算好了。（鳳）

工友與學生餐

六個一身油漬的汽車修理技工，進入一家餐室，坐下來，便對侍者說：「六個學生餐。」侍者以懷疑的口吻問：「六個學生餐？」其中一個工友說：「唔食得學生餐咩？」侍者連忙陪笑說：「唔係，聽唔清楚，問多一句咋。」然而，事實上侍者是懷疑。走到水吧時，低聲對另一侍者說：「大隻佬食學生餐，唔係？」另一侍者說：「一係學生餐平好多囉。」

大概這就是工友要吃學生餐的原因。餐室中有全餐，快餐，特餐，常餐，而價錢最大的，只有學生餐。特餐是老板爲了遷就學生消費能力低微，而且可以吃飽肚子。一般中下學生餐室，一客學生餐，約爲二元二角至二元八角，包括一盆湯，一碟飯，一塊牛油麵包，一杯茶或咖啡，如果食量不大，也夠果腹了。

學生餐雖是名正言順只爲學生服務，但學生不一定有學生標記，或學生手冊才准吃，因此只要是年輕的人，就可以吃學生餐，自然，穿起校服來吃，更順理成章。不過，並無明文規定了校服學生之外的人不許吃學生餐，反正有錢可賺，任何人吃都未受拒絕。當然，一個中年人去叫吃學生餐未免有點那個，年輕男女不論是何身份，學生餐吃來就無問題了。（鳳）

中菜熱潮

流行于外國人社會的

自從尼克遜總統訪問中國大陸後，此件世界大事，立刻引起西方人士掀起中國熱，中國衣物，成爲西方女性所愛穿的，而中國食物卻是西方男性所嘗嚐的，在美國，唐人館，菜館生意興隆，而西方女性們亦開始學烹製中國菜。

最近，一位美籍女士芭珍妮，李及西籍人士加蘭奴美，簡寧合著了一本「中國菜館」，新聞週刊駐香港記者劉錫寧對中國烹飪素有研究，以下是伊對該本新出刊物內容的觀感：

「根據該烹飪書指出，中國烹飪是烹調術，但並不神秘的藝術，問題就是美國主婦們未用過碗或用蒸籠去蒸那些精細的食品，所以動手起來很不習慣。該「菜館」第一章介紹中國菜之烹食用具，器皿，作者指出可用西式器皿代替，同時介紹一些烹調秘訣，並製圖片說明，如炒豬肉，切時要依紋直切，否則豬肉片就會韌而難吃；所用菜餚用料的大小要切得一樣，以便食物的火候一致。該書介紹的菜餚共二百四十款之多，均採中國各地名菜，包括北京烤鴨，川椒炒牛肉，及周恩來招待尼克遜總統的杭州西湖醋魚。

大致而言，「中國菜館」一書在介紹菜餚方面，時過於西化，因爲其中不少製菜的配料都以西式材料，可以在美國的自助商場購買，不過，如火腿就不是要來自火腿商場。讀者們大概都是從一些中國菜譜中所看到的許多配料，而在各種主要的配料中都是西方人士感到茫無頭緒，不知爲何物，中國菜時常吃過的，似乎太過那個。還有在圖本中所介紹的日本筷子，是頭部尖銳的日本筷子竟然來做中國菜的。

兩位著作者雖然把中國菜的烹調秘訣公開介紹，但其中一些菜的製法仍嫌過於複雜，讀者們可以得到的感覺，是中國菜比法國菜更易做得多。（美宜）

爲社會服務

訪問女青年商會會長葉展華

「參加社會服務工作是一件有意義的事。你會分享到喜樂和安慰，同時你可以認識不少新朋友，更可以增廣見識，吸收豐富的人生經驗。」香港女青年商會會長葉展華小姐在接受記者訪問時，作出上述的意見。

她指出：香港女青年商會不是任何商業機構組織，它純粹的工作，是推動一班年青的朋友利用空暇時間從事服務社會的事工，例如包括支助老弱殘廢，照顧兒童，探訪貧苦人家，幫助貧苦人家解決難題，組織特別聚會招待窮苦孩子，或興建遊樂場等。諸如此類的服務工作，是必須依靠更多成員才足以應付和推行，目前該會共有女性會員四十餘人，而葉小姐便是其中一位中堅份子。

伊是一位年青有魄力的職業女性，她担任會長之職，可以說是理想人選，她在學校唸書時已是一位超卓的領袖人材，曾參加青年領袖訓練及團體，推動福利工作足以應付自如。伊在聖羅撒學校畢業，亦爲該校衛生會會長，後在香港工業學院攻讀秘書及商科，現任英國銀行秘書之職。是一位多才多藝的年輕小姐。

由於以前她從事一些有關公司，社會服務組織的工作，於是她在數年前參加女青年商會組織，嘗試服務於人的工作，不但分享到別人的歡樂，亦可以從工作經驗中增進見聞。因此由於這段時間內，她有優良的工作表現，所以曾先後被會友推選爲該會秘書，行政副會長等職，而今（一九七三）年更被推選爲會長之重職，可見她是一位足以負重任的傑秀領袖人材。

葉小姐曾於去年和其他代表出席在台北舉行的國際青年商會世界會議，又一九七一年，該會與馬尼拉分會簽訂姊妹聯盟，伊亦是代表團團員之一。同時她將於本年四月，代表該會參加在菲律賓舉行的亞洲地區性會議，十一月往洪都拉斯出席世界性會議，參考別人的工作，以擴大本港的福利服務。

伊最後指出：現今的女孩子是有很優秀的工作能力，而目前本港是有很多不幸的人士須要別人的安慰照顧，她很希望對該會的服務有興趣的小姐太太都來參加女青年商會的服務行列，本着「非以役人，乃役於人」的精神推廣這項有意思的事工。

所以，各位如對社會工作有興趣，均可參加此組織。至於該會工作情形和入會資格怎樣？我們下期將會詳細介紹。（武）

葉展華小姐是香港女青年商會現任會長

一九七一年，女青年商會與馬尼拉分會簽訂姊妹聯盟，葉小姐（後排右起第四人）是代表團團員之一。

防盜

治安不靖，店戶防盜，煞費苦心，下圖的一間古玩店，要用八把來路鎖，鎖上了大鐵門，亦都市一怪也。（文探）

九龍砦城 特殊地位未變

最近因為一幢新建十二層大廈被政府接管而引起人們注意，這不尋常現象，就因為九龍砦城的地位特殊之故。

·凌霜·

許多年來沒有被人提起的九龍城砦，最近又使人觸目，因為有一座樓高十二層的大廈，突然被政府宣佈接管，據說是因為這幢大廈未經批准，建築在竊佔的官地之上。

一幢十二層大廈居然能夠興建在未經批准的竊佔官地，也許令人不勝奇怪，只有在九龍城砦，這些問題地方才會出現，原因是這幢大廈橫跨於九龍城模棱不清的界線之間。

有趣的限制也揭發了許多，工務局的管理九龍城砦前，未能達到城砦，在城砦裏建一座摩天大廈，也不必向工務局請求批准，在九龍城砦，樓價和屋租都要比一錢之隔的市區外相差一半，為甚麼會這樣便宜呢？原因是沒有直接屋內的水喉。

九龍的問題地方，早在一九四八年，九龍砦城的糾紛引起大家注意之後，特殊地位，至今如下來，差不多就是二十多年。其實，九龍砦城並沒有一致的地方，很小的地方，只因它特殊的地位，而成了一個範圍內的特殊地區，城的周圍，現在已經差不多全部被一幢幢大廈所包圍，從前可以遠望的山景，現在已成為市區中心的一部份，四面包圍的地方，但這個小小地方，卻出現了不少的問題。

香港政府的權力，並不伸展入九龍城砦之內，任由砦城之內發展，甚至一如飛地一般。城內所發生的未經批准的建築，只能由它自生自滅。雖然港府也曾經一度派人進入城內，但只可以說是一種暫時性的措施。

你知道嗎，九龍城砦也是一個被人們遺忘了的地方。多年前，九龍砦城的城牆還是十分堅固的，但是，從前是沒有城牆的，九龍砦城原是清廷為了防範英國人而建的，把這個彈丸之地劃入清廷範圍之內，因此在一八四三年（道光二十三年）起築，翌年方告完成，在那裏設有九龍司巡檢衙署，屬廣東省新安縣轄。

那個城牆高二丈，面積七十多畝，長一百三十丈五尺，寬二百四十丈，城砦作半月形，有幾間以東、南、西、北四門為正門，題「九龍砦城」四個大字，此即為九龍砦城現名之由來。那時有「道光廿七年季春吉日」下款，題首「廣東巡撫部院黃」、「廣東全省提督軍門」等字。城後來又在北面城牆開了一個角門，城牆各長二百三十丈，高六尺，寬三尺，直達白鶴山之頂，估計約佔白鶴山全部四份之一，作尖頂「山」字形，周圍約一里。

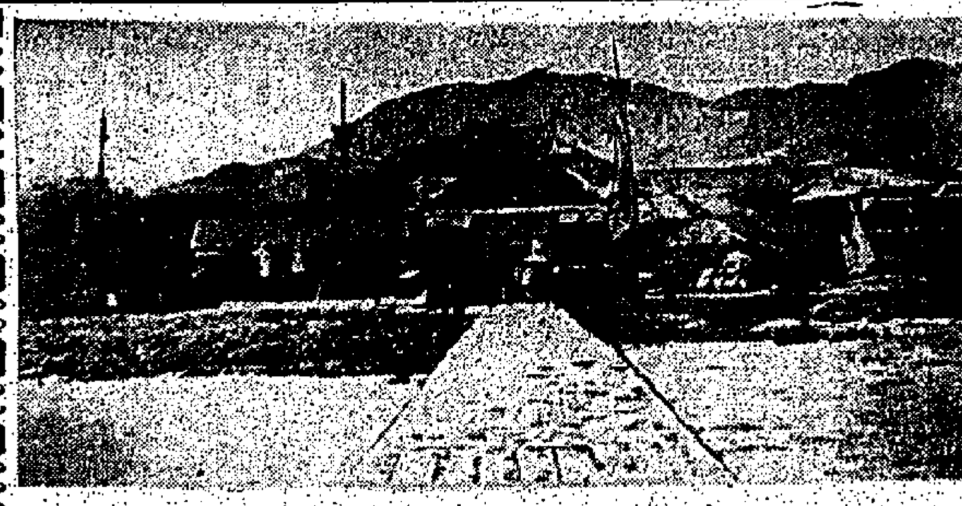
砦城的古蹟古物原本不少，城後的白鶴山有「龍津義學」、「吁嗟石」以及兩尊古炮，一重五千公斤，一重四千公斤，有一個牌樓，還有「龍津義學」，直通九龍砦城的「龍津橋」。

九龍砦城因為有附近白鶴山上的緒城垣殘址，並有碼頭出泥，九龍砦城現已成為香港十景之一——「砦城斜陽」。

現在這些古蹟不值一提，甚至連痕跡也蕩然無存。九龍砦城的城牆毀於日佔時期，城牆大部被拆去興建啟德機場的石料。至於城裏的房屋，在一九四八年，許多石屋被人拆去作建築樓房的材料。

九龍砦在租借條約中，且雙方議定在租借範圍內，九龍城內駐紮之中國官員，仍可在城內各司其事，唯不得與保衛香港之武備有所妨礙，至於九龍向新安之陸路，中國官民照常行走。此外，又議定九龍城原有碼頭的一區，以便中國兵商各船渡艇，任便往來停泊，且便城內官民任便行走。

在戰前，九龍砦城有一道石橋，自城砦直通出海濱，即舊日的九龍城小輪碼頭，就是因為這一度長長石橋，是砦城對外交通孔道。



九龍砦城的古貌，這一度長長石橋，是砦城對外交通孔道。

為要方便中國駐紮九龍砦城的官員來往，否則如果中國要派出一個官員到九龍砦城，就必須經過九龍的英國租借地界，係非有特權，或經英國政府外交同意，中國官員可能不到達九龍砦城的道路。

現在時移勢易，環境變化甚大，砦城渡頭及碼頭，已不復見，舊日的海濱，現在已變成新填地的一部份了。九龍砦城至今的地位，雖然並沒有變更，但它四面被包圍於市區之中，縱使港府的行政權力亦未伸入砦城之內，不過在內可以說以法律的人物，還是逃不了法網的。

消防設備一流水準

消防工作在本港已有百多年歷史，由最初之義務形式而逐漸改變，到現在是一項保護市民生命財產的重要工作。

火警報告一年九萬五千多次

金谷鈴

進入冬元旱季節後，火警次數不僅大大增加，而災情嚴重的大火也不斷發生，例如發生於最近的灣仔白宮酒店大火，上環大道西德本樓大火，以及北角廟臣氏工業大火等都造成了多人葬身火場及數十人受傷的慘劇，火警對人命財產嚴重威脅。

雖然每一個大都市，火警的發生似乎是避免不了，但本港的火警次數之多似乎特別以近年而言。每年發生的大小火警平均達五千多次，大約有百人死於火災，財產損失約達五千多萬元，這個數字不可謂不驚人也。

以一九七〇年而言，消防當局接獲的求救報告，達九萬五千四百九十五次，平均每天達二十六次，創造了火警求救最多的紀錄。

消防事務處是一支達到國際一流水準的隊伍，值得本港驕傲。這一支一流隊伍，目前在港九一共建有三十四間分局。它的主要裝備，擁有旋轉升降梯十一部，長臂猿升降梯兩部，抽水機九十六部，救火車及搶救車二十八部，救傷車、滅火泡車三部，救火船六艘。

本港開埠初期，消防設備簡陋，只有一具舊式水車，地方上有火警發生，就只有從這具水車施行灌救了。

在早年，救火隊隸屬於政府的組織，但民間也有消防設備，如南北行、設衣行、怡和行、渣甸、太古洋行、帝國藥房公司等各闊大商行，都購置舊式水車一輛，倘遇附近地方發生火警，各該業工作人員和街坊，都推動水車前往灌救。不過，當時民間的消防員，純是義務性質，平日各安守本份工作，但當火警發生時，即緊急召集，義務救火人員縱使在夢中亦被呼喚，匆匆起床趕往火場參加灌救。

在一八五一年間，中環方面發生一場相當嚴重的火災，焚毀許多樓宇，損失慘重，無家可歸的人達千多人，以當時本港人口，倘未足四萬，可見災情之慘重。經過這次大火後，官民雙方同樣感到有加強消防組織的必要，因此在一八五六年便有義勇消防隊，由中西熱心人士聯合組成，隊員大多是年富力強，而又曾受消防訓練的，每逢火警發生時，消防隊立即出動，但當時的主要工具，仍屬舊式水車與水龍。

舊樓大火火光燭天

一八四二至一八七二那三十年間，救火隊員和警察分屬於兩個不同的機構的，但由一八七二年起，港府正式成立救火委員會，對救火和維持秩序兩者同樣注重，便選派一個高級警官出任救火隊總督，同樣可能指揮警察。

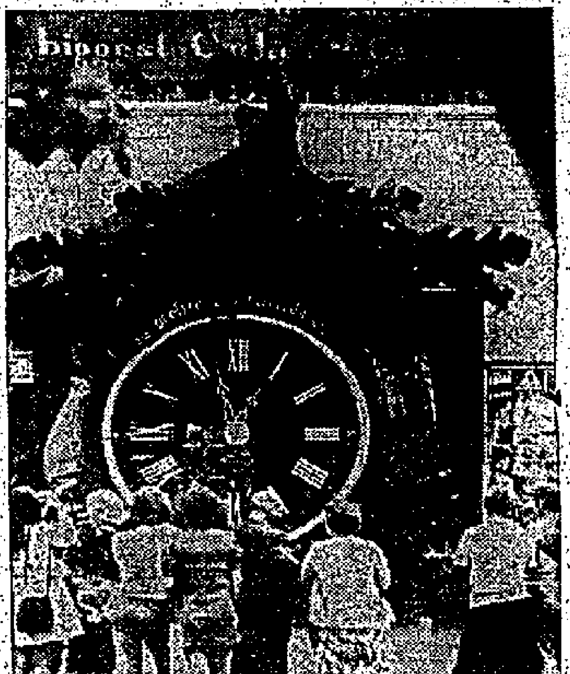
到了一八七八年，救火車已增至六輛，但救火隊僅有西人隊員十四名，實力不算強。至一八八八年救火隊擴大為救火局，局址設在大道中五號警署，即目前的何東行舊址，到了一九〇八年，消防實力陸續擴充，救火隊華人隊員增至五十一名，西人隊員增至四十五名，從此華人隊員一直增加，多過西人隊員。

一九一二年，救火隊才改用摩托車救火，同時購置工程車，架搭長梯救出，當時有一架六十尺高的救火梯，已算是全港最高的了。

香港民間消防義勇，由始自為政，並無統一指揮救護，遇有火警發生時，義務救火人員或出或不出，無人能加控制，只有在火場附近的人們才感到焦急。過了一個時期，民間的救火須聽總部的命令，出動但如一八九七年，官方的救火隊實力已大大加強，救火隊便宣告解散，而民間消防隊仍依然存在，即如南北行當年購置救火車機後，對救火機使用的方法，抽調該行店員加以訓練，由官方派人指導。

由一九一七年第一次世界大戰時期，本港又成立救火義勇隊，由官方與民間合辦，指揮員則由官方的救火大隊派員担任，直至一九二〇年，救火義勇隊又宣告解散，從此消防工作歸由消防局統一負責處理。

目前，位於中區中環街市對面的消防大廈，係於一九一七年開始興建，一九一九年完成，到現在為止，已經超過了半個世紀。



大時鐘

在西德黑森斯巴頓市有一個巨型古老巨鐘，三公尺乘四公尺那麼大。每隔三十分鐘，兩扇木門打開，有一隻猴仔走出來報時。這是世界最大時鐘之一，他們奇怪德國人怎樣做這大鐘呢？今日不是所有，經常吸引無數遊客圍觀，鐘用手製的。

英國的貴族學校

不管令人氣憤的通貨膨脹和其他的現在弊病如何猖獗，英國貴族化的公眾學校仍然十分興旺。

（世界論壇社倫敦訊）皇帝湯姆·布朗早已死掉，但英國的公眾學校卻仍然十分興旺，在英國，青少年的教育原是政府的工作。但是，由私捐贈維持的貴族化公眾學校卻和政府主辦的學校人共同存在。

許多的公眾學校原為中古時代或伊利沙白女王一世時代的文法學校，由十九世紀一些能幹的校長們改造成為今日憑藉的教育組織，另外則還有在維多利亞時代設立若干類似學校，以應工業革命後中級階級的教育需要。事實上，這些公眾學校的興起是由於國家教育的標準不夠高。

公眾學校的最高組織是「校長會議」；獲得加入「校長會議」的公眾學校必須擁有相當數目合乎政府標準和教學。當時，威爾森首相的小兒子便在貴族化的學校中就讀。

由於公眾學校在理論上反對，但並未採取積極的排斥政策或諷嘲。由於個別學生在學校時期的不愉快經驗，一家公眾學校，一九六四——七〇時期的工黨政府雖然在理論上反對，但並未採取積極的排斥，當時，威爾森首相的小兒子便在貴族化的學校中就讀。

——因為每年一千英鎊的學費，它只是少數人的權利，不是人人都付得起的——由於公眾學校具有這麼多的明顯優點，許多英國人認為，公眾學校應該成為一種教育準繩，而全國向之看齊。

修讀普通教育文憑以上程度的科目的學生，以及相當數目通過大學入學試的學生，列入「校長會議」名單上的公眾學校都是英國教育部認為具有效率的學校。

公眾學校的造就時常受到一些文學作品的歪曲或諷嘲。由於個別學生在學校時期的不愉快經驗，對公眾學校常成為衆矢之的。

的「大學預科學校」享有就學的權利。另外的反對則是，公眾學校抓到了좋更好的學生。因之，這選擇是在學生家長們的身上。還有，公眾學校的教員薪資也更高。

大多數公眾學校之不收女生是難於為之辯護的，固然有一個說法是：可以使得學生們更為專心學業。在理想上，每一個兒童應該獲有接受這種教育的機會的。在目前，它只是少數人的權利，不是人人都付得起的。

姻緣道不安全

年青愛侶有無地拍拖之歎

同事之中，有幾個是在戀愛中的青年人，近來常常對大家訴怨，覺得沒有什麼地方可去，唯有早的回家剛說，拍拖生活本來是最甜蜜的，和情人在一起，跑到那些幽靜地帶，並肩喁喁細語，不僅是一種不可言喻的幸福享受，又可以大大增加雙方的愛情進展，但，到了今日，幽靜地帶已成為情侶望而卻步的恐怖陷阱，所有緣道都幾乎被那些匪徒所控制，封財還要劫色，近來就有不少情侶在那些地方吃過了啞口無言之苦，只能把憤恨埋藏在肚子裡。這些年輕的同事就非常羨慕我們這一輩十年前談戀愛的人，由灣仔道行到淺水灣，從加多利山行燕陰第二遭，從未受到任何不愉快的干擾。

今日，仍有不少姻緣道面目未改，但，歹徒有膽今然鬧市稀頭洗到小巴，有誰敢走到那呼天不應，叫地無聞的地方去等待那黑光顧，別說姻緣道分分鐘都隱伏著危機，就是坐冷室也不得安全，記得我們這一代拍拖時，特別選擇七彩生意的餐室，冰室顧客少，坐在一角，也可以山盟海誓一番起來，那時候面具是夠厚的，今日也想不通怎有膽量在每人喝一支汽水就不知天高地厚坐了大半天，今日呢，跑入餐室，見到食客不多，坐下交便提心吊膽，很有可能坐于有人忽然亮起刀子，由櫃面到待者，由廚房通通要奉獻。如果以為安靜地帶不敢去，改去安靜餐室就有安全，其實同樣對撒四伏，別說座上客少易為歹徒所承，就算高朋滿座，猖狂的匪不是一樣可以取予攜嗎，今天的青年人真可幸，連拍拖也沒有好去處，推大北風。（凌風）

一八四二至一八七二那三十年間，救火隊員和警察分屬於兩個不同的機構的。

戶外露營是女童軍的生活樂趣之一，看她們多麼團結和合作。

女傭的特別條件

某先生僱用多年的老女傭因病退休，托人另僱一個。不久有人介紹了一個來，一切條件談妥之後，她還有一個特別條件，她問：「你們這裏打麻雀嗎？」

女主人答：「經常打，一週至少三次，有時每一天都開枱。」

「對了！有麻雀打，我才有興趣幹下去。」她說。

男主人問：「是不是希望得一點飲錢？」

女傭滿不在乎的說：「我不志在飲錢。」

女主人問：「那麼，打不打麻雀，有什麼關係？」

她說：「你們打麻雀時，我不化太多時間服侍。」

男主人說：「是的，只需斟斟茶，買包烟就行了。」

女主人說：「不錯，你可以午睡或出外街場。」

她說：「你們打麻雀時，我最空閒。」

她說：「我從來不午睡，除了大戲，不看電影。」

男主人說：「那麼，你打算做什麼？」

她說：「我的特別條件就是：你們打麻雀時，我也約了姊妹來打麻雀，但不會騷擾你們，因為上工人房，各玩各的，你們有什麼吩咐，我們會停下來。」

某先生以條件不算苛，馬上就答允了。（風）

「警訊」值得一讚

過去百多年來，香港發生過的大大小小火災火警，數以萬計，火災造成的人命財產傷亡無法加以計算，一部四史裏，火災慘劇的記錄，一是不知從何談起，但較爲悲慘之災情，在戰前是發生於一九一八年二月廿六日火燒馬棚及一九三四年五月十五日石塘咀煤氣鼓爆炸，戰後則爲一九五三年聖誕前夕石硤尾六村大火，造成六萬多人無家可歸，這都是本港曆史上最巨大的火災慘劇。

由上周五起，在原播「觀察與角度」時間裡改播也由官方拍攝的「警訊」，但兩者相比，後者就倍見生動之下，後者就倍見生動而真實了。「觀察與角度」的取材雖然是官方但仍嫌是一種打官腔的官樣文章，很多與市民痛癢有關的事，常自某些有地位人士口中很似乎高深莫測，變了無國痛癢。

以第一次「警訊」為例，報導了使人髮指的暴行：一單殘害母子了命案，詳細地介紹了兇案周圍及現場情況，「警訊」就大大不同了，開門見山，有個系統，有確著的，值此治安日差惡劣之際，它可以給以市民深入的了解方面使人明白犯罪是極惡，以往這一方面又直接去認識，未嘗不是一個好的觀念，有可能提供了幫助破案的線索。我不知道以後用什麼形式出現，但個人以為每一次不妨介紹一件轟動一時的罪案，一般市民直接去認識，可以使市民了解官方的困難合作，另方面不妨設法令罪惡無所遁形，不過，「警訊」今後應該「通俗」一點，達到老幼咸宜的程度，別再像那些知名人士那樣扳起個面孔在說教。（風）

老爺火車頭

這是德國一部老爺火車頭，它曾用來運載遊客登波恩萊茵河岸一個名勝山峰，但現在已停用爬山，由電氣化火車代之，不過仍有遊客騎在鼻子上山下山。

可避免疾病遺傳

在母體內·嬰兒先行防疫

碧璋

提起了「遺傳」的問題，相信任誰也不會否認，上一代所具有的優點和缺點，其中有很多確有可能遺傳給下一代的。它自然也包括有很多種疾病在內。

迄目前止，最少也有五百種不同的疾病，經已證實很有可能遺傳給下一代的。例如神經失常，敗血等，都是帶有遺傳性。此外黃胆病，血也不會例外的。

經過多方研究後，醫學界已經有辦法預防遺傳病于未然了。而這一個辦法，就是每當有孕婦向他們登記時，醫生就會詳細地追問，她們和丈夫以前是否曾有過一些什麼疾病，藉以檢定這些毛病是否可能遺傳給下一代。

只要醫生發現登記的孕婦和她們的丈夫，確曾有過一些遺傳性疾病，那麼，醫生就可以及早給她們注射那些疾病的防疫苗，使胎兒在母體內先吸收到足夠的「防疫素」。據說，這樣就可以使這些胎兒在長大後，就有可能免除患上父母的遺傳病的了。

目前經被證實的所謂遺傳病，它就是父母體內的遺傳素，正有着那些疾病的孩子存在吧了。例如：倘若父母患有黃胆病，那麼，胎兒一定難免會有它的病根潛伏在體內。結果，當他們在長大後，潛伏的病根隨時就有可能發作的。

我們更要知道，其中還有一種可怕的遺傳病，那就是腸癌了。據說，倘若父母患有這種毛病，他們的子女多數都有可能患上的。只是屬於惡性腸癌，那就非常危險了。

為了遺可能加以預防，醫學界對可遺傳病早已有了進一步的研究，據說，父母體內所有的白血球，血液裏所含有的酸性，和肝臟的機能，一切對於遺傳素都有着很大影響的。

由於今天的醫學界，他們對疾病的遺傳已有了深切的認識，加以他們更擁有父母疾病的檔案，因此，每當他們的兒女有病時，醫生就可以利用這些檔案參考。結果，它對於斷症確實幫助不少的。

舉例說吧，倘若醫生沒有檔案可查，那麼，對於腸癌這種病，隨時有可能誤會是別症。結果，當病症發展到惡化階段時，就算醫生馬上開刀，以便給病人進行手術治療，也很難挽回病人的性命了。

衛生與健康

炸彈驚魂

生活喜劇之六

亦雄譯

沒有什麼人的生活會像銀行經理愛德溫·普辛那般有規律的了。每天早上，總是那班火車到辦公間去。晚上又總是那班火車回來，晚餐跟太太和那個二十二歲的女兒在一起吃。看一個鐘頭的電視。吃完了一杯牛奶和一塊餅干，然後上床。

這就是他的生活了，數十年如一日。直至一月七日那個星期五，然後，恐怖摧毀了他和平的辦公間生活了。他的辦公間，離開維也納繁忙的馬里亞希爾夫大街沒多遠的。

最初是一隻電話打來。一把沙啞的聲音說：「普辛，我們放了一枚炸彈在你的銀行裏，隨時可以爆炸的。如果你依照我的話做去，那麼，你和任何一個人也可以安全無恙。假如你漠視我的警告的話，到頭來，你和你家人定然會遭殃的。」

其始普辛還以為是誰在惡作劇罷了，可是他卻記起了兩天之前，在同一地區的一家銀行，已經給一枚炸彈炸得支離破碎。

那個打電話的人，又好像完全清楚普辛一家人的活動的。他對普辛說出了他的太太現在那裏逛店裏，而他的女兒，在幾分鐘後那半小時內，便會下班回家，至於他那部寶馬牌在色車子，則泊了在附近不遠的一條橫街上。

那聲音繼續說：「現在，我們給你十五分鐘的時間，讓你執行我的計劃。要是你不依照的話，那枚炸彈便由我們遙控爆炸。同時，我們又會向你的家人採取行動的。」

跟着便說出了他們的計劃：普辛必須依從他們的吩咐，從銀行保險庫裏取出了四百萬奧幣（約合六萬七千英鎊）連同那隻裝置放着炸彈的箱子，帶到他的車子裏。

他得拖車子的引擎開動，扭亮了車頭燈，然後留下車門開着。這一切辦完了之後，他就可以回到他的辦公間去。

「你是不難找到那枚炸彈的。」那聲音說：「它就在一隻黑皮的箱子裏面，我們把它放了在出納員的椅子附近。」

這些神秘的電話掛斷了之後，普辛禁不住打了好一會。然後走到外邊的辦公所，果然在出納員的桌子旁邊，找到了一隻黑皮的箱子。那隻箱子並沒有甚麼特別的地方，除掉插着一支像無綫電的天綫那般的，幼細的金屬棒外。

他把它撿起來，帶回他的辦公間裏，把它弄開，裏面有幾條電綫和一隻細小的時鐘連繫着一隻什麼的電子儀器，與及兩個像是炸藥的東西了一會罷了。

有一霎間他覺得要逃避。但這份願想只持續了一會罷了。他的太太和女兒已經陷入在可怕的危險中，除掉依照他們吩咐之外，他實在沒有選擇的餘地。

他從保險庫裏只取了八千二百鎊——這是他私人戶口的。他是個有良心的銀行僱員，即使是在危險中，他也不能私自帶走銀行的錢的。

他把那筆錢放進一隻手提皮包裏，然後，一邊的手是鈔票，另一邊的手則是炸彈的一路朝前他的車子那邊街走去。

了然他感覺到他每一個動作都給人監視着，但他仍慢慢地走，希望可以碰到一個警察。可是，那條街道卻靜悄得很。

他把那隻炸藥和鈔票放了在他車子的尾座上，開動了幾碼和車頭燈，然後讓車門開著離去。在沮喪與恐怖中，他拖着腳步回到銀行裏。

如果他們發現手提皮箱裏的鈔票只得他們所要求的一小部份時，他們會怎樣呢？

現在，銀行和他的職員，以及顧客都安全了，但那些歹徒才能會對他的太太和女兒報復的。這麼說來，他一定得想出一個辦法，但是，計將安出呢？

突然之間，他的心臟在痛楚中暴跳起來的幾乎是一部警車。雖然明知已經在給人監視中，但他仍然邁開腳步便走，趁那輛交通燈轉變顏色之前，趕到警車那裏，否則它便開走了。

還好幸運站在他那邊，他及時的在轉變燈色之前趕及那部警車，喘着氣的把他的故事告訴了那兩名給嚇呆了的警員。

「上車吧！」那司機急促地說。

當警車駛過普辛的銀行時，無綫電生便將這事情報告了警察總部。不消幾分鐘，全維也納的警車都趕到現場來。

在第一批抵達的警車中，就有由炸藥專家馬撤克中校領導的拆彈隊。當那個炸彈帶到附近的一塊空地上，馬撤克淡定地把車子裏的炸彈的傢伙並不是開玩笑的。那隻炸彈果然是遙控的。

警察把那一帶封鎖了，然後進行引爆……。

但普辛的考驗還沒有完結的。銀行是安全了，但他的太太和女兒怎樣呢？這時候，他們可能已經回到柏圖斯多敦高尚住宅區的家裏了。普辛馬上回到他的辦公室去，拿起電話便打回家裏。可是沒人接聽。

他打了一個鐘頭，那邊仍沒有回音。直至他差不多絕望了，他才獲悉真相。原來警方已經將他的太太和女兒，她們的生命可能是在危險中，因此她們沒有回到家裏，轉到另一處地區的親戚家裏暫避。

警方的提早了十五分鐘回家，那個打神秘電話給他的歹徒，始終找不到他的蹤跡。現在，每次他的辦公間裏的電話響起來時，他總不住便會奇怪那惡毒的人會不會又對他這樣的說：「普辛，你銀行裏面有一枚炸彈……」

（完）

打掃屋子 有新發現

歲月云暮，人人在準備迎接新年之前，例不可免要做的事是打掃屋子。一年一度大掃除，我們是生存在一個寸金尺土的社會，大部份人擠居斗室，人多物多，顯得居所特別狹迫，因此要徹底清理屋子，每一角落，實不容易。因而多數人只是表面掃掃，除掉上面的塵埃，算是完全了大掃除的責任，大約要三、五年才是眞正徹底大掃除，由床下柜角掃到天花板，少不免掃出來的是一大堆污雜物，除了污雜物之外，常有意想不到的新發現——多年前某明奇妙失踪的東西，可能就在大掃除時與原主重逢。

同事某君曾述一個故事：多年前和某小姐戀愛時，寫過一封很纏綿的情信，因為好放在桌上入了廁所一行，可是回來時去失踪了，他爲人著急，一時想不起究竟寫出有哪個女友來往，因爲同時信落在另一女友手中，他擔心情就長了。她向他們追究過，但因這一底之大，掃除遍也找不出來，才安心下來。去年，果某小姐變成爲懸賬房就來一次徹底大掃除，在移開牀子時，發現多年前失踪的情信夾在牀背後來，幫忙一幫力。

眞是不可思議。某先生有又朝天寫時，幾乎每週不見一個奶瓶，起先還以爲是孩子自個兒掛掉了。翌年屋子大掃除，由床下近縫的暗角有好多個小奶瓶，他們從掃出了奶瓶二十八個。（十四）

說：「如果我遺失人的信，早已成為別人的太太了。」

聽一感觸，多年前某日，太太赴宴回來，把一隻價值千多元的鑽石戒指除下，放在台上，翌早醒來失去蹤跡，遍尋不獲，便懷疑被兒女偷去了，但孩子不承認，審問無結果，三個孩子都被結結實實打了一頓，然而，孩子受了一場皮肉之痛，鑽石戒子又是下落不明。去年大屋子全面大掃除，在床下近牆一角，發現那枚鑽石戒指，做戚夫婦就感到內疚，無端端使孩子捱了一頓毒打。

失去的東西，後來為什麼發現躲到這地角？沒有人會明白。曾聽一友說，某年大掃除，太太竟分別自床下，櫃底之下見天日的地方掃出了三個胸圍，元條內褲，六雙絲襪，雖然滿是封塵，仍可穿用。

有一年，我也曾在大掃除時掃出了一件只穿過一次的白襯衫，當日曾化了九牛二虎之力去找，還是下落不明，恤衫不是小東西，為什麼會撞到牆角去竟不被發現。

心理戲劇協助戒毒

德意志聯邦共和國為了協助少年道友戒毒，設下很多時間和心血，姑且不論金錢。一次心理戲劇，少年們每星期利用到擺拍所的一家醫院有一位女醫生，該名女醫生會安排少年們分批在房間裏展開討論。討論的方式是採取臨床心理學中的「心理戲劇法」。每人都戴上面具，推選了身份，大家於是互相傾訴吸毒後的痛苦，角色是經過分配的，顯露他們過往經常的道具。事實證明，心理戲劇加強了少年人戒毒的決心，而且能協助他們對付不成問題的問題。

第一一四六期
劉惠瓊主編

願望皮

康兆

從前，有一個名叫勞達夫的樵夫。他很貧窮，和妻子居住在樹林裡面的一所很簡陋的小屋子裡。他們是靠砍柴到市上去賣來維持生活的。

勞達夫所居住的那個樹林很深很大，平日人跡稀少。雖然，樹林裡面是那樣的荒蕪，但是，勞達夫卻從來也沒有感到寂寞。因為，當他在家的時候，他有妻子和他作伴，他習慣靜靜地坐在火爐的旁邊來跟妻子談天。當他到外面去砍柴時，他也認識了不少的雀鳥和小動物，和牠們做起朋友來。樹林裡面的許多小動物都和他熟悉了，見了他也不害怕，而且還常常跑出來伴着他一起在樹林裡歡樂。

有一天，國王忽然帶同了小公主、小王子和許多隨從到樵夫所居住的那個樹林裡去打獵。他們在樹林裡狩獵了一整天，覺得狩獵很是有趣。於是，他們來了一次又再來一次，愈來，便愈覺得樹林裡面好玩，此後，他們便差不多天天也到樹林裡面來了。

國王和小公主以及小王子，他們各人都是身穿獵服，並且各人都騎着一匹駿馬，甚至那班跟隨着他們的隨從，他也是穿着得很整齊的，他們為國王帶備了一盤盤的水果和食物，佳餚美酒，準備國王他們隨時吃喝。

每一次，當國王來到樹林裡狩獵的時候，勞達夫總是和妻子躲在小屋子內的。但是，好幾次，勞達夫都遇到國王的一些隨從在門外窺進屋子裡來，他們以嬉戲的聲音來批評屋子裡面的陳舊家具。每當勞達夫聽到這些嘲笑，他都很難過，漸漸地他為自己的貧窮而感到丟臉，他開始不滿現實的生活了，他開始希望自己富有，他希望自己富有得像一個國王。

由於勞達夫開始不滿現實認為上天太不公平，所以，漸漸地，他失去了臉上那愉快的微笑了。他終日愁眉苦臉，生活得很不愉快。樹林裡面的小動物都不敢跑近他來了，每次他到來的時候，牠們都紛紛地跑走了，甚麼動物都跑走了，只是小白兔才是依然友善地對待他。

「勞達夫，他的心裡有些甚麼心事嗎？」小白兔豎起兩隻大耳朵，關心地跑過去向他詢問。

「沒甚麼的，」勞達夫嘆着氣的回答：「我只是希望自己能夠富有，就是這麼多了。」

「唏！別嘆氣，我倒有辦法。你聽到願望皮這東西嗎？」小白兔說到這裏，就彷彿想起些甚麼大事情似的，急忙跑走了，只是勞達夫卻沒有發覺，他還在好奇地詢問牠：

「願望皮？這是甚麼東西？喂，小白兔，你跑到那兒去了？」勞達夫發覺小白兔的突然失踪，小白兔剛好又跑回來了。這時小白兔的口裏好像啣着一條長長的白尾巴，跑到勞達夫的面前，把白尾巴放下，回答勞達夫說：

「用不着半分鐘的時間，我便可以把願望皮這東西找到給你看了。你看，這塊像蜘蛛網一般幼細的東西就是願望皮了，請答應我不要說出去，因為它是屬於仙女們所有，她們本來是把它收藏得很好的，因為這塊願望皮是非常珍貴，它的每一絲和每一線，都是用各種不同的願望所造成的。」

勞達夫聽了小白兔的話，便頓時想到了一個壞主意。他狡猾地對小白兔說他希望能夠把那塊願望皮穿起來試一試，看看是怎樣子，和有些甚麼特別的感覺。小白兔本來就是天生善良和天真一片，當然不知道他心裡面的壞主意了，牠正在考慮着要不要答應勞達夫的要求。

「唔……」小白兔想了一會兒，便說：「我不知道可否讓你試試，因為這東西並不屬於我的，要是穿上了，無意說了些願望，那麼，仙女們便一定會怪責的了，而且這塊願望皮還有一個特點就是它在每次失去一個願望的時候，會自動縮細的。」

小白兔愈說愈是這樣，勞達夫就愈是渴望得到。他當然是不斷的向小白兔保證自己只是想試試，不會令它發生什麼意外的。終於，他把身上的衣服一脫下來，把它穿上了，他一穿上願望皮後，就很是洋洋得意的在高聲大笑地說：「哈哈，哈哈！我希望這塊願望皮永遠穿在我的身上，縫成我身體的一部份，永遠屬於我的。」

「噢！不，不！」小白兔驚慌地說：「你快把它脫下來，還給我！快快把它還給我，它不是你的！」

「廢話！你看它現在黏在我的身上，我怎麼可以把它脫下來？你別再嚕嚕囌囌吧，我希望你會被送到地球的另一面去。」

勞達夫剛說完，便發覺小白兔突然不見了。他於是記起小白兔剛才告訴他的話，知道願望皮真的在使他的願望一一實現了。因此他連忙跑回家去，整天都把他得到願望皮的經過情形告訴給妻子知道。他的妻子知道了也很高興，不斷地叫他嘗試，用願望皮去變出一些東西來。

「好吧，」勞達夫這時剛好感到肚子有些餓，於是便說：「我希望有燒鵝、臘腸和美酒！我希望有一張很好的枱子，上面鋪着一塊很漂亮的枱布，枱布上面放着銀湯匙和金碟子，我希望得到一些最好的椅子和一些最華麗的椅墊。」

「快停止說吧，快停止說。」勞達夫的妻子不斷地制止着丈夫，因為屋子裡忽然多添了許多的食物和用具，叫她感到驚奇了。後來，她當明白了怎樣的一回事後，她便不停地叫勞達夫再變一些用具，因此，勞達夫一邊串地說：「我希望這，我希望那，」便把他平日所渴望得到的東西全部變了出來。

後來，勞達夫還用願望皮變出了一座房屋來居住，那屋子的陳設就好像國王所住的宮殿一樣，有花園，有草地，並有許多僕人給他服侍，使他們得到國王的一般的享受。但是有一件事情卻使勞達夫感到十分的憂慮，那就是他自己的體格隨着願望皮的縮細變得愈來愈小，現在，他已經細小得像一個玩具的國王一樣那麼小了。他真後悔自己在最初把願望皮穿上的時候，曾說過希望它成為自己的身體的一個部份了。

可憐的勞達夫雖然過着像國王一樣豪華的生活，可是他一點也不感到快樂。因為現在就是他的妻子也已開始討厭他了。他的妻子除了會要他替自己變出一些東西出來的時候，就是在之外，平日，她是很少和他見面。因此，勞達夫很寂寞，也很難過。他覺得自己好像一個小國王，但小得連自己的皇后也不把他放在眼裡，寂寞的日子使他回想起昔日他是那麼的無憂無慮和那麼的愉快！於是，一天，他終於忍不住說：「噢，我真希望能夠把現在這一切的事物完全忘記，回復到我和我昔日的小屋子裡去，和我的妻子重新過活，重新再做過一個愉快的、知足的和無憂無慮的樵夫。」

勞達夫的話剛說完，他彷彿感覺到有一陣寒意的冷風從他臉上吹過，於是，眼前的事物便一一恢復原來的模樣，他發現自己在樹林裡拾柴，身材一點也沒有改變，小白兔正在遠處向他跑來了，遠處還有他的妻子站在屋子的門外等候他哩！

松樹的牢騷

森稚

天堂裏有兩個「生命」——就是兩個小小的顆粒，兩個生命在等待，他們等待上帝的安排，要變成一些什麼有生命的東西。

「就把我們變做樹吧。」兩個生命說。

「什麼樹？樹也有千千萬萬種啊！」

「我要繁花似錦，枝葉茂密，要開得叫人人羨慕！」其中一個生命這樣回答。

「我要耐樂長壽，百年常青，閱盡人間的變遷！」另一生命這樣說。

上帝說：「好吧，我一定能滿足你們的希望。」

兩個生命就落到地上的一塊肥沃的泥土裏。慢慢，一個生命長成梨樹，樹枝粗壯，樹葉飄大，春來的時候，開的是梨花似錦，枝葉茂密，引來很多賞花的人，這個生命高興極了，心裏暗暗讚美上帝的安排。

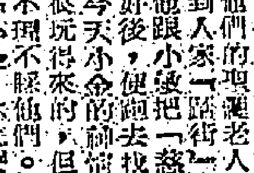
另一個生命長成了松樹，而且長在梨樹不遠的地方。它的葉子一根一根的像針，一年總不見花，樹枝上只會結些灰暗的松子，松樹心裏就有說不出的寂寞，暗暗後悔自己的選擇。

夏天過去，秋天開始，梨樹結滿梨子，人們爬上梨樹摘梨子，熱鬧極了。梨樹看見自己的收穫，心裏也有說不出的快樂。

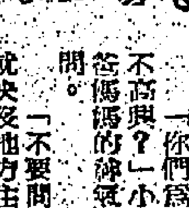
多天到了，梨樹的葉子都落盡了，變成光禿禿的枝椏，伸向天空。松樹的針葉卻還是綠油油的，儼然站立着。直到大雪紛飛，梨樹被雪蓋過了，松樹放眼看自己的世界，只有它透出一角綠色。但是，周圍一片冷寞，難得有人來欣賞這多青樹。

這時候，上帝派來的天使經過這兒，問候松樹說：「你快樂了吧！你看只有你能在寒冷的多天還是長青呢！你不會再埋怨自己選擇錯了吧？」

松樹卻嘆一口氣，說：「我還是羨慕梨樹，你看它雖然現在枯了，但它還在做春天的夢，它知道春天到了，它又一樣會繁茂起來的，那時候，天氣轉暖，人人都來陪他快樂。可是，我雖然常青，但是，我卻沒有要想望的日子，因為我知道我的日子四季也如此，春夏秋多和我都不相干。我沒有梨花的燦爛，生活也太乏味了。等到多天衆人皆醉我獨醒的時候，卻又覺得孤清清的一個，請上帝把我再變為梨樹吧。」



劉姐姐講故事



逼遷（二）

「你們為什麼有點不高興？」小強看見爸爸媽媽的神氣，忍不住問。

「不要問了，我們就快沒地方住了！」媽媽慨然地說。

「為什麼？」兩個孩子齊聲問。

「我們現在住在這裏不是很好嗎？」小敏天真地加插一句。

「有這地方住，我們也不怨了，可惜現在這地方也沒有了。」這是媽媽說的。

「為什麼？」這次是小強問了。

「我們被逼要遷出了，因為這地方，要改建商住宅，剛才接到通知，限我們三天內要搬出，唉！我們只好『跳街』了！」爸爸沉着聲音說。

「不會的，不會的，一定不會這樣的。」小強不相信地說。因為，他知道，這個山，是那個慈善家的地方，他們的聖潔老人的地方，一個慈善家，決不會逼到人家『跳街』的。

他跟小敏把「慈善」的聖潔老人送給他的禮物放好後，便跑去找小金去玩了。

今天小金的神情有點不對，在平日，小金跟他們很玩得來的，但是不知道為了什麼，現在他竟然不理睬他們。

「小金，你怎麼啦，我沒有得罪你吧？」小強說。

「不關你的事！」小金冷冷地應了一聲。

「那你為什麼不玩？」小敏問。

「有什麼好玩，爸爸說我們被人逼到走投無路，你說我還有心機玩嗎？」小金悶悶不樂地說。

「為什麼？」小敏問。

「難道你們不知道嗎？我們都要遷出了，將來這裏要建些漂亮的房子給有錢人住哩。」小金激動地說。

「你說！這些地方，不是住在山頂那個慈善家的地方麼？」小強問。

「是，當然是啦！」小金回答。

「他是不是胖胖的，滿臉笑容的？」小強問。

「是的，有一次我看見他坐在一輛大汽車裏。」小金回答。

「那就是他，那就是今天我看見的慈善家。」小強自言自語地說。

「慈善家？」小金冷笑一聲說，「你知道嗎？他是假慈善家，他是偽君子，他是笑裏藏刀！」

「我不信你的話！」小強有點負氣地說。小強認為他心裏的聖潔老人是不容被別人破壞的。誰說他的聖潔老人，他的慈善家，誰就不是好人。

「我們不要跟他說！」小強拉着妹妹轉身走。

「走狗！」小金雖然很小聲地說，但給小強聽見了，一股熱辣辣的火彷彿在他心裏燃燒起來，他掉轉頭要揍小金一頓，可是小金已鑽進他的小木屋裏了。

「哥哥，我們回家吧！」小敏害怕地說。

「回家？不，我要到山上去！」

「為什麼？」這是小敏的口頭禪，她心中充滿好奇和疑問。

「我要到山上問問聖潔老人，看他是不是真要拆我們的屋子。」

小敏只好跟着哥哥爬到山上的那邊，那裏有一條婉蜒的柏油路，據說是私家車路，當然啦，有錢的人出入都要坐車子的，沒有這條路，怎能到達山頂那所漂亮的洋房呢？

他們剛走到那兒，看見幾孩子拚命回頭走，洋房裏的惡狗正向着他們狂吠哩。

翻譯故事

天然的石像（五）

韓況著　加如譯

時光一年復一年地過去了，成實的額上添了不少皺紋，更添了滿頭白髮，他已經是一位年紀老邁的長者。但是他並沒有讓時光白白地溜去。在這些歲月中，他的智慧比他頭上的白髮還要增添得快；他再不是一個籍籍無名的小子，是很多村人都會在耕作之餘到他的木屋中，和他談話，有時候還向他請教各種在生活中碰到的問題。於是，他的名字不脛而走，傳到村外的世界去。不過，成實仍是過着他安靜、勤勞、平淡的生活。甚至大學的博士、學者也因聽到他的名字遠道而來拜訪他。在言談中，這些具有高深學問的博士、學者深深地感覺到，這位生在鄉間長在鄉間的農民具有發自內心的慈愛和寬厚的風度，他的安詳自得都好像是罩着一襲大家聽他的說話都有如沐春風的感覺。當他們探訪過成實，從成實家中出來，他們抬頭望到石像的腳下，都覺得好像是似曾相識，卻不能清楚地記得是在那裡見過。

成實的名字又傳到一個年青詩人的耳中。他是自幼離開小村到外地求學的，他現在已經是一位有名的詩人，大家都認為他的詩能夠把成實顯耀出來。他聽到別人對成實的讚揚，便決定回家鄉一轉，順道探望這位老人。

他來到成實屋前的時候，這位老人正在看一本近代作家所寫成的詩，他覺得這位詩人的詩句中充滿了愛心和對人的鼓勵，心中村道和像：他必然是預言中和石像相似的人了。他滿懷地微笑着抬頭望向石像，卻看見這位遠道而來的青年。

青年要求老人和他談話，老人樂意地邀他坐下來。青年詩人深深地被老人的慈和仁厚所感動，而老人對於青年人思想的奧妙和他所描述的世界充滿了激賞，也留下非常深的印象。老人覺得石像好像垂下頭細聽這個青年的話。

（[illegible]）

REFERENCE LIBRA
14 JAN 197
CITY

藝園拾錦

生活故事：我的同學

何紫

　高高的燈柱，投下映得人面色青白的燈光，月梨捧着書本，密密步的走着。每晚九時半放夜學，她經過這回家必經的路，心裏就有莫名的恐慌，這裏一邊是山，一邊是新建的高樓，過了汽油站之後，就是一條靜靜的馬路了。月梨求過媽媽幾次，把家搬到較熱鬧的地方去。媽媽總說：「這年頭找地方不容易呀！」

　忽然，後邊傳來急促的腳步聲，月梨嚇得急步跑，一邊回頭看看，她倒抽一口冷氣——三個飛型的少年在追趕着，另外兩個也是蓬頭長髮的像絲少年，那三個一夥的已經成「品」字形的包圍那兩個一夥的，並且其中一個拔出了一柄短刀。月梨看見了刀，雙腳也軟了，雖然事情沒有臨到她身上，但她喘着氣，心頭像鹿撞，她實在走不動，倚在牆壁的一個暗角，掩着嘴和鼻，生怕那喘息聲會驚動外邊的飛型。

　她聽見吆喝聲，接着是慘叫聲，月梨更害怕得發抖，出一身冷汗。接着，又是奔跑的腳步聲，聲音漸遠，最後是一片沉寂，慢慢才聽到呻吟聲，一個聲音說：「走……我走……」另一個說：「走？我……走不動……喂……你……你闖的走，不管我了……喂……」

　月梨聽得清楚，而且，後一個的聲音很熟稔，好像是哪一個相熟的朋友。不過，她不敢看，還是躲在暗角，動也不動，她知道大約是一羣阿飛相鬥，她不能惹事啊！外面又是一片沉寂，隱隱傳來叫人毛骨悚然的呻吟聲。過時候，月梨鎮靜一點了，就急忙走出暗角，向回家的路走去——後面卻傳來那熟稔的聲音：「啊，人呀，前邊的人呀，救命……」聲音漸漸微弱，月梨回頭看看，一個少年躲在溝渠邊，在他腳跟的地面有一灘鮮紅的血。月梨本想不管，但那相熟的聲音引起她的好奇，她把書掩着半邊臉，回頭走了幾步，在街燈那昏綠的燈光下，他看清楚那受傷的少年了。

　「你，你不是梁自強？」月梨驚訝地說，那少年抬頭看看，眨動着眼睛，也許他精神已經有點昏暗，看了好一會，才失聲的說：「唐……月梨，我……我……」滾熱的淚光在他眼滾滑出的淚光裏閃爍。

　月梨急忙回頭走，說：「你別動，我去打電話喚救護車來。」

　救護車來了，那受傷的少年已經昏厥了。「那傷者你認識的嗎？」跟隨救護車的警車也來了，有人查問月梨。

　月梨害怕自己跟這場打鬥的事扯上了，她口吃地說：「……不認識的，我路過看見有人受傷躺在地上，就去打電話。」

　一陣嗚嗚的警笛響聲，遠去了，月梨呆看着地上消水沒不掉的血漬，自言自語：「唉，梁自強，你怎麼會變成阿飛的，我還記得你痛恨阿飛，還在我跟前不只一次嘲笑阿飛的打扮和行徑的啊！」

　月梨跛步回家去，一路上，想起兩年前在××學校唸書的時候，短髮平頭的梁自強同學，有一股牛般的力氣，同學就叫他強牛，記得有一次班主任上課講到，就是他一股勁兒講話，陳主任一當衛生室去。他課除牛一般獸貢，記得滑被有一次，陳主任批評張占美，說他裝扮像個阿飛，放學後，占美在課室裏跟一些同學說：「哼，她有什麼資格干涉我的衣着，下次她再說，我要她『因住』！」強牛聽見，就跳起來說：「什麼叫『因住』？你罵啦？什麼叫『因住』？陳老師苦口婆心，想你好呀！」後來，占美跟強牛差點兒打起來，還是占美知道自己力氣輸人，才張着嘴巴邊走邊說：「不跟你講耶穌！」

　梁自強五年級就轉學了，月梨還記得他說過：「我下學期轉到牛山的××學校去，那兒的學生全都是能夠升中試合格的。」「什麼？」那裏聽說程度很高的。而且，是貴族學校呀！」有的同學說。

　「爸爸有辦法，是他花錢用人事的。」同學聽了都半信半疑。不過，月梨可知道清楚，是他告訴月梨的：「我爸爸會買什麼股票的，賺大錢了，還在牛山買了新屋，快要搬家了。爸爸說，我們濶起來啦，我在這無名的小學唸書，會丟他的臉的。」

　就這樣，強牛轉學了，不久他也搬家到牛山區去了，所以路上也沒有再碰見過他。只是今年暑假前，月梨曾給他一封信，邀請他參加母校舉行的畢業典禮，不久，月梨就收到強牛一封短信，信上說：他很慚愧，在那貴族學校沒有唸到小學畢業，就走了，他爸爸買股票賠了錢，他們又快要搬家了，因為屋早押了給一家銀行，因此，以後，月梨寄過兩封信去給他，也沒有回信，大概真的搬家了。

　唉，想不到就在這時份，並且在這樣的場合，月梨又碰見強牛——占美那樣打扮的強牛，——一個像他曾咒罵過的人——而且，月梨居然不敢對人說實在是相識的……

雅欣

小偵探愛彌兒

——蓋思納著
——亦文譯

　很多人都喜歡偵探故事，一方面可能因為他們喜歡緊張、刺激，另一方面偵探故事可以訓練人的記憶力、思考力和判斷力。如果你是喜歡偵探故事的小朋友，那麼，「小偵探愛彌兒」便是你應該喜歡閱讀的書本了。

　愛彌兒．狄萊班是一個德國小男孩，父親已經去世。母親為了養活他和她自己，便將住宅裏的一個房間改為理髮室，終日替人理髮、洗頭，以博取金錢應付家計。「愛彌兒是個模範兒童」這點毫無疑問。因為他並不是一個懦怯、頑劣及失去天真的無可救藥的一型兒童。他的成為模範兒童，在於自己有堅強的意志。他能夠下個極大的決心戒除某些不良的習慣……他喜歡在學校裏及到處受人稱讚，並非為着自己，目的是要使他的母親快樂。他覺得這是可以自豪的，因為母親為他操勞一生，他也能夠對他一切恩惠作些報答……」

　一天，母親交給他一百四十馬克，（是一張一百馬克的鈔票和兩張二十馬克的鈔票。）命他到柏林去。其中一百二十馬克是給外祖母的，另外一張二十馬克是給他零用的。這三張鈔票是放在一個舊信封裏，愛彌兒把信封穩穩地放進襯衫右邊的內袋裏。然後，母親便送他到火車站去了。

　在途中，他們遇到了警長，愛彌兒心裏有點驚慌，因為前幾天他和同學們會偷偷地把一頂舊呢帽，戴在矗立在市場地區的卡爾大公爵紀念石像頭上。愛彌兒還將大公爵的鼻子塗紅，及添上一撇鬍子。他恐怕警長認出他，來抓他，尤幸警長沒有提起那件事，反而祝他旅途愉快。

　在車廂裏，有一個胖女人，一個綿織圍巾的女人，一個氣喘的男人，和一個戴着硬呢帽的男人。這個人給愛彌兒一塊巧格力糖，還告訴他說自己名叫格倫台斯。後來，胖女人，綿織圍巾的女人和氣喘的男人都已下了車，只剩下格倫台斯先生和愛彌兒。愛彌兒覺得單獨和這個人在一起很不舒服，他走到廁所去，從口袋裏拿出信封來，再拿出一枚扣針。他把「那扣針先穿在三張鈔票上面，跟着再穿過信封，然後透過他的外套襯裏釘在口袋裏邊」。然後，回到車廂裏。

　格倫台斯先生睡着了，還發出鼾聲。愛彌兒仔細地打量着他。「他生成一副長臉孔，留着一撇黑鬍子，嘴巴四週有許多皺紋，耳朵很薄，而且又從頭顱兩邊豎了起來。」漸漸愛彌兒也睡着了。他還作了很多淩亂的夢。

　愛彌兒一覺醒來，格倫台斯先生不見了，摸摸口袋，發現錢不見了，指頭還被扣針刺傷，流下血來。他哭了。但哭也不是辦法，他一定要把這個竊賊抓到。他下了車，提着箱子和花束，一眼看見那個壞蛋格倫台斯正在擠過欄杆，他決定跟蹤他。眼看那竊賊上了電車，愛彌兒也擠上車去。可憐他的表妹魔妮和外祖母在車站等，等來等去也等不到他。

　那竊賊下了車，到一間咖啡店吃東西。愛彌兒偷偷地跟着下車，躲在報攤後面注視着他。突然一聲喇叭聲響，嚇了愛彌兒一跳，原來是一個小男孩在按喇叭。他們很快便成為好朋友。古斯塔夫還召集了一班小朋友來幫忙愛彌兒，他們很有組織地分配工作，準備抓竊賊，他們還分派一位小朋友送信給外祖母，以免她老人家掛念。表妹魔妮得到消息，也騎了腳踏車趕來咖啡店為他們打氣。

　第二天，「戴硬呢帽的壞蛋」正從旅館的大門出來，慢慢一步一步走下石階，向右邊的克萊斯特街漫步走去。「教授」、愛彌兒和古斯塔夫用他們最迅速的步伐，在各個兒童的隊伍中跑來跑去，三分鐘以後，格倫台斯先生被包圍了。格倫台斯大吃一驚，向前後左右看一下，這批少年們自己在談笑，但卻一直跟着他亦步亦趨，有些少年瞪着眼睛瞧着他，直到他感到狼狽的時候，他們才再改向前面看去。你們猜，這個壞蛋是否會被這羣少年擒住呢？

名人語錄

我們的生命皆由時間造成，片刻時間的浪費，便是虛擲了一部份的生命。——林肯

學問的三個基礎：看的多，遭遇的多，研究的多。——加兹爾

朋友不可以輕率交之，亦不可以輕率棄之。——培根。

倘使你要得知識，你該下苦工；你要得食物，你該下苦工；你要得快樂，你也該下苦工；因為辛苦是獲得一切的定律。——牛頓。

接受忠告，實即增加一己之能力。——歌德。

愛護一切人，依賴少數人，不損害何人。——易卜生。

無學問之苦，較之身繫囹圄尤甚。——荷馬。

外國名人故事
伽利略（三）

　伽利略在天文方面的發見，確實改變了許多科學家的觀點，可是還有許多惡勢力不斷在圍繞着他，把他破壞了。他為了佛羅稜薩和比薩是他的故鄉，所以他要回到比較自由的和安全的地方去。他覺得以前實足以對付他的敵人。以前教會可以使一位君王赤足站在雪地上，去服侍教皇的時代已經過去了。

　在伽利略利用望遠鏡觀察星象的一百年前，哥白尼就已判定的說，如果人類的眼光是很銳敏的，他可以看出金星與水星的表面和月球是一樣的。伽利略的望遠鏡證明了這種推測是對的。

　伽利略說：「讓我們對太陽觀察一下。天空中各樣的東西常和我們先前所想像的不同。這個太陽或許也有不同的地方。」他經過觀察以後，發現太陽面上有些黑點。它們也會運動，也起變化，其實它們並不是在移動，而是太陽自己使着一定的軸在轉動。

　伽利略又繼續觀察土星，他發現這個行星是由三個星合成的。這些發現的，結果，使他增加了許多敵人，教會裏虔誠的信徒都要看他們的手而驚惶，於是互相聯絡，共同計劃去對付伽利略。

　不知不覺過了九個年頭，伽利略的生活很忙，而他們的敵人也是忙於偵察他的異端。伽利略很是安靜，但是遵守他的人卻在別處喧鬧紛爭。伽利略在這幾年中很是靜默而忙碌，但是身體衰弱的景象已經表現出來了。這種風濕痛的老毛病，使這位年老的科學家感受痛苦。有時雖然好一些，也還能做些小事情；他修理停走的脈搏計器，他又帶了禮物去給那位收養他兩個女兒的貴族婦人；他研究流體靜力學，並且用他的望遠鏡儘量觀察天空的景像。

　伽利略七十歲了，身體並不很健康，卻受到羅馬與教徒的迫害，他不管身心方面受着任何痛苦，依舊孜孜不倦地工作，才使他超脫囚犯的地位。這時他正在著作「新科學談話」一書。這些新科學都是關於力學方面的問題。伽利略已經有好多年工夫，研究日常生活中各種的動力，例如內黏力，阻力，與物體運動的定律，加速度與拋物線等的問題。在這些談話中，他規定了許多原則，後來使牛頓試驗以構成三種運動定律。

　這些談話是在一六三六年完成了。那時著作的工作已經告成。這著作實在是大放光明，但在那年的夏天，伽利略的目力卻變得模糊了，不到一年工夫他的右眼就瞎了。在一六三七年的十二月，他雙目完全失明了。

　他在一六四二年一月八日逝世了，那時他是七十八歲。他的榮耀，永遠留在人間。（完）

偷取地心的吸力（十八）尾聲

澳洲兒童合著
約翰根編
王令改寫

　在一連幾天中，柯伯森跟麥浩思兩位教授作一個有價值的證人。他們詳細地說出有關他們的被綁架，那些失去的秘密文件及怎樣計劃使麥浩思教授被人懷疑叛逆。事實上，麥浩思家人為柯伯森担憂，較諸為麥浩思本人為甚，因為柯伯森是新人公司的一份子。法庭最後案子完結了，法官判嘉獎柯伯森，因為他良受和麥浩思等人聯盟，解救了地球的危機，麥浩思教授證明完全清白。

　麥浩思太太在知道事情真相之後大感驚訝。她想不到自己的兄弟竟然成立新人公司和自己的丈夫作對，她說：「怪不得阿倫失蹤的那天，我到處找不到庇恩了。他們告訴我說他去渡假，原來只是掩飾他的行動。」

×　　×　　×

　再過了好幾天，他們已經不談過去了。他們正在計劃將來。

　「爹爹，你會不會再繼續作地心吸力的實驗？」彼得問道。

　「怎樣？如果沒有X——六十二爹爹怎樣做呢？」約翰說道。

　「我要找多些X——六十二——或者製造一些代用品。沒有人能用它，除非有正當的理由。」麥浩思教授說道。

　「爹哋，我想你該和麥浩思教授攜手合作呀？」嘉麗說道。

　「怎樣？[illegible]」麥浩思教授望着柯伯森教授道。

　「沒有什麼比這個更好的了。麥浩思，謝謝你看得起我。但柯伯森怎麼樣？他是學數學的，你有位置給他嗎？」[illegible]教授道。

　麥浩思教授當然有位置安置他。柯伯森高興地和眾人握手。大家腦海中都浮現出他們工作的成功。科學家使反地心吸力成為事實，用新燃料使新的太空船更具威力。

　嘉麗指着兩位科學家襟上的獎章笑道：「這不是裝飾品，你們是值得佩帶星獎勵章的。」

　「現在，我們證明新人公司已經終止了。」彼得說道。

　「不，可能正在開始呢。一種新人——哦，柯伯森？用反地心吸力來幫助他們的新人。」約翰笑着說。

　「我想，多年來，火星迫使很多想設立永久性自治的殖民地的企圖消滅了。荒蕪的沙漠、紅塵、強風、冷的氣候和紫色天空上的小太陽證明人類很難生存。火星需要一種新人來治理它。這些人就是約翰和我所說的新人。反地心吸力可以幫助我們建立我們的基地。我們可以讓你們停留在地球上——吓，約翰？」柯伯森道。

　「我們可以讓他們選擇。」約翰說。

　「我們將接受任何危險與挑戰。」柯伯森說。

　「他差不多將我說服了，他的確需要經常[illegible]者的，要吃得苦中苦的。你們怎麼說？」約翰說道。

　「我們同意考慮。」麥浩思教授說。

　「這的確是一個好的理想。」彼得說道。

　他們翹首望天，一顆紅色的星在一羣白色的星星中閃爍着。未知這位古代的戰神可接受此一挑戰？

（完）

中華民國六十二年　公曆一九七三年　一月十四日　星期日　華僑日報　壬子年十二月十一日　第八張第三頁　兒童週刊

漫談議論文（三）

何老師

上週談議論文的結構。議論文的結構分三部分，即一、緒論，二、本論，三、結論。對於緒論與結論，我已談了許多；本論部分因篇幅所限，所以移至本週邊評談。

本論是一篇議論文的骨幹，是議論文中最主要的內容。在本論的部分，作者必須有好的論證，要善精發揮主張和議論。

下面談談論證的方式。

論證的方式有二，一為歸納法，二為演繹法。

先談歸納法。歸納法是從各個特殊的實例求出一般的論斷的一種方法。歸納法可分為三種：（甲）概述法，（乙）統計法，（丙）分析法。

（甲）概述法——聚集了各個類似的事實和現象，抽出它們中間的共通的特徵來，便叫概述法。例如：

王伯伯的孩子是好的，李媽媽的孩子是好的，沈公公的孩子是好的，朱婆婆的孩子也是好的……這些都是孩子，而且都好，可知凡是孩子都是好的。

上述的例子，談及王伯伯、李媽媽、沈公公、朱婆婆的孩子都是好的等事實，「好」便是這幾個孩子間的共通特徵，因而作出了「凡是孩子都是好的」這一般的論斷。

（乙）統計法——在許多一定的事實或現象中發現到一定的特徵現了多少回數，以及或現到甚麼程度時的一種歸於統計數量，便是統計法。例如：

現在八千萬人有財產，這還彼此相似；還有二萬萬人完全沒有財產，這還也很相似。

統計法要比概述法確實得多，用統計法求出的論證，有數字作為後盾，因而理由也更堅強。

（丙）分析法——是使事實或現象超於簡單化的一種方法。我認為統計法和概述法都優，但它們對於許多原因複合而成的結果，卻不能解釋，更不能在它們的相互關係上解釋這些原因；同時，它又不能決定何種原因是比較地一般的，主要的，何種原因是比較地特殊的，次要的。因此，統計法也不算是十全十美的論證方法，而分析法便代之而興。

其次，談談演繹法。演繹法，又叫推證法，是由於廣泛的命題以論證狹窄的命題的一種方法。演繹法在論理學上又稱為三段論法，其論證往往用三段論式排列出來。但若是論據充分，意義明顯，句式上也不妨變通或省略。例如：

我們反對模仿古人，同時也就反對模仿西人；所反對的是一切的模仿。——（周作人：「國粹與歐化」）

這一例子，如果依照三段論式排列，則應是：

凡是一切的模仿，我們都反對。（大前提）

模仿古人是模仿，模仿西人也是模仿。（小前提）

所以我們反對模仿古人，同時也就是反對模仿西人。（論斷）

以上略談議論文論證方式的歸納法與演繹法。其他問題留待下次再詳談。

寫作漫談

☆☆☆在那遙遠的地方

金玲

靜寂的晚上，適正是七月的時候，悶熱的天氣使我透不過氣來，連船家漁夫都無法入睡。這時的我，最愛走到甲板上，吹吹海風；倚在船欄，望著那無漆的海景，望一樓色調的長空，及稀疏的朗月，還有那眼睛似的星星。

我最愛在這時沉思，懷想那遙遠的地方——我底家庭。那裏有我的雙親，慣同手足的弟弟妹妹，他們現在做甚麼呢？在享天倫之樂吧？在一起談天吧？有談及我這在那遙遠的地方的離家之雁嗎？我卻在懷念他們呢！

在腦海中，看見我底慈母，她美麗的臉在笑，使得那歲月辛勞而來的皺紋——消散——顯得更深，更深。我願這時立刻飛到她的前面，讓她撫摸我底頭髮，向她伸訴多年來的遭遇，這時母親定會給我安慰，鼓勵，教導。啊！母親，這裏流落海外的何時才能重投你底愛的懷抱？

父親啊！我現在才知道，往日你給我那些嚴誨的訓詞，我現在才大派用場，那忍耐、犧牲、毅力……為我是多麼需要呢！

我的弟兄姊妹們啊，你們是多麼幸福！在父母親身傍生活著，這是難得的時光，珍惜吧！

當明月的光線瀉下來的時候，那眼前燦的星星在閃耀之時，這便是我給你們祝福的使者到了！為你底在海洋生活的離家雁兒祝福吧！多謝你們。

評語

本文為來怡兒乎辭，讀之使人感動。作者用詞遣字，均極適當；且善於修辭，運用譬喻又生動貼切。全篇結構完整，末段有有餘不盡的意味。

☆☆☆鄉村的早晨和黃昏

新青

遙遠的鄉村裏，傳來了陣陣的雞啼聲，人們都知道，寂靜的黑夜已經走了。我從被窩裏慢慢地爬出來，伸伸懶腰，走出屋外呼吸新鮮的空氣，當我出至門外的草地上時，太陽已開始漸漸由東方升起，忽然一陣強烈的晨風迎面吹過來，使到我的心情也十分舒暢。

這時候，在樹枝上傳來了悅耳的鳥叫聲，有幾隻鳥兒，正在賣弄着自己清脆的歌兒。而空潤的天空中，又有一群群的燕子，牠們好像珍惜當清晨的時光，迅速地飛翔着。而現在的太陽，已經高掛在蔚色的天空上，它的光輝更耀目了。此時鄉村裏的人們都已經開始工作了。

但是做完了一整天的工作，黃昏又開始降臨了，太陽又將要向西方漸漸沉墜時，我帶着愉快的心情，走到外面散散步。

這時，田野中的農人，都扛着農具，踏着輕快的腳步，往回家的路上走。牧童趕着牛，吹着口哨走在農人的前面，還不時的轉過頭來，望望自己的同伴。

而太陽的餘暉，使附近的天空都佈滿了紅霞，異常美麗；尤其是銀黃色的稻穗，和鮮紅的花朵，在微弱的陽光照映之下，好像變成金黃色的世界。

啊！這是一幅多麼美麗迷人的圖畫，可惜我不是畫家，不能把它描繪下來。更不是詩人，不能作出動人的詩歌，來歌頌它的美麗和可愛。

評語

本篇描寫頗生動、深刻；尤其是寫鄉村黃昏那幾段，然來景色如繪。作者對大自然的觀察很認真，所以很多地方都能用文字細膩地表現出來。由此可知，觀察入微是寫得好文章的重要因素。

☆☆賭之害

新月

當這個對人許刻與使用武力的人，所以我們兄妹都常避開他。因此大哥就只得去找消遣來消磨時日，可惜他所找的是賭博。日子久了，也難免會流連於賭館的，所以大哥每月的幾百塊錢薪金，都隨着他進出賭館的次數而減少，並且要向別人借錢。

由此他們父子兩代間的鴻溝就越來越深，越來越闊，而我們也臉帶愁容，尤其是媽，她時常哭得不能作聲。

一落千丈的家庭悲劇，就隨之而生。半年後，大哥因犯案賭而被判入獄一個月，這悲劇才算結束，我們才能透一口氣。

這過是年前的事，但它給我們的打擊卻很大，引致他的舊病復發，入院多時。

我想既然賭博能使一個大好家庭低沮，為

☆☆司馬遷評述

苑林

大家論到中國文藝學術，很自然的就想到唐宋八大家，而把八大家背後的遠位文宗——司馬遷的地位放到純史學上去，要知道，漢代學術擺上假使沒有司馬遷，在文章表露風氣極盛的六朝而至唐宋就不會產生一個像韓愈那般醉心於漢文的人物，更沒有那些古文運動產生。由此可知司馬遷在中國文學上的地位是何等重要。他的巨著史記不單止成為我國紀傳史的鼻祖，正史之第一編，而文筆浩淼偉如激流把後代頹廢不振的六朝文風沖擊得盡，太史公魄力不但透紙而能滲透三百多年的亂世及文壇的休止時期，而在唐朝開花結實。

重要，不但要具有才氣、品德亦屬為太史令，不但要胸襟廣闊，氣度宏宇，更能容人之不敢言，諫人之不敢諫，實在非常人所能擔當得來。司馬遷繼父為太史令，不但立志繼成父志，修撰史記，而且他幹太史令亦幹得十分出色。李陵降匈奴，九族被誅亦不為冤，表面看來是不忠於國，於封建制度下的刑罰，亦深了解陵的操守，既非好柔也非貪生，而司馬遷卻眼光獨到，故不惜觸武帝之怒而替李陵表白心跡，以致身受腐刑，因之於蠶室，獄中仍著述不輟。他的忠於職守，忠於友情實在難得。他的勤勉不懈。曾子曰：「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷，孝之始也。」在古人心目中，孝行是何等重要！何況古語有言：「不孝有三，無後為大。」要身受腐刑之辱，生不猶死，卻能以古人自比作丘明，孫子，身體雖有殘缺，仍能建立豐功偉蹟，成為一代蓋傑。於是發憤著述，把心中憂鬱躍然紙上。十七年艱辛，史記終於成了學術寶鑑。使後人能不欽佩司馬遷的積極進取，孜孜不倦精神。非但沒有負上不孝之名，反之名垂千古，大丈夫也。

司馬遷的一生，在他個人來說，可謂極其痛苦，灰暗。但後人看史記，反而往往忽略了這一點，因為內容充而而寫得奇作，看來細膩，把他一裝子的恨都遮蓋了。而後人從史記中看武帝厲兵，開天下，既子陛民，又征討胡，在中國歷史中是少有的開明天子，使四夷臨附。

君。但是我的看法卻不然。武帝若然沒有董仲舒，司馬遷等賢臣相輔，則與亡國之君無異。他眼中的蘇武是忠義之臣。武囚於北海二十載，終死不屈於匈奴，後人看是滄桑的忠。然而蘇武則受到武帝賞識。李陵以孤軍無援而降於匈奴，欲待日後擬定良機，藉詐反敗為勝，他的忠義是積極的，遷就看到了這一點，而武帝則以遷為叛臣同黨而降罪，並誅陵九族。可謂不智。從史記的一部份分析到封建制度下政治社會的黑暗。君主專制造成了個人的意見就是法律。遷這個罪臣就在這不平，專制的社會中忍辱求生。及他再被任用，擢升為中書令，又怎會於史記中說武帝半句不是呢？即使日後有人把史記貶為謗書，說是純粹流於個人主觀。（如把孔子編入世家，項羽列入本紀）亦值得原諒。況且他真真正正的用自己的心血寫成的呢！

二千年前的封建制度已成塵埃，在這民主社會去，來演這齣文人悲劇呢？君主專制雖然已經過去，民主社會中會不會再有專制存在而犧牲了這位忠心耿耿的李陵呢？王羲之說：「後之視今，亦猶今之視昔」，後世史家撰述現今歷史時，又不知要下句什麼評語了。

評語

苑林文友寄來此文，並附一函。函中請求我批評一下她的作品，並談談她的國文進度。

我讀了本文，覺得苑林文友是個肯用功讀書的人。她這篇文章內容頗豐富，評論司馬遷的偉人，和他的成就也很允當。但作者組織文字的能力較弱，全篇論說這些地方很凌亂，有些句子語法上有毛病，有些文字也辭不達意。本篇中也出現錯別字，如「宛如」誤作「惋如」，「發憤」誤作「發奮」，「賢明」誤作「聖明」，「擺脫」誤作「擺朮」，其旁的「擺」又錯作「擢」。

綜上所論，我覺得苑林文友的作品僅是平平，國文基礎仍未穩固，但仍須加倍努力，多從事寫作，相信他日的成就當在今日之上。

文字藝術

評語

本文以家庭不和為題材，說明賭博之害；且以大哥沉迷於賭，終落得家庭悲劇的結局。作者明白寫出那般多人沉迷於賭博中呢？（請作者寫知地址）

☆☆一個奇怪的夢

晚霞

輕鬆、愉快而緊張的考試過去了，果然不出所料，還是我歷年考試成績最高的一次，心中的喜悅是言語所不能表達的，因為這些成果，是我不斷努力得來的。爸爸稱讚時地送了一個寶盒給我，鼓勵我要努力不懈。

這個寶盒上，印有一個美麗的姑娘和幾隻可愛的蝴蝶，十分好看，使我愛不釋手，睡覺時還要把它放在枕邊才安心。十三歲了，還是這麼孩子氣。

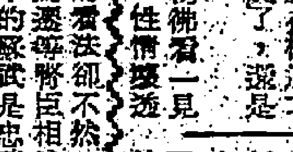
夢裏我彷彿看見一個另外的我，性情壞透

，在我還未在工廠出世時，我已立下志願，希望能替人類幹點有意義的事，可惜今天英雄無用武之地，落在這不幸的人手裏，看來命不久矣。」

叮噹的響聲，把我從夢中驚醒，向寶盒作了一個微笑，像說我永不會作夢中的人。

評語

本文寫來文從字順，且語帶幽默，有些地方讀後令人忍俊不禁。本篇的主旨在教導人們須愛惜物品，宇裏行間對那些隨意浪費物力的人予以抨擊。從這點看來，本文寓有教育的意義。



L.M.S.讀者：

（一）你在一九六○年三月四日出生，是屬於雙魚座的，雙魚座的人對人很溫文有禮，反應敏銳，並有助人的美德。

（二）THEODORA這個名字的意思是天主的禮物。

A.A.A.讀者：

（一）對不起，因為你沒有寫明出生的年份和日期，所以我無法替你查出你的星座。

（二）藍色是代表開朗，橙色是代表充滿青春氣息的。

（三）我猜你的性情活潑，為人爽朗豁達。

（四）你的字跡仍需多加練習。

瑞明讀者：

（一）十三歲的女孩子，身高四呎七吋，體重六十五磅，是比較瘦少了一點，還是多點運動吧。

（二）你的臉型長得很好。

（三）你喜歡淺藍色是嗎？深藍色是代表沉靜的。

（四）我猜你的性情文靜，對不對？

MARGARET LEE讀者：

（一）天蠍座的顏色是紅色。

（二）十三歲，標準的高度是四呎十吋，體重是九十磅左右。

（三）你的字體屬於中上，頗美觀和整齊。

（四）我猜你的性情率直，做事爽快，並有初中程度。

（五）MARGARET的意思是一顆珍珠。

（六）鵝蛋臉型是標準的臉型，它是適合配任何款式的髮型和眼鏡的。

（七）以下就是你的徵友的事：

姓名：MARGARET LEE。

年齡：十三歲。

興趣：旅行、游泳、集郵和交友。

地址：九龍鑽石山十五區八號。冰姐姐

REFERENCE LIBRARY 19 JAN 1973 CITY HALL

訪獅子王國

加省眞不愧是旅遊聖地，那裏天氣好，地方大，城市清潔，但最吸引遊客的除名聞世界的影城外，還有美國最大的動物園SAFARI LION COUNTRY和兒童夢想中的天堂狄斯尼樂園了。

那天，媽媽為我們安排整天的活動，很早便乘專車出發了，首先我們到獅子王國去。

我曾參觀過不少著名的動物園，例如倫敦的動物園就是其中之一，那裏有使人走不盡的地方，看不完的珍禽奇獸；窮晝夜之時間，也可說只是走馬看花吧了！美國這個動物園，而以渺然遼闊，動物固然衆多，沒有一點異乎尋常的，就是普通的動物園的野獸，都是被囚於鐵籠裏，或是被鎖於鐵鍊中，但是在這個動物園裏，那些動物都是無拘無束，自由自在地遊蕩着、嬉戲着、歇息着，牠們彷彿生活在牠們的王國裏，過着和平快樂的生活。

參觀動物園的人，必須以汽車代步，而且還必須把車窗關閉，以防那些野獸獸性發作時發生意外。

我們乘坐的旅遊車一路沿着大路緩慢地前進，那裏有點像沙漠地區，很少植物，更看不見有茂密的森林，間有池沼，聚居着一羣羣不知名的水鳥、河馬出沒其間，那些獅子却懶洋洋地到處躺着，或漫步着，牠們似乎目中無人，汽車在牠們的身邊駛過，牠們也毫無反應，望望而去。面對着這些不發威的獅子，毫無刺激，覺得牠們只是所豢養的獅子狗，只不過體型巨大吧了。

長頸鹿最易惹人注意，因為未見其身已先見其長頸，牠小小的頭顱，好像戴着一頂小皇冠，昂然四顧，有點不可一世的神氣，但是牠那四條長腿，走起路來，又是那麼婀娜多姿，嬌盈可愛，牠可說是獸國中高貴的公主。

象，人們都叫牠做大笨象，顧名思義，可知牠「笨」的程度了，這固然由於牠的身體笨重，動作遲鈍，而且還有長長的鼻子，但牠那與世無爭，悠然自得的神態，也很容易被一般人目為「笨伯」的。

猴子可說是最精靈的東西了，牠到處跳躍，不失牠的本性，我看見有一隻猴子，跳到我們的車頭，蹲坐着，趕牠也不走，牠還張開嘴巴露出牙齒，好像頑皮的孩子，故意向人做個鬼臉。

斑馬可說是最多采多姿的動物了，上天賜給牠們美麗的毛皮，黑白相間，成強烈的對比，牠們就像那些愛漂亮的少女，穿着特別惹人注目的衣裳，不信嗎？當你進入這動物園的時候，可能你會忽略了獅子或大象，但你決不會忽略了斑馬。

我們的專車繞園一週，所需時間約二時多，雖然穿插於野獸羣中，但並沒有驚險鏡頭，只是有一次給一頭獅子攔着去路，汽車的喇叭聲也不能把牠驅走，後來牠竟懶洋洋地躺下，司機無可奈何只好繞路而過，這眞是一頭西方的「懶獅」啊！

生活在這動物園裏的野獸，食物由人供發，無須自己費力，相信牠們已失去了覓食的本能了。

劉姐姐遊記

最可怕的夢

劉姐姐

成人會做夢，小朋友也會做夢。

夢境有時是美好的，甜蜜的，有時却是醜惡的，可怕的，不管怎樣，夢境很容易被遺忘。

夢是一種下意識的作用，所謂日有所思，夜有所夢，有些成人渴望着看見某人時，晚上做夢，可能就看見某人，有些孩子，看了那些神怪恐怖片或故事後，晚上可能入夢，當我們聽見孩子在夢中驚叫，就知道他是被夢魔困擾了。

誰都希望能夠做一個好夢，不願做惡夢的，尤其是小朋友們。

不論怎樣可怕的夢，都是醒來便會消失的，那我們在白天，最好不要看些恐怖刺激的東西，

但是最可怕的那種夢，却是醒來才做的，那就是白晝夢了。

人最可悲的事，莫如做白晝夢了，它可能使人的青春蹉跎，壯志消沉，因為做着這種夢的人，一定無心工作，只沉醉於他夢想的天地中，一個孩子如果做着白晝夢的，他整天想着考試拿個第一，那麼他便會得到父母和老師的稱贊，同學小朋友的羨慕，平時看不起他的也要在他的面前低首下心，跟着他會夢想到在禮堂裏他登台接受獎品時那樣威風。事實上，他整天只是捧着一本書，但心不在焉，眼前一片白空，到考試時，試卷也是一片空白。

一個成人做起白晝夢來，後果更不堪設想，當他想入非非時，往往把現實的環境忘得一乾二淨，把實際的工作拋棄了，你們聽過這樣的一個故事嗎？一個人頭上頂着一籃雞蛋到城裏去賣，他一路走一路想着：蛋賣了買一羣小雞，小雞長大為雞，賣了雞買小豬，小豬大了，賣了豬而買小牛，小牛長大後，賣掉便可買屋置地，他很容易就變成富人了。

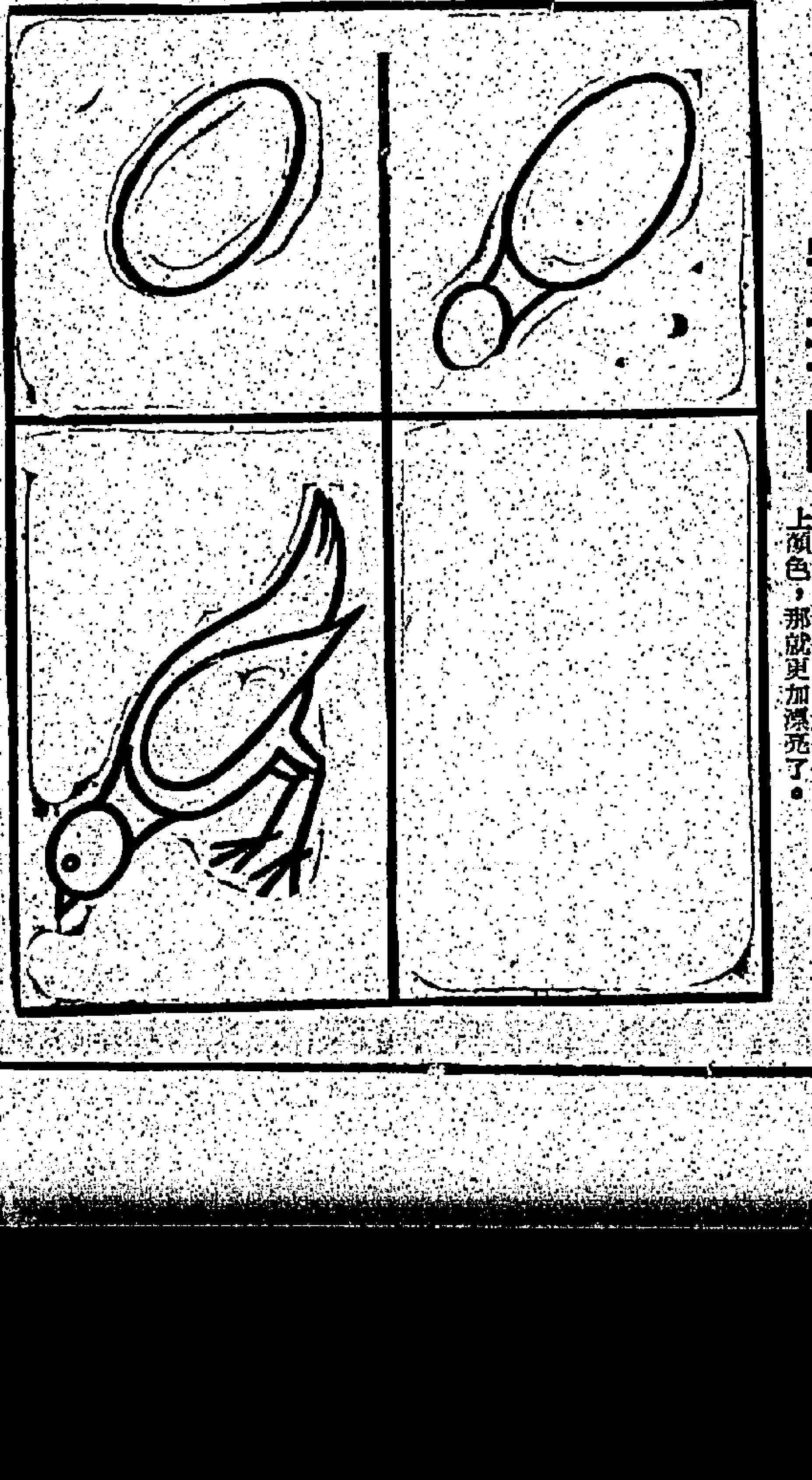
他一路做着白晝夢，結果摔倒了，雞蛋破碎了，做富人的夢也破碎了。

小朋友，明白嗎？我們應該腳踏實地，努力工作，努力讀書，那再做白晝夢吧！

每週瑣語

小小學習 學畫圖

小朋友，你喜歡畫畫嗎？你會畫雀鳥嗎？依着圖示的步驟便可以畫成一隻鳥，如果能夠塗上顏色，那就更加漂亮了。



快樂誕辰

黃佩儀 十一歲

快樂誕辰：本月五日。生日願望——她是想得到一副攝影機來做生日禮物。

杜少民 八歲

快樂誕辰：本月八日。生日願望——他是想得到一輛玩具跑車。

周家榮 十四歲

快樂誕辰：本月十日。生日願望——他是想得到一副無線電通話器和一副相機。

趙永勤 十一歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——他是想得到一輛兩輪單車和一副電動跑車。

龐婉美 六歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——她是想得到一個會說話的大洋娃娃和一個電話。

李振華 十四歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——他是想得到一個手錶和一副照相機。

黃紹玲 十三歲

快樂誕辰：本月十五日。生日願望——她是想得到一個排球和一副無線電通話機。

JAMES TUNG 十四歲

快樂誕辰：本月十五日。生日願望——他是想得到一副打字機。

鄧淑玲 十歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——她是想得到一套四軌跑車。

陳美姿 八歲

快樂誕辰：本月十六日。生日願望——她是想得到一個學生手錶。

陳慧君

快樂誕辰：本月十六日。生日願望——她是想得到一個大鐘箱和一個鋼琴。

黃桂芳

快樂誕辰：本月十六日。生日願望——她是想得到一副錄音機。

馮錦文 六歲

快樂誕辰：本月十七日。生日願望——他是想得到一架玩具鎗和一輛玩具車。

林仲強 九歲

快樂誕辰：本月十七日。生日願望——他是想得到一副相機。

陳美美 十一歲

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——她是想得到一個學生手錶。

盧文光 十二歲

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——他是想得到一副照相機。

黃偉倫 十一歲

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——他是想得到一些郵票和一副攝影機。

莊秀梅 八歲

快樂誕辰：本月十九日。生日願望——她是想得到一輛單車和一副攝影機。

鍾百添 十五歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——他是想得到一對溜冰鞋。

潘淑卿 十二歲

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——她是想得到一副手提打字機。

歡迎參加快樂誕辰

親愛的小朋友，你想讓我們送給你一個生日的祝賀，和一份小小的禮物，使你的生日過得更愉快和更有意義嗎？那麼請你把下列各項填妥：（一）姓名（二）校名（三）地址（四）出生日期（五）特點（六）一些有趣的事（七）生日的願望（八）印象最深刻的一個生日。

填好後，並附最近生活照片一張，寄給華僑日報兒童週刊收。刊登後，我們就會將生日咭和禮物證寄給你們。

現在開始接受一、二月份生日的小朋友的申請。

劉姐姐啓

會客室

劉衍成 一七九九

劉衍成小朋友說：「我今年七歲，現在聖公會基榮小學唸二年級，我的志願是做一個勇敢的消防員呢？」

室主人說：「很歡迎你參加我們的會客室。要成為一個勇敢的消防員，是必須具有良好強健的體格和勇氣才可以。」

陳素娟 一八〇〇

陳素娟小朋友說：「我今年十一歲，英文名叫LIZA，我現在聖嘉勒小學唸五年級。平日，我最喜歡是彈鋼琴，志願是做一個女鋼琴家，請問室主人：我是否可以領取小客人證？」

室主人說：「很歡迎你參加我們的會客室，從現在起，你便已經成為我們的小客人，小客人是有權利領取她的小客人證。」

黃建中 一八〇一

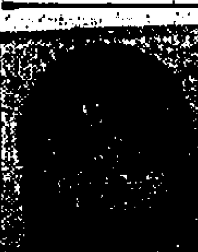
黃建中小朋友說：「我現年十歲，是北角堡壘山官立小學的五年級學生。我的興趣是踢足球和唱歌，我希望將來能成為一個博士。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）我今年十歲，重六十磅，高四呎六吋半，是否適合？（三）我的志願如何？（四）可否替我改一個英文名字？（五）可否盡快寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得細小整齊。（二）可以算是合乎比例了。（三）希望將來成為一個學者是難能可貴的，希望你好好去努力吧。（四）你喜歡KAINE這個名字嗎？（五）可以的，小客人證一經做好，自會立刻寄上。」

梁紹初 一八〇二

梁紹初小朋友說：「我今年十三歲，是在潮商學校唸小學六年級的。我的興趣是露營、旅行和步行。我希望能成為一個童軍，來幫助別人，日行一善，請問室主人：我可否領取小客人證？」

室主人說：「很歡迎你參加我們的會客室。我們會客室的每一位小客人，都是有權領取他或他的小客人證。」



嚴蕙珍 一八〇三

嚴蕙珍小朋友說：「我今年十六歲，現在樂道英文中學唸中學三年級。我的興趣是唱歌、圖畫和旅行。我喜歡紅和深藍兩種顏色。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）樣子怎樣？（三）十六歲，高四呎九吋，是否適合？（四）請問患近視的人整天配戴眼鏡是否會增加近視的度數？」

室主人說：「（一）字體清楚整齊。（二）你的臉兒長長，又端莊又可愛。（三）是稍偏矮小了一點。（四）如果是配帶適合度數的眼鏡的話，那是不會有壞影響的。」

參加會客室辦法

（一）用原稿紙寫上姓名、年齡、出生日期、學校、級別、地址及興趣、志願和特長。此外可以問編輯一些問題。

（二）必須付來三張近照，貼在原稿紙末尾。如要領取小客人證，必須附回郵信封一個。

（三）該信郵寄到香港荷李活道華僑日報兒童週刊編輯先生。

（四）刊登後，請記着你的編號，將來可以參加會客室一切活動。

（五）小客人可以和會客室的其他客人交朋友，第一封信寄來本報代發於免費信箱，以後可以直接通信。

中國民間連圖故事：

段行作好事

巧雲文　江南圖

㈠從前，有一個名叫段行的老實人。他一天忙到晚，還是吃不飽，穿不暖，因此，他決定朝南海去向觀音詢問一下他的前途。

㈡段行選擇了一個好日子便起程，一天，他在路上找不到旅店歇宿，只好在一間土地廟裏過夜。

㈢土地菩薩聽到段行要找觀音，便請段行代他問觀音，爲甚麼他從了那個小差事數十年也不見提升的，段行把它的替緊記在心裏。

㈣一天，段行走到大河邊，但那兒却沒有渡船，恰好有一隻大烏龜願意載他過河，途中烏龜也請他詢問觀音爲甚麼牠修練了幾千年，還不能成人。

㈤就這樣，段行在路上受了許多人，許多神和許多其他的動物的委託，他都答應了，並終於去到南海，找到了觀音菩薩。

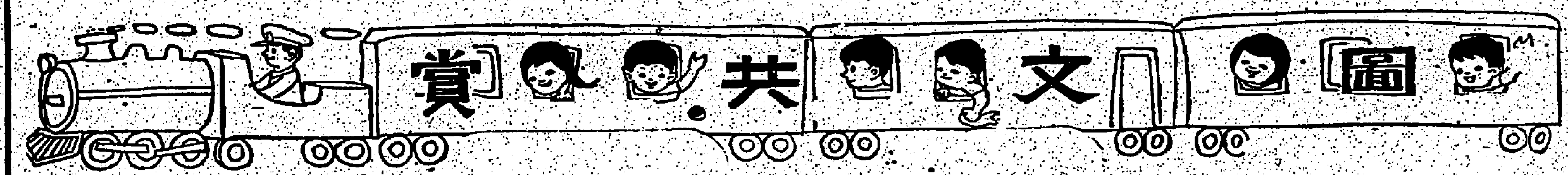
㈥段行於是把別人委託他的問題一一向觀音菩薩請教，得到答覆後，便連忙趕路回家。他走了很遠路，才記起忘了詢問自己的前途。

㈦當他回到河邊，他就把觀音的答覆告訴烏龜。原來烏龜之所以不能變成人形，是因爲他頭上有着一顆大珠壓住的緣故。

㈧段行幫忙把烏龜頭上的大珠取下，後來，烏龜把大珠送給他，他便又趕快跑回土地廟去了。

㈨段行又把觀音的答覆告訴給土地菩薩說，因爲在土地菩薩的頭上有人放了一塊元寶，所以它才不能提升。

㈩同樣地，段行又替土地菩薩把元寶取下，土地菩薩也把元寶送給他。由於段行一路上都作好事，所以他便在無意中得了許多金銀珠寶回家了。



外國連圖故事：

小獵人

小曼文　太太圖

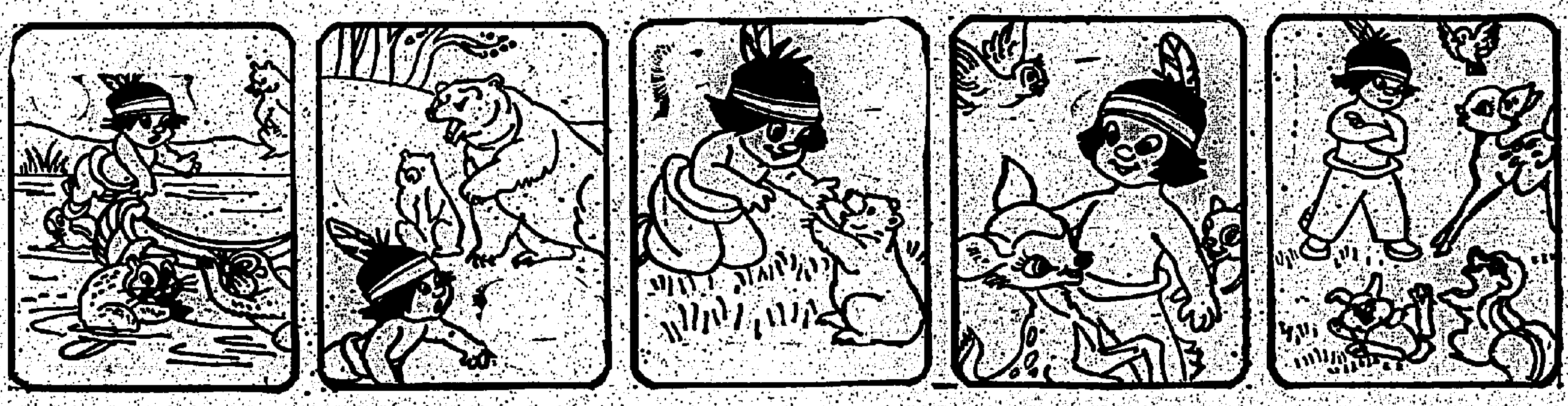
㈠從前，在遙遠的西方國家裏，有一個印第安人的孩子，名叫夏耶達。他最喜歡是狩獵，希望將來能做一個勇敢的獵人。

㈡一天，夏耶達划着一艘獨木舟到一個荒島上面去狩獵，島上的小動物有很多，牠們都跑來歡迎夏耶達和跟他嬉戲。

㈢夏耶達看見有這麼多的小動物，以爲是機會來了，於是便連忙拔起弓箭，向着牠們瞄準射去，怎料，小動物一下子便跑走啦！

㈣一會兒，夏耶達在樹林裏面遇見了一隻大猩猩。他給猩猩的怪樣子嚇了一跳，連忙拔脚逃走，小動物看見了便取笑他。

㈤夏耶達給小動物笑得臉也紅了，因此，老羞成怒便隨即把箭咀指向小白兎，小白兎知道那時候牠逃也逃不了，便只好向他求饒。



㈥夏耶達看見小白兎的樣子怪可憐的，他甚覺慚愧了。其他小動物看見小白兎有驚無險，都爲他而高興，於是便紛紛跑了出來。

㈦夏耶達看見小動物對小白兎的那份厚厚的友誼，他很感動。他決定以後再也不狩獵了，因爲他不想傷害任何的小動物。

㈧夏耶達打消了做獵人的念頭後，便打算做一個探險家。他在荒島上到處探險，但不幸，在中途遇見一頭小熊。

㈨本來，夏耶達並不害怕小熊，他還逗着要和小熊玩耍哩！可是，他的行動給母熊誤會，母熊反而逃當夏耶達的來營救他。

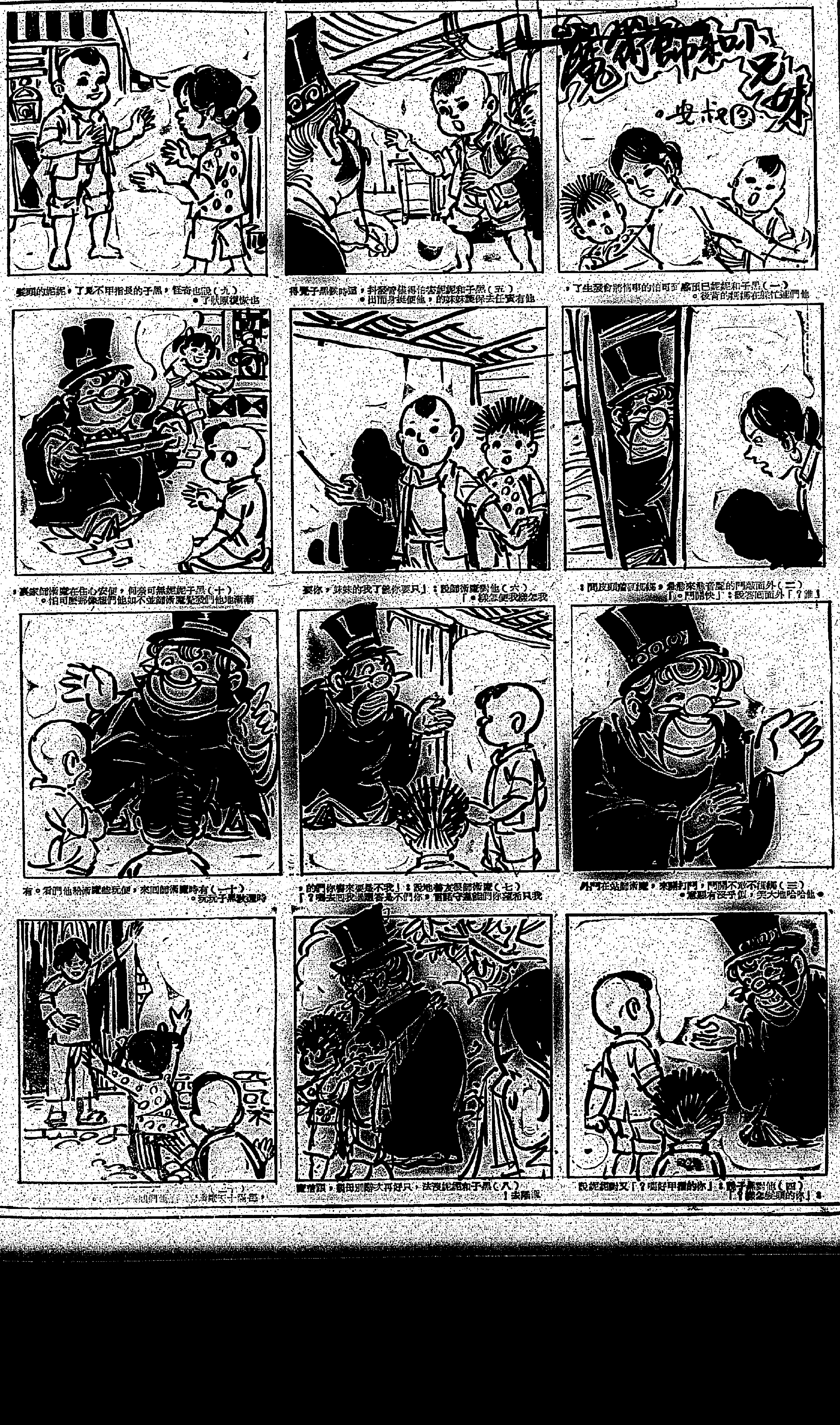
㈩就在危急的當兒，樹林裏的小動物便跑來了。他們齊心合力把夏耶達挽救，還想辦法把他送回獨木舟去呢！

REFERENCE LIBRARY

中華民國六十二年 公曆一九七三年 一月十四日 星期日

華僑日報

壬子年十二月十一日 第八張第六頁 兒童週刊



(一)黑子和妮妮已預感到可怕的事情將會發生了。他們連忙躲在媽媽的背後。

(二)外面敲門的聲音愈來愈急，媽媽硬着頭皮問：「誰？」外面回答說：「快開門。」

(三)媽媽不得不開門，門打開來，魔術師站在門外。他哈哈地大笑，似乎沒有惡意。

(四)他對黑子說：「你的指甲好嗎？」又對妮妮說：「你的頭髮怎樣？」

(五)黑子和妮妮害怕得僅會發抖，這時候黑子覺得他有責任去保護妹妹的，他便挺身而出。

(六)他對魔術師說：「只要你能了我的妹妹，你要怎樣我便怎樣。」

(七)魔術師很友善地說：「我不是要來害你們的，我只希望你們能遵守諾言，你們不是答應過我回去嗎？」

(八)黑子和妮妮沒法，只好再次辭別母親，繼續跟派隨去！

(九)說也奇怪，黑子的長指甲不見了，妮妮的頭髮也恢復原狀了。

(十)黑子妮妮無可奈何，便安心住在魔術師家裏，漸漸地他們發覺魔術師並不如他們想像那麼可怕。

(十一)有時魔術師回來，便玩些魔術給他們看。有時還教黑子玩玩。

(十二)每隔十天[illegible]

中華民國六十二年　公歷一九七三年　一月十四日　星期日
華僑日報
壬子年十二月十一日　第八張第七頁

（一）一九七二年大除夕那天，愛眉幫媽媽收拾房子，以迎接一九七三年。

（二）跟着愛眉又把自己的房間收拾一番，撿出許多穿的衣服和舊的玩具。

（三）愛眉把這些東西捆起來，問媽媽：「我可以把這些東西送給那些窮苦的孩子嗎？」

（四）媽媽非常贊成，愛眉便把東西裝在一個大布袋裏，出門去派送這些東西。

（五）愛眉知道離他家不遠的海邊，灣泊了一些住家艇，那裏有許多可憐的孩子。

（六）愛眉走到第一家，把來意說明後，孩子們聽了也很不肯要，但他們的媽媽却連忙拍手。

（七）他們的媽媽罵着孩子說：「你們製造垃圾嗎？受罰嗎？」跟着她揮手趕走愛眉。

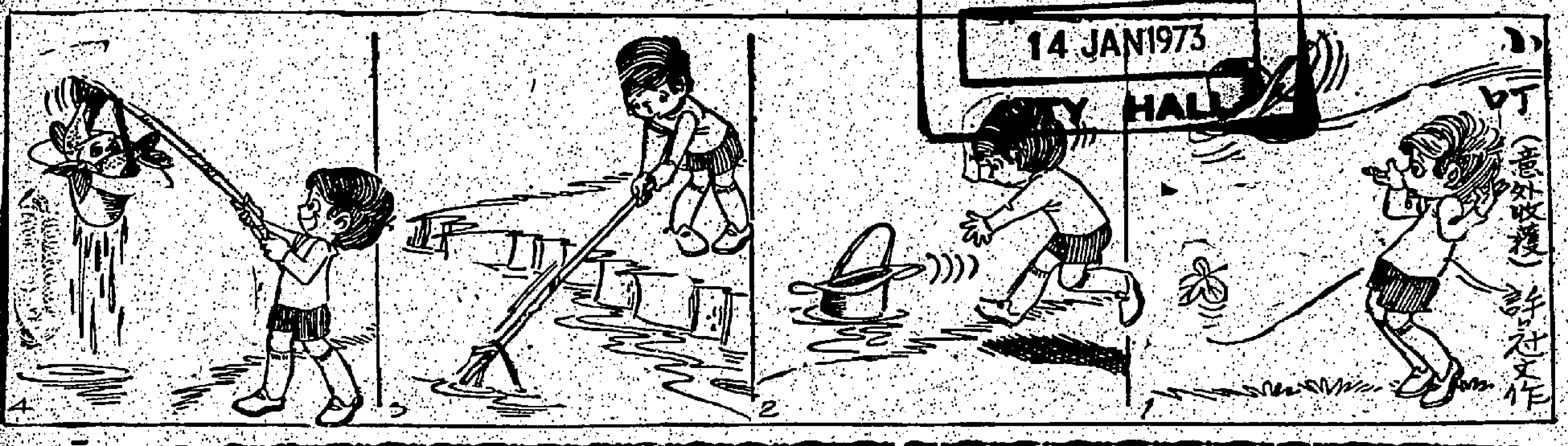
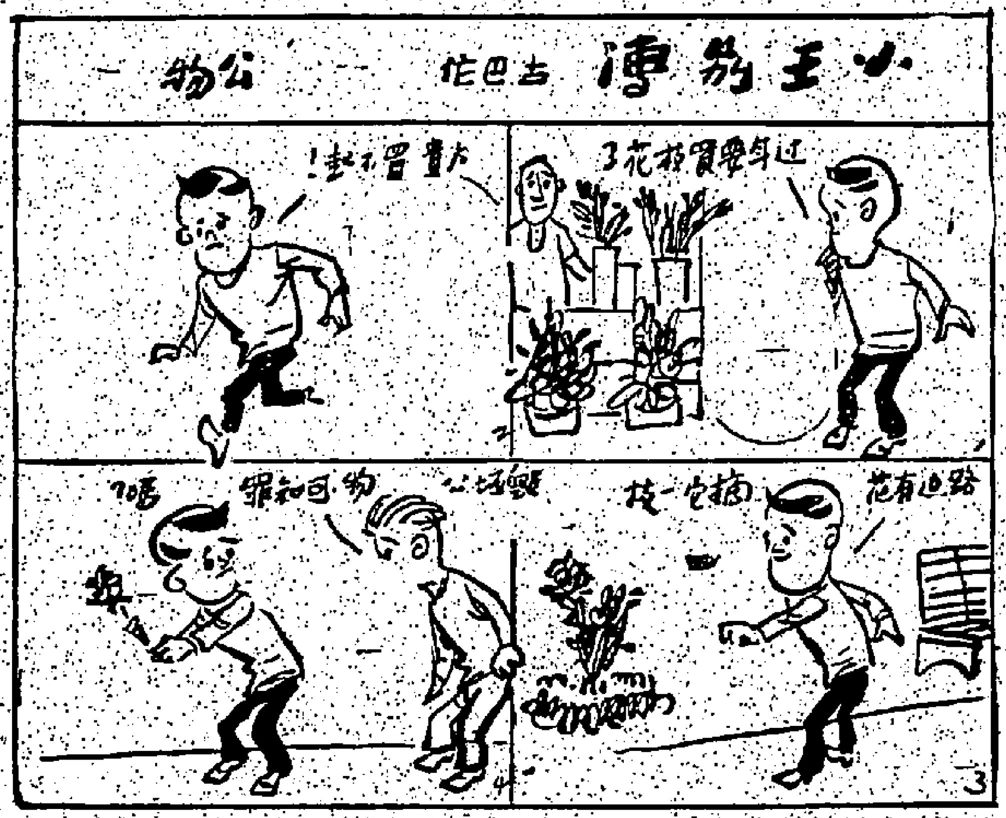
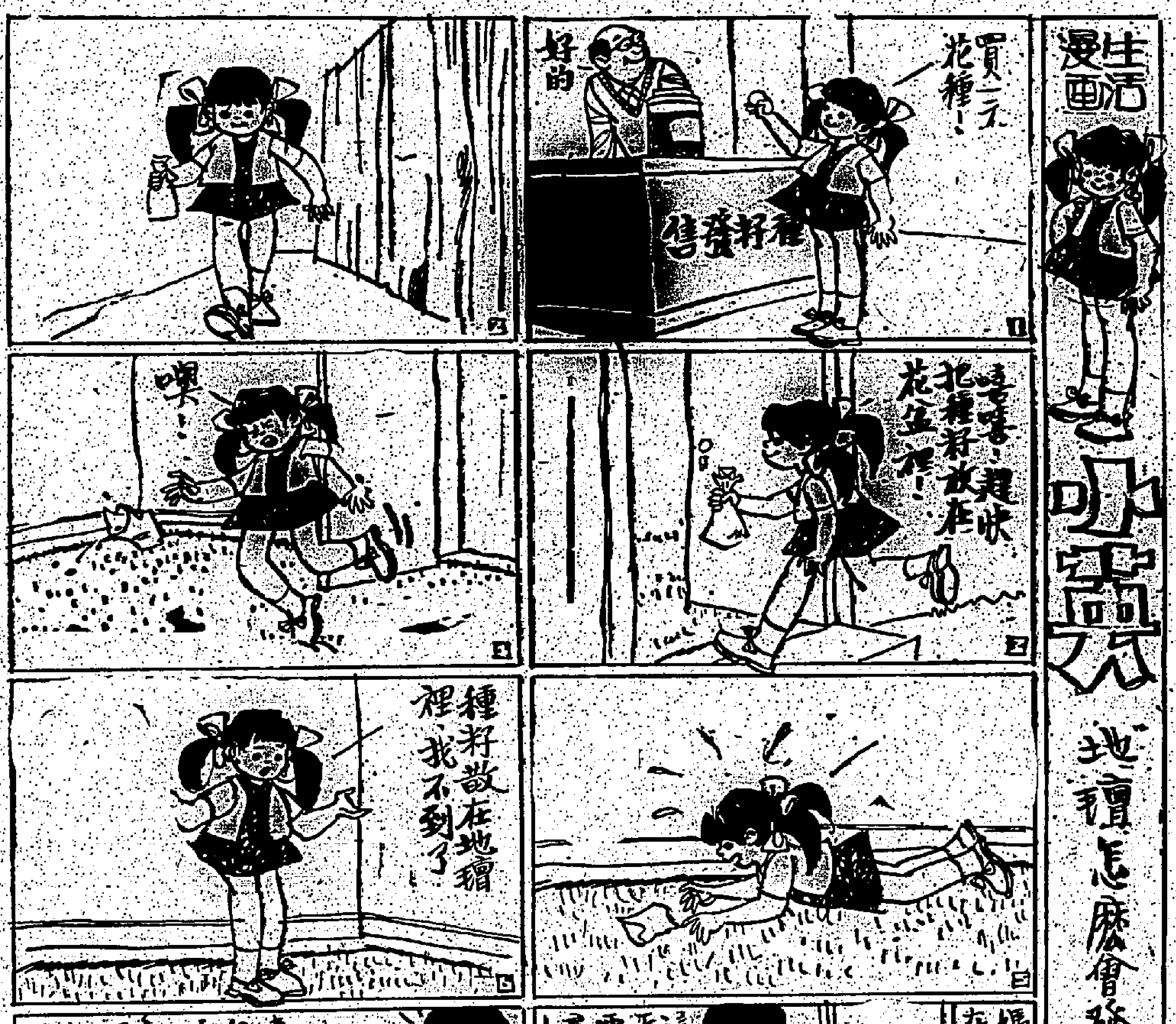
（八）愛眉並不灰心：她想起那些木屋區的孩子，一定很需要一些玩具和衣褲，她便走那裏。

（九）她去第一家的門，道明來意，但是那家的孩子們都沒精打彩，他們的媽媽也流着眼淚。

（十）愛眉道明來意後，那位母親說：「明天這裏要拆遷了，將來如何遷我自己也不知道，還要些垃圾增加累贅嗎？」

（十一）愛眉不得要領，背着的東西愈來愈重，再也背不動了，她只好把那袋東西放在街上。

（十二）她剛走了幾步，卻給警察抓住了，說：「你造垃圾，該受罰！」

REFERENCE LIBRARY
14 JAN 1973
CITY HALL

漫畫天地